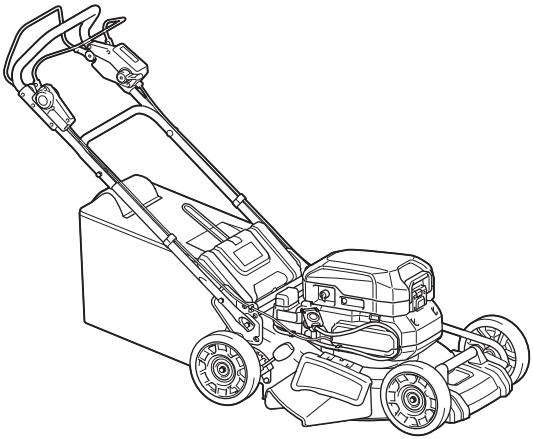
EN	Battery Powered Lawn Mower	INSTRUCTION MANUAL	9
SL	Kosilnica z akumulatorjem	NAVODILA ZA UPORABO	20
SQ	Kositëse bari me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	32
BG	Акумулаторна косачка за трева	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	44
HR	Akumulatorska kosilica za travu	PRIRUČNIK S UPUTAMA	57
MK	Косилка за трева на батерии	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	68
SR	Косилица за траву с напајањем на батерије	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	81
RO	Maşină de tuns iarba cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCŢIUNI	94
UK	Акумуляторна газонокосарка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	106
RU	Аккумуляторная газонокосилка	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	120

LM001C



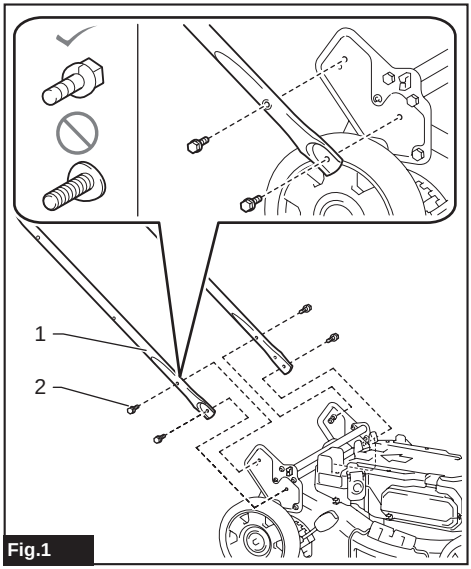


Fig.1

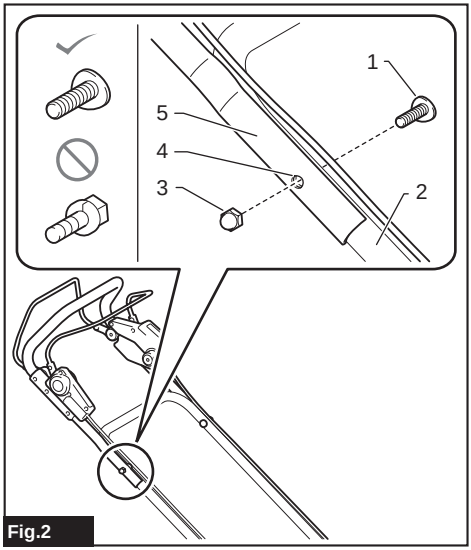


Fig.2

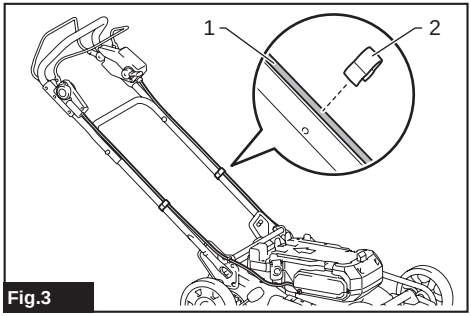


Fig.3

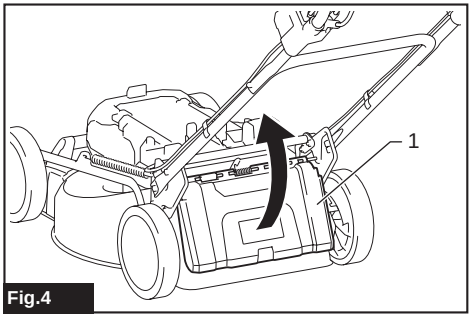


Fig.4

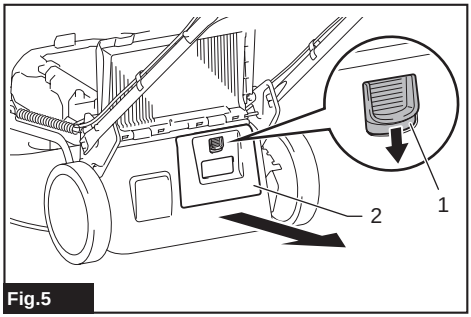


Fig.5

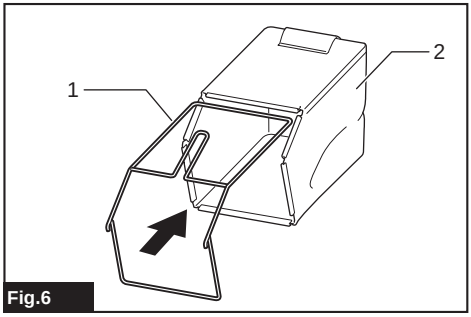


Fig.6

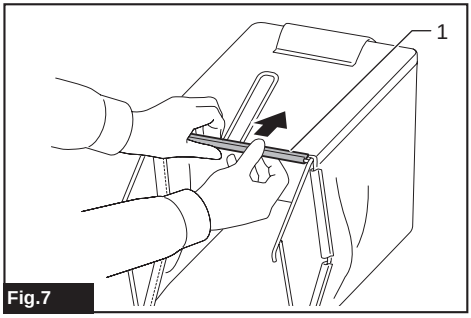


Fig.7

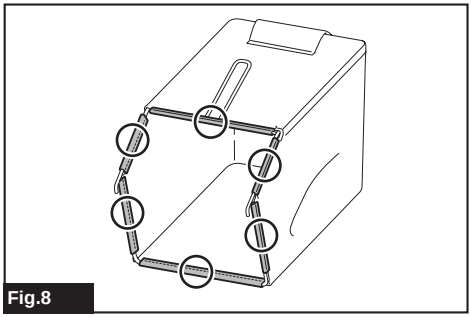


Fig.8

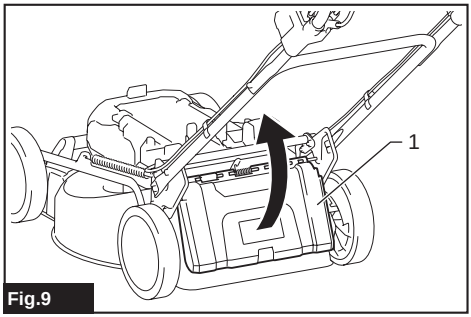


Fig.9

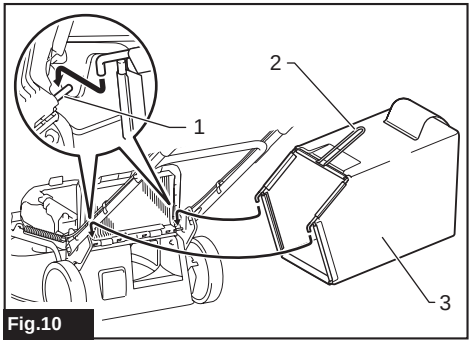


Fig.10

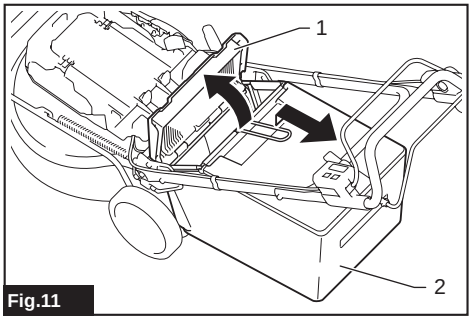


Fig.11

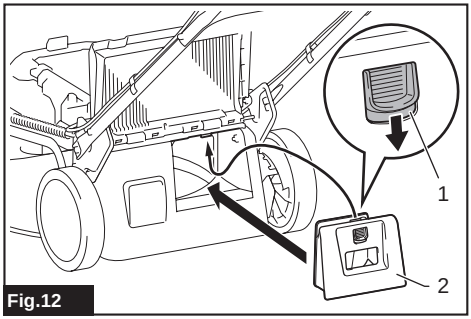


Fig.12

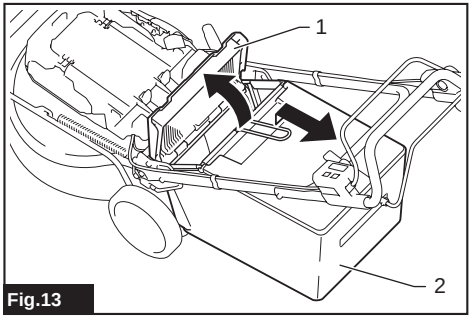


Fig.13

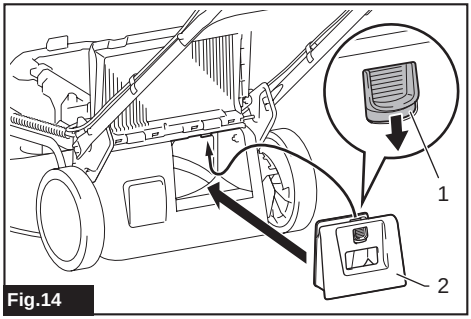


Fig.14

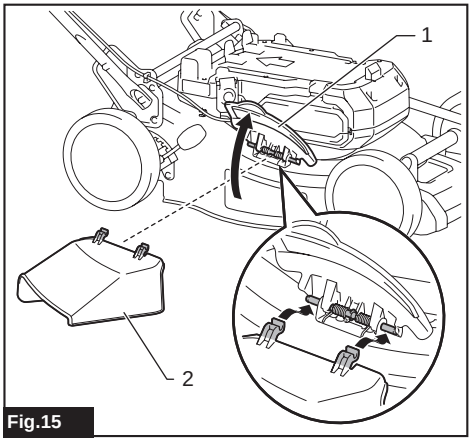


Fig.15

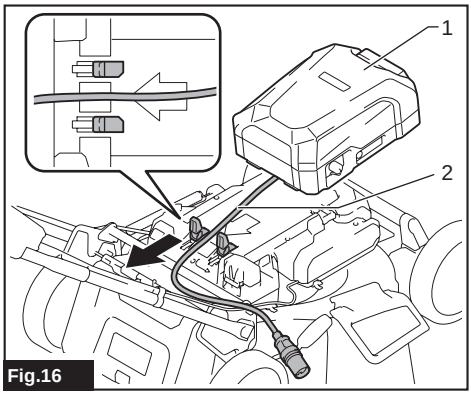


Fig.16

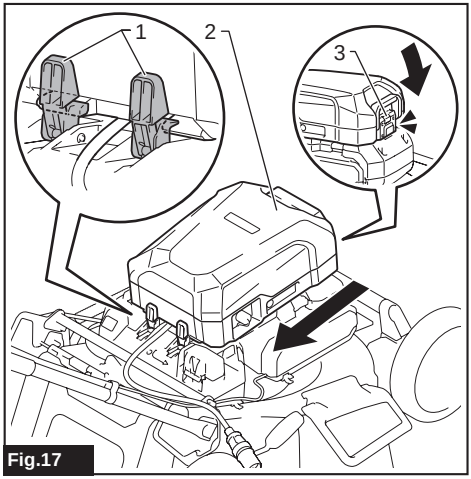


Fig.17

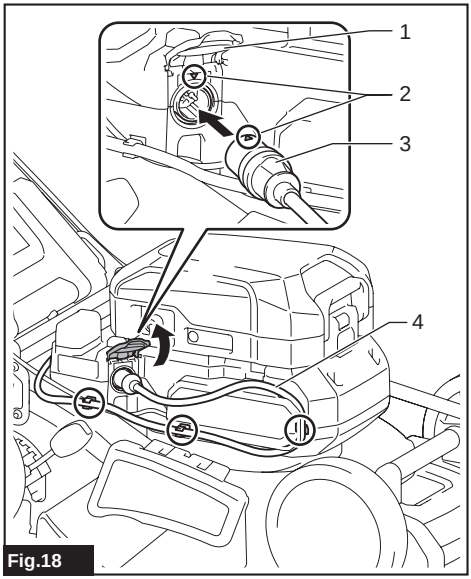


Fig.18

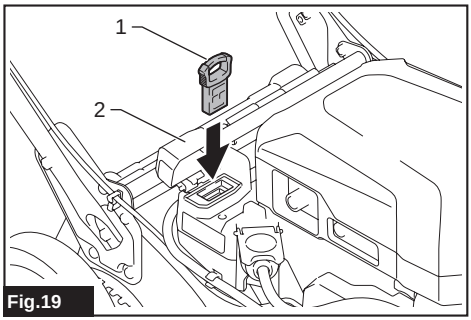


Fig.19

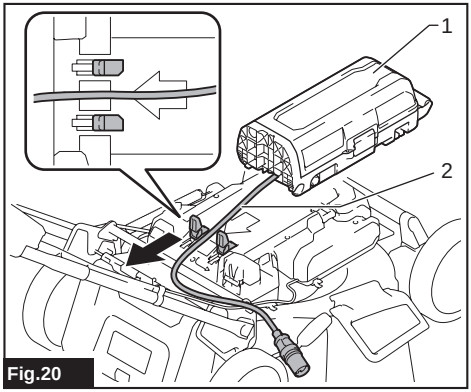


Fig.20

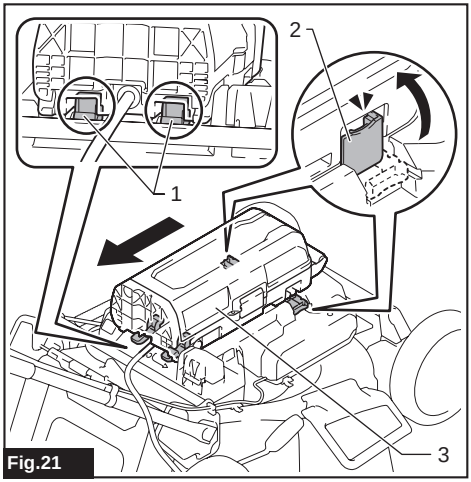


Fig.21

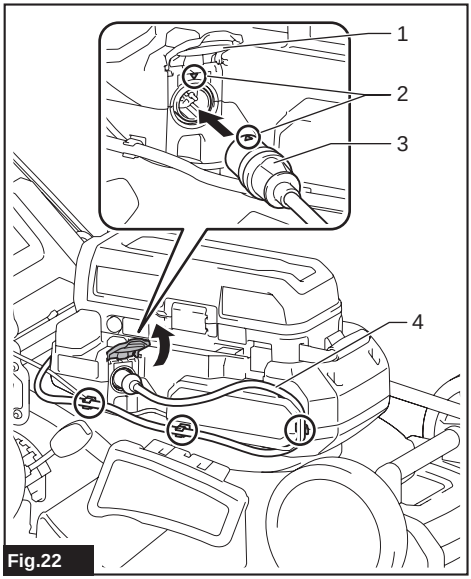


Fig.22

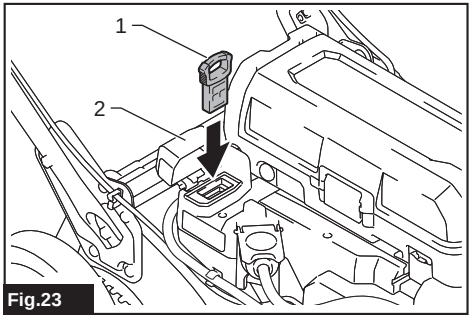


Fig.23

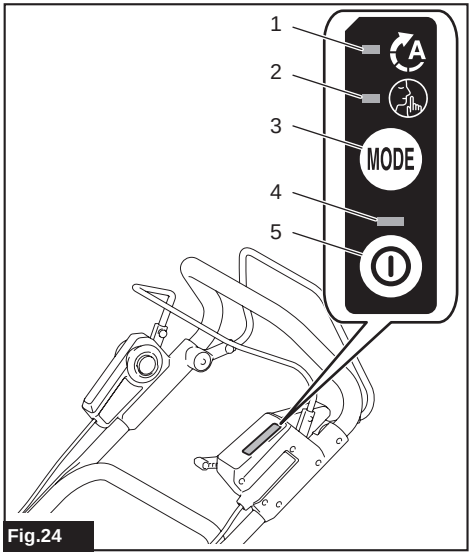


Fig.24

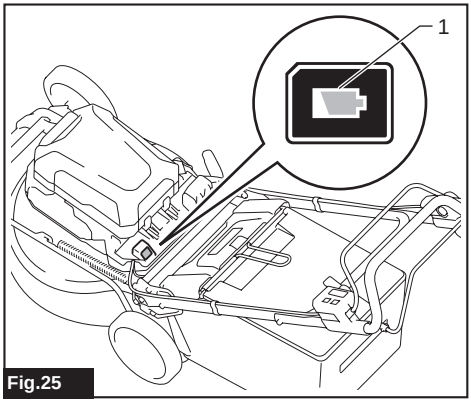


Fig.25

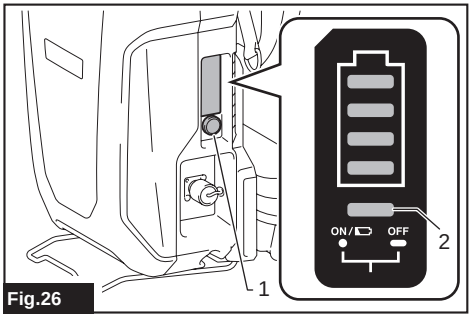


Fig.26

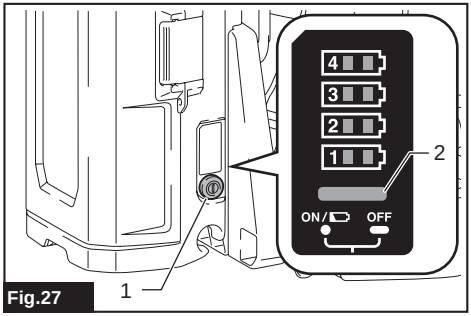


Fig.27

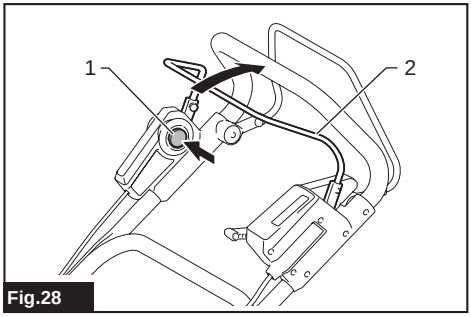


Fig.28

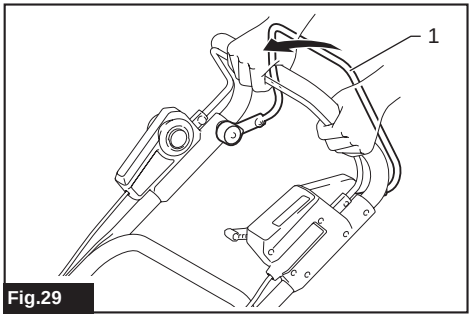


Fig.29

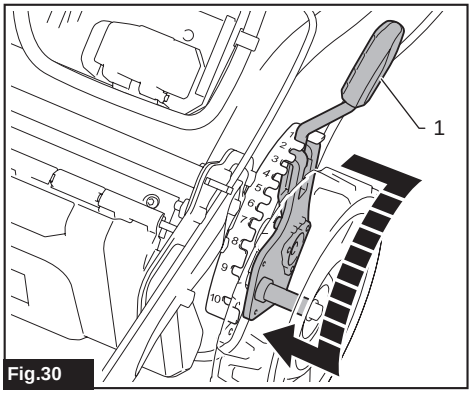


Fig.30

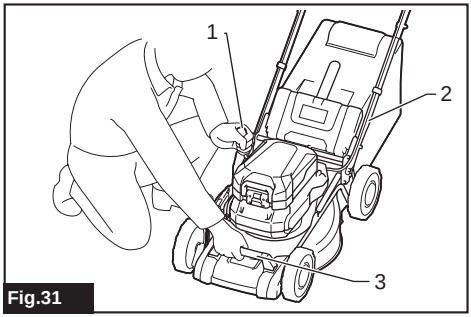


Fig.31

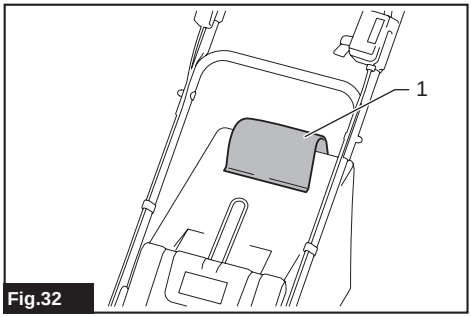


Fig.32

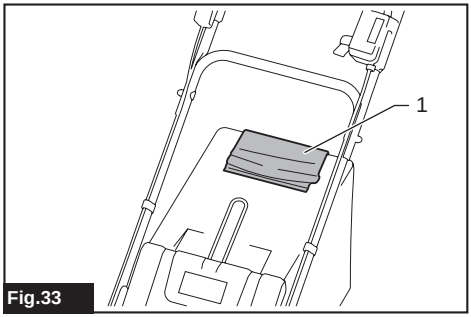


Fig.33

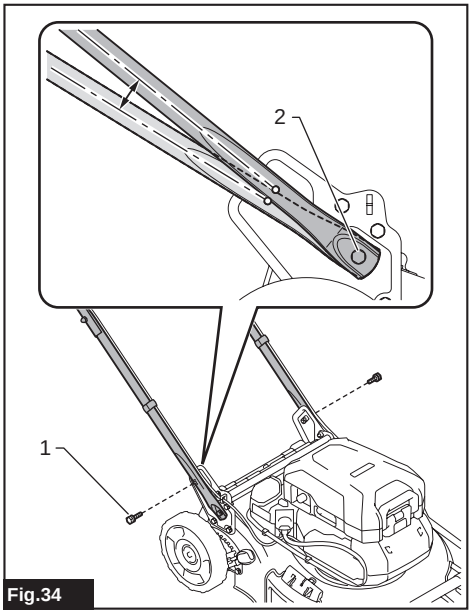


Fig.34

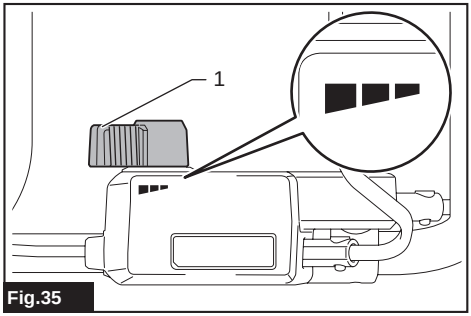


Fig.35

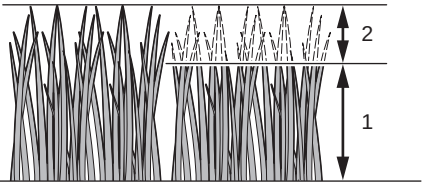


Fig.36

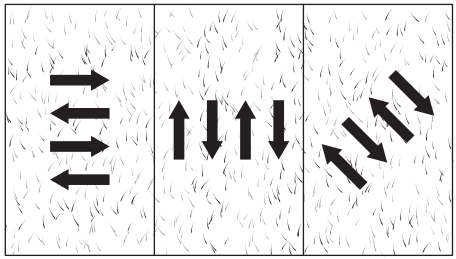


Fig.40

Fig.37

Fig.41

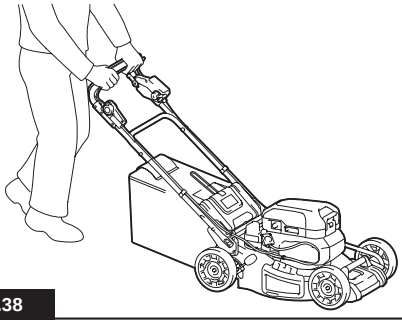


Fig.38

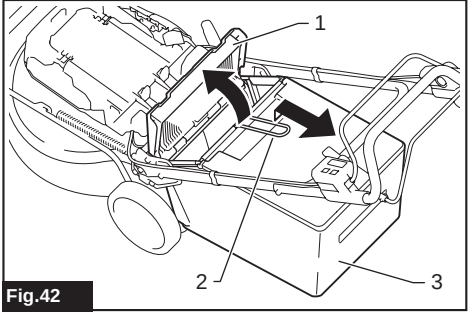


Fig.42

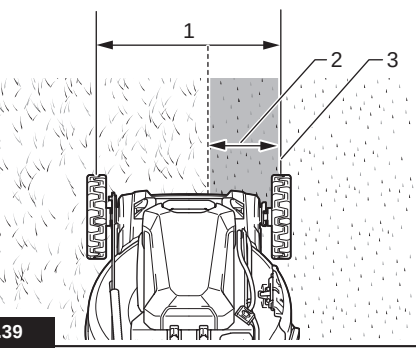


Fig.39

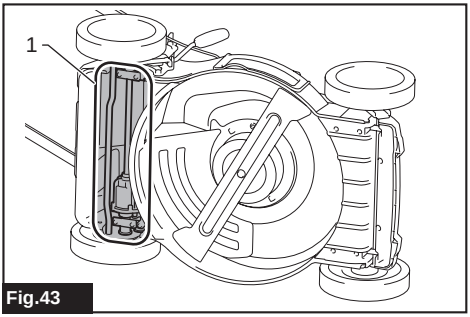


Fig.43

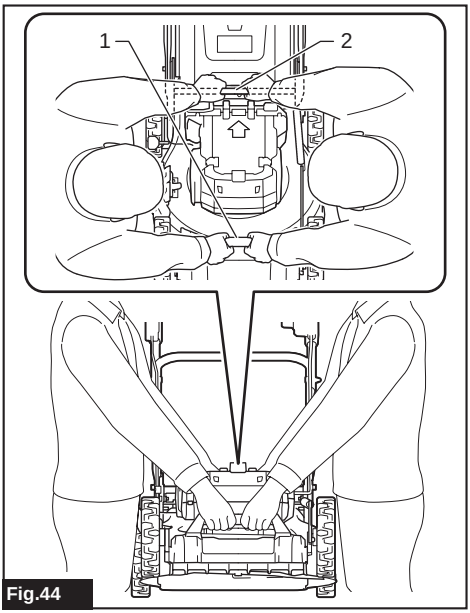


Fig.44

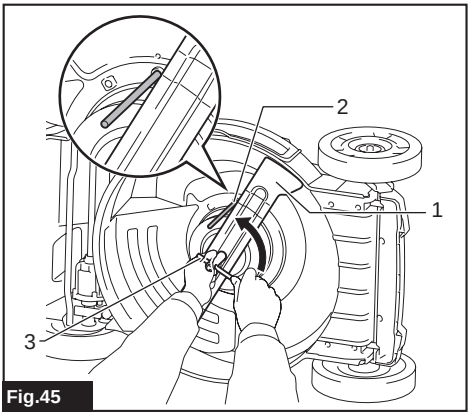


Fig.45

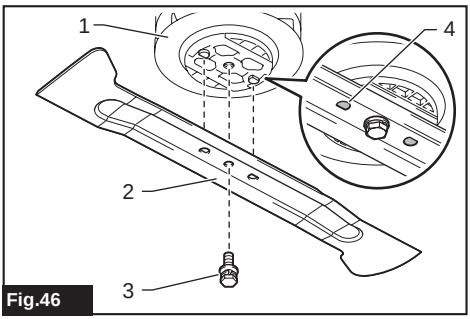


Fig.46

SPECIFICATIONS

Model:		LM001C
Mowing width (blade diameter)		534 mm
No load speed	Normal mode	2,800 min^{-1}
	Soft no-load mode	2,300 - 2,800 min^{-1}
	Noise reduction mode	2,300 min^{-1}
Part number of replacement mower blade	Straight mower blade	191D52-7 / 191W87-2
	Mulching blade	191Y65-4
Dimensions (L x W x H)		L: 1,630 mm to 1,715 mm W: 590 mm H: 990 mm to 1,095 mm
Traveling speed		2.5 - 5.0 km/h
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight		41.9 - 48.6 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable portable power pack

PDC1200 / PDC01

⚠***WARNING:*** **Only use the portable power packs listed above.** Use of any other portable power packs may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Danger; be aware of thrown objects.
	The distance between the tool and bystanders must be at least 15 m.
	Never put your hands and feet near the mower blade under the mower. Mower blades continue to rotate after the motor is switched off.
	Remove the lock key before inspecting, adjusting, cleaning, servicing, leaving and storing the mower.
	Warning; Disconnect battery before maintenance.
	Electrical hazard. Contact with water can cause electric shock.
	Do not pour water.
	Attach the cord to the cord holders.
Ni-MH Li-ion	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.
	Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.
	Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The machine is intended for lawn mowing.

About this instruction manual

The term "battery" or "battery cartridge" in this instruction manual refers to the followings:

- Portable power pack
- Portable power pack to which battery cartridges are installed
- Battery cartridge which is installed to portable power pack

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN IEC 62841-4-3:

NOTE: The values have been measured with the mower equipped with the straight mower blade or mulching blade.

Model	Measured sound power level (L_{WA}) : (dB(A))	Guaranteed sound power level (L_{WA}) : (dB(A))
LM001C	92	95

Model	Sound pressure level (L_{pA}) : (dB(A))	Uncertainty for sound pressure level (K) : (dB(A))
LM001C	81	3

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **Wear ear protection.**

⚠***WARNING:*** **The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN IEC 62841-4-3:

NOTE: The values have been measured with the mower equipped with the straight mower blade or mulching blade.

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s^2 or less
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠***WARNING*** **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless lawnmower safety warnings

1. **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used.** Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.
3. **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
4. **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
5. **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.

6. **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
7. **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
8. **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
9. **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
10. **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
11. **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
12. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
13. **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
14. **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
15. **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.

Additional safety warnings

Training

1. **Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the mower.**
2. **Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the mower. Local regulations can restrict the age of the operator.**
3. **Never operate the mower while people, especially children, or pets are nearby.**
4. **Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**

Preparation

1. **Be sure the area is clear of other people before mowing. Stop mower if anyone enters the area.**
2. **Do not insert the lock key into mower until it is ready to be used.**
3. **Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects.** Uneven terrain could cause a slip and fall accident. Tall grass can hide obstacles.
4. **Do not insert or remove the lock key in the rain.**

Operation

1. **Stop the mower and remove the lock key, and make sure that all moving parts have come to a complete stop**
   - **whenever you leave the mower;**
   - **before clearing blockages or unclogging chute;**
   - **before checking, cleaning or working on the mower.**
2. **If the mower strikes a foreign object, follow these steps:**
   - **Stop the mower, release the switch lever and wait until the blade comes to a complete stop.**
   - **Remove the lock key and the battery cartridge.**
   - **Thoroughly inspect the mower for any damage.**
   - **Replace the blade if it is damaged in any way. Repair any damage before restarting and continuing to operate the mower.**
3. **If the mower starts to vibrate abnormally or you notice anything unusual, follow these steps immediately:**
   - **Stop the mower, release the switch lever and wait until the blade comes to a complete stop.**
   - **Remove the lock key and the battery cartridge.**
   - **Inspect for damage and replace or repair any damaged parts.**
   - **Check for and tighten any loose parts.**
4. **Never operate the mower with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass basket, in place.**
5. **Operate the mower only in daylight or in good artificial light.**
6. **Switch on the mower carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).**
7. **Take care against injury to feet and hands from the mower blades.**
8. **Stop the blade(s) if the mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the mower to and from the area to be used.**
9. **Do not tilt the mower when switching on the motor, except if the mower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator. Always ensure that both hands are in the operating position before returning the mower to the ground.**
10. **Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.**
11. **Always keep a firm hold on the handle.**
12. **Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the mower.**
13. **Keep hands and feet away from rotating blades. Caution - Blades coast after the mower is switched off.**

14. **Never attempt to make cutting height adjustments while mower is running if the mower has cutting height adjustment feature.**
15. **Release switch lever and wait for blade rotation to stop before crossing driveways, walks, roads, and any gravel-covered areas. Also remove the lock key if you leave the mower, reach to pick up or remove something out of your way, or for any other reason that may distract you from what you are doing.**
16. **Do not start the mower when standing in front of the discharge opening.**
17. **Never direct discharged material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction.** Material may ricochet back toward the operator. Stop the blade when crossing gravel surfaces.
18. **Do not pull the mower backwards unless absolutely necessary.** When you are compelled to back the mower from a fence or other similar obstruction, look down and behind before and while moving backwards.
19. **Shut the motor off and wait until the blade comes to a complete stop before removing the grass catcher.** Beware that the blades coast after turn off.
20. **When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
21. **Avoid working in poor environment where increased user fatigue is expected.**
22. **Do not use the machine in bad weather where visibility is limited.** Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
23. **Do not submerge the machine into a puddle.**
24. **When wet leaves or dirt adhere to the suction mouth (ventilation window) due to rain, remove them.**
25. **Do not use the machine in the snow.**
26. **If the cut-off grass is wet, it is likely to be clogged inside of the machine. Check the condition of the machine regularly, and remove the adhered grass as necessary.**
27. **When operating the machine, pay attention to piping and wiring.**

Maintenance and storage

1. **Inspect and maintain the mower regularly.**
2. **Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.**
3. **Check the grass basket frequently for wear or deterioration. For storage, always make sure the grass basket is empty. Replace a worn grass basket with a new factory replacement for safety.**
4. **Use only the manufacturer genuine blades specified in this manual.**
5. **Be careful during adjustment of the mower to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the mower.**
6. **Check the blade mounting bolt at frequent intervals for proper tightness.**
7. **Always allow the mower to cool down before storing.**
8. **When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.**
9. **Never remove or tamper with safety devices. Check their proper operation regularly. Never do anything to interfere with the intended function of a safety device or to reduce the protection provided by a safety device.**
10. **Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.**
11. **Do not wash the machine with high pressure water.**
12. **When washing the machine, be sure to remove the battery and lock key and close the battery cover, and pour water toward the bottom of the machine to which the blade is attached.**
13. **When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**
14. **Perform inspection or maintenance in a place where rain can be avoided.**
15. **After using the machine, remove the adhered dirt and dry the machine completely before storing.** Depending on the season or the area, there is a risk of malfunction due to freezing.

Electrical and battery safety

1. **Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
2. **Do not charge battery in rain, or in wet locations.**
3. **Do not charge the battery outdoors.**
4. **Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.**
5. **Do not replace the battery in the rain.**
6. **Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place.** If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
7. **After removing the battery from the machine or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.**
8. **Do not replace the battery with wet hands.**
9. **Avoid dangerous environment. Don't use the machine in dump or wet locations or expose it to rain.** Water entering the machine will increase the risk of electric shock.
10. **If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**
   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.** For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠***CAUTION:*** **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

ASSEMBLY

⚠***WARNING:*** **Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed before carrying out any work on the mower.** Failure to remove the lock key and the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠***WARNING:*** **Never start the mower unless it is completely assembled.** Operation of the machine in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing the handle

NOTICE: **When installing handles, position the cords so that they are not caught by anything between the handles. If the cord is damaged, the mower switch may not work.**

1. Align the holes in the lower handle with the holes in the mower body, and then tighten 4 bolts temporarily.
► **Fig.1: 1.** Lower handle **2.** Bolt

2. Firmly tighten 4 bolts which were temporarily tightened in step 1 using box wrench 13.

3. Align the hole in the lower handle with the hole in the upper handle, then insert the bolt from inside, and then tighten the nut from outside with box wrench 13. Perform the same procedure on the other side.
► **Fig.2: 1.** Bolt **2.** Lower handle **3.** Nut **4.** Hole **5.** Upper handle

⚠***CAUTION:*** **Hold the upper handle firmly so that it does not drop off your hand.** Otherwise, the handle may fall and cause an injury.

4. Attach the holders to the handle.

Align the protrusions on the holder with the holes on the handle so that the protrusions fit in the holes. Position the cords as shown in the figure.
► **Fig.3: 1.** Cord **2.** Holder

Removing the mulching plug

1. Open the rear cover.
► **Fig.4: 1.** Rear cover

2. Remove the mulching plug while holding down the lever.
► **Fig.5: 1.** Lever **2.** Mulching plug

Assembling the grass basket

1. Insert the frame into the grass basket as far as it will go.
► **Fig.6: 1.** Frame **2.** Grass basket

2. Attach the top clip to the frame as shown in the figure.
► **Fig.7: 1.** Clip

3. Attach all the clips to the frame as shown in the figure. Make sure that all the clips are securely attached to the frame.
► **Fig.8**

Installing or removing the grass basket

To install the grass basket, follow the steps below.

1. Open the rear cover.
► **Fig.9: 1.** Rear cover

2. Hold the handle of the grass basket, and then hook the grass basket on the rod of the mower body as shown in the figure.
► **Fig.10: 1.** Rod **2.** Handle **3.** Grass basket

To remove the grass basket, open the rear cover, and then remove the grass basket by holding the handle.

Attaching the mulching plug

1. Open the rear cover, and then remove the grass basket.
► **Fig.11: 1.** Rear cover **2.** Grass basket

2. Attach the mulching plug while holding down the lever, and then release the lever to lock the mulching plug.
► **Fig.12: 1.** Lever **2.** Mulching plug

Attaching the discharge attachment

1. Open the rear cover, and then remove the grass basket.
► **Fig.13: 1.** Rear cover **2.** Grass basket

2. Attach the mulching plug while holding down the lever, and then release the lever to lock the mulching plug.
► **Fig.14: 1.** Lever **2.** Mulching plug

3. Open the right side cover, and then attach the discharge attachment.

Insert the hooks of the discharge attachment under the rod of the right side cover.
► **Fig.15: 1.** Right side cover **2.** Discharge attachment

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Installing or removing portable power pack

⚠***CAUTION:*** **Always switch off the machine before installing or removing the portable power pack.**

⚠***CAUTION:*** **Hold the machine and the portable power pack firmly when installing or removing portable power pack.** Failure to hold them firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and portable power pack and a personal injury.

⚠***CAUTION:*** **Make sure that the portable power pack is securely installed to the machine.** If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

⚠***CAUTION:*** **Before operation, make sure that the cord is securely attached to the cord holders and the socket is inserted into the plug all the way.**

For PDC1200

1. Place the cord of the portable power pack as shown in the figure.
► **Fig.16: 1.** Portable power pack **2.** Cord

2. Install the portable power pack to the machine as shown in the figure.
► **Fig.17: 1.** Battery support lever **2.** Portable power pack **3.** Lock button

⚠***CAUTION:*** **Make sure that the portable power pack is securely locked to the battery support levers and the lock button is securely locked.**

3. Attach the cord to the cord holders as shown in the figure. Open the plug cover, then align the arrow mark on the socket with that on the machine, and then insert the socket into the plug all the way.
► **Fig.18: 1.** Plug cover **2.** Arrow mark **3.** Socket **4.** Cord

***NOTICE:* Do not insert the socket forcibly.** If the socket cannot be inserted easily, it is not being inserted correctly.

***NOTICE:* When disconnecting the socket from the plug, do not hold the cord but hold the socket.** Otherwise, the cord may be damaged and cause a malfunction of the machine.

4. Open the lock key cover, then insert the lock key in the place shown in the figure as far as it will go, and then close the lock key cover.
► **Fig.19:** **1.** Lock key **2.** Lock key cover

To remove the portable power pack, perform the installation procedure in reverse.

For PDC01

NOTE: Before installing the portable power pack to the machine, install at least one battery to battery port 1 or 2, and at least one battery to battery port 3 or 4.

1. Place the cord of the portable power pack as shown in the figure.
► **Fig.20:** **1.** Portable power pack **2.** Cord

2. Install the portable power pack to the machine as shown in the figure. Lock the locking levers on both sides of the portable power pack.
► **Fig.21:** **1.** Battery support lever **2.** Locking lever **3.** Portable power pack

***CAUTION:* Make sure that the portable power pack is securely locked to the battery support levers and the locking levers are securely locked.**

3. Attach the cord to the cord holders as shown in the figure. Open the plug cover, then align the arrow mark on the socket with that on the machine, and then insert the socket into the plug all the way.
► **Fig.22:** **1.** Plug cover **2.** Arrow mark **3.** Socket **4.** Cord

***NOTICE:* Do not insert the socket forcibly.** If the socket cannot be inserted easily, it is not being inserted correctly.

***NOTICE:* When disconnecting the socket from the plug, do not hold the cord but hold the socket.** Otherwise, the cord may be damaged and cause a malfunction of the machine.

4. Open the lock key cover, then insert the lock key in the place shown in the figure as far as it will go, and then close the lock key cover.
► **Fig.23:** **1.** Lock key **2.** Lock key cover

To remove the portable power pack, perform the installation procedure in reverse.

Machine / battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the main power lamp blinks in green. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

Overheat protection

When the machine or battery is overheated, the machine stops automatically and the main power lamp lights up in red. In this case, let the machine and battery cool before turning the machine on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the machine stops automatically, and the main power lamp blinks in red, and the indicator lamp lights up. In this case, remove the battery from the machine and charge the battery or change the battery to fully charged ones.

Control panel

The control panel has the main power switch and the mode switching button.
► **Fig.24:** **1.** Soft no-load mode lamp **2.** Noise reduction mode lamp **3.** Mode switching button **4.** Main power lamp **5.** Main power switch

Main power switch

***WARNING:* Always turn off the main power switch when not in use.**

To turn on the machine, press the main power switch. The main power lamp lights up in green. To turn off the machine, press the main power switch again.

NOTE: If the main power lamp lights up in red or blinks in red or green, refer to the instructions for machine/battery protection system.

NOTE: This machine employs the auto power-off function. To avoid unintentional start up, the main power switch will automatically shut down when the switch lever and drive lever (if equipped) are not pulled for a certain period after the main power switch is turned on.

Mode switching button

You can switch the operating mode by pressing the mode switching button. When the machine is turned on, the machine starts up in the normal mode.
When you press the mode switching button, the machine shifts to the soft no-load mode and the soft no-load mode lamp lights up in green. In the soft no-load mode, you can minimizes start-up shock.
When you press the mode switching button again, the machine shifts to the noise reduction mode and the noise reduction mode lamp lights up in green. In the noise reduction mode, you can decrease the noise at mowing.
When you press the mode switching button again, the machine returns to the normal mode.

Indicating the remaining battery capacity

When the remaining battery capacity becomes low, the indicator lamp blinks or lights up.
► **Fig.25: 1.** Indicator lamp

Indicator lamp			Remaining capacity
Off	Blinking	Lighted	
			20% to 100%
			0% to 20%
			Charge the battery.

NOTE: The indicator lamp for remaining battery capacity is just for a reference. The actual battery capacity may differ depending on the usage conditions.

NOTE: The display of the indicator lamp is updated when the machine stops operation.

Switch action

WARNING: **Before installing the portable power pack, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the original position when released.** Operating the machine with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

NOTE: The mower does not start without pressing the switch button even the switch lever is pulled.

NOTE: Mower may not start due to the overload when you try to mow long or dense grass at a time. Increase the mowing height in this case.

This mower is equipped with the lock key and handle switch. If you notice anything unusual with either of the lock key or switch, stop the operation immediately and have them checked by your nearest Makita Authorized Service Center.

1. Install the portable power pack, and then insert the lock key.

2. Press the power button on the portable power pack. The main power lamp will light up.

For PDC1200
► **Fig.26: 1.** Power button **2.** Main power lamp

For PDC01
► **Fig.27: 1.** Power button **2.** Main power lamp

3. Press the main power switch.

4. Pull the switch lever toward you while holding down the switch button. Release the switch button as soon as the motor starts running.
► **Fig.28: 1.** Switch button **2.** Switch lever

NOTE: If the lock key is not inserted, the power lamp blinks in green when you pull the switch lever.

5. While holding the switch lever, push the drive lever forward and hold it to drive the rear wheels.
► **Fig.29: 1.** Drive lever

NOTE: You can drive the rear wheels by pushing the drive lever forward and hold it without pulling the switch lever.

6. Release the drive lever and the switch lever to stop the machine.

Adjusting the mowing height

WARNING: **Never put your hand or leg under the mower body when adjusting the mowing height.**

WARNING: **Always make sure that the lever fits in the groove properly before operation.**

The mowing height can be adjusted in the range of between 20 mm and 100 mm.

Remove the lock key, and then pull the mowing height adjusting lever outward of the mower body and move it to your desired mowing height.
► **Fig.30: 1.** Mowing height adjusting lever

The table below shows the relationship between the number on the mower body and the approximate mowing height.

Number	Mowing height
1	20 mm
2	26 mm
3	32 mm
4	39 mm
5	47 mm
6	55 mm
7	63 mm
8	74 mm
9	86 mm
10	100 mm

Hold the front grip or the lower handle with one hand, and then move the mowing height adjusting lever with the other hand.
► **Fig.31: 1.** Mowing height adjusting lever **2.** Lower handle **3.** Front grip

NOTE: The mowing height figures should be used just as a guideline. Depending on the conditions of the lawn or the ground, the actual lawn height may become slightly different from the set height.

NOTE: Try a test mowing of grass in a less conspicuous place to get your desired height.

Grass level indicator

Grass level indicator shows the volume of mowed grass. When the grass basket is not full, the indicator floats while the blades are running.
► **Fig.32: 1.** Grass level indicator

When the grass basket is almost full, the indicator does not float while the blades are running. In this case, stop the operation immediately and empty the basket.
► **Fig.33: 1.** Grass level indicator

NOTE: This indicator is a rough guide. Depending on the conditions of inside of the basket, this indicator may not work properly.

Adjusting the handle height

⚠*CAUTION:* Before removing the bolts, hold the upper handle firmly. Otherwise, the handle may fall and cause an injury.

The handle height can be adjusted in two levels.

1. Remove the upper bolts of the lower handle using box wrench 13, and then loosen the lower bolts.
► **Fig.34: 1.** Upper bolt **2.** Lower bolt

2. Adjust the handle height, and then tighten the upper and lower bolts firmly.

Adjusting the traveling speed

► **Fig.35: 1.** Speed lever

The traveling speed can be adjusted with the speed lever. To decrease the speed, pull the lever toward you, and to increase the speed, turn the lever forward.

Using mulching plug

The mulching plug allows you to return the cut grass to the ground without gathering the cut grass in the grass basket. When you operate the machine with the mulching plug, be sure to remove the grass basket.

***NOTICE:* When using the machine with the mulching plug, make sure that the total length of grass after cutting is 30 mm or more, and the cut length is 15 mm or less.**

► **Fig.36: (1)** 30 mm or more **(2)** 15 mm or less

Using discharge attachment

The discharge attachment allows you to discharge the cut grass to the ground from the right side of the machine without gathering the cut grass in the grass basket. When you operate the machine with the discharge attachment, be sure to install the mulching plug and remove the grass basket.

Electronic function

The machine is equipped with the electronic functions for easy operation.

- Constant speed control of blade rotation
  Electronic speed control for obtaining constant speed. Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constant even under load condition.
- Soft start at driving
  The soft-start function minimizes start-up shock, and makes the machine start smoothly.
- Electric brake
  This machine is equipped with an electric brake. If the machine consistently fails to quickly stop the mower blades after releasing the switch lever, have the machine serviced at Makita Authorized Service Center.

OPERATION

Mowing

⚠*WARNING:* Before mowing, clear away sticks and stones from mowing area. Furthermore, clear away any weeds from mowing area in advance.

⚠*WARNING:* Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when operating the mower.

⚠*CAUTION:* If the cut grass or foreign object blocks up inside of the mower body, be sure to remove the lock key and battery cartridge and wear gloves before removing the grass or foreign object.

***NOTICE:* Use this machine for mowing lawn only. Do not mow weeds with this machine.**

► **Fig.37**

Firmly hold the handle with both hands when mowing. The mowing speed guideline is approximately 7 to 14 meters per 10 seconds.
► **Fig.38**

The center lines of the front wheels are guidelines to mowing width. Using the center lines as guidelines, mow in strips. Overlap by one half to one third the previous strip to mow the lawn evenly.
► **Fig.39: 1.** Mowing width **2.** Overlapping area **3.** Center line

Change the mowing direction each time to prevent the grass grain pattern from forming in just one direction.
► **Fig.40**

Periodically check the grass basket for mowed grass. Empty the grass before it becomes full. Before every periodical check, be sure to stop the mower then remove the lock key and the socket of the portable power pack.

***NOTICE:* Using the mower with the grass basket full prevents smooth blade rotation and places an extra load on the motor, which may cause breakdown.**

Mowing a long-grass lawn

Do not try to cut long grass all at once. Instead, mow the lawn in steps. Leave a day or two between mowings until the lawn becomes evenly short.
► **Fig.41**

NOTE: Mowing long grass to a short length all at once may cause the grass to die. The cut grass may also block up inside of the mower body.

NOTE: If the unevenness in the length of lawn or poor finish is found after mowing, or decrease of the motor speed is found during mowing, decrease the mowing speed, or raise the mowing height.

Emptying the grass basket

⚠*WARNING:* To reduce a risk of accident, regularly check the grass basket for any damage or weakened strength. Replace the grass basket if necessary.

1. Release the switch lever and drive lever.

2. Remove the lock key.

3. Open the rear cover and take out the grass basket by holding the handle.
► **Fig.42: 1.** Rear cover **2.** Handle **3.** Grass basket

4. Empty the grass basket.

MAINTENANCE

⚠*WARNING:* Always be sure that the lock key and portable power pack are removed from the mower before storing or carrying the mower or attempting to perform inspection or maintenance.

⚠*WARNING:* Always remove the lock key when the mower is not in use. Store the lock key in a safe place out of reach of children.

⚠*WARNING:* Wear gloves when performing inspection or maintenance.

⚠*WARNING:* Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when performing inspection or maintenance.

***NOTICE:* Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Maintenance

1. Remove the lock key and portable power pack.

2. Put the mower on its side so that the mowing height adjusting lever comes to the upper side. Clean grass clippings accumulated on the underside of mower deck.

3. Pour water toward the bottom of the machine to which the blade is attached.

***NOTICE:* Do not wash the machine with high pressure water.**

4. Check all nuts, bolts, screws, etc. for tightness.

5. Inspect moving parts for damage, breakage, and wear. Damaged or missing parts should be repaired or replaced.

6. Store the mower in a safe place out of the reach of children.

***NOTICE:* Do not pour water to the area shown in the figure.** Pouring water to the motor unit may cause a malfunction of the machine.

► **Fig.43: 1.** Area where water should not be poured

Carrying the mower

When carrying the mower, hold the front grip and rear grip with two people as shown in the figure.
► **Fig.44: 1.** Front grip **2.** Rear grip

Storing

Store mower indoors in a cool, dry and locked place. Don't store the mower and charger in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C.

Removing or installing the mower blade

⚠*WARNING:* The blade coasts for a few seconds after releasing the switch. Do not start any operation until the blade comes to a complete stop.

⚠*WARNING:* Always remove the lock key and portable power pack when removing or installing the blade. Failure to remove the lock key and portable power pack may cause a serious injury.

⚠*WARNING:* Always wear gloves when handling the blade.

***NOTICE:* When removing or installing the mower blade, use the box wrench included in the machine package.**

Removing the mower blade

1. Put the mower on its side so that the mowing height adjusting lever comes to the upper side.

2. To lock the blade, insert the pin into a hole on the mower body.

3. Turn the bolt counterclockwise with box wrench 17.
► **Fig.45: 1.** Mower blade **2.** Pin **3.** Box wrench

4. Remove the bolt, and then mower blade.
► **Fig.46: 1.** Blade support **2.** Mower blade **3.** Bolt **4.** Protrusion

***NOTICE:* When installing the mower blade, make sure that the protrusions on the blade support fit in the holes in the mower blade.**

Installing the mower blade

⚠*WARNING:* Install the mower blade carefully. It has a top/bottom facing.

⚠*WARNING:* Tighten the bolt clockwise firmly to secure the blade.

⚠*WARNING:* Make sure that the mower blade and all the fixing parts are installed correctly and tightened securely.

⚠*WARNING:* When you replace the blades, always follow the instructions provided in this manual.

***NOTICE:* When tightening the bolt to install the mower blade, apply 19 - 29 N•m as tightening torque (the values are just for a reference).**

***NOTICE:* After installing the mower blades, remove the pin from the mower body.**

To install the mower blades, perform the removal procedure in reverse.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to disassemble the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Mower does not start.	Battery is not installed.	Install charged battery.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The lock key is not inserted.	Insert the lock key.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Cutting height is too low.	Increase the cutting height.
	Cut grass is clogged in the mower.	Remove the clogged grass from the mower.
Motor does not reach maximum RPM.	Battery is installed improperly.	Install the battery as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Mower blade does not rotate: ⇨ stop the mower immediately!	Foreign object such as a branch is jammed near the blade.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇨ stop the mower immediately!	Blade is imbalanced, excessively or unevenly worn.	Replace the blade.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita machine specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Mower blade
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		**LM001C**
Širina košnje (premer rezila)		534 mm
Hitrost brez obremenitve	Običajni način	2.800 min^{-1}
	Način mehkega zagona brez obremenitve	2.300 – 2.800 min^{-1}
	Način za zmanjševanje hrupa	2.300 min^{-1}
Številka dela nadomestnega rezila kosilnice	Ravno rezilo kosilnice	191D52-7 / 191W87-2
	Rezilo za zastiranje	191Y65-4
Mere (D x Š x V)		D: 1.630 mm do 1.715 mm Š: 590 mm V: 990 mm do 1.095 mm
Hitrost		2,5 – 5,0 km/h
Nazivna napetost		D.C. 36 V – 40 V
Neto teža		41,9 – 48,6 kg
Stopnja zaščite		IPX4

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Uporabna prenosna polnilna enota

PDC1200/PDC01

⚠ ***OPOZORILO:*** **Uporabljajte le zgoraj navedene prenosne polnilne enote.** Uporaba drugih prenosnih polnilnih enot lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

	Potrebna je posebna pozornost in previdnost.
	Preberite navodila za uporabo.
	Nevarnost; pazite se letečih predmetov.
	Razdalja med orodjem in osebami v bližini mora biti najmanj 15 m.
	Nikoli ne približujte rok in nog rezilu kosilnice pod kosilnico. Rezila kosilnice se še vedno vrtijo, ko izključite motor.
	Pred pregledovanjem, prilagajanjem, čiščenjem, servisiranjem, puščanjem in shranjevanjem kosilnice vedno odstranite ključ za zaklep.
	Opozorilo: pred vzdrževanjem odklopite akumulator.
	Nevarnost električnega toka. Stik z vodo lahko povzroči električni šok.
	Ne polivajte z vodo.
	Pritrdite kabel na držala za kabel.
Ni-MH Li-ion	Samo za države EU Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi. Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi, o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.
	Zajamčena raven zvočne moči v skladu z direktivo EU o hrupu na prostem.
	Raven zvočne moči v skladu z avstralskim predpisom o nadzoru hrupa NSW

Predvidena uporaba

Stroj je namenjen košnji trave.

O navodilih za uporabo

Izraz baterija ali akumulatorska baterija v teh navodilih za uporabo pomeni naslednje:

- Prenosna polnilna enota
- Prenosna polnilna enota, na katero so nameščene akumulatorske baterije
- Akumulatorska baterija, ki je nameščena na prenosno polnilno enoto

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN IEC 62841-4-3:

OPOMBA: Vrednosti so bile izmerjene s kosilnico z ravnim rezilom kosilnice ali rezilom za zastiranje.

Model	Izmerjena raven zvočne moči (L_{WA}): (dB(A))	Zajamčena raven zvočne moči (L_{WA}): (dB(A))
LM001C	92	95

Model	Raven zvočnega tlaka (L_{pA}) : (dB(A))	Odstopanje za raven zvočnega tlaka (K): (dB(A))
LM001C	81	3

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠***OPOZORILO:*** **Uporabljajte zaščito za sluh.**

⚠***OPOZORILO:*** **Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.**

⚠***OPOZORILO:*** **Upravljavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).**

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN IEC 62841-4-3:

OPOMBA: Vrednosti so bile izmerjene s kosilnico z ravnim rezilom kosilnice ali rezilom za zastiranje.

Emisije vibracij (a_h): 2,5 m/s^2 ali manj
Odstopanje (K): 1,5 m/s^2

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠***OPOZORILO:*** **Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.**

⚠***OPOZORILO:*** **Upravljavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).**

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatku A teh navodil za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠***OPOZORILO*** **Preberite vsa varnostna opozorila ter navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so priloženi temu električnemu orodju.** Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila pri uporabi akumulatorske kosilnice

1. **Kosilnice ne uporabljajte ob slabem vremenu, še posebej, kadar obstaja nevarnost udara strele.** S tem zmanjšate tveganje, da v vas udari strela.
2. **Dobro poglejte, ali so na območju, kjer boste kosilnico uporabljali, kakšne divje živali.** S kosilnico lahko med delom poškodujete divje živali.
3. **Dobro preglejte območje, kjer boste kosilnico uporabljali, in odstranite vse kamenje, veje, žice, kosti in druge tujke.** Z letečimi predmeti se lahko poškodujete.
4. **Kosilnico pred uporabo vedno preglejte, da preverite, ali sta rezilo ali sklop rezila škarij obrabljena ali poškodovana.** Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo tveganje poškodbe.
5. **Redno pregledujte lovilnik za travo, ali je obrabljen ali razpada.** Obrabljen ali poškodovan lovilnik za travo lahko poveča tveganje telesnih poškodb.

6. **Ščitniki morajo biti vedno nameščeni. Ščitniki morajo delovati pravilno in biti pravilno nameščeni.** Ščitnik, ki je zrahljan, poškodovan ali ne deluje pravilno lahko povzroči telesne poškodbe.
7. **Poskrbite, da se na dovodih hladilnega zraka ne bo zadrževala umazanija.** Zamašeni dovodi zraka in umazanija lahko povzročijo pregretje ali tveganje požara.
8. **Med delom s kosilnico vedno nosite zaščitno obutev z nedrsečimi podplati. Kosilnice ne uporabljajte, ko ste bosi ali nosite odprte sandale.** Tako zmanjšate možnost poškodbe stopal zaradi stika z rezilom, ki se premika.
9. **Med delom s kosilnico vedno nosite dolge hlače.** Izpostavljena koža poveča možnost poškodbe z letečimi predmeti.
10. **Kosilnice ne uporabljajte za košnjo mokre trave. Hodite, ne tecite.** S tem zmanjšate nevarnost zdrsa in padca, ki lahko povzročita telesne poškodbe.
11. **Kosilnice ne uporabljajte na izredno strmih pobočjih.** S tem zmanjšate nevarnost izgube nadzora, zdrsa in padca, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.
12. **Pri delu na pobočjih si vedno zagotovite trden oprijem na podlagi, vedno delajte prečno po pobočju, nikoli navzgor ali navzdol in bodite izjemno previdni pri menjavi smeri.** S tem zmanjšate nevarnost izgube nadzora, zdrsa in padca, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.
13. **Bodite izjemno previdni, ko kosilnico premikate vzvratno ali jo vlečete proti sebi. Vedno bodite pozorni na svojo okolico.** Tako med uporabo zmanjšate tveganje spotika.
14. **Ne dotikajte se rezil ali drugih nevarnih premikajočih se delov, ko se ti še premikajo.** Tako zmanjšate tveganje poškodbe z deli, ki se premikajo.
15. **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali čiščenju kosilnice preverite, ali so vsa stikala za vklop/izklop izključena in da je akumulatorska baterija odklopljena.** Nenameren zagon kosilnice lahko privede do hudih telesnih poškodb.

Dodatna varnostna opozorila

Usposabljanje

1. **Pozorno preberite navodila. Seznanite se s funkcijami za upravljanje in pravilno uporabo kosilnice.**
2. **Nikoli ne dovolite uporabe kosilnice otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z navodili. Lokalni predpisi lahko omejijo starost uporabnika naprave.**
3. **Nikoli ne uporabljajte kosilnice v bližini ljudi, zlasti otrok ali hišnih ljubljenčkov.**
4. **Upoštevajte, da je upravljavec ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim ljudem ali njihovi lastnini.**

Priprava

1. **Pred košnjo se prepričajte, da v območju košnje ni drugih oseb. Če kdor koli vstopi v območje, ustavite kosilnico.**
2. **Ne vstavljajte ključa za zaklep v kosilnico, dokler ni pripravljena za uporabo.**
3. **Osredotočite se na luknje, praske, vdolbine, kamne ali druge skrite predmete.** Delo na neravnem terenu lahko povzroči drsenje in padec. Visoka trava lahko prikrije ovire.
4. **Ključa za zaklep ne vstavljajte ali odstranjujte med dežjem.**

Uporaba

1. **Izklopite kosilnico, odstranite ključ za zaklep in se prepričajte, da so vsi premični deli popolnoma pri miru**
   - **kadar pustite kosilnico nenadzorovano;**
   - **preden odpravite ovire ali očistite korito;**
   - **pred pregledom, čiščenjem ali delom na kosilnici.**
2. **Če kosilnica zadene ob tujek, upoštevajte naslednja navodila:**
   - **Ustavite kosilnico, sprostite preklopno ročico in počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi.**
   - **Odstranite ključ za zaklep in akumulatorsko baterijo.**
   - **Natančno preglejte kosilnico in preverite morebitne poškodbe.**
   - **Če je rezilo kakorkoli poškodovano, ga zamenjajte. Pred ponovnim zagonom in nadaljnjo uporabo kosilnice popravite vse poškodbe.**
3. **Če začne kosilnica neobičajno vibrirati ali opazite karkoli nenavadnega, takoj izvedite naslednje korake:**
   - **Ustavite kosilnico, sprostite preklopno ročico in počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi.**
   - **Odstranite ključ za zaklep in akumulatorsko baterijo.**
   - **Preverite, ali je kosilnica morda poškodovana in zamenjajte ali popravite vse poškodovane dele.**
   - **Preverite, ali je kak del razrahljan, in take dele pritegnite.**
4. **Ne uporabljajte kosilnice z okvarjenimi varovali ali ščitniki ali brez varnostnih naprav, npr. deflektorjev, in/ali nameščenega koša za travo.**
5. **Kosilnico upravljajte samo podnevi ali ob dobri umetni svetlobi.**
6. **Zaženite kosilnico v skladu z navodili in bodite pozorni, da so vaše noge in roke dovolj oddaljene od rezil/-a.**
7. **Bodite previdni, da si z rezili kosilnice ne poškodujete stopal in dlani.**
8. **Ustavite rezilo/-a, če morate kosilnico nagniti, kadar se pomikate po netravnatih površinah in kadar kosilnico prenašate do območja, ki ga želite pokositi, ali z njega.**
9. **Med zagonom motorja ne nagibajte kosilnice, razen če je to potrebno. V tem primeru kosilnice ne nagibajte več, kot je potrebno, in dvignite samo tisti del, ki je obrnjen stran od upravljavca. Preden postavite kosilnico na tla, se vedno prepričajte, da sta obe roki v delovnem položaju.**
10. **Ne segajte z rokami ali nogami pod vrteče se dele ali v njihovo bližino. Vedno bodite odmaknjeni od odprtine za izmet.**

11. **Vedno trdno držite ročaj.**
12. **Kadar dvigujete ali držite kosilnico, ne prijemajte izpostavljenih rezil ali rezalnih robov.**
13. **Ne približujte rok in nog vrtečim se rezilom. Previdno: rezila se po izklopu kosilnice prosto premikajo.**
14. **Če ima kosilnica funkcijo nastavitve višine za rezanje, nikoli ne poskušajte prilagajati višine za rezanje, ko je kosilnica vklopljena.**
15. **Preden prečkate dovoze, pločnike, ceste in katere koli peščene površine, sprostite preklopno ročico in počakajte, da se rezilo ustavi. Ključ za zaklep odstranite tudi če pustite kosilnico, sežete, da bi pobrali ali odstranili nekaj s poti, ali iz katerega koli drugega razloga, ki bi vam lahko preusmeril pozornost.**
16. **Ne zaganjajte kosilnice, kadar stojite pred odprtino za izmet.**
17. **Ne usmerjajte izvrženega materiala v ljudi. Ne praznite materiala v steno ali drugo oviro.** V tem primeru se lahko namreč odbije nazaj v upravljavca. Zaustavite rezilo, ko peljete čez pesek.
18. **Ne vlecite kosilnice vzvratno, če to ni res nujno.** Ko morate kosilnico peljati vzvratno, da se izognete ograji ali podobni oviri, glejte na tla in za sabo pred vzvratnim pomikanjem in med njim.
19. **Izklopite motor in počakajte, da se rezilo zaustavi, preden odstranite lovilnik trave.** Bodite previdni, saj se rezila po izklopu še vedno nekaj časa vrtijo.
20. **Kadar stroj uporabljate na blatnih tleh, mokrem pobočju ali kraju, na katerem drsi, pazite, da vam ne spodrsne.**
21. **Izogibajte se delu v okolju, kjer je mogoče pričakovati večjo utrujenost uporabnika.**
22. **Stroja ne uporabljajte v slabem vremenu, ko je vidljivost omejena.**Če tega ne upoštevate, lahko stroj pade ali pride do nepravilnega delovanja zaradi slabe vidljivosti.
23. **Stroja ne potapljajte v lužo.**
24. **Kadar se v sesalno odprtino (odprtino za prezračevanje) zaradi dežja prilepijo mokri listi ali umazanija, te tujke odstranite.**
25. **Stroja ne uporabljajte v snegu.**
26. **Če je odrezana trava mokra, obstaja velika verjetnost, da se bo zamašila v notranjosti stroja. Redno preverjajte stanje stroja in po potrebi odstranjujte prilepljeno travo.**
27. **Ko stroj uporabljate, bodite pozorni na vodovodno in električno napeljavo.**

Vzdrževanje in shranjevanje

1. **Redno pregledujte in vzdržujte kosilnico.**
2. **Vse matice, čepi in vijaki naj bodo trdno priviti, da zagotovite varno delovanje naprave.**
3. **Redno pregledujte koš za travo glede obrabljenosti ali okvar. Pri shranjevanju se vedno prepričajte, da je koš za travo prazen. Zaradi varnosti obrabljeni koš za travo zamenjajte z novim tovarniškim košem.**
4. **Uporabljajte samo originalna proizvajalčeva rezila, opredeljena v tem priročniku.**
5. **Med nastavljanjem kosilnice bodite previdni, da preprečite ujetje prstov med premikajoča se rezila in fiksne dele stroja.**
6. **Pogosto preverite, ali je vijak za pritrditev rezila ustrezno zategnjen.**
7. **Pred shranjevanjem vedno počakajte, da se kosilnica ohladi.**
8. **Pri servisu rezil upoštevajte, da se lahko rezila še vedno premaknejo, čeprav je napajanje izključeno.**
9. **Ne odstranjujte ali spreminjajte varnostnih naprav. Redno preverjajte njihovo pravilno delovanje. Ne poskušajte spreminjati funkcije, za katero je namenjena varnostna naprava, ali vplivati na zaščito, ki jo ponuja.**
10. **Stroja ne puščajte zunaj v dežju brez nadzora.**
11. **Stroja ne perite z vodo pod visokim tlakom.**
12. **Pri pranju stroja morate odstraniti akumulator in ključ za zaklep, zapreti pokrov akumulatorja in vodo nalivati proti spodnjemu delu stroja, na katerega je pritrjeno rezilo.**
13. **Pri shranjevanju stroja se izogibajte neposredni sončni svetlobi in dežju; stroj hranite na mestu, kjer se ne bo segrel ali navlažil.**
14. **Pregled ali vzdrževanje opravite na mestu, kjer se lahko izognete dežju.**
15. **Po uporabi stroja odstranite prilepljeno umazanijo in pred shranjevanjem stroj povsem osušite.**Odvisno od sezone ali območja obstaja nevarnost okvare zaradi zmrzovanja.

Električna zaščita in zaščita akumulatorja

1. **Ne odpirajte ali spreminjajte akumulatorja/-ev.** Sproščeni elektrolit je koroziven in lahko povzroči poškodbe oči ali kože. Pri zaužitju je lahko strupen.
2. **Akumulatorja ne polnite v dežju ali na mokrih mestih.**
3. **Akumulatorja ne polnite na prostem.**
4. **Ne dotikajte se polnilnika, vtiča polnilnika in priključkov polnilnika z mokrimi rokami.**
5. **Akumulatorja ne menjajte v dežju.**
6. **Priključka akumulatorja ne vlažite s tekočino, na primer vodo, prav tako ne potapljajte akumulatorja. Akumulatorja ne pustite na dežju, prav tako ga ne polnite, uporabljajte ali hranite na mokrem ali vlažnem mestu.** Če se priključek zmoči ali v notranjost akumulatorja prodre voda, lahko pride do kratkega stika, posledično pa do nevarnosti pregrevanja, požara ali eksplozije.
7. **Ko akumulator odstranite iz stroja ali polnilnika, na akumulator pritrdite pokrov akumulatorja in ga hranite na suhem mestu.**
8. **Akumulatorja ne menjajte z mokrimi rokami.**
9. **Izogibajte se nevarnemu okolju. Stroja ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih in ga ne izpostavljajte dežju.** Voda, ki prodre v stroj, poveča nevarnost električnega udara.
10. **Če se akumulatorska baterija zmoči, iztočite vso vodo in jo obrišite s suho krpo. Temeljito osušite akumulatorsko baterijo na suhem mestu, preden jo ponovno uporabite.**

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠*OPOZORILO:* NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. **Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.**
2. **Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije.** S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. **Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.**
4. **Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.**
5. **Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:**
   (1) **Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.**
   (2) **Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žeblji, kovanci itn.**
   (3) **Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.**
   Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. **Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).**
7. **Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izpraznjen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.**
8. **Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu.** Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. **Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.**
10. **Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom.** Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem.
    Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise.
    Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. **Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavrzite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.**
12. **Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita.** Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. **Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.**
14. **Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnajte pazljivo.**
15. **Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.**
16. **Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zlepili ostružki, prah ali zemlja.** To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. **Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov.** Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. **Baterijo hranite izven dosega otrok.**

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠*POZOR:* Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. **Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.**
2. **Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.**
3. **Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.**
4. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.**
5. **Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.**

MONTAŽA

⚠***OPOZORILO:*** **Pred izvajanjem kakršnih koli opravil na kosilnici se prepričajte, da sta ključ za zaklep in akumulatorska baterija odstranjena.** Če ne odstranite ključa za zaklep in akumulatorske baterije, lahko pride do hudih telesnih poškodb zaradi nenamernega zagona.

⚠***OPOZORILO:*** **Ne zaženite kosilnice, če ni povsem sestavljena.** Uporaba delno sestavljenega stroja lahko povzroči hude telesne poškodbe zaradi nenamernega zagona.

Namestitev ročaja

OBVESTILO: **Ko nameščate ročaja, nastavite kable tako, da se ne bodo ujeli mednju. Če je kabel poškodovan, stikalo kosilnice morda ne bo delovalo.**

1. Odprtine na spodnjem ročaju poravnajte z odprtinami na ohišju kosilnice in nato začasno zategnite 4 vijake.
► **Sl.1: 1.** Spodnji ročaj **2.** Vijak

2. Trdo zategnite 4 vijake, ki ste jih v 1. koraku začasno zategnili z očesnim ključem 13.

3. Odprtino v spodnjem ročaju poravnajte z odprtino v zgornjem ročaju, nato vstavite vijak z notranje strani, nato pritrdite matico z zunanje strani z očesnim ključem 13. Postopek ponovite na drugi strani.
► **Sl.2: 1.** Vijak **2.** Spodnji ročaj **3.** Matica **4.** Odprtina **5.** Zgornji ročaj

⚠***POZOR:*** **Trdno držite zgornji ročaj, da vam ne pade iz rok.** V nasprotnem primeru lahko ročaj pade in povzroči telesne poškodbe.

4. Pritrdite držali na ročaj.

Poravnate izbokline na nosilcu z luknjami na ročaju, tako da se izbokline usedejo v luknje. Kable postavite tako, kot je prikazano na sliki.
► **Sl.3: 1.** Kabel **2.** Držalo

Odstranjevanje nastavka za zastiranje

1. Odprite zadnji pokrov.
► **Sl.4: 1.** Zadnji pokrov

2. Odstranite nastavek za zastiranje, pri čemer držite ročico navzdol.
► **Sl.5: 1.** Ročica **2.** Nastavek za zastiranje

Sestavljanje koša za travo

1. Okvir do konca vstavite v koš za travo.
► **Sl.6: 1.** Okvir **2.** Koš za travo

2. Zgornjo sponko namestite na okvir, kot je prikazano na sliki.
► **Sl.7: 1.** Sponka

3. Na okvir pritrdite še ostale sponke, kot je prikazano na sliki. Preverite, ali so vse sponke varno pritrjene na okvir.
► **Sl.8**

Nameščanje ali odstranjevanje koša za travo

Za namestitev koša za travo upoštevajte spodnje korake.

1. Odprite zadnji pokrov.
► **Sl.9: 1.** Zadnji pokrov

2. Držite ročaj koša za travo in koš za travo zataknite na drog na ohišju kosilnice, kot je prikazano na sliki.
► **Sl.10: 1.** Drog **2.** Ročaj **3.** Koš za travo

Če želite odstraniti koš za travo, odprite zadnji pokrov in odstranite koš za travo, tako da ga držite za ročaj.

Pritrjevanje nastavka za zastiranje

1. Odprite zadnji pokrov in odstranite koš za travo.
► **Sl.11: 1.** Zadnji pokrov **2.** Koš za travo

2. Namestite nastavek za zastiranje, tako da držite ročico, nato jo spustite, da zaklenete nastavek za zastiranje.
► **Sl.12: 1.** Ročica **2.** Nastavek za zastiranje

Namestitev priključka za praznjenje

1. Odprite zadnji pokrov in odstranite koš za travo.
► **Sl.13: 1.** Zadnji pokrov **2.** Koš za travo

2. Namestite nastavek za zastiranje, tako da držite ročico, nato jo spustite, da zaklenete nastavek za zastiranje.
► **Sl.14: 1.** Ročica **2.** Nastavek za zastiranje

3. Odprite desno stran pokrova in namestite priključek za praznjenje.

Vstavite kljuke priključka za praznjenje pod drogom na desni strani pokrova.
► **Sl.15: 1.** Desna stran pokrova **2.** Priključek za praznjenje

OPIS DELOVANJA

Nameščanje ali odstranjevanje prenosne polnilne enote

***POZOR:* Pred nameščanjem ali odstranjevanjem prenosne polnilne enote stroj vedno izklopite.**

***POZOR:* Pri nameščanju ali odstranjevanju prenosne polnilne enote trdno držite stroj in prenosno polnilno enoto.** Če ju ne držite dovolj trdno, vam lahko zdrsneta iz rok in se poškodujeta ali povzročita telesne poškodbe.

***POZOR:* Preverite, ali je prenosna polnilna enota dobro pritrjena na stroj.** Če tega ne upoštevate, lahko akumulatorska baterija nepričakovano pade iz stroja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

***POZOR:* Pred uporabo preverite, ali je kabel dobro pritrjen na držala za kable in ali je vstavek popolnoma vstavljen v vtič.**

Za PDC1200

1. Kabel prenosne polnilne enote namestite, kot je prikazano na sliki.
► **Sl.16:** **1.** Prenosna polnilna enota **2.** Kabel

2. Prenosno polnilno enoto namestite na stroj, kot je prikazano na sliki.
► **Sl.17:** **1.** Zatič za baterijo **2.** Prenosna polnilna enota **3.** Gumb za zaklep

***POZOR:* Preverite, ali je prenosna polnilna enota varno zaklenjena z zatiči za baterijo in ali je gumb za zaklep dobro zaklenjen.**

3. Kabel pritrdite v držala za kable, kot je prikazano na sliki. Odprite pokrov vtiča, nato poravnajte puščično oznako na vstavku s tisto na stroju in nato do konca vstavite vstavek v vtič.
► **Sl.18:** **1.** Pokrov vtiča **2.** Puščična oznaka **3.** Vstavek **4.** Kabel

***OBVESTILO:* Vstavka ne vstavljajte na silo.** Če vstavka ne morete zlahka vstaviti, ga vstavljate narobe.

***OBVESTILO:* Ko želite izvleči vstavek iz vtiča, ne držite kabla, ampak vstavek.** V nasprotnem primeru se lahko kabel poškoduje in povzroči okvaro stroja.

4. Odprite pokrov ključa za zaklep, do konca vstavite ključ za zaklep na mesto, prikazano na sliki, in nato zaprite pokrov ključa za zaklep.
► **Sl.19:** **1.** Ključ za zaklep **2.** Pokrov ključa za zaklep

Za odstranjevanje prenosne polnilne enote izvedite postopek namestitve v obratnem vrstnem redu.

Za PDC01

OPOMBA: Pred namestitvijo prenosne polnilne enote na stroj vstavite vsaj eno baterijo v vhod za baterijo 1 ali 2 in vsaj eno v vhod 3 ali 4.

1. Kabel prenosne polnilne enote namestite, kot je prikazano na sliki.
► **Sl.20:** **1.** Prenosna polnilna enota **2.** Kabel

2. Prenosno polnilno enoto namestite na stroj, kot je prikazano na sliki. Zaklenite zaklepne ročice na obeh straneh prenosne polnilne enote.
► **Sl.21:** **1.** Zatič za baterijo **2.** Zaklepna ročica **3.** Prenosna polnilna enota

***POZOR:* Preverite, ali je prenosna polnilna enota varno zaklenjena z zatiči za baterijo in ali so zaklepne ročice dobro zaklenjene.**

3. Kabel pritrdite v držala za kable, kot je prikazano na sliki. Odprite pokrov vtiča, nato poravnajte puščično oznako na vstavku s tisto na stroju in nato do konca vstavite vstavek v vtič.
► **Sl.22:** **1.** Pokrov vtiča **2.** Puščična oznaka **3.** Vstavek **4.** Kabel

***OBVESTILO:* Vstavka ne vstavljajte na silo.** Če vstavka ne morete zlahka vstaviti, ga vstavljate narobe.

***OBVESTILO:* Ko želite izvleči vstavek iz vtiča, ne držite kabla, ampak vstavek.** V nasprotnem primeru se lahko kabel poškoduje in povzroči okvaro stroja.

4. Odprite pokrov ključa za zaklep, do konca vstavite ključ za zaklep na mesto, prikazano na sliki, in nato zaprite pokrov ključa za zaklep.
► **Sl.23:** **1.** Ključ za zaklep **2.** Pokrov ključa za zaklep

Za odstranjevanje prenosne polnilne enote izvedite postopek namestitve v obratnem vrstnem redu.

Zaščitni sistem stroja/akumulatorja

Stroj je opremljen s sistemom za zaščito akumulatorja/stroja. Sistem samodejno prekine napajanje stroja, da podaljša življenjsko dobo stroja in akumulatorja. Stroj se samodejno zaustavi, če stroj ali akumulator delujeta pod naslednjimi pogoji:

Zaščita pred preobremenitvijo

Če akumulator uporabljate tako, da povzroča čezmerno uporabo električnega toka, se stroj samodejno ustavi, lučka za vklop/izklop pa utripa zeleno. V tem primeru izklopite stroj in prekinite delo, ki je povzročilo njegovo preobremenitev. Nato vklopite stroj, da ga znova zaženete.

Zaščita pred pregrevanjem

Če je stroj ali akumulator pregret, se orodje samodejno ustavi in lučka za vklop/izklop zasveti rdeče. V tem primeru počakajte, da se orodje in akumulator ohladita, preden znova vklopite stroj.

Zaščita pred izpraznjenjem

Če zmogljivost baterije ni zadostna, se stroj samodejno ustavi in lučka za vklop/izklop utripa rdeče, prižge se tudi indikatorska lučka. V tem primeru odstranite baterijo iz stroja in napolnite baterijo ali jo zamenjajte s popolnoma napolnjeno.

Nadzorna plošča

Na nadzorni plošči sta glavno stikalo za vklop/izklop in gumb za preklop načina.

► **Sl.24:** **1.** Lučka za način mehkega zagona brez obremenitve **2.** Lučka za način za zmanjševanje hrupa **3.** Gumb za preklop načina **4.** Glavna lučka za vklop/izklop **5.** Glavno stikalo za vklop/izklop

Glavno stikalo za vklop/izklop

⚠*OPOZORILO:* Vedno izklopite glavno stikalo za vklop/izklop, ko orodja ne uporabljate.

Za vklop stroja pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop. Glavna lučka za vklop/izklop zasveti zeleno. Za izklop stroja znova pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop.

OPOMBA: Če lučka za vklop/izklop zasveti rdeče ali utripa rdeče ali zeleno, glejte navodila za stroj/sistem za zaščito akumulatorja.

OPOMBA: Ta stroj uporablja funkcijo samodejnega izklopa. Če je glavno stikalo v položaju za vklop ter preklopne ročice in pogonske ročice (če je del opreme) ne povlečete nekaj časa, se glavno stikalo samodejno izklopi, da prepreči nenamerni zagon.

Gumb za preklop načina

Način delovanja lahko preklopite tako, da pritisnete gumb za preklop načina. Ko vklopite stroj, se zažene v običajnem načinu.
Ko pritisnete gumb za preklop načina, stroj preklopi v način za mehkega zagona brez obremenitve in lučka za način mehkega zagona brez obremenitve zasveti zeleno. V načinu mehkega zagona brez obremenitve lahko zmanjšate sunek ob zagonu.
Ko znova pritisnete gumb za preklop načina, stroj preklopi v način za zmanjševanje hrupa in lučka za način za zmanjševanje hrupa zasveti zeleno. V načinu za zmanjševanje hrupa lahko zmanjšate količino hrupa med košnjo.
Ko znova pritisnete gumb za preklop načina, se stroj vrne v običajni način.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Ko je preostala zmogljivost baterije nizka, začne indikatorska lučka utripati ali zasveti.

► **Sl.25:** **1.** Indikatorska lučka

Indikatorska lučka			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
Ne sveti	Utripa	Sveti	
			od 20 % do 100 %
			od 0 % do 20 %
			Napolnite akumulator.

OPOMBA: Opozorilne lučke za prikaz preostanka zmogljivosti baterije so le informativne narave. Dejanska zmogljivost baterije se lahko razlikuje glede na pogoje uporabe.

OPOMBA: Zaslon indikatorske lučke se posodobi, ko stroj preneha delovati.

Delovanje stikala

⚠*OPOZORILO:* Preden namestite prenosno polnilno enoto, vedno preverite, ali se preklopna ročica ustrezno sproža in vrača v prvotni položaj, ko jo spustite. Uporaba stroja s stikalom, ki se ne sproži pravilno, lahko privede do izgube nadzora in resnih telesnih poškodb.

OPOMBA: Kosilnica se ne zažene, če ne pritisnete preklopnega gumba, tudi če je preklopna ročica povlečena.

OPOMBA: Kosilnica se pri košnji dolge ali goste trate zaradi preobremenjenosti morda ne bo zagnala. V tem primeru povečajte višino košnje.

Ta kosilnica je opremljena s ključem za zaklep in ročnim stikalom. Če opazite kar koli nenavadnega pri ključu za zaklep ali stikalu, takoj prenehajte uporabljati kosilnico, ključ za zaklep in stikalo pa mora pregledati pooblaščeni serviser izdelkov Makita.

1. Namestite prenosno polnilno enoto in nato vstavite ključ za zaklep.

2. Pritisnite gumb za vklop/izklop na prenosni polnilni enoti. Prižge se glavna lučka za vklop/izklop.

Za PDC1200

► **Sl.26:** **1.** Gumb za vklop/izklop **2.** Glavna lučka za vklop/izklop

Za PDC01

► **Sl.27:** **1.** Gumb za vklop/izklop **2.** Glavna lučka za vklop/izklop

3. Pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop.

4. Povlecite preklopno ročico proti sebi, medtem pa pritisnite preklopni gumb. Spustite preklopni gumb, takoj ko se motor zažene.

► **Sl.28:** **1.** Preklopni gumb **2.** Preklopna ročica

OPOMBA: Če ključ za zaklep ni vstavljen, lučka za vklop/izklop utripa zeleno, ko povlečete preklopno ročico.

5. Ko držite preklopno ročico, potisnite pogonsko ročico naprej in jo družite za pogon zadnjih koles.

► **Sl.29:** **1.** Pogonska ročica

OPOMBA: Če želite poganjati zadnja kolesa, pritisnite pogonsko ročico naprej in jo držite, ne da bi potegnili preklopno ročico.

6. Sprostite pogonsko ročico in preklopno ročico, da stroj ustavite.

Prilagoditev višine košnje

⚠*OPOZORILO:* Kadar nastavljate višino košnje, ne segajte z rokami ali nogami pod ohišje kosilnice.

⚠*OPOZORILO:* Pred uporabo se vedno prepričajte, ali se ročica ustrezno prilega v utor.

Višino košnje lahko prilagodite v razponu od 20 mm do 100 mm.

Odstranite ključ za zaklep in nato povlecite ročico za prilagoditev višine košnje navzven iz ohišja kosilnice ter jo premaknite na želeno višino košnje.
► **Sl.30: 1.** Ročica za prilagoditev višine košnje

V spodnji tabeli lahko vidite razmerje med številko na ohišju kosilnice in približno višino košnje.

Številka	Višina košnje
1	20 mm
2	26 mm
3	32 mm
4	39 mm
5	47 mm
6	55 mm
7	63 mm
8	74 mm
9	86 mm
10	100 mm

Držite sprednje držalo in spodnji roča z eno roko in z drugo roko premaknite ročico za prilagoditev višine košnje.
► **Sl.31: 1.** Ročica za prilagoditev višine košnje
2. Spodnji ročaj **3.** Sprednje držalo

OPOMBA: Oznake za višino košnje so namenjene zgolj kot smernice. Dejanska višina košnje se lahko nekoliko razlikuje od nastavljene, odvisno od pogojev travnate ali talne površine.

OPOMBA: Najprej preizkusite želeno višino košnje trave na manj vidnem mestu.

Indikator količine trave

Indikator količine trave prikazuje količino pokošene trave. Dokler koš za travo ni poln, indikator med košnjo niha, medtem ko se rezila premikajo.
► **Sl.32: 1.** Indikator količine trave

Ko je koš za travo skoraj poln, indikator med košnjo ne niha, medtem ko se razila premikajo. V tem primeru takoj prenehajte z uporabo in izpraznite koš.
► **Sl.33: 1.** Indikator količine trave

OPOMBA: Ta indikator je samo okvirno vodilo. Ta indikator morda ne bo pravilno deloval, odvisno od pogojev znotraj koša.

Prilagoditev višine ročaja

⚠*POZOR:* Preden odstranite vijake, trdno primite zgornji ročaj. V nasprotnem primeru lahko ročaj pade in povzroči telesne poškodbe.

Višino ročaja lahko prilagodite na dve stopnji.

1. Odstranite zgornje vijake na spodnji ročici z očesnim ključem 13 in potem zrahljajte spodnje vijake.
► **Sl.34: 1.** Zgornji vijak **2.** Spodnji vijak

2. Prilagodite višino ročaja in nato trdno zategnite zgornje in spodnje vijake.

Prilagoditev hitrosti

► **Sl.35: 1.** Ročica za hitrost

Hitrost lahko prilagodite z ročico za hitrost. Če želite zmanjšati hitrost, povlecite ročico k sebi, če želite pospešiti, potisnite ročico naprej.

Uporaba nastavka za zastiranje

Nastavek za zastiranje omogoča zastiranje tal s pokošeno travo, pri čemer se pokošena trava ne zbira v košu za travo. Ko uporabljate stroj z nastavkom za zastiranje, morate odstraniti koš za travo.

***OBVESTILO:* Ko uporabljate stroj z nastavkom za zastiranje, mora biti trava po košnji visoka 30 mm ali več, višina reza pa je nastavljena na 15 mm ali manj.**

► **Sl.36: (1)** 30 mm ali več **(2)** 15 mm ali manj

Uporaba priključka za praznjenje

Priključek za praznjenje omogoča praznjenje pokošene trave na tla z desne strani naprave, pri tem pa se pokošena trava ne zbira v košu za travo. Ko uporabljate napravo s priključkom za praznjenje, morate namestiti nastavek za zastiranje in odstraniti koš za travo.

Elektronska funkcija

Stroj je opremljen z elektronskimi funkcijami za enostavno delovanje.

- Stalno nadziranje hitrosti vrtenja rezil
  Elektronski nadzor hitrosti za stalno število vrtljajev. Možnost fine končne obdelave, saj je hitrost vrtenja stalna tudi med obremenitvijo.
- Mehki zagon pri vožnji
  Funkcija mehkega zagona zmanjša sunek ob zagonu in omogoči gladek zagon stroja.
- Električna zavora
  Stroj je opremljen z električno zavoro. Če se stroj rezil kosilnice ne ustavi hitro, po tem ko sprostite preklopno ročico, naj stroj pregleda pooblaščeni serviser izdelkov Makita.

UPRAVLJANJE

Košnja

⚠*OPOZORILO:* Pred košnjo z območja košnje odstranite palice in kamne. Z območja košnje odstranite tudi ves plevel.

⚠*OPOZORILO:* Med uporabo kosilnice vedno nosite zaščitna očala s stransko zaščito.

⚠*POZOR:* Če odrezana trava ali tujek povzroči blokado v notranjosti kosilnice, pred odstranjevanjem trave ali tujka odstranite ključ za zaklep in akumulatorsko baterijo, pri čemer morate nositi rokavice.

***OBVESTILO:* To napravo uporabljajte le za košnjo trave. S to napravo ne kosite plevela.**

► **Sl.37**

Med košnjo trdno držite ročaj z obema rokama. Hitrost košnje je približno od 7 do 14 metrov na 10 sekund.
► **Sl.38**

Sredinski črti sprednjih koles določata širino košnje. Med košnjo uporabljajte sredinski črti kot vodilo in kosite v pasovih. Kosite tako, da vsak naslednji pas prekriva polovico ali tretjino prejšnjega. Tako bo trava pokošena enakomerno.
► **Sl.39:** **1.** Širina košnje **2.** Prekrivajoče se območje **3.** Sredinska črta

Vsakič spremenite smer košnje, da ne bo vzorec pokošene trave nastajal samo v eni smeri.
► **Sl.40**

Redno preverjajte napolnjenost koša za travo. Koš izpraznite, še preden se napolni. Pred vsakim rednim preverjanjem zaustavite kosilnico ter odstranite ključ za zaklep in vtičnico prenosne polnilne enote.

***OBVESTILO:* Uporaba kosilnice s polnim košem za travo preprečuje gladko vrtenje rezila in pomeni dodatno obremenitev motorja, kar lahko povzroči okvaro.**

Košnja visoke trave

Ne poskušajte rezati visoke trave v enem kosu. Namesto tega kosite travo po korakih. Počakajte dan ali dva med posameznimi košnjami, da se trava enakomerno skrajša.
► **Sl.41**

OPOMBA: S košnjo dolge trave na krajšo dolžino v enem kosu lahko uničite travo. Poleg tega se lahko pokošena trava zagozdi v ohišju kosilnice.

OPOMBA: Če po košnji trave opazite neenakomerno dolžino trave ali slab zaključek ali med samo košnjo opazite zmanjšanje hitrosti motorja, zmanjšajte hitrost košnje ali pa dvignite višino košnje.

Praznjenje koša za travo

⚠*OPOZORILO:* Da zmanjšanje možnost nezgode, redno pregledujte koš za travo glede poškodb in obrabe. Koš za travo po potrebi zamenjajte.

1. Sprostite preklopno in pogonsko ročico.

2. Odstranite ključ za zaklep.

3. Odprite zadnji pokrov in izvlecite koš za travo, tako da ga držite za ročaj.
► **Sl.42:** **1.** Zadnji pokrov **2.** Ročaj **3.** Koš za travo

4. Izpraznite koš za travo.

VZDRŽEVANJE

⚠*OPOZORILO:* Pred shranjevanjem, prenašanjem, pregledovanjem ali vzdrževanjem se vedno prepričajte, da sta ključ za zaklep in prenosna polnilna enota odstranjena s kosilnice.

⚠*OPOZORILO:* Kadar kosilnice ne uporabljate, vedno odstranite ključ za zaklep. Ključ za zaklep hranite na varnem mestu in izven dosega otrok.

⚠*OPOZORILO:* Med pregledovanjem ali vzdrževanjem uporabljajte rokavice.

⚠*OPOZORILO:* Med pregledom ali vzdrževanjem vedno nosite navadna zaščitna očala ali zaščitna očala s stransko zaščito.

***OBVESTILO:* Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.**

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Vzdrževanje

1. Odstranite ključ za zaklep in prenosno polnilno enoto.

2. Kosilnico položite na bok, tako da bo ročica za prilagoditev višine košnje na zgornji strani. Očistite odrezke trave, ki se naberejo na spodnji strani kosilnice.

3. Vodo nalijte proti spodnjemu delu stroja, na katerem je nameščeno rezilo.

***OBVESTILO:* Stroja ne perite z vodo pod visokim tlakom.**

4. Preverite, ali so vse matice, vijaki, gumbi, itd. zategnjeni.

5. Preverite, ali so premični deli poškodovani, zlomljeni oziroma obrabljeni. Zamenjajte vse poškodovane ali manjkajoče dele.

6. Kosilnico hranite na varnem mestu, izven dosega otrok.

***OBVESTILO:* Vode ne zlivajte v del, ki je prikazan na sliki.** Zlivanje vode v enoto motorja, lahko povzroči okvare stroja.

► **Sl.43:** **1.** Del, kamor ne smete naliti vode

Prenašanje kosilnice

Pri prenašanju kosilnice naj dve osebi pridržita sprednje držalo in zadnji ročaj, kot je prikazano na sliki.
► **Sl.44:** **1.** Sprednje držalo **2.** Zadnji ročaj

Shranjevanje

Kosilnico hranite v hladnem, suhem in zaprtem prostoru. Ne shranjujte kosilnice in polnilnika na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 40 °C.

Odstranjevanje ali nameščanje rezila kosilnice

⚠*OPOZORILO:* Rezilo deluje v prostem teku še nekaj sekund po sprostitvi stikala. Počakajte, da se rezilo povsem ustavi.

⚠*OPOZORILO:* Kadar odstranjujete ali nameščate rezilo, vedno izvlecite ključ za zaklep in prenosno polnilno enoto. Če ne izvlečete ključa za zaklep in prenosne polnilne enote, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

⚠*OPOZORILO:* Kadar rokujete z rezilom, vedno nosite rokavice.

***OBVESTILO:* Pri odstranjevanju ali nameščanju rezila kosilnice uporabite cevni ključ, priložen v paketu s strojem.**

Odstranjevanje rezila kosilnice

1. Kosilnico položite na bok, tako da bo ročica za prilagoditev višine košnje na zgornji strani.

2. Rezilo zaklenete tako, da v odprtino ohišja kosilnice vstavite zatič.

3. Z očesnim ključem 17 odvijte vijak v nasprotni smeri urnega kazalca.
► **Sl.45:** **1.** Rezilo kosilnice **2.** Zatič **3.** Očesni ključ

4. Odstranite vijak in nato odstranite rezilo kosilnice.
► **Sl.46:** **1.** Nastavek za rezilo **2.** Rezilo kosilnice **3.** Vijak **4.** Izboklina

***OBVESTILO:* Ko nameščate rezilo kosilnice, se prepričajte, da se izbokline na nastavku za rezilo prilegajo luknjam na rezilu kosilnice.**

Namestitev rezila kosilnice

⚠*OPOZORILO:* Pri nameščanju rezila kosilnice bodite previdni. Njegova zgornja in spodnja stran se razlikujeta.

⚠*OPOZORILO:* Nato zategnite vijak v smeri urinega kazalca, da pritrdite rezilo.

⚠*OPOZORILO:* Preverite, ali so rezilo kosilnice in vsi pritrdilni deli pravilno nameščeni in trdno pritrjeni.

⚠*OPOZORILO:* Pri zamenjavi rezil vedno upoštevajte navodila v tem priročniku.

***OBVESTILO:* Ko zategnete vijak, da namestite rezilo kosilnice, upoštevajte navor privitja 19–29 N•m (vrednosti so samo za referenco).**

***OBVESTILO:* Ko namestite rezila kosilnice, odstranite zatič iz ohišja kosilnice.**

Nova rezila kosilnice namestite v obratnem vrstnem redu.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zahtevate popravilo, sami preglejte stroj. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati stroja. Namesto tega se obrnite na pooblaščeni servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	**Možni vzroki (okvare)**	**Ukrep**
Kosilnica se ne zažene.	Baterija ni nameščena.	Vstavite napolnjeno baterijo.
	Težava z akumulatorjem (padec napetosti)	Znova napolnite baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Ključ za zaklep ni vstavljen.	Vstavite ključ za zaklep.
Motor se zaustavi po kratkem času uporabe kosilnice.	Raven napolnjenosti akumulatorja je nizka.	Znova napolnite baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Višina rezanja je premajhna.	Povečajte višino rezanja.
	Pokošena trava je zamašila kosilnico.	Pokošeno travo odstranite iz kosilnice.
Motor ne doseže največje hitrosti.	Akumulatorska baterija ni pravilno nameščena.	Namestite baterijo, kot je opisano v tem priročniku.
	Zmogljivost akumulatorja se zmanjšuje.	Znova napolnite baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščeni servisni center.
Rezilo kosilnice se ne vrti: ⇨ takoj zaustavite kosilnico!	V območju rezila je zagozden tujek, na primer veja.	Odstranite tujek.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščeni servisni center.
Neobičajno vibriranje: ⇨ takoj zaustavite kosilnico!	Rezilo ni uravnoteženo ali prekomerno/neenakomerno obrabljeno.	Zamenjajte rezilo.

DODATNA OPREMA

⚠***POZOR:*** **Ta dodatna oprema ali priključki so predvideni za uporabo s strojem Makita, opisanim v teh navodilih za uporabo.** Pri uporabi druge dodatne opreme ali nastavkov lahko pride do telesnih poškodb. Dodatno opremo ali nastavke uporabljajte le v skladu z njihovim namenom.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščeni servis za orodja Makita.

- Rezilo kosilnice
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko izdelku priloženi kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:		**LM001C**
Gjerësia e kositëses (diametri i diskut)		534 mm
Shpejtësia pa ngarkesë	Regjimi normal	2 800 min^{-1}
	Regjimi i butë pa ngarkesë	2 300 - 2 800 min^{-1}
	Regjimi i reduktimit të zhurmës	2 300 min^{-1}
Numri i pjesës së fletës rezervë të kositëses	Fleta e drejtë e kositëses	191D52-7 / 191W87-2
	Thika e plehërimit	191Y65-4
Përmasat (GJ x T x L)		GJ: 1 630 mm deri 1 715 mm T: 590 mm L: 990 mm deri 1 095 mm
Shpejtësia e udhëtimit		2,5 - 5,0 km/orë
Tensioni nominal		D.C. 36 V - 40 V maks.
Pesha neto		41,9 - 48,6 kg
Shkalla e mbrojtjes		IPX4

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Paketa elektrike portative që përdoret

PDC1200 / PDC01

PARALAJMËRIM: **Përdorni vetëm paketat elektrike portative të listuara më lart.** Përdorimi i paketave elektrike portative të tjera mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

	Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë.
	Lexoni manualin e përdorimit.
	Rrezik; kini kujdes nga objektet e hedhura.
	Distanca ndërmjet veglës dhe personave që qëndrojnë aty pranë duhet të jetë të paktën 15 m.
	Mos i vendosni kurrë këmbët dhe duart pranë diskut të kositëses nën kositëse. Disqet e kositëses vazhdojnë të rrotullohen pasi motori të jetë fikur.
	Hiqni çelësin e bllokimit përpara se të kontrolloni, rregulloni, pastroni, të kryeni shërbime, ta magazinoni kositësen dhe ta ruani atë.
	Paralajmërim: Shkëputeni baterinë përpara mirëmbajtjes.
	Rrezik elektrik. Kontakti me ujin mund të shkaktojë goditje elektrike.
	Mos derdhni ujë.
	Vendoseni kordonin te mbajtësit e kordonit.
Ni-MH Li-ion	Vetëm për shtetet e BE-së Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve. Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake! Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit. Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.
	Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës sipas Direktivës së BE-së për Nivelin e Zhurmës Jashtë.
	Niveli i fuqisë së zhurmës sipas Rregullores së Australisë NSW për Kontrollin e Zhurmës

Përdorimi i synuar

Makineria është synuar për kositjen e barit.

Rreth këtij manuali udhëzimesh

Termi “bateri” ose “kuti baterie” në këtë manual përdorimi u referohen si më poshtë:

- Paketë elektrike portative
- Paketë elektrike portative në të cilën janë instaluar kuti baterie
- Kuti baterie që është instaluar në paketë elektrike portative

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN IEC 62841-4-3:

SHËNIM: Vlerat janë matur me kositësen të pajisur me fletën e drejtë fletën e drejtë të kositëses ose me thikën e plehërimit.

Modeli	Niveli i matur akustik (L_{WA}): (dB(A))	Niveli i garantuar akustik (L_{WA}): (dB(A))
LM001C	92	95

Modeli	Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : (dB(A))	Pasiguria për nivelin e presionit akustik (K): (dB(A))
LM001C	81	3

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruara të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: **Mbani mbrojtëse për veshët.**

PARALAJMËRIM: **Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.**

PARALAJMËRIM: **Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).**

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN IEC 62841-4-3:

SHËNIM: Vlerat janë matur me kositësen të pajisur me fletën e drejtë fletën e drejtë të kositëses ose me thikën e plehërimit.

Emetimi i dridhjeve (a_h) : 2,5 m/s^2 ose më pak
Pasiguria (K): 1,5 m/s^2

SHËNIM: Vlerat e deklaruara totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruara totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: **Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.**

PARALAJMËRIM: **Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).**

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklaratat e konformitetit përfshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

PARALAJMËRIM **Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike.** Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi “vegël elektrike” në paralajmërime i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Paralajmërimet për sigurinë e kositëses me bateri

1. **Mos e përdorni kositësen e barit në kushte të këqija atmosferike, veçanërisht kur ka rrezik për vetëtima.** Kjo redukton rrezikun e goditjes nga vetëtima.
2. **Inspektoni tërësisht për kafshë të egra zonën ku do të përdoret kositësja e barit.** Kafshët e egra mund të plagosen nga kositësja e barit gjatë funksionimit.
3. **Inspektoni tërësisht zonën ku duhet të përdoret kositësja e barit dhe hiqni të gjithë gurët, shkopinjtë, telat, kockat dhe sende të tjera të huaja.** Sendet e hedhura mund të shkaktojnë lëndime.

4. **Para se të përdorni kositësen e barit, inspektoni gjithnjë me sy për të parë nëse thika dhe grupi i thikave janë të konsumuara ose të dëmtuara.** Pjesët e konsumuara ose të dëmtuara rrisin rrezikun e lëndimit.
5. **Kontrolloni shpesh kapësin e barit për konsumim ose përkeqësim.** Kapësi i konsumuar ose i dëmtuar i barit mund të rrisë rrezikun e lëndimit.
6. **Mbajini mbrojtëset në vend. Mbrojtëset duhet të jenë në gjendje pune dhe të montuar siç duhet.** Mbrojtëset që janë të lira, të dëmtuara ose që nuk funksionojnë saktë mund të rezultojnë në lëndim.
7. **Mbajini të pastra nga papastërtitë të gjitha hyrjet e ajrit të ftohjes.** Hyrjet e bllokuara të ajrit dhe mbeturinat mund të rezultojnë në mbinxehje ose rrezik zjarri.
8. **Gjatë përdorimit të kositëses së barit mbani gjithmonë këpucë mbrojtëse dhe që nuk rrëshqasin. Mos e përdorni kositësen e barit kur jeni zbathur apo kur keni veshur sandale të hapura.** Kjo zvogëlon mundësinë e lëndimit të këmbëve nga kontakti me thikën lëvizëse.
9. **Gjatë përdorimit të kositëses së barit mbani gjithnjë pantallona të gjata.** Ekspozimi i lëkurës rrit gjasat e lëndimit nga flakja e sendeve.
10. **Mos e përdorni kositësen e barit në bar të lagësht. Ecni, mos vraponi asnjëherë.** Kjo redukton rrezikun e së rrëshqitjes dhe të rënies, veprime të cilat mund të shkaktojnë lëndime.
11. **Mos e përdorni kositësen e barit në shpate tepër të pjerrëta.** Kjo redukton rrezikun e humbjes së kontrollit, rrëshqitjes dhe rënies, veprime të cilat mund të çojnë në lëndim personal.
12. **Kur punoni në pjerrina, gjithmonë sigurohuni për mbështetjen e këmbëve, gjithmonë punoni përmes faqeve të pjerrinave, asnjëherë lart ose poshtë si dhe ushtroni kujdes shumë të madh kur ndryshoni drejtimin.** Kjo redukton rrezikun e humbjes së kontrollit, rrëshqitjes dhe rënies, veprime të cilat mund të çojnë në lëndim personal.
13. **Tregoni shumë kujdes kur ndryshoni drejtimin e kositëses së barit ose kur e tërhiqni drejt vetes. Jini gjithnjë të vëmendshëm ndaj mjedisit tuaj.** Kjo zvogëlon rrezikun e pengimit gjatë përdorimit.
14. **Mos i prekni thikat dhe pjesë të tjera të lëvizshme e të rrezikshme ndërsa janë ende në lëvizje.** Kjo zvogëlon rrezikun e lëndimit nga pjesët e lëvizshme.
15. **Gjatë pastrimit të materialit të ngecur ose pastrimit të kositëses së barit, sigurohuni që të gjithë çelësat të jenë të fikur dhe paketa e baterisë të jetë e shkëputur.** Ndezja aksidentale e kositëses së barit mund të shkaktojë lëndim të rëndë.

Paralajmërime shtesë mbi sigurinë

Trajnim

1. **Lexojini udhëzimet me kujdes. Njihuni me komandat dhe përdorimin e duhur të kositëses.**
2. **Mos i lejoni kurrë fëmijët ose personat që nuk i njohin këto udhëzime të përdorin kositësen. Rregullat vendore mund të kufizojnë moshën e përdoruesit.**
3. **Mos e përdorni kurrë kositësen nëse ka njerëz pranë, sidomos fëmijë apo kafshë shtëpiake.**
4. **Kini parasysh se përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziqet që mund t'u ndodhin personave të tjerë ose pronës së tyre.**

Përgatitja

1. **Sigurohuni që në zonë të mos ketë njerëz të tjerë përpara se të nisni kositjen. Fikeni kositësen nëse ndokush afrohet në zonë.**
2. **Mos e futni çelësin e bllokimit në kositëse derisa ajo të jetë gati për t'u përdorur.**
3. **Shikoni për gropa, vija, gunga, gurë ose objekte të tjera të fshehura.** Terreni i paniveluar mund të shkaktojë aksident rrëshqitjeje dhe rrëzimi. Bari i lartë mund të fshehë pengesa.
4. **Mos e fusni ose hiqni çelësin e bllokimit në shi.**

Përdorimi

1. **Ndalojeni kositësen dhe hiqni çelësin e bllokimit dhe sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht**
   - **sa herë që lini kositësen vetëm;**
   - **përpara se të pastroni bllokimet apo të zhbllokoni marmitën;**
   - **përpara se të kontrolloni, pastroni ose të punoni me kositësen.**
2. **Nëse kositësja godet një objekt të huaj, ndiqni hapat e mëposhtme:**
   - **Fikni kositësen, lëshoni levën e çelësit dhe prisni derisa fleta të ketë ndaluar plotësisht.**
   - **Hiqni çelësin e bllokimit dhe kutinë e baterisë.**
   - **Kontrolloni mirë kositësen për ndonjë dëmtim.**
   - **Zëvendësoni fletën nëse ka ndonjë dëmtim. Riparoni çdo dëmtim përpara se të rinisni ose të vazhdoni punën me kositësen.**
3. **Nëse kositësja fillon të dridhet në mënyrë jonormale ose vëreni diçka të pazakontë, ndiqni menjëherë këto hapa:**
   - **Fikni kositësen, lëshoni levën e çelësit dhe prisni derisa fleta të ketë ndaluar plotësisht.**
   - **Hiqni çelësin e bllokimit dhe kutinë e baterisë.**
   - **Inspektoni për dëmtime dhe zëvendësoni ose riparoni pjesët e dëmtuara.**
   - **Kontrolloni dhe shtrëngoni pjesët e liruara.**
4. **Mos e përdorni kurrë kositësen me mbrojtëse me defekt ose pa montuar në vendin e duhur pajisje sigurie, për shembull pajisjet shmangëse dhe/ose koshin e barit.**
5. **Përdoreni kositësen vetëm gjatë ditës ose në kushte të mira ndriçimi artificial.**
6. **Ndizeni kositësen me kujdes sipas udhëzimeve dhe me këmbët larg diskut (disqeve).**
7. **Bëni kujdes të mos lëndoni këmbët dhe duart me fletët e kositëses.**

8. **Ndaloni diskun(disqet) nëse kositësja duhet anuar për transportim, kur kaloni në sipërfaqe ku nuk ka bar dhe kur e transportoni nga apo për në zonën e përdorimit.**
9. **Mos e anoni kositësen kur ndizni motorin, përveçse kur kositësja duhet të anohet për t'u ndezur. Në këtë rast mos e anoni më shumë nga sa është absolutisht e nevojshme dhe ngrini vetëm pjesën që është larg përdoruesit. Gjithmonë sigurohuni që të dyja duart të jenë pozicionin e përdorimit përpara se ta ktheni në tokë kositësen.**
10. **Mos i vendosni duart ose këmbët pranë apo nën pjesët rrotulluese. Qëndroni gjithmonë larg vrimës së shkarkimit.**
11. **Mbajeni gjithmonë fort dorezën.**
12. **Mos kapni me dorë disqet prerëse ose tehet prerëse të ekspozuara kur e ngrini ose mbani kositësen.**
13. **Mbajini këmbët dhe duart larg disqeve rrotulluese. Kujdes - Disqet rrëshqasin pasi kositësja fiket.**
14. **Asnjëherë mos u përpiqni të bëni rregullime të lartësisë së prerjes ndërkohë që kositësja është në lëvizje nëse kositësja ka veçorinë e rregullimit të lartësisë së prerjes.**
15. **Lëshoni levën e çelësit dhe prisni që fleta të ketë ndaluar përpara se të kaloni rrugët, rrugicat ose ndonjë zonë të mbuluar me zhavorr. Gjithashtu, hiqni çelësin e bllokimit nëse lini kositësen vetëm, zgjasni dorën për të kapur ose hequr diçka që keni përpara ose për ndonjë arsye tjetër që mund t'ju shpërqendrojë nga puna që po bëni.**
16. **Mos e ndizni kositësen kur jeni duke qëndruar përpara vrimës së shkarkimit.**
17. **Asnjëherë mos ia drejtoni materialin e shkarkuar dikujt. Shmangni shkarkimin e materialit kundrejt një muri ose pengese.** Materiali mund të bëjë rikoshetë drejt përdoruesit. Ndalojeni fletën kur kaloni mbi sipërfaqe me zhavorr.
18. **Mos e tërhiqni kositësen prapa përveçse kur është absolutisht e nevojshme.** Kur jeni i detyruar që të ktheni kositësen nga një gardh ose pengesë e ngjashme, shikoni poshtë dhe prapa përpara dhe gjatë lëvizjes mbrapsht.
19. **Fikeni motorin dhe prisni derisa fleta të ndalojë plotësisht përpara se të hiqni kapësen e barit.** Tregoni kujdes sepse fletët lëvizin pas fikjes.
20. **Kur e përdorni makinerinë në tokë me baltë, pjerrësi të lagur, ose vend të lagur, kushtojini kujdes vendosjes së këmbëve.**
21. **Shmangni punën në mjedise të papërshtatshme ku përdoruesi mund të lodhet së tepërmi.**
22. **Mos e përdorni makinerinë në mot të keq ku shikueshmëria është e kufizuar.**Nëse nuk veproni kështu mund të shkaktohet rrëzim ose funksionim i pasaktë për shkak të shikueshmërisë së ulët.
23. **Mos e zhytni makinerinë në pellgje.**
24. **Kur në grykën e thithjes (dritarja e ajrosjes) ngjiten gjethe ose papastërti për shkak të shiut, hiqini ato.**
25. **Mos e përdorni makinerinë në borë.**
26. **Nëse bari i prerë është i lagur, ai mund të ngecë brenda makinerisë. Kontrolloni rregullisht gjendjen e makinerisë dhe hiqni barin e ngjitur sipas nevojës.**
27. **Kur përdorni makinerinë, kushtojuni kujdes tubacioneve dhe instalimeve elektrike.**

Mirëmbajtja dhe ruajtja

1. **Inspektoni dhe mirëmbajeni kositësen rregullisht.**
2. **Mbajini të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të shtrënguara mirë për t'u siguruar që pajisja të jetë në kushte të sigurta pune.**
3. **Kontrolloni vazhdimisht koshin e barit për konsumim ose vjetrim. Për ruajtje, sigurohuni gjithmonë që koshi i barit të jetë bosh. Për siguri, një kosh bari të konsumuar zëvendësojeni me një kosh të ri nga fabrika.**
4. **Përdorni vetëm disqet origjinale të prodhuesit të specifikuara në këtë manual.**
5. **Bëni kujdes gjatë rregullimit të kositëses për të parandaluar ngecjen e gishtave në disqet që lëvizin dhe në pjesët e fiksuara të kositëses.**
6. **Kontrolloni në intervale të shpeshta që buloni i montimit të diskut të jetë shtrënguar mirë.**
7. **Lëreni gjithmonë kositësen të ftohet përpara se ta magazinoni.**
8. **Gjatë kryerjes së shërbimeve te disqet bëni kujdes që edhe pse burimi i energjisë është i fikur, disqet mund të lëvizin ende.**
9. **Asnjëherë mos hiqni ose ngacmoni pajisjet e sigurisë. Kontrolloni rregullisht funksionimin e tyre të rregullt. Asnjëherë mos bëni diçka për të ndërhyrë në funksionin e synuar të një pajisjeje sigurie ose për të reduktuar mbrojtjen e ofruar nga një pajisje sigurie.**
10. **Mos e lini makinerinë të pamonitoruar përjashta në shi.**
11. **Mos e lani makinerinë me ujë me presion të lartë.**
12. **Kur lani makinerinë, sigurohuni që ta hiqni baterinë dhe çelësin e bllokimit dhe të mbyllni kapakun e baterisë, dhe të derdhni ujë drejt pjesës së poshtme të makinerisë me të cilën është bashkuar fleta.**
13. **Kur magazinoni makinerinë, shmangni dritën e drejtpërdrejtë të diellit dhe shiun, dhe ruajeni në një vend ku nuk nxehet apo njomet.**
14. **Kryeni inspektimin ose mirëmbajtjen në një vend ku mund të shmanget shiu.**
15. **Pas përdorimit të makinerisë, hiqni papastëritë që i janë ngjitur dhe thajeni makinerinë plotësisht përpara se ta magazinoni.**Në varësi të stinës ose të zonës, ekziston rreziku i keqfunksionimit për shkak të ngricës.

Siguria elektrike dhe e baterisë

1. **Mos e hapni dhe mos e shformoni baterinë(të).** Elektroliti i çliruar është gërryes dhe mund të dëmtojë sytë ose lëkurën. Ai mund të jetë toksik nëse gëlltitet.
2. **Mos e karikoni baterinë në shi ose në vende të lagura.**
3. **Mos e karikoni baterinë në ambiente të jashtme.**
4. **Mos e manovroni me duar të lagura karikuesin, as spinën dhe kontaktet e tij.**

5. **Mos e zëvendësoni baterinë në shi.**
6. **Mos e lagni terminalin e baterisë me lëngje si uji, ose mos e zhytni baterinë. Mos e lini baterinë në shi, dhe as mos e karikoni ose magazinoni baterinë në një vend të njomë ose të lagur.** Nëse terminali laget ose brenda baterisë hyn lëng, bateria mund të krijojë qark të shkurtër dhe ka rrezik mbinxehjeje, zjarri ose shpërthimi.
7. **Pas heqjes së baterisë nga makineria ose karikuesi, sigurohuni që ta bashkoni kapakun e baterisë me baterinë dhe ta ruani në një vend të thatë.**
8. **Mos e zëvendësoni baterinë me duar të lagura.**
9. **Shmangni mjediset e rrezikshme. Mos e përdorni makinerinë në vende të lagështa ose të lagura dhe mos e ekspozoni ndaj shiut.** Uji që hyn në makineri mund të rrisë rrezikun e goditjeve elektrike.
10. **Nëse kutia e baterisë laget, kullojeni ujin brenda dhe fshijeni me një leckë të thatë. Thajeni kutinë e baterisë plotësisht në një vend të thatë përpara përdorimit.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠*PARALAJMËRIM:* MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojnë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. **Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese te (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.**
2. **Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë.** Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. **Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.**
4. **Nëse ju futen elektrolite në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.**
5. **Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:**
   (1) **Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.**
   (2) **Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.**
   (3) **Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.**

   Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. **Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).**
7. **Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.**
8. **Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë.** Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. **Mos përdorni bateri të dëmtuar.**
10. **Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.**
    Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.
    Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore.
    Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. **Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidheni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.**
12. **Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuara nga Makita.** Instalimi i baterive në produkte të papajtueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. **Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.**
14. **Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.**
15. **Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehet aq shumë sa të shkaktojë djegie.**
16. **Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalet, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë.** Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. **Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë.** Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. **Mbajeni baterinë larg fëmijëve.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠*KUJDES:* Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulojë gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. **Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.**
2. **Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.**
3. **Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.**
4. **Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.**
5. **Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).**

MONTIMI

⚠***PARALAJMËRIM:*** **Sigurohuni gjithmonë që çelësi i bllokimit dhe kutia e baterisë të jenë hequr përpara se të kryeni ndonjë shërbim për kositësen.** Mosheqja e çelësit të bllokimit dhe kutisë së baterisë mund të çojë në lëndime personale serioze nga ndezja e paqëllimshme.

⚠***PARALAJMËRIM:*** **Mos e ndizni kurrë kositësen nëse nuk është montuar plotësisht.** Vënia në punë e makinerisë kur në gjendje pjesërisht të montuar mund të rezultojë në lëndime personale serioze nga ndezja e paqëllimshme.

Instalimi i dorezës

VINI RE: **Kur instaloni dorezat, poziciononi kordonët në mënyrë të tillë që të mos pengohen nëpër doreza. Nëse kordoni është i dëmtuar, çelësi i kositëses mund të mos funksionojë.**

1. Bashkërenditni vrimat në dorezën e poshtme me vrimat në trupin e kositëses dhe më pas shtrëngoni përkohësisht 4 bulonat.
► **Fig.1:** **1.** Doreza e poshtme **2.** Buloni

2. Shtrëngoni fort 4 bulonat që u shtrënguan përkohësisht në hapin 1 duke përdorur çelësin me tub numër 13.

3. Bashkërenditni vrimën në dorezën e poshtme me vrimën në dorezën e sipërme, më pas fusni bulonin nga brenda dhe më pas shtrëngojeni dadon nga jashtë me çelësin me tub numër 13. Kryeni të njëjtën procedurë në anën tjetër.
► **Fig.2:** **1.** Buloni **2.** Doreza e poshtme **3.** Dadoja **4.** Vrima **5.** Doreza e sipërme

⚠***KUJDES:*** **Mbajeni dorezën e sipërme fort në mënyrë që të mos ju bjerë nga dora.** Përndryshe, doreza mund të bjerë dhe të shkaktojë lëndim.

4. Bashkojini mbajtëset dorezës.

Bashkërenditni pjesët e dala në mbajtëse me pjesët në dorezë në mënyrë që pjesët e dala të përshtaten me vrimat. Poziciononi kordonët siç tregohet në figurë.
► **Fig.3:** **1.** Kordoni **2.** Mbajtësja

Heqja e aksesorit të plehërimit

1. Hapni kapakun e pasmë.
► **Fig.4:** **1.** Kapaku i pasmë

2. Hiqni aksesorin e plehërimit ndërkohë që mbani shtypur levën.
► **Fig.5:** **1.** Leva **2.** Aksesori i plehërimit

Montimi i koshit të barit

1. Futeni strukturën në koshin e barit deri në fund.
► **Fig.6:** **1.** Struktura **2.** Koshi i barit

2. Bashkoni kapësen e sipërme me strukturën siç tregohet në figurë.
► **Fig.7:** **1.** Kapësja

3. Bashkoni të gjitha kapëset me strukturën, siç tregohet në figurë. Sigurohuni që të gjitha kapësët të bashkohen në mënyrë të sigurt me strukturën.
► **Fig.8**

Instalimi ose heqja e koshit të barit

Për të instaluar koshin e barit, ndiqni hapat e mëposhtëm.

1. Hapni kapakun e pasmë.
► **Fig.9:** **1.** Kapaku i pasmë

2. Mbani dorezën e koshit të barit dhe më pas futeni koshin e barit në shufrën e trupit të kositëses siç tregohet në figurë.
► **Fig.10:** **1.** Shufra **2.** Doreza **3.** Koshi i barit

Për të hequr koshin e barit, hapni kapakun e pasmë dhe më pas hiqni koshin e barit duke mbajtur dorezën.

Vendosja e aksesorit të plehërimit

1. Hapni kapakun e pasmë dhe më pas hiqni koshin e barit.
► **Fig.11:** **1.** Kapaku i pasmë **2.** Koshi i barit

2. Bashkoni aksesorin e plehërimit ndërsa mbani poshtë levën, më pas lëshoni levën për të kyçur aksesorin e plehërimit.
► **Fig.12:** **1.** Leva **2.** Aksesori i plehërimit

Bashkimi i aksesorit të shkarkimit

1. Hapni kapakun e pasmë dhe më pas hiqni koshin e barit.
► **Fig.13:** **1.** Kapaku i pasmë **2.** Koshi i barit

2. Bashkoni aksesorin e plehërimit ndërsa mbani poshtë levën, më pas lëshoni levën për të kyçur aksesorin e plehërimit.
► **Fig.14:** **1.** Leva **2.** Aksesori i plehërimit

3. Hapni kapakun e anës së djathtë, më pas bashkoni aksesorin e shkarkimit.

Futeni kapësët e aksesorit të shkarkimit poshtë shufrës së kapakut të anës së djathtë.
► **Fig.15:** **1.** Kapaku i anës së djathtë **2.** Aksesori i shkarkimit

PËRSHKRIMI I PUNËS

Instalimi ose heqja e paketës elektrike portative

⚠KUJDES: **Fikeni gjithmonë makinerinë përpara se të instaloni ose hiqni paketën elektrike portative.**

⚠KUJDES: **Mbajeni fort makinerinë dhe paketën elektrike portative kur montoni ose hiqni paketën elektrike portative.** Mosmbajtja fort e tyre mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktohet dëmtim i makinerisë dhe i paketës elektrike portative, si dhe lëndim i personit.

⚠KUJDES: **Sigurohuni që paketa elektrike portative të jetë e montuar në mënyrë të sigurt me makinerinë.** Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga makineria duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

⚠KUJDES: **Përpara përdorimit, sigurohuni që kordoni të jetë bashkuar në mënyrë të sigurt me mbajtësit e kordonit dhe foleja të jetë futur në prizë deri në fund.**

Për PDC1200

1. Vendoseni kordonin e paketës elektrike portative siç tregohet në figurë.
► **Fig.16:** **1.** Paketë elektrike portative **2.** Kordoni

2. Instaloni paketën elektrike portative me makinerinë siç tregohet në figurë.
► **Fig.17:** **1.** Leva e mbështetjes së baterisë **2.** Paketë elektrike portative **3.** Butoni i bllokimit

⚠KUJDES: **Sigurohuni që paketa elektrike portative të jetë e bllokuar në mënyrë të sigurt në levat e mbështetjes së baterisë dhe butoni i bllokimit të jetë bllokuar në mënyrë të sigurt.**

3. Bashkoni kordonin me mbajtësit e kordonit siç tregohet në figurë. Hapni kapakun e prizës, më pas bashkërenditni shenjën e shigjetës në fole me atë në makineri, dhe më pas futeni folenë në prizë deri në fund.
► **Fig.18:** **1.** Kapaku i prizës **2.** Shenja e shigjetës **3.** Foleja **4.** Kordoni

VINI RE: **Mos e futni folenë me forcë.** Nëse foleja nuk futet lehtë, nuk po e futni siç duhet.

VINI RE: **Kur shkëputni folenë nga priza, mos mbani me dorë kordonin, por mbani me dorë folenë.** Ndryshe, kordoni mund të dëmtohet dhe të shkaktojë keqfunksionim të makinerisë.

4. Hapni kapakun e çelësit të bllokimit, më pas futni deri në fund çelësin e bllokimit në vendin që tregon figura, dhe më pas mbyllni kapakun e çelësit të bllokimit.
► **Fig.19:** **1.** Çelësi i bllokimit **2.** Kapaku i çelësit të bllokimit

Për ta hequr paketën elektrike portative, kryeni procedurën e anasjelltë të instalimit.

Për PDC01

SHËNIM: Përpara se të instaloni paketën elektrike portative në makineri, instaloni të paktën një bateri në portën e baterisë 1 ose 2 dhe të paktën një bateri në portën e baterisë 3 ose 4.

1. Vendoseni kordonin e paketës elektrike portative siç tregohet në figurë.
► **Fig.20:** **1.** Paketë elektrike portative **2.** Kordoni

2. Instaloni paketën elektrike portative me makinerinë siç tregohet në figurë. Bllokoni levat e bllokimit në të dyja anët e paketës elektrike portative.
► **Fig.21:** **1.** Leva e mbështetjes së baterisë **2.** Leva e bllokimit **3.** Paketë elektrike portative

⚠KUJDES: **Sigurohuni që paketa elektrike portative të jetë e bllokuar në mënyrë të sigurt në levat e mbështetjes së baterisë dhe levat e bllokimit të jenë bllokuar në mënyrë të sigurt.**

3. Bashkoni kordonin me mbajtësit e kordonit siç tregohet në figurë. Hapni kapakun e prizës, më pas bashkërenditni shenjën e shigjetës në fole me atë në makineri, dhe më pas futeni folenë në prizë deri në fund.
► **Fig.22:** **1.** Kapaku i prizës **2.** Shenja e shigjetës **3.** Foleja **4.** Kordoni

VINI RE: **Mos e futni folenë me forcë.** Nëse foleja nuk futet lehtë, nuk po e futni siç duhet.

VINI RE: **Kur shkëputni folenë nga priza, mos mbani me dorë kordonin, por mbani me dorë folenë.** Ndryshe, kordoni mund të dëmtohet dhe të shkaktojë keqfunksionim të makinerisë.

4. Hapni kapakun e çelësit të bllokimit, më pas futni deri në fund çelësin e bllokimit në vendin që tregon figura, dhe më pas mbyllni kapakun e çelësit të bllokimit.
► **Fig.23:** **1.** Çelësi i bllokimit **2.** Kapaku i çelësit të bllokimit

Për ta hequr paketën elektrike portative, kryeni procedurën e anasjelltë të instalimit.

Sistemi i mbrojtjes së makinerisë/ baterisë

Makineria është e pajisur me një sistem për mbrojtjen e makinerisë/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e makinerisë dhe baterisë. Makineria do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse makineria ose bateria janë vendosur sipas njërit prej kushteve të mëposhtme:

Mbrojtja nga mbingarkesa

Nëse bateria përdoret në mënyrë të tillë që të kërkojë nivele të larta anormale rryme, makineria ndalon automatikisht dhe llamba e rrymës kryesore pulson në ngjyrë të gjelbër. Në këtë situatë, fikeni makinerinë dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën e makinerisë. Pastaj ndizeni makinerinë për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur makineria ose bateria është mbinxehur, makineria ndalon automatikisht dhe llamba e rrymës kryesore ndizet në të kuqe. Në këtë rast, lëreni makinerinë dhe baterinë të ftohen përpara se ta ndizni sërish makinerinë.

Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur kapaciteti i baterisë nuk mjafton, makineria ndalon automatikisht dhe llamba e rrymës kryesore pulson në të kuqe dhe llamba treguese ndizet. Në këtë rast, hiqni baterinë nga makineria dhe karikoni baterinë ose ndërrojeni baterinë me një të karikuar plotësisht.

Paneli i kontrollit

Paneli i kontrollit ka çelësin kryesor të energjisë dhe butonin e ndërrimit të regjimit.

► **Fig.24:** **1.** Llamba e regjimit të butë pa ngarkesë **2.** Llamba e regjimit të reduktimit të zhurmës **3.** Butoni i ndërrimit të regjimit **4.** Llamba e rrymës kryesore **5.** Çelësi i rrymës kryesore

Çelësi i rrymës kryesore

⚠*PARALAJMËRIM:* Gjithmonë fikeni çelësin e rrymës kryesore kur nuk është në përdorim.

Për ta ndezur makinerinë, shtypni çelësin e rrymës kryesore. Llamba e rrymës kryesore ndizet në të gjelbër. Për ta fikur makinerinë, shtypni sërish çelësin e rrymës kryesore.

SHËNIM: Nëse llamba e rrymës kryesore ndizet në të kuqe ose pulson në të kuqe ose në të gjelbër, referojuni udhëzimeve për sistemin e mbrojtjes së makinerisë/baterisë.

SHËNIM: Kjo makineri përdor funksionin e fikjes automatike. Për të shmangur ndezjen pa dashje, çelësi i rrymës kryesore do të mbyllet automatikisht kur leva e çelësit dhe leva e transmisionit (nëse ka) nuk janë tërhequr për një periudhë të caktuar kohe pas ndezjes së çelësit të rrymës kryesore.

Butoni i ndërrimit të regjimit

Ju mund të ndërroni regjimin e përdorimit duke shtypur butonin e ndërrimit të regjimit. Kur makineria është e ndezur, makineria ndizet në regjim normal.
Kur shtypni butonin e ndërrimit të regjimit, makineria kalon në regjimi i butë pa ngarkesë dhe llamba e regjimit të butë pa ngarkesë ndizet në ngjyrë të gjelbër. Në regjimin e butë pa ngarkesë, mund të minimizoni zmbrapsjet e ndezjes.
Kur shtypni butonin e ndërrimit të regjimit përsëri, makineria kalon në regjimin e reduktimit të zhurmës dhe llamba e regjimit të reduktimit të zhurmës ndizet në ngjyrë të gjelbër. Në regjimin e reduktimit të zhurmës, mund të reduktoni zhurmën gjatë kositjes.
Kur shtypni sërish butonin e ndërrimit të regjimit, makineria kthehet në regjimin normal.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Llamba treguese pulson ose ndizet kur kapaciteti i mbetur i baterisë ulet.

► **Fig.25:** **1.** Llamba treguese

Llamba treguese			Kapaciteti i mbetur
Fikur	Duke pulsuar	Ndezur	
			20% deri 100%
			0% deri 20%
			Ngarkojeni baterinë.

SHËNIM: Llambat e treguesit për kapacitetin e mbetur të baterisë janë vetëm për referencë. Kapaciteti aktual i baterisë mund të ndryshojë në varësi të kushteve të përdorimit.

SHËNIM: Ekrani i llambës treguese përditësohet kur makineria ndalon punën.

Veprimi i ndërrimit

⚠*PARALAJMËRIM:* Përpara instalimit të paketës elektrike portative, kontrolloni gjithmonë nëse leva e çelësit aktivizohet siç duhet dhe nëse kthehet në pozicionin fillestar kur lëshohet. Përdorimi i makinerisë me një çelës që nuk funksionon siç duhet mund të çojë në humbje të kontrollit dhe lëndim të rëndë personal.

SHËNIM: Kositësja nuk ndizet pa shtypur butonin e çelësit, edhe nëse e keni tërhequr levën e çelësit.

SHËNIM: Kositësja mund të mos niset për shkak të mbingarkesës kur provoni të kositni bar të gjatë ose të dendur njëkohësisht. Në këtë rast rrisni lartësinë e kositjes.

Kositësja është e pajisur me çelës bllokimi dhe çelës doreze. Nëse vini re diçka të pazakontë me çelësin e bllokimit ose çelësin, ndaloni menjëherë punën dhe kontrollojini në qendrën më të afërt të shërbimit të autorizuar nga Makita.

1. Instaloni paketën elektrike portative, dhe më pas fusni çelësin e bllokimit.

2. Shtypni butonin e ndezjes së paketës elektrike portative. Llamba kryesore e ndezjes do të ndriçojë.

Për PDC1200

► **Fig.26:** **1.** Butoni i ndezjes **2.** Llamba kryesore e ndezjes

Për PDC01

► **Fig.27:** **1.** Butoni i ndezjes **2.** Llamba kryesore e ndezjes

3. Shtypni çelësin e rrymës kryesore.

4. Tërhiqni levën e çelësit drejt jush ndërkohë që mbani shtypur butonin e çelësit. Lëshoni butonin e çelësit sapo motori nis të punojë.

► **Fig.28:** **1.** Butoni i çelësit **2.** Leva e çelësit

SHËNIM: Nëse çelësi i bllokimit nuk është futur, llamba e energjisë pulson në të gjelbër kur tërhiqni levën e çelësit.

5. Ndërkohë që mbani levën e çelësit, shtypni levën e transmisionit dhe mbajeni për të lëvizur rrotat e pasme.

► **Fig.29:** **1.** Leva e transmisionit

SHËNIM: Ju mund të lëvizni rrotat e pasme duke shtypur levën e transmisionit përpara dhe duke mbajtur pa tërhequr levën e çelësit.

6. Lëshoni levën e transmisionit dhe levën e çelësit për të ndaluar makinerinë.

Rregullimi i lartësisë së kositjes

PARALAJMËRIM: **Asnjëherë mos e vendosni dorën ose këmbën poshtë trupit të kositëses kur rregulloni lartësinë e kositjes.**

PARALAJMËRIM: **Gjithmonë sigurohuni që të keni futur mirë levën në kanal përpara përdorimit.**

Lartësia e kositjes mund të rregullohet në një nivel mes 20 mm dhe 100 mm.

Hiqni çelësin e bllokimit dhe më pas tërhiqni levën e rregullimit të lartësisë së kositjes për nga jashtë trupit të kositëses dhe lëvizeni në lartësinë e dëshiruar të kositjes.

► **Fig.30:** **1.** Leva e rregullimit të lartësisë së kositjes

Tabela e mëposhtme tregon lidhjen mes numrit në trupin e kositëses dhe lartësisë së përafërt të kositjes.

Numri	Lartësia e kositjes
1	20 mm
2	26 mm
3	32 mm
4	39 mm
5	47 mm
6	55 mm
7	63 mm
8	74 mm
9	86 mm
10	100 mm

Mbajeni dorezën e përparme ose dorezën e poshtme me njërën dorë dhe më pas levën e rregullimit të lartësisë së kositjes me dorën tjetër.

► **Fig.31:** **1.** Leva e rregullimit të lartësisë së kositjes **2.** Doreza e poshtme **3.** Mbajtësja e përparme

SHËNIM: Figurat e lartësisë së kositjes duhet të përdoren vetëm si udhëzuese. Në varësi të kushteve të lëndinës ose të tokës, lartësia aktuale e kositjes mund të jetë paksa e ndryshme nga lartësia e vendosur.

SHËNIM: Provoni një kositje prove të barit në një pjesë jo shumë të dukshme që të arrini lartësinë e duhur.

Treguesi i nivelit të barit

Treguesi i nivelit të barit tregon volumin e barit të kositur. Kur koshi i barit nuk është plot, treguesi qëndron pezull ndërkohë që fletët janë në lëvizje.

► **Fig.32:** **1.** Treguesi i nivelit të barit

Kur koshi i barit është pothuajse plot, treguesi nuk qëndron pezull ndërkohë që fletët janë në lëvizje. Në këtë rast, ndaloni menjëherë përdorimin dhe boshatisni koshin.

► **Fig.33:** **1.** Treguesi i nivelit të barit

SHËNIM: Treguesi është udhëzues i përafërt. Në varësi të gjendjes brenda koshit, ky tregues mund të mos funksionojë siç duhet.

Rregullimi i lartësisë së dorezës

KUJDES: **Përpara heqjes së bulonave, mbajeni mirë dorezën e sipërme.** Përndryshe, doreza mund të bjerë dhe të shkaktojë lëndim.

Lartësia e dorezës mund të rregullohet në dy nivele.

1. Hiqni bulonat e sipërm të dorezës së poshtme duke përdorur çelësin me tub numër 13 dhe më pas lironi bulonat e poshtëm.

► **Fig.34:** **1.** Buloni i sipërm **2.** Buloni i poshtëm

2. Rregulloni lartësinë e dorezës dhe më pas shtrëngoni fort bulonat e sipërm dhe të poshtëm.

Kalibrimi i shpejtësisë së udhëtimit

► **Fig.35:** **1.** Leva e shpejtësisë

Shpejtësia e udhëtimit mund të rregullohet me levën e shpejtësisë. Për të ulur shpejtësinë, tërhiqni levën drejt jush dhe për të rritur shpejtësinë kthejeni levën përpara.

Përdorimi i aksesorit të plehërimit

Aksesori i plehërimit ju lejon që ta ktheni barin e prerë në tokë pa e mbledhur barin e prerë në koshin e barit. Kur e përdorni makinerinë me aksesorin e plehërimit, sigurohuni që të hiqni koshin e barit.

VINI RE: **Kur e përdorni makinerinë me aksesorin e plehërimit, sigurohuni që gjatësia totale e barit të jetë 30 mm ose më shumë dhe gjatësia e prerjes është 15 mm ose më pak.**

► **Fig.36:** **(1)** 30 mm ose më shumë **(2)** 15 mm ose më pak

Përdorimi i aksesorit të shkarkimit

Aksesori i shkarkimit ju lejon që ta shkarkoni barin e prerë në tokë nga ana e djathtë e makinerisë pa e mbledhur barin e prerë në koshin e barit. Kur e përdorni makinerinë me aksesorin e shkarkimit, sigurohuni që të instaloni aksesorin e plehërimit dhe hiqni koshin e barit.

Funksioni elektronik

Makineria është e pajisur me funksione elektronike për përdorim të lehtë.

- Kontrolli i shpejtësisë konstante të rrotullimit të fletës
  Kontrolli elektronik i shpejtësisë për të përftuar një shpejtësi konstante. Është e mundur marrja e rezultateve të mira, sepse shpejtësia e rrotullimit mbahet konstante, madje edhe në kushte kur vegla është e ngarkuar.
- Ndezja e ngadaltë në lëvizje
  Funksioni i nisjes së butë minimizon tronditjen gjatë nisjes dhe bën që makineria të niset pa probleme.
- Freni elektrik
  Kjo makineri është pajisur me fren elektrik. Nëse makineria vazhdimisht dështon të ndalojë me shpejtësi fletët e kositëses pas lëshimit të levës së çelësit, kërkoni që makinerisë t'i kryhet shërbimi në qendrën e autorizuar të shërbimit të Makita.

PËRDORIMI

Kositja

⚠*PARALAJMËRIM:* Përpara se të nisni kositjen, hiqni gurët dhe shkopinjtë nga zona e kositjes. Më pas, hiqni paraprakisht bimët e mëdha nga zona e kositjes.

⚠*PARALAJMËRIM:* Vendosni gjithmonë syzet mbrojtëse ose syzet e sigurisë me mbrojtëse në anë gjatë përdorimit të kositëses.

⚠*KUJDES:* Nëse brenda në trupin e kositëses bllokohet bar i prerë ose ndonjë objekt i huaj, sigurohuni që të hiqni çelësin e bllokimit dhe kutinë e baterisë dhe të vishni doreza përpara se të hiqni barin ose objektin e huaj.

***VINI RE:* Përdoreni këtë makineri vetëm për kositjen e barit dekorativ. Mos kositni barërat e këqija me këtë makineri.**

► **Fig.37**

Gjatë kositjes mbajeni fort me të dyja duart dorezën. Si udhëzues shpejtësia e kositjes është rreth 7 deri 14 metra në 10 sekonda.
► **Fig.38**

Vijat qendrore të rrotave të përparme janë udhëzuese për gjerësinë e kositjes. Duke përdorur vijat qendrore si udhëzuese, kositni në shirita. Mbivendosni një të dytën deri në një të tretën e shiritit të mëparshëm për të kositur barin në mënyrë të njëtrajtshme.
► **Fig.39:** **1.** Gjerësia e kositjes **2.** Zona e mbivendosjes **3.** Vija qendrore

Ndryshoni drejtimin e kositjes çdo herë për të mos lejuar që motivi i barit të formohet vetëm në një drejtim.
► **Fig.40**

Kontrolloni periodikisht koshin e barit për barin e kositur. Zbrazeni barin përpara se të mbushet. Përpara çdo kontrolli periodik, sigurohuni që ta keni ndaluar kositësen, më pas hiqni çelësin e bllokimit dhe folenë e paketës elektrike portative.

***VINI RE:* Përdorimi i kositëses kur koshi i barit është plot parandalon rrotullimin pa probleme të fletës dhe ngarkon më tepër motorin, gjë e cila mund të çojë në prishjen e tij.**

Kositja e barit të gjatë

Mos u përpiqni ta prisni barin e gjatë brenda një dite. Në vend të kësaj, kositeni barin në disa hapa. Lini një ose dy ditë kohë mes kositjeve derisa bari të ketë gjatësi të njëtrajtshme.
► **Fig.41**

SHËNIM: Kositja e barit të gjatë në gjatësi të shkurtër brenda një dite mund të bëjë që bari të thahet. Bari i prerë gjithashtu mund të bllokohet brenda trupit të kositëses.

SHËNIM: Nëse zbulohet që bari nuk ka gjatësi të njëjtë ose sipërfaqja nuk është e mirë pas korrjes, ose zbulohet ulje e shpejtësisë së motorit gjatë korrjes, uleni shpejtësinë e korrjes ose rriteni lartësinë e korrjes.

Boshatisja e koshit të barit

⚠*PARALAJMËRIM:* Për të ulur rrezikun e aksidentit, kontrolloni rregullisht koshin e barit për dëmtime ose rënie të fuqisë. Zëvendësoni koshin e barit nëse është e nevojshme.

1. Lëshoni levën e çelësit dhe levën e transmisionit.

2. Hiqni çelësin e bllokimit.

3. Hapni kapakun e pasmë dhe nxirrni koshin e barit duke e mbajtur nga doreza.
► **Fig.42:** **1.** Kapaku i pasmë **2.** Doreza **3.** Koshi i barit

4. Boshatisni koshin e barit.

MIRËMBAJTJA

⚠*PARALAJMËRIM:* Sigurohuni gjithmonë që çelësi i bllokimit dhe paketa elektrike portative të hiqen nga kositësja përpara ruajtjes ose transportimit të kositëses ose përpara se të përpiqeni të kryeni inspektimin ose mirëmbajtjen e saj.

⚠*PARALAJMËRIM:* Gjithmonë hiqni çelësin e bllokimit kur kositësja nuk është në përdorim. Çelësin e bllokimit ruajeni në një vend të sigurt larg fëmijëve.

⚠*PARALAJMËRIM:* Vini gjithmonë doreza kur kryeni një inspektim ose mirëmbajtje.

⚠*PARALAJMËRIM:* Vendosni gjithmonë syzet mbrojtëse ose syzet e sigurisë me mbrojtëse anësore gjatë kryerjes së inspektimit ose të mirëmbajtjes.

***VINI RE:* Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.**

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Mirëmbajtja

1. Hiqni çelësin e bllokimit dhe paketën elektrike portative.

2. Vendoseni kositësen në anë në mënyrë të tillë që leva për rregullimin e lartësisë së kositjes të vijë në anën e sipërme. Pastroni prerjet e barit të grumbulluara në pjesën e poshtme të kositëses.

3. Derdhni ujë drejt pjesës së poshtme të makinerisë me të cilën është bashkuar fleta.

VINI RE: **Mos e lani makinerinë me ujë me presion të lartë.**

4. Kontrolloni të gjitha dadot, dorezat, vidat etj., nëse janë shtrënguar mire.

5. Inspektoni pjesët e lëvizshme për dëmtim, thyerje dhe konsumim. Pjesët e dëmtuara ose që mungojnë duhet të riparohen ose zëvendësohen.

6. Magazinojeni kositësen në një vend të sigurt ku nuk arrihet nga fëmijët.

VINI RE: **Mos derdhni ujë në zonën që tregohet në figurë.** Derdhja e ujit në njësinë e motorit mund të shkaktojë keqfunksionim të makinerisë.

► **Fig.43:** **1.** Zona ku nuk duhet të derdhet ujë

Transportimi i kositëses

Kur transportoni kositësen, mbajeni dorezën e përparme dhe dorezën e pasme me dy persona siç tregohet në figurë.

► **Fig.44:** **1.** Mbajtësja e përparme **2.** Mbajtësja e pasme

Magazinimi

Kositësen ruajeni në një vend të mbyllur, të freskët, të thatë dhe të kyçur. Mos e ruani kositësen dhe karikuesin në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 40 °C.

Heqja ose instalimi i diskut të kositëses

PARALAJMËRIM: **Disku rrëshqet për disa sekonda pasi keni lëshuar çelësin. Mos nisni asnjë punë derisa disku të ndalojë plotësisht.**

PARALAJMËRIM: **Hiqni gjithmonë çelësin e bllokimit dhe paketën elektrike portative kur hiqni ose instaloni diskun. Mosheqja e çelësit të bllokimit dhe e paketës elektrike portative mund të shkaktojë lëndime serioze.**

PARALAJMËRIM: **Mbani gjithmonë doreza kur punoni me diskun.**

VINI RE: **Kur hiqni ose instaloni fletën e kositëses, përdorni çelësin e kutisë që vjen në paketimin e makinerisë.**

Heqja e fletës së kositëses

1. Vendoseni kositësen në anë në mënyrë të tillë që leva për rregullimin e lartësisë së kositjes të vijë në anën e sipërme.

2. Për të bllokuar rrotullimin, futni një kunj në vrimën në trupin e kositëses.

3. Rrotulloni bulonin në drejtim të kundërt të akrepave të orës me çelësin me tub numër 17.

► **Fig.45:** **1.** Disku i kositëses **2.** Kunji **3.** Çelësi me tub

4. Hiqni bulonin dhe më pas fletën e kositëses.

► **Fig.46:** **1.** Mbështetësja e fletës **2.** Disku i kositëses **3.** Buloni **4.** Pjesa e dalë

VINI RE: **Kur instaloni fletën e kositëses, sigurohuni që pjesët e dala te mbështetësja e fletës të përshtaten me vrimat në fletën e kositëses.**

Instalimi i fletës së kositëses

PARALAJMËRIM: **Instalojeni fletën e kositëses me kujdes. Ai ka një anë të sipërme/të poshtme.**

PARALAJMËRIM: **Shtrëngoni fort bulonin në drejtim orar për të siguruar fletën.**

PARALAJMËRIM: **Sigurohuni që fleta e kositëses dhe të gjitha pjesët fiksuese të jenë instaluar saktësisht dhe të shtrënguara mirë.**

PARALAJMËRIM: **Kur zëvendësoni fletët, gjithmonë ndiqni udhëzimet që jepen në këtë manual.**

VINI RE: **Kur shtrëngoni bulonin për të instaluar fletën e kositëses, ushtroni 19 - 29 N.m. si forcë shtrëngimi (vlerat janë vetëm për referencë).**

VINI RE: **Pas instalimit të fletëve të kositëses, hiqni kunjin nga trupi i kositëses.**

Për të instaluar fletët e kositëses, kryeni procedurën e heqjes në të anasjelltë.

NDREQJA E DEFEKTEVE

Përpara se të kërkoni riparime, bëni fillimisht një kontroll nga ana juaj. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni makinerinë. Përkundrazi, drejtojuni qendrave të autorizuara të shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë këmbimi Makita për riparimet.

Gjendja anormale	**Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)**	**Zgjidhja**
Kositësja nuk ndizet.	Bateria nuk është instaluar.	Instaloni bateri të karikuar.
	Problem me baterinë (nën tension)	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Çelësi i bllokimit nuk është futur.	Futni çelësin e bllokimit.
Motori ndali punën pas një përdorimi të vogël.	Niveli i karikimit të baterisë është i ulët.	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Lartësia e prerjes është tepër e ulët.	Rrisni lartësinë e prerjes.
	Bari i prerë është bllokuar në kositëse.	Hiqni barin e bllokuar nga kositësja.
Motori nuk arrin RPM maksimale.	Bateria nuk është instaluar mirë.	Instaloni baterinë siç përshkruhet në këtë manual.
	Fuqia e baterisë bie.	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Fleta e kositëses nuk rrotullohet: ⇨ ndalojeni menjëherë kositësen!	Pranë fletës ka ngecur objekt i huaj si p.sh. degë.	Hiqni objektin e huaj.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Dridhje jonormale: ⇨ ndalojeni menjëherë kositësen!	Fleta është e pabalancuar, është tepër e konsumuar ose është konsumuar në mënyrë jo të njëtrajtshme.	Zëvendësoni fletën.

AKSESORË OPSIONALË

***KUJDES:* Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me makinerinë Makita të përcaktuar në këtë manual.** Përdorimi i aksesorëve apo i shtojcave të tjera mund të përbëjë rrezik lëndimi ndaj njerëzve. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Disku i kositëses
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e produktit si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		**LM001C**
Ширина на косене (диаметър на диска)		534 мм
Обороти на празен ход	Нормален режим	2 800 мин$^{-1}$
	Режим на работа на празен ход	2 300 – 2 800 мин$^{-1}$
	Режим на намаляване на шума	2 300 мин$^{-1}$
Номер на част на резервен диск на косачката	Прав диск на косачката	191D52-7 / 191W87-2
	Диск за мулчиране	191Y65-4
Размери (Д x Ш x В)		Д: 1 630 мм до 1 715 мм Ш: 590 мм В: 990 мм до 1 095 мм
Скорост на движение		2,5 – 5,0 км/ч
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.
Нетно тегло		41,9 - 48,6 кг
Степен на защита		IPX4

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на EPTA 01/2014 са показани в таблицата.

Приложим преносим захранващ модул

PDC1200/PDC01

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **Използвайте само преносимите захранващи модули, посочени по-горе.** Използването на други преносими захранващи модули може да причини нараняване и/или пожар.

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.

	Необходимо е особено внимание.
	Прочетете ръководството за експлоатация.
	Опасност; внимавайте за изхвърчащи предмети.
	Разстоянието между инструмента и намиращите се наоколо хора трябва да бъде поне 15 м.
	Никога не поставяйте ръцете и краката си близо до диска на косачката под косачката. Дисковете на косачката продължават да се въртят и след изключването на електромотора.
	Извадете блокиращия ключ преди проверка, настройка, почистване, обслужване, оставяне и съхранение на косачката.
	Предупреждение; Изключвайте батерията, преди да пристъпите към поддръжка.
	Електрическа опасност. Контакт с вода може да предизвика електрически удар.
	Не наливайте вода.
	Закрепете кабела към държачите за кабела.
Ni-MH Li-ion	Само за страни от ЕС Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда. Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.

	Гарантирано ниво на звукова мощност съгласно директивата на ЕС за шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.
	Ниво на звукова мощност съгласно Регламента за управление на шума на Нов Южен Уелс, Австралия

Предназначение

Машината е предназначена за косене на тревни площи.

Относно това ръководство за експлоатация

Терминът „батерия“ или „акумулаторна батерия“ в това ръководство за експлоатация се отнася за следните:

- Преносим захранващ модул
- Преносим захранващ модул, в който се поставят акумулаторните батерии
- Акумулаторна батерия, която се поставя в преносим захранващ модул

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN IEC 62841-4-3:

ЗАБЕЛЕЖКА: Стойностите са измерени при поставен прав диск на косачката или диск за мулчиране.

Модел	Измерено ниво на звукова мощност (L_{WA}): (dB(A))	Гарантирано ниво на звукова мощност (L_{WA}): (dB(A))
LM001C	92	95

Модел	Ниво на звуково налягане (L_{pA}): (dB(A))	Коефициент на неопределеност за нивото на звуково налягане (K): (dB(A))
LM001C	81	3

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** **Използвайте предпазни средства за слуха.**

⚠***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** **Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.**

⚠***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** **Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).**

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN IEC 62841-4-3:

ЗАБЕЛЕЖКА: Стойностите са измерени при поставен прав диск на косачката или диск за мулчиране.

Ниво на вибрациите (a_h): 2,5 м/с^2 или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с^2

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** **Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.**

⚠***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** **Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).**

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** **Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с този електрически инструмент.** При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасност за безжична косачка за трева

1. **Не използвайте косачката при лоши атмосферни условия, особено когато има риск от светкавици.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.
2. **Проверявайте щателно площта за диви животни, когато ще се използва косачката.** Дивите животни може да бъдат наранени от косачката по време на работата ѝ.
3. **Проверявайте щателно площта, където ще се използва косачката, и отстранявайте всички камъни, клонки, тел, кости и други чужди предмети.** Изхвърчащи предмети могат да предизвикат нараняване.
4. **Преди да използвате косачката, винаги визуално проверявайте дисковете и модула на дисковете за износване или повреди.** Износени или повредени части увеличават риска от нараняване.
5. **Проверявайте често приспособлението за хващане за трева за износване или влошено състояние.** Износено или повредено приспособление за хващане на трева увеличава риска от нараняване.
6. **Дръжте предпазителите на мястото им. Предпазителите трябва да бъдат в изправност и правилно монтирани.** Разхлабените, повредените или нефункциониращите предпазители може да доведат до телесни наранявания.
7. **Поддържайте всички входни отвори за охлаждащ въздух без замърсявания.** Блокирани входни отвори за охлаждащ въздух и отпадъци може да доведат до прегряване и риск от възникване на пожар.
8. **При работа с косачката винаги носете неплъзгащи се и защитни обувки. Не работете с косачката боси или обути с отворени сандали.** Това намалява вероятността от нараняване на стъпалата при контакт с движещите се дискове.
9. **Когато работите с косачката, винаги носете високи дълги панталони.** Непокритата кожа повишава вероятността от нараняване от изхвърчащи предмети.
10. **Не работете с косачката в мокра трева. Ходете, никога не тичайте.** Това намалява риска от хлъзгане и падане, което може да доведе до телесно нараняване.
11. **Не работете с косачката по много стръмни наклони.** Това увеличава риска от загуба на управление, хлъзгане и падане, което може да доведе до телесно нараняване.
12. **При работа по наклони, винаги стъпвайте сигурно, винаги работете напречно на наклоните, никога нагоре или надолу и бъдете изключително внимателни при смяна на посоката.** Това увеличава риска от загуба на управление, хлъзгане и падане, което може да доведе до телесно нараняване.
13. **Бъдете изключително внимателни, когато обръщате посоката на движение или дърпате косачката към себе си. Винаги следете околната обстановка.** Това намалява риска от спъване по време на работа.
14. **Не докосвайте дисковете и другите опасни движещи се части, докато все още са в движение.** Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
15. **При почистване на заседналия материал или почистване на косачката, се уверете, че всички мрежови ключове са изключени и батерията е разкачена.** Неочаквано стартиране на косачката може да доведе до сериозно телесно нараняване.

Допълнителни предупреждения за безопасност

Обучение

1. **Прочетете инструкциите внимателно. Запознайте се с органите за управление и правилата за правилна експлоатация на косачката.**
2. **Никога не допускайте деца или лица, незапознати с инструкциите, да използват косачката. Местните закони могат да предвиждат ограничения за възрастта на оператора.**
3. **Никога не работете с косачката в близост до хора, особено деца или домашни любимци.**
4. **Не забравяйте, че операторът/потребителят носи отговорност за инциденти или опасни ситуации с други лица или тяхната собственост.**

Подготовка

1. **Преди да пристъпите към косене се уверете, че в зоната на косене няма други хора. Спрете косачката, ако някой влезе в зоната на косене.**
2. **Не поставяйте фиксиращия ключ в косачката, докато уредът не е напълно готов за експлоатация.**
3. **Следете за дупки, коловози, неравности, камъни или други скрити предмети.** При неравен терен е възможно да настъпят инциденти от хлъзване и падане. Високата трева може да крие препятствия.
4. **Не поставяйте и не изваждайте фиксиращия ключ под дъжда.**

Работа

1. **Спрете косачката, отстранете фиксиращия ключ и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрели**
   - **когато оставяте косачката;**
   - **преди почистване на запушване или задръствания на изходния ръкав;**
   - **преди проверка, почистване или работа по косачката.**
2. **Ако косачката удари предмет, изпълнете следните стъпки:**
   - **Спрете косачката, освободете лоста на прекъсвача и изчакайте до пълното спиране на дисковете.**
   - **Извадете фиксиращия ключ и акумулаторната батерия.**
   - **Щателно проверете косачката за повреди.**

- **Сменете диска, ако е повреден по какъвто и да е начин. Ремонтирайте евентуалните повреди, преди отново да включите косачката и да продължите работа с нея.**

3. **Ако косачката започне да вибрира необичайно или ако забележите нещо необичайно, незабавно изпълнете следните стъпки:**
   - **Спрете косачката, освободете лоста на прекъсвача и изчакайте до пълното спиране на дисковете.**
   - **Извадете фиксиращия ключ и акумулаторната батерия.**
   - **Проверете за повреди и заменете и ремонтирайте повредените части.**
   - **Проверете и затегнете разхлабените части.**
4. **Никога не работете с машина с дефектни предпазители или щитове или без поставени предпазни средства, например дефлектори и/или кошница за тревата.**
5. **Работете с косачката само на дневна светлина или на добро изкуствено осветление.**
6. **Внимателно включете двигателя съгласно инструкциите, като държите краката си далече от ножа(овете).**
7. **Вземете мерки срещу нараняване на краката и ръцете от диска на косачка.**
8. **Спрете ножа(овете), ако косачката трябва да се наклони за транспортиране при пресичане на терен, различен от трева, и при транспортиране на косачката до и от зоната, на която ще се използва.**
9. **Не накланяйте косачката при включване на двигателя освен ако тя не трябва да се наклони за стартиране. В този случай не я накланяйте повече от абсолютно необходимото и повдигайте само частта, която е отдалечена от оператора. Двете ви ръце винаги трябва да бъдат в работно положение, преди да поставите отново косачката на земята.**
10. **Не поставяйте ръце или крака в близост до или под въртящи се части. Никога не заставайте пред изходния отвор.**
11. **Винаги дръжте здраво ръкохватката.**
12. **Когато вдигате или държите косачката, не я хващайте за подаващите се режещи ножове или режещи ръбове.**
13. **Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове. Внимание – ножовете се движат по инерция след изключването на косачката.**
14. **Никога не се опитвайте да регулирате височината на рязане, докато косачката работи, в случай, че косачката има функция за коригиране на височината на рязане.**
15. **Освободете лоста на прекъсвача и изчакайте да спре въртенето на дисковете, преди да пресечете алеи, пътеки, пътища и покрити с чакъл участъци. Освен това, изваждайте фиксиращия ключ, когато оставяте косачката, пресягате се да вземете или премахнете предмети от пътя или поради други причини, които може да ви разсеят от работата.**
16. **Не стартирайте двигателя, когато стоите пред изходния ръкав.**
17. **Никога не насочвайте изхвърляната трева към човек. Избягвайте насочването на изхвърляната трева към стена или препятствие.** Окосената трева може да рикошира назад към оператора. Спрете диска, когато пресичате покрити с чакъл повърхности.
18. **Не дърпайте косачката назад, освен ако не е абсолютно необходимо.** Когато се налага да върнете косачката поради ограда или друго подобно препятствие, погледнете надолу и назад, преди и докато движите машината назад.
19. **Спрете електромотора и преди да демонтирате приспособлението за хващане на трева, изчакайте, докато ножът спре напълно.** Имайте предвид, че режещите инструменти продължават да се въртят и след като са били изключени.
20. **Когато използвате машината на глинеста почва, мокър склон или хлъзгава повърхност, внимавайте къде стъпвате.**
21. **Избягвайте работи при лоши условия, които могат да доведат до повишена умора за потребителя.**
22. **Не използвайте машината в лошо време с ограничена видимост.**В противен случай това може да доведе до падане или неправилна работа поради намалена видимост.
23. **Не потапяйте машината в локви.**
24. **Отстранявайте мокрите листа или замърсяванията полепнали към смукателната камера (вентилационния прозорец), когато вали дъжд.**
25. **Не използвайте машината в сняг.**
26. **Ако отрязаната трева е мокра, възможно е да се задръсти в машината. Редовно проверявайте състоянието на машината и отстранявайте полепналата трева, ако е необходимо.**
27. **Когато използвате машината, внимавайте за тръбопроводи и кабели.**

Техническа поддръжка и съхранение

1. **Редовно проверявайте и поддържайте косачката.**
2. **За да сте сигурни, че оборудването е в добро работно състояние, поддържайте всички гайки, болтове и винтове здраво затегнати.**
3. **Проверявайте често кошницата за трева за износване или влошено състояние. При съхранение винаги проверявайте дали кошницата за трева е празна. Сменете износената кошница за трева с нова, фабрична, по съображения за безопасност.**
4. **Използвайте само оригиналните ножове от производителя, посочени в настоящото ръководство.**
5. **Внимавайте при настройка на косачката да не захванете пръстите си между движещите се ножове и неподвижните части на косачката.**
6. **Периодично проверявайте дали свързващият болт е правилно затегнат.**

7. **Винаги оставяйте косачката да се охлади преди съхранение.**
8. **Когато обслужвате ножовете, имайте предвид, че макар електрозахранването да е изключено, ножовете все още могат да се движат.**
9. **Никога не отстранявайте и не нарушавайте целостта на предпазните устройства. Проверявайте редовно тяхното правилно функциониране. Никога не правете нещо, което да попречи на функционирането по предназначение на някое от предпазните устройства или да понижи степента на защита, осигурявана от дадено предпазно устройство.**
10. **Не оставяйте машината без наблюдение на открито под дъжда.**
11. **Не мийте машината с вода с високо налягане.**
12. **Когато миете машината, се уверете, че сте свалили батерията и фиксиращия ключ и сте затворили капака за акумулаторната батерия; изливайте водата към дъното на машината, където е прикрепен дискът.**
13. **Когато съхранявате машината, избягвайте пряката слънчева светлина и дъжд и я съхранявайте на място, което не е горещо или влажно.**
14. **Извършвайте проверка или техническо обслужване на място, където можете да избегнете дъжда.**
15. **След използване на машината, отстранете полепналите замърсявания и я подсушете напълно, преди да я приберете за съхранение.**В зависимост от сезона или района съществува риск от неизправност поради замръзване.

Безопасност при работа с електрически ток и акумулаторната батерия

1. **Не отваряйте или повреждайте акумулаторната батерия(и).** Изтичащият електролит има разяждащо действие и може да увреди очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.
2. **Не зареждайте батерията под дъжд или на влажни места.**
3. **Не зареждайте акумулаторната батерия на открито.**
4. **Не хващайте зарядното устройство, включително щепсела и изводите му, с мокри ръце.**
5. **Не сменяйте батерията, когато вали.**
6. **Не мокрете клемите на батерията с течности, например с вода, и не потапяйте батерията. Не оставяйте батерията под дъжда и не зареждайте, не използвайте и не съхранявайте батерията на влажно или мокро място.** Ако клемата се намокри или в батерията попадне течност, може да се получи късо съединение и съществува риск от прегряване, пожар или експлозия.
7. **След като извадите батерията от машината или зарядното устройство, уверете се, че сте сложили капака на батерията и я съхранявайте на сухо място.**
8. **Не сменяйте батерията с мокри ръце.**
9. **Избягвайте опасни среди. Машината не трябва да се използва във влажни или мокри участъци и не трябва да се излага на дъжд.** Попадналата в машината вода увеличава риска от токов удар.
10. **Ако акумулаторната батерия се намокри, източете водата от нея и след това я избършете със суха кърпа. Оставете акумулаторната батерия да изсъхне напълно на сухо място, преди да я използвате.**

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** **НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.**

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. **Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.**
2. **Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия.** Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. **Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.**
4. **Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.**
5. **Не давайте на късо акумулаторните батерии:**
   (1) **Не докосвайте клемите с проводими материали.**
   (2) **Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.**
   (3) **Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.**

   Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. **Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).**
7. **Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.**

8. **Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия.** Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. **Не използвайте повредени акумулаторни батерии.**
10. **Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки.**
При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране.
За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби.
Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. **При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.**
12. **Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita.** Поставянето на батериите към неодобрени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. **Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.**
14. **По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.**
15. **Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.**
16. **Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия.** Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. **Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи.** Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. **Пазете батерията от деца.**

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. **Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.**
2. **Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.**
3. **Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загретите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.**
4. **Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.**
5. **Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).**

СГЛОБЯВАНЕ

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Винаги проверявайте дали деблокиращият ключ и акумулаторната батерия са отстранени, преди да извършвате каквато и да е дейност по косачката. Ако не отстраните деблокиращия ключ и акумулаторната батерия, може да се получи тежко наранявване поради инцидентно стартиране.

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Никога не стартирайте косачката, ако не е напълно сглобена. Работата на машината в частично сглобено състояние може да доведе до тежки наранявания поради случайно стартиране.

Монтиране на ръкохватката

***БЕЛЕЖКА:* Когато монтирате ръкохватки, разполагайте кабелите така, че да не бъдат захванати между ръкохватките. Ако кабелът се повреди, косачката може да не работи.**

1. Подравнете отворите на долната ръкохватка с тези на корпуса на косачката и след това временно затегнете 4 болта.
► **Фиг.1: 1.** Долна ръкохватка **2.** Болт

2. Затегнете добре 4-те болта, които са временно затегнати в стъпка 1, като използвате затворен гаечен ключ 13.

3. Подравнете отвора в долната ръкохватка с отвора в горната ръкохватка, след това поставете болта от вътрешната страна и затегнете гайката от външната страна със затворен гаечен ключ 13. Изпълнете същата процедура от другата страна.
► **Фиг.2:** **1.** Болт **2.** Долна ръкохватка **3.** Гайка **4.** Отвор **5.** Горна ръкохватка

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Задръжте горната ръкохватка здраво, така че да не пада от ръката ви.** В противен случай тя може да падне и това да доведе до нараняване.

4. Закрепете държачите на ръкохватката.

Подравнете изпъкналостите на държача с отворите на ръкохватката така, че изпъкналостите да попаднат в отворите. Поставете кабелите, както е показано на фигурата.
► **Фиг.3:** **1.** Кабел **2.** Държач

Сваляне на приставката за мулчиране

1. Отворете задния капак.
► **Фиг.4:** **1.** Заден капак

2. Свалете приставката за мулчиране, докато натискате лоста надолу.
► **Фиг.5:** **1.** Лост **2.** Приставка за мулчиране

Сглобяване на кошницата за трева

1. Вкарайте рамката докрай в кошницата за трева.
► **Фиг.6:** **1.** Рамка **2.** Кошница за трева

2. Прикрепете горната щипка към рамката, както е показано на фигурата.
► **Фиг.7:** **1.** Щипка

3. Прикрепете всички щипки към рамката, както е показано на фигурата. Уверете се, че всички щипки са надеждно прикрепени към рамката.
► **Фиг.8**

Монтиране или сваляне на кошницата за трева

За да монтирате кошницата за трева, следвайте стъпките по-долу.

1. Отворете задния капак.
► **Фиг.9:** **1.** Заден капак

2. Хванете ръкохватката на кошницата за трева и след това окачете кошницата за трева на задвижващата щанга на корпуса на косачката, както е показано на фигурата.
► **Фиг.10:** **1.** Задвижваща щанга **2.** Ръкохватка **3.** Кошница за трева

За да свалите кошницата за трева, отворете задния капак и извадете кошницата за трева, като я държите за ръкохватката.

Монтиране на приставката за мулчиране

1. Отворете задния капак и извадете кошницата за трева.
► **Фиг.11:** **1.** Заден капак **2.** Кошница за трева

2. Закрепете приставката за мулчиране, докато държите лоста натиснат надолу, а след това отпуснете лоста, за да заключите приставката за мулчиране.
► **Фиг.12:** **1.** Лост **2.** Приставка за мулчиране

Закрепване на приставката за изпразване

1. Отворете задния капак и извадете кошницата за трева.
► **Фиг.13:** **1.** Заден капак **2.** Кошница за трева

2. Закрепете приставката за мулчиране, докато държите лоста натиснат надолу, а след това отпуснете лоста, за да заключите приставката за мулчиране.
► **Фиг.14:** **1.** Лост **2.** Приставка за мулчиране

3. Отворете капака от дясната страна и след това закрепете приставката за изпразване.

Вмъкнете куките на приставката за изпразване под задвижващата щанга на капака от дясната страна.
► **Фиг.15:** **1.** Капак от дясната страна **2.** Приставка за изпразване

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

Монтиране и отстраняване на преносим захранващ модул

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Винаги изключвайте машината преди монтиране или отстраняване на преносимия захранващ модул.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Дръжте здраво машината и преносимия захранващ модул, когато монтирате или отстранявате преносимия захранващ модул.** Ако не ги държите, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и машината и преносимия захранващ модул може да се повредят или да предизвикат нараняване.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Уверете се, че преносимият захранващ модул е надеждно монтиран на машината.** В противен случай акумулаторната батерия може да изпадне случайно от машината, да Ви нарани или да нарани някого около Вас.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Преди да работите с машината, уверете се, че кабелът е надеждно закрепен към държачите за кабела и че гнездото е поставено докрай в щекера.**

За PDC1200

1. Поставете кабелът на преносимия захранващ модул, както е показано на фигурата.

► **Фиг.16:** **1.** Преносим захранващ модул **2.** Кабел

2. Монтирайте преносимия захранващ модул към машината, както е показано на фигурата.

► **Фиг.17:** **1.** Опорно лостче за батерия
2. Преносим захранващ модул
3. Фиксиращ бутон

> ⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Уверете се, че преносимият захранващ модул е надеждно фиксиран към опорните лостчета за батерия и че фиксиращият бутон е надеждно заключен.**

3. Прикрепете кабела към държачите за кабел, както е показано на фигурата. Отворете капачето на щекера, след това подравнете стрелката върху гнездото с тази върху машината и поставете гнездото в щекера.

► **Фиг.18:** **1.** Капаче на щекера **2.** Стрелка **3.** Гнездо **4.** Кабел

> ***БЕЛЕЖКА:*** **Не натискайте гнездото със сила.** Ако гнездото не може да бъде лесно вмъкнато, не е било поставена правилно.
>
> ***БЕЛЕЖКА:*** **Когато разединявате гнездото от щекера, не дръжте кабела, а гнездото.** В противен случай кабелът може да се повреди и да предизвика неизправност на машината.

4. Отворете капачето на фиксиращия ключ, след това поставете фиксиращия ключ докрай на мястото му, както е показано на фигурата, и затворете капачето.

► **Фиг.19:** **1.** Деблокиращ ключ **2.** Капаче на фиксиращия ключ

За да извадите преносимия захранващ модул, изпълнете процедурата в обратен ред.

За PDC01

> **ЗАБЕЛЕЖКА:** Преди да монтирате преносимия захранващ модул на машината, поставете поне една батерия в порт за батерия 1 или 2 и поне една батерия в порт за батерия 3 или 4.

1. Поставете кабелът на преносимия захранващ модул, както е показано на фигурата.

► **Фиг.20:** **1.** Преносим захранващ модул **2.** Кабел

2. Монтирайте преносимия захранващ модул към машината, както е показано на фигурата. Заключете блокиращия лост от двете страни на преносимия захранващ модул.

► **Фиг.21:** **1.** Опорно лостче за батерия
2. Блокиращ лост **3.** Преносим захранващ модул

> ⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Уверете се, че преносимият захранващ модул е надеждно фиксиран към опорните лостчета за батерия и че блокиращите лостове са надеждно заключени.**

3. Прикрепете кабела към държачите за кабел, както е показано на фигурата. Отворете капачето на щекера, след това подравнете стрелката върху гнездото с тази върху машината и поставете гнездото в щекера.

► **Фиг.22:** **1.** Капаче на щекера **2.** Стрелка **3.** Гнездо **4.** Кабел

> ***БЕЛЕЖКА:*** **Не натискайте гнездото със сила.** Ако гнездото не може да бъде лесно вмъкнато, не е било поставена правилно.
>
> ***БЕЛЕЖКА:*** **Когато разединявате гнездото от щекера, не дръжте кабела, а гнездото.** В противен случай кабелът може да се повреди и да предизвика неизправност на машината.

4. Отворете капачето на фиксиращия ключ, след това поставете фиксиращия ключ докрай на мястото му, както е показано на фигурата, и затворете капачето.

► **Фиг.23:** **1.** Деблокиращ ключ **2.** Капаче на фиксиращия ключ

За да извадите преносимия захранващ модул, изпълнете процедурата в обратен ред.

Предпазна система на машината/акумулаторната батерия

Машината е снабдена със система за защита на машината/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на машината и акумулаторната батерия. Машината ще спре автоматично по време на работа, ако тя или батерията се намират в едно от следните състояния:

Защита срещу претоварване

Когато с батерията се работи по начин, който я принуждава да консумира необичайно много ток, машината автоматично спира и главният светлинен индикатор за захранване започва да мига в зелено. В този случай изключете машината и преустановете приложението, което я претоварва. След това включете машината за повторно стартиране.

Защита срещу прегряване

Ако машината или акумулаторната батерия прегреят, машината автоматично спира да работи и главният светлинен индикатор за захранването започва да мига в червено. В този случай оставете машината и акумулаторната батерия да изстинат, преди да включите машината отново.

Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия не е достатъчен, машината автоматично спира да работи и главният светлинен индикатор за захранването започва да мига в червено, а светлинният индикатор светва. В такъв случай извадете батерията от машината и я заредете или я сменете с напълно заредена.

Пулт за управление

Пултът за управление има главен превключвател за захранването и бутон за превключване на режимите.

► **Фиг.24:** **1.** Индикатор за режим на работа на празен ход **2.** Индикатор за режим на намаляване на шума **3.** Бутон за превключване на режимите **4.** Главен светлинен индикатор за захранването **5.** Главен превключвател за захранването

Главен превключвател за захранването

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **Винаги изключвайте главния превключвател на захранването, когато не го използвате.**

За да включите машината, натиснете главния превключвател на захранването. Главният светлинен индикатор за захранването светва в зелено. За да изключите машината, натиснете отново главния превключвател на захранването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако главният светлинен индикатор за захранването светне в червено или мига в червено, направете справка в инструкциите за системата за защита на машината/батерията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тази машина използва функцията за автоматично изключване на захранването. За да избегнете неволно стартиране, главният превключвател на захранването ще се изключи автоматично, когато лостът на прекъсвача и управляващият лост (ако има) не бъдат натиснати в продължение на определен период от време след включване на главния превключвател на захранването.

Бутон за превключване на режимите

Можете да превключите режима на работа, като натиснете бутона за превключване на режимите. Когато машината е включена, тя се стартира в нормален режим.

Когато натиснете бутона за превключване на режимите, машината преминава в режим на работа на празен ход и индикаторът за режим на работа на празен ход светва в зелено. В режим на работа на празен ход можете да сведете до минимум удара, получаван при стартиране.

Когато натиснете отново бутона за превключване на режимите, машината преминава в режим на намаляване на шума и индикаторът за режим на намаляване на шума светва в зелено. В режим на намаляване на шума можете да намалите шума при косене.

Когато натиснете отново бутона за превключване на режимите, машината се връща в нормален режим.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Когато оставащият капацитет на акумулаторната батерия спадне, светлинният индикатор мига или свети.

► **Фиг.25:** **1.** Светлинен индикатор

Светлинен индикатор			Оставащ заряд на батерията
Изкл.	Мига	Свети	
			20% до 100%
			0% до 20%
			Заредете батерията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Светлинните индикатори за оставащия капацитет на акумулаторната батерия са само за справка. Действителният капацитет на акумулаторната батерия може да се различава в зависимост от условията на употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Показанието на светлинния индикатор се обновява, когато машината спре работа.

Включване

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **Преди поставянето на преносимия захранващ модул, винаги проверявайте дали лостът на прекъсвача се задейства правилно и се връща в първоначална позиция при освобождаване.** Работа с машината с прекъсвач, който не функционира правилно, може да доведе до загуба на контрол и до сериозно телесно нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Косачката не стартира без натискане на включващия бутон, дори ако лостът на прекъсвача е изтеглен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Косачката може да се стартира в следствие на претоварване при опит за косене на дълга или гъста трева. В този случай увеличете височината на косене.

Тази косачка е оборудвана с фиксиращ ключ и ръкохватка с ключ. Ако забележите нещо необичайно с фиксиращия ключ или с ръкохватката с ключ, незабавно спрете работа и занесете машината в най-близкия оторизиран сервизен център на Makita, за да ги проверят.

1. Монтирайте преносимия захранващ модул и след това поставете фиксиращия ключ.

2. Натиснете бутона за захранването на преносимия захранващ модул. Главният светлинен индикатор за захранването ще светне.

За PDC1200

► **Фиг.26:** **1.** Бутон за захранването **2.** Главен светлинен индикатор за захранването

За PDC01

► **Фиг.27:** **1.** Бутон за захранването **2.** Главен светлинен индикатор за захранването

3. Натиснете главния превключвател на захранването.

4. Дръпнете лоста на прекъсвача към себе си, като държите натиснат включващия бутон. Освободете включващия бутон, веднага щом двигателят се стартира.

► **Фиг.28: 1.** Включващ бутон **2.** Лост на прекъсвача

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако фиксиращият ключ не е поставен, светлинният индикатор на захранването мига в зелено, когато дръпнете лоста на прекъсвача.

5. Като държите лоста на прекъсвача, натиснете управляващия лост напред и го задръжте, за да задвижите задните колела.

► **Фиг.29: 1.** Управляващ лост

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да задвижите задните колела, като натиснете управляващия лост напред и го задържите, без да дърпате лоста на прекъсвача.

6. Освободете управляващия лост и лоста на прекъсвача, за да спрете машината.

Регулиране на височината на косене

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **Никога не поставяйте ръце или крака под тялото на косачката, когато регулирате височината на косене.**

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **Винаги проверявайте дали лостът се фиксира добре в жлеба преди работа.**

Височината на косене може да се настройва в диапазона между 20 мм и 100 мм.

Извадете фиксиращия ключ и след това издърпайте лоста за регулиране на височината на косене извън корпуса на косачката и го преместете до желаната от вас височина на косене.

► **Фиг.30: 1.** Лост за регулиране на височината на косене

В таблицата по-долу е показана зависимостта между числото на корпуса на косачката и приблизителната височина на косене.

Число	Височина на косене
1	20 мм
2	26 мм
3	32 мм
4	39 мм
5	47 мм
6	55 мм
7	63 мм
8	74 мм
9	86 мм
10	100 мм

Дръжте предната дръжка или долната ръкохватка с една ръка, а с другата ръка преместете лоста за регулиране на височината на косене.

► **Фиг.31: 1.** Лост за регулиране на височината на косене **2.** Долна ръкохватка **3.** Предна дръжка

ЗАБЕЛЕЖКА: Цифрите за височина на косене са само справочни. В зависимост от условията на тревната площ или земята, височината на косене може да се различава малко от зададената височина.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изпробвайте регулировката с тестово окосяване на не много видимо място, за да получите желаната височина.

Индикатор за нивото на тревата

Индикаторът за нивото на тревата показва обема на събраната трева. Когато кошницата за трева не е пълна, индикаторът се движи, докато дисковете се въртят.

► **Фиг.32: 1.** Индикатор за нивото на тревата

Когато кошницата за трева е почти пълна, индикаторът не се движи, докато дисковете се въртят. В този случай веднага спрете работа и изпразнете кошницата.

► **Фиг.33: 1.** Индикатор за нивото на тревата

ЗАБЕЛЕЖКА: Този индикатор е само груб ориентир. В зависимост от условията вътре в кошницата, този индикатор може да не функционира правилно.

Регулиране на височината на ръкохватката

⚠ВНИМАНИЕ: **Преди да поставите болтовете, хванете здраво горната ръкохватка.** В противен случай тя може да падне и това да доведе до нараняване.

Височината на ръкохватката може да се регулира на две нива.

1. Отстранете горните болтове на долната ръкохватка, като използвате затворен гаечен ключ 13, и след това разхлабете долните болтове.

► **Фиг.34: 1.** Горен болт **2.** Долен болт

2. Регулирайте височината на ръкохватката и след това затегнете добре горните и долните болтове.

Регулиране на скоростта на движение

► **Фиг.35: 1.** Лост за скоростта

Скоростта на движение може да се регулира с лоста за скоростта. За да намалите скоростта, издърпайте лоста към себе си, а за да я увеличите, натиснете лоста напред.

Използване на приставка за мулчиране

Приставката за мулчиране ви дава възможност да връщате окосената трева на земята, без да я събирате в кошницата за трева. Когато използвате приставка за мулчиране с машината, трябва да свалите кошницата за трева.

БЕЛЕЖКА: **Когато използвате машината с приставката за мулчиране, уверете се, че цялата височина на тревата след окосяване е 30 мм или повече, и височината на косене е 15 мм или по-малко.**

► **Фиг.36: (1)** 30 мм или повече **(2)** 15 мм или по-малко

Използване на приставка за изпразване

Приставката за изпразване ви дава възможност да изхвърляте окосената трева на земята от дясната страна на машината, без да я събирате в кошницата за трева. Когато използвате приставката за изпразване с машината, не забравяйте да монтирате приставката за мулчиране и да свалите кошницата за трева.

Електронна функция

Машината е оборудвана с електронни функции за лесно управление.

- Управление за постоянна скорост на въртене на диска
  Електронно управление на скоростта за постигане на постоянна скорост на рязане. Възможност за фина обработка на повърхност, защото непрекъснато се поддържа равномерна скорост на въртене дори при натоварване.
- Плавно стартиране при движение
  Функцията за плавно стартиране намалява до минимум тласъка при пускане и прави стартирането на машината по-плавно.
- Електрическа спирачка
  Тази машина е оборудвана с електрическа спирачка. Ако машината неколкократно не успява да спре бързо дисковете на косачката след освобождаване на лоста на прекъсвача, занесете машината за извършване на техническо обслужване в упълномощен сервизен център на Makita.

Експлоатация

Косене

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Преди да пристъпите към косене, разчистете всички пръчки и камъни от тревната площ, която ще косите. Освен това разчистете предварително плевелите от площта за косене, ако има такива.

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Винаги носете предпазни очила със странични екрани, когато работите с косачката.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Ако в корпуса на косачката заседнат отрязана трева или чужди предмети, преди да ги отстраните, се уверете, че сте извадили фиксиращия ключ и акумулаторната батерия и сте сложили ръкавици.

***БЕЛЕЖКА:* Използвайте тази машина само за косене на тревни площи. Не косете плевели с нея.**

► **Фиг.37**

Дръжте здраво ръкохватката с две ръце, когато косите. Ориентировъчната скорост на косене е приблизително 7 до 14 метра за 10 секунди.
► **Фиг.38**

Централните линии на предните колела са ориентир за ширината на косене. Използвайте централните линии като ориентири, косете на ленти. Припокривайте половината до една трета от предходната лента, за да окосите тревната площ равномерно.
► **Фиг.39:** **1.** Ширина на косене **2.** Зона на припокриване **3.** Централна линия

Променяйте всеки път посоката на косене, за да предотвратите образуването на зърниста структура на тревата само в една посока.
► **Фиг.40**

Периодично проверявайте окосената трева, която се намира в кошницата за трева. Изпразвайте кошницата за трева, преди тя да се напълни. Преди всяка периодична проверка не пропускайте да спрете косачката и да отстраните фиксиращия ключ и гнездото на преносимия захранващ модул.

***БЕЛЕЖКА:* Използването на косачката за трева с пълна кошница за трева пречи на плавното въртене на ножа и допълнително натоварва двигателя, което може да доведе до авария.**

Косене на тревна площ с висока трева

Не опитвайте да окосите висока трева на едно минаване. Направете го на няколко пъти. Между отделните окосявания оставяйте ден или два, докато тревата стане еднакво къса.
► **Фиг.41**

ЗАБЕЛЕЖКА: Косенето на висока трева много късо на едно минаване може да доведе до загиване на тревата. Отрязаната трева може също да заседне в тялото на косачката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако се установи неравномерност във височината на тревата в тревната площ или лош краен резултат след косене, или ако по време на косене спаднат оборотите на двигателя, намалете скоростта на косене или увеличете височината на косене.

Изпразване на кошницата за трева

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* За да намалите опасността от инциденти, редовно проверявайте кошницата за трева за повреди или отслабване. Ако е необходимо, сменете кошницата за трева.

1. Освободете лоста на прекъсвача и управляващия лост.

2. Отстранете деблокиращия ключ.

3. Отворете задния капак и извадете кошницата за трева, като я държите за ръкохватката.
► **Фиг.42:** **1.** Заден капак **2.** Дръжка **3.** Кошница за трева

4. Изпразнете кошницата за трева.

ПОДДРЪЖКА

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Винаги проверявайте дали фиксиращият ключ и преносимият захранващ модул са извадени от косачката преди съхранение или пренасяне на косачката, или преди да пристъпите към проверка или техническо обслужване.

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Винаги изваждайте деблокиращият ключ, когато косачката не се използва. Съхранявайте деблокиращия ключ на недостъпно за деца място.

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Носете предпазни ръкавици при извършване на проверка или техническо обслужване.

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Винаги носете предпазни очила със странични протектори, когато извършвате проверка или техническо обслужване.

***БЕЛЕЖКА:* Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.**

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Техническо обслужване

1. Извадете фиксиращия ключ и преносимия захранващ модул.

2. Поставете косачката настрани, така че лостът за регулиране на височината на косене да е от горната страна. Почистете късчетата трева, които са се натрупали по долната страна на платформата на косачката.

3. Изливайте вода към дъното на машината, където е прикрепен дискът.

***БЕЛЕЖКА:* Не мийте машината с вода с високо налягане.**

4. Проверете степента на затягане на всички гайки, болтове, винтове и др.

5. Проверете движещите се части за повреди, счупвания или износване. Повредените или липсващите части трябва да се ремонтират или сменят.

6. Съхранявайте косачката на безопасно, недостъпно за деца място.

***БЕЛЕЖКА:* Не наливайте вода в зоната, показана на фигурата.** Наливането на вода в моторния блок може да доведе до неизправност на машината.

► **Фиг.43:** **1.** Зона, където не трябва да се налива вода

Носене на косачката

При пренасяне на косачката двама души трябва да я хванат за предната и задната дръжка, както е показано на фигурата.

► **Фиг.44:** **1.** Предна дръжка **2.** Задна дръжка

Съхранение

Съхранявайте косачката в хладно, сухо и заключено помещение. Не съхранявайте косачката и зареждащото устройство на места, където температурата може да достигне или превиши 40 °C.

Демонтиране и монтиране на диска на косачката

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Ножът се върти по инерция няколко секунди след освобождаване на ключа. Не започвайте никаква работа, докато ножът не спре напълно.

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Когато демонтирате или монтирате ножа, винаги отстранявайте фиксиращия ключ и преносимия захранващ модул. Ако не отстраните фиксиращия ключ и преносимия захранващ модул, има опасност от тежко наранявane.

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Винаги носете ръкавици, когато боравите с ножа.

***БЕЛЕЖКА:* Когато сваляте или монтирате диска на косачката, използвайте затворения гаечен ключ, включен в комплекта на машината.**

Сваляне на диска на косачката

1. Поставете косачката настрани, така че лостът за регулиране на височината на косене да е от горната страна.

2. За заключване на диска вкарайте щифта в отвор в корпуса на косачката.

3. Въртете болта обратно на часовниковата стрелка със затворен гаечен ключ 17.

► **Фиг.45:** **1.** Диск на косачката **2.** Щифт **3.** Затворен гаечен ключ

4. Свалете болта и след това диска на косачката.

► **Фиг.46:** **1.** Опора на диска **2.** Диск на косачката **3.** Болт **4.** Изпъкналост

***БЕЛЕЖКА:* При монтиране на диска на косачката се уверете, че изпъкналостите на опората на диска попадат в отворите на диска на косачката.**

Монтиране на диска на косачката

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Монтирайте внимателно диска на косачката. Той има горна и долна страна.

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Затегнете здраво болта по часовниковата стрелка, за да закрепите ножа.

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Уверете се, че дискът на косачката и всички закрепващи части са монтирани правилно и затегнати здраво.

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Когато сменяте ножове, винаги следвайте посочените в това ръководство инструкции.

БЕЛЕЖКА: **Когато затягате болта, за да монтирате диска на косачката, приложете момент на затягане 19–29 N•m (стойностите са само за справка).**

БЕЛЕЖКА: **След монтиране на дисковете на косачката отстранете щифта от корпуса на косачката.**

За да монтирате дисковете на косачката, изпълнете процедурата за сваляне в обратния ред.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако откриете проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате машината. Вместо това го занесете в някой от оторизираните сервизи на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	**Възможно причина (неизправност)**	**Мерки за отстраняване**
Косачката не стартира.	Няма поставена батерия.	Поставете заредена батерия.
	Проблем с батерията (ниско напрежение)	Заредете батерията. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Не е вкаран деблокиращият ключ.	Вкарайте деблокиращия ключ.
След кратко използване, двигателят спира да работи.	Нивото на заряда на акумулаторната батерия е ниско.	Заредете батерията. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Височината на рязане е прекалено малка.	Увеличете височината на рязане.
	Отрязаната трева е заседнала в косачката.	Отстранете заседналата трева от косачката.
Двигателят не може да достигне максималните обороти.	Акумулаторната батерия е инсталирана неправилно.	Поставете батерията, както е описано в настоящото ръководство.
	Енергията на батерията спада.	Заредете батерията. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервиз за извършване на ремонт.
Дискът на косачката не се върти: ⇨ спрете веднага косачката!	Близо до ножа е заседнал външен предмет, например клон.	Махнете външния предмет.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервиз за извършване на ремонт.
Ненормални вибрации: ⇨ спрете веднага косачката!	Ножът е дебалансиран, прекалено или неравномерно е износен.	Сменете ножа.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: **Препоръчва се използването на тези аксесоари или приспособления с Вашата машина Makita, описана в настоящото ръководство.** Използването на други аксесоари или приспособления може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответните аксесоар или приспособление само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Диск на косачката
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на продукта като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:		**LM001C**
Širina košenja (promjer oštrice)		534 mm
Brzina bez opterećenja	Uobičajeni način rada	2.800 min^{-1}
	Meki način rada bez opterećenja	2.300 – 2.800 min^{-1}
	Način rada za smanjenje buke	2.300 min^{-1}
Kataloški broj zamjenske oštrice kosilice	Ravna oštrica kosilice	191D52-7 / 191W87-2
	Oštrica za malčiranje	191Y65-4
Dimenzije (D x Š x V)		D: 1.630 mm – 1.715 mm Š: 590 mm V: 990 mm – 1.095 mm
Brzina vožnje		2,5 – 5,0 km/h
Nazivni napon		DC 36 V - 40 V
Neto težina		41,9 – 48,6 kg
Stupanj zaštite		IPX4

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Odgovarajuće prijenosno napajanje

PDC1200 / PDC01

⚠***UPOZORENJE:*** **Upotrebljavajte samo gore navedena prijenosna napajanja.** Upotreba bilo koje druge vrste prijenosnog napajanja može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.

	Potreban poseban oprez i pozornost.
	Pročitajte priručnik s uputama.
	Opasnost; pazite na izbačene predmete.
	Udaljenost između alata i promatrača mora biti najmanje 15 m.
	Nikad nemojte stavljati ruke i stopala blizu oštrice ispod kosilice. Oštrice kosilice nastavljaju se okretati i nakon isključivanja motora.
	Izvadite ključ prije pregledavanja, podešavanja, čišćenja, servisiranja, ostavljanja i skladištenja kosilice.
	Upozorenje; odspojite bateriju prije radova održavanja.
	Opasnost od električnog udara. Kontakt s vodom može rezultirati električnim udarom.
	Nemojte polijevati vodu.
	Pričvrstite kabel na držače kabela.
	Samo za države EU Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje. Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom! U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša. To je naznačeno simbolom prekrižene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.
	Zajamčena razina jačine zvuka u skladu s Direktivom EU o emisiji buke u okoliš.
	Razina jačine zvuka u skladu s Uredbom o kontroli buke u Australiji (Novi Južni Wales)

Namjena

Stroj je namijenjen za košenje travnjaka.

O ovom priručniku s uputama

Pojam „baterija" ili „baterijski uložak" u ovom priručniku s uputama odnosi se na:

- prijenosno napajanje
- prijenosno napajanje u koje su umetnuti baterijski ulošci
- baterijski uložak koji je umetnut u prijenosno napajanje

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN IEC 62841-4-3:

NAPOMENA: Vrijednosti su izmjerene pri upotrebi kosilice koja je opremljena ravnom oštricom kosilice ili oštricom za malčiranje.

Model	Izmjerena razina zvučne snage (L_{WA}): (dB(A))	Zajamčena razina zvučne snage (L_{WA}): (dB(A))
LM001C	92	95

Model	Razina tlaka zvuka (L_{pA}): (dB(A))	Nesigurnost razine zvučnog tlaka (K): (dB(A))
LM001C	81	3

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠***UPOZORENJE:*** **Nosite zaštitu za uši.**

⚠***UPOZORENJE:*** **Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.**

⚠***UPOZORENJE:*** **Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).**

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN IEC 62841-4-3:

NAPOMENA: Vrijednosti su izmjerene pri upotrebi kosilice koja je opremljena ravnom oštricom kosilice ili oštricom za malčiranje.

Emisija vibracija (a_h) : 2,5 m/s^2 ili manje
Neodređenost (K): 1,5 m/s^2

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠***UPOZORENJE:*** **Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.**

⚠***UPOZORENJE:*** **Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).**

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠***UPOZORENJE*** **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat.** Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosna upozorenja za akumulatorsku kosilicu

1. **Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, osobito kada postoji opasnost od udara munje.** Time se smanjuje mogućnost udara munje.
2. **Pažljivo pregledajte ima li životinja na području na kojem će se kosilica za travu upotrijebiti.** Kosilica za travu može ozlijediti životinje tijekom rada.
3. **Pažljivo pregledajte područje na kojem će se kosilica za travu upotrijebiti i uklonite kamenje, štapove, žice, kosti i ostale strane predmete.** Bačeni predmeti mogu uzrokovati tjelesne ozljede.

4. **Prije upotrebe kosilice za travu uvijek vizualno provjerite da nož i sklop noževa nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju opasnost od ozljede.
5. **Često provjeravajte stanje hvatača trave zbog istrošenosti ili kvara.** Istrošen ili oštećen hvatač trave povećava opasnost od ozljede.
6. **Štitnici moraju biti postavljeni. Štitnici moraju biti ispravni i pravilno postavljeni.** Labav, oštećen štitnik ili štitnik koji ispravno ne radi može dovesti do ozljede.
7. **Sve otvore za zrak za hlađenje držite podalje od ostataka.** Blokirani otvori za zrak i ostatci mogu dovesti do pregrijavanja ili opasnosti od požara.
8. **Tijekom rada s kosilicom za travu uvijek nosite zaštitnu obuću s potplatima koji se ne kližu. Kosilicom nemojte rukovati bosi ili u otvorenim sandalama.** Tako se smanjuje opasnost od ozljeda u slučaju kontakta s pomičnim nožem.
9. **Tijekom rukovanja kosilicom uvijek nosite duge hlače.** Ogoljena koža povećava vjerojatnost ozljeđivanja bačenim predmetima.
10. **Kosilicom za travu nemojte rukovati na mokroj travi. Hodajte, nikada ne trčite.** Time se smanjuje opasnost od proklizavanja ili pada što može prouzročiti tjelesne ozljede.
11. **Kosilicom za travu nemojte upravljati na prestrmim padinama.** Time se umanjuje opasnost od gubitka nadzora, proklizavanja ili pada što može prouzročiti tjelesne ozljede.
12. **Tijekom rada na padinama uvijek osigurajte dobro uporište, uvijek radite u poprečnom smjeru u odnosu na padinu, nikada nemojte raditi uz ili niz padinu i budite iznimno oprezni prilikom promjene smjera.** Time se umanjuje opasnost od gubitka nadzora, proklizavanja ili pada što može prouzročiti tjelesne ozljede.
13. **Budite vrlo oprezni kada se krećete unatrag ili vučete kosilicu za travu prema sebi. Uvijek budite svjesni okoline.** Tako se smanjuje opasnost od spoticanja prilikom rada.
14. **Nemojte dodirivati noževe i ostale opasne pokretne dijelove dok se još kreću.** To smanjuje opasnost od ozljeđivanja pomičnim dijelovima.
15. **Pri uklanjanju zaglavljenog materijala ili čišćenje kosilice za travu provjerite jesu li svi prekidači napajanja isključeni i je li baterija izvađena ili odspojena.** Nenadano uključivanje kosilice za travu može uzrokovati teške tjelesne ozljede.

Dodatna sigurnosna upozorenja

Obuka

1. **Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnim korištenjem kosilice.**
2. **Nikada nemojte dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama da upotrebljavaju kosilicu. Dob rukovatelja može biti ograničena lokalnim propisima.**
3. **Nikada ne rukujte kosilicom u blizini ljudi, osobito djece ili kućnih ljubimaca.**
4. **Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se mogu dogoditi drugim ljudima ili njihovoj imovini.**

Priprema

1. **Prije košenja provjerite da nema drugih ljudi u radnom prostoru. Zaustavite kosilicu ako itko uđe u radni prostor.**
2. **Nemojte umetati ključ u kosilicu dok ne bude spremna za upotrebu.**
3. **Pregledajte postoje li rupe, brazde, kamenje ili drugi skriveni predmeti.** Neravan teren može dovesti do gubitka ravnoteže i pada. Visoka trava može sakriti prepreke.
4. **Nemojte umetati ni vaditi ključ na kiši.**

Rad

1. **Isključite kosilicu, izvadite ključ i provjerite jesu li se svi pomični dijelovi u potpunosti zaustavili**
   - **svaki put kada ostavljate kosilicu;**
   - **prije uklanjanja blokada ili odčepljivanja otvora za ispuštanje;**
   - **prije provjera, čišćenja ili rada na kosilici.**
2. **Ako kosilica udari strani predmet, učinite sljedeće:**
   - **Zaustavite kosilicu, otpustite ručicu prekidača i pričekajte da se oštrica potpuno zaustavi.**
   - **Uklonite ključ i baterijski uložak.**
   - **Temeljito pregledajte je li kosilica oštećena.**
   - **Zamijenite oštricu ako je na bilo koji način oštećena. Popravite oštećenja prije ponovnog pokretanja i nastavka rada s kosilicom.**
3. **Ako kosilica počne neuobičajeno vibrirati ili primijetite nešto neobično, odmah slijedite ove korake:**
   - **Zaustavite kosilicu, otpustite ručicu prekidača i pričekajte da se oštrica potpuno zaustavi.**
   - **Uklonite ključ i baterijski uložak.**
   - **Pregledajte je li oštećena te zamijenite ili popravite sve oštećene dijelove.**
   - **Provjerite ima li labavih dijelova i zategnite ih.**
4. **Nikada nemojte rukovati kosilicom s neispravnim štitnicima ili zaštitnim elementima ili bez postavljenih sigurnosnih uređaja, kao što su otklanjači i/ili koš za travu.**
5. **Rukujte strojem samo na danjem svjetlu ili pod dobrim umjetnim osvjetljenjem.**
6. **Pažljivo uključite kosilicu u skladu s uputama i držite stopala dovoljno udaljena od oštrica.**
7. **Pazite da vam oštrice kosilice ne ozlijede stopala ili ruke.**
8. **Zaustavite oštrice ako morate nagnuti kosilicu pri prelasku preko površina bez trave i prijenosu kosilice na površinu i s površine koju ćete kositi.**
9. **Nemojte naginjati kosilicu tijekom uključivanja motora, osim ako se kosilica mora nagnuti zbog pokretanja. U tom slučaju ne naginjite stroj više no što je potrebno i podignite samo dio koji je udaljen od rukovatelja. Obje ruke moraju biti u položaju za rad prije vraćanja kosilice na tlo.**

10. **Ne stavljajte ruke ili stopala blizu ili ispod rotirajućih dijelova. Uvijek stojite dalje od otvora za pražnjenje.**
11. **Uvijek čvrsto držite ručku.**
12. **Nemojte hvatati izložene rezne oštrice ili rezne rubove prilikom dizanja ili držanja kosilice.**
13. **Držite ruke i stopala dalje od rotirajućih oštrica. Oprez - oštrice i dalje rade nakon isključivanja kosilice.**
14. **Nikada nemojte pokušavati podesiti visinu rezanja dok je kosilica uključena ako ima mogućnost podešavanja visine rezanja.**
15. **Otpustite ručicu prekidača i pričekajte da se oštrice prestanu okretati prije prelaska preko prilaza, staza, cesta i bilo kakvog prostora prekrivenog šljunkom. Izvadite ključ i ako ostavljate kosilicu, pružate ruku kako biste nešto podigli ili maknuli s puta ili zbog bilo kojeg drugog razloga koji bi vas mogao omesti u poslu.**
16. **Ne pokrećite kosilicu dok stojite ispred otvora za pražnjenje.**
17. **Nemojte usmjeravati ispražnjeni materijal prema nekome. Izbjegavajte pražnjenje materijala uza zid ili prepreku.** Materijal se može odbiti prema rukovatelju. Pri prelasku šljunčanim površinama zaustavite oštricu.
18. **Nemojte povlačiti kosilicu unatrag osim ako to nije nužno.** Ako morate odmaknuti kosilicu od ograde ili drugih sličnih prepreka, pogledajte prema dolje i unatrag prije i tijekom pomicanja unatrag.
19. **Isključite motor i pričekajte dok se oštrica u potpunosti ne zaustavi prije uklanjanja hvatača trave.** Pazite da se oštrice ne pomiču nakon isključivanja.
20. **Kada stroj upotrebljavate na blatnjavom tlu, vlažnoj strmini ili skliskom mjestu, pripazite na svoje uporište.**
21. **Izbjegavajte rad u zahtjevnom okruženju u kojem se očekuje povećani umor korisnika.**
22. **Nemojte upotrebljavati stroj u lošim vremenskim uvjetima kada je vidljivost ograničena.**U suprotnom može doći do pada ili nepravilnog rada zbog slabe vidljivosti.
23. **Nemojte uranjati stroj u lokvu.**
24. **Ako zbog kiše dođe do prianjanja mokrog lišća ili prljavštine na usisnom otvoru (ventilacijski otvor), uklonite ih.**
25. **Nemojte upotrebljavati stroj na snijegu.**
26. **Ako je odrezana trava mokra, vjerojatno će se začepiti u stroju. Redovito provjeravajte stanje stroja i po potrebi uklonite zalijepljenu travu.**
27. **Pri upravljanju strojem obratite pozornost na cijevi i žice.**

Održavanje i skladištenje

1. **Redovito pregledavajte i održavajte kosilicu.**
2. **Sve matice i vijke držite zategnutima kako bi oprema bila u sigurnom radnom stanju.**
3. **Često provjeravajte stanje koša za travu zbog istrošenosti ili kvara. Kod odlaganja, uvijek provjerite je li koš za travu prazan. Iz sigurnosnih razloga, istrošeni koš za travu zamijenite novim, tvornički proizvedenim.**
4. **Koristite isključivo originalne oštrice proizvođača koje su navedene u ovom priručniku.**
5. **Budite oprezni prilikom podešavanja kosilice kako biste spriječili da pomične oštrice i fiksni dijelovi kosilice zahvate prste.**
6. **Redovito provjeravajte je li vijak za postavljanje oštrice ispravno zategnut.**
7. **Uvijek pustite da se kosilica ohladi prije skladištenja.**
8. **Tijekom servisiranja oštrica ne zaboravite da se oštrice i dalje mogu pomicati, čak i kad je izvor napajanja isključen.**
9. **Nemojte uklanjati niti mijenjati sigurnosne uređaje. Redovito provjeravajte funkcioniraju li ispravno. Nemojte poduzimati ništa što bi moglo utjecati na predviđenu funkciju sigurnosnog uređaja ili smanjiti zaštitu koju pruža sigurnosni uređaj.**
10. **Nemojte ostavljati stroj bez nadzora na kiši.**
11. **Nemojte prati stroj vodom pod visokim tlakom.**
12. **Kada perete stroj obavezno uklonite bateriju i ključ i zatvorite poklopac baterije te polijte vodu prema donjem dijelu stroja na koji je pričvršćena oštrica.**
13. **Kada skladištite stroj izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i kišu i skladištite ga na mjestu koje se ne zagrijava niti vlaži.**
14. **Pregledavajte ili održavajte na mjestu gdje možete izbjeći kišu.**
15. **Nakon upotrebe stroja uklonite nakupljenu prljavštinu s njega i u potpunosti ga osušite prije skladištenja.**Ovisno o godišnjem dobu ili području, postoji rizik od kvara zbog smrzavanja.

Električna sigurnost i sigurnost baterije

1. **Nemojte otvarati niti uništavati bateriju/e.** Ispušteni elektrolit jest korozivan i može oštetiti oči ili kožu. Možete se otrovati ako ga progutate.
2. **Ne punite bateriju na kiši ili na mokrim mjestima.**
3. **Ne punite bateriju na otvorenom.**
4. **Ne rukujte punjačem, uključujući utikač punjača, i priključcima punjača mokrim rukama.**
5. **Nemojte mijenjati bateriju na kiši.**
6. **Nemojte močiti priključke baterije tekućinom kao što je voda niti uranjati bateriju. Nemojte ostavljati bateriju na kiši niti je puniti, upotrebljavati ili skladištiti na vlažnom ili mokrom mjestu.** Ako se priključci smoče ili ako tekućina uđe u bateriju, može doći do kratkog spoja baterije i postoji opasnost od pregrijavanja, požara ili eksplozije.
7. **Nakon što uklonite bateriju iz stroja ili punjača, obavezno pričvrstite poklopac baterije na bateriju i skladištite je na suhom mjestu.**
8. **Nemojte mijenjati bateriju mokrim rukama.**
9. **Izbjegavajte opasno okruženje. Stroj nemojte upotrebljavati na vlažnim ili mokrim mjestima niti ga izlagati kiši.** Ulazak vode u stroj može povećati rizik od strujnog udara.
10. **Ako se baterijski uložak smoči, ispustite vodu iz unutrašnjosti te ga obrišite suhom krpom. Potpuno osušite baterijski uložak na suhom mjestu prije upotrebe.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠*UPOZORENJE:* NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak.** To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi. Može doći do pregrijavanja, mogućih opeklina pa čak i eksplozije.**
4. **Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.**
5. **Nemojte kratko spajati bateriju:**
   (1) **Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.**
   (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
   (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.**
   Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. **Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).**
7. **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatri.**
8. **Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom.** Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. **Ne koristite oštećene baterije.**
10. **Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima.** Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavljaju npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće podrobnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. **Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.**
12. **Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita.** Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. **Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.**
14. **Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim uloščima.**
15. **Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.**
16. **Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška.** To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. **Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova.** To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
18. **Bateriju čuvajte podalje od djece.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠*OPREZ:* Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. **Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.**
2. **Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.**
3. **Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.**
4. **Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.**
5. **Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).**

MONTAŽA

⚠*UPOZORENJE:* Obavezno uvijek izvadite ključ i bateriju prije radova na kosilici. Ako ne izvadite ključ i bateriju, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda zbog nenamjernog pokretanja.

⚠*UPOZORENJE:* Nikad nemojte pokretati kosilicu ako nije potpuno sastavljena. Rad s djelomično sastavljenim strojem može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda zbog nenamjernog pokretanja.

Postavljanje ručke

***NAPOMENA:* Prilikom postavljanja ručki kabele namjestite tako da ih ne može zahvatiti ništa između ručki. Ako je kabel oštećen, prekidač kosilice možda neće raditi.**

1. Poravnajte otvore na donjoj ručki s otvorima na kućištu kosilice i privremeno zategnite 4 vijka.
► **Sl.1: 1.** Donja ručka **2.** Vijak

2. Čvrsto zategnite 4 vijka koji su privremeno zategnuti u 1. koraku pomoću okastog ključa 13.

3. Poravnajte otvor na donjoj ručki s otvorom na gornjoj ručki, zatim umetnite vijak iznutra i zategnite maticu izvana pomoću okastog ključa 13. Ponovite postupak s druge strane.
► **Sl.2: 1.** Vijak **2.** Donja ručka **3.** Matica **4.** Otvor **5.** Gornja ručka

⚠***OPREZ:*** **Čvrsto držite gornju ručku kako vam ne bi ispala iz ruke.** U protivnom ručka bi mogla pasti i uzrokovati ozljede.

4. Pričvrstite držače za ručku.

Poravnajte izbočine na držaču s otvorima na ručki tako da se izbočine uklope u otvore. Postavite kabele kako je prikazano na slici.
► **Sl.3: 1.** Kabel **2.** Držač

Uklanjanje utikača za malčiranje

1. Otvorite stražnji poklopac.
► **Sl.4: 1.** Stražnji poklopac

2. Uklonite utikač za malčiranje dok držite ručicu.
► **Sl.5: 1.** Ručica **2.** Utikač za malčiranje

Sastavljanje koša za travu

1. Umetnite okvir što dublje u koš za travu.
► **Sl.6: 1.** Okvir **2.** Koš za travu

2. Pričvrstite gornju kopču na okvir kao što je prikazano na slici.
► **Sl.7: 1.** Kopča

3. Pričvrstite sve kopče na okvir kao što je prikazano na slici. Provjerite jesu li sve kopče dobro pričvršćene na okvir.
► **Sl.8**

Postavljanje ili uklanjanje koša za travu

Za postavljanje koša za travu slijedite korake u nastavku.

1. Otvorite stražnji poklopac.
► **Sl.9: 1.** Stražnji poklopac

2. Uhvatite ručku koša za travu, a zatim zakvačite ručku koša za travu na šipku tijela kosilice kako je prikazano na slici.
► **Sl.10: 1.** Šipka **2.** Ručka **3.** Koš za travu

Da biste uklonili koš za travu, otvorite stražnji poklopac i uklonite koš za travu držeći ručku.

Pričvršćivanje utikača za malčiranje

1. Otvorite stražnji poklopac i zatim uklonite koš za travu.
► **Sl.11: 1.** Stražnji poklopac **2.** Koš za travu

2. Utikač za malčiranje pričvrstite dok držite ručicu, a zatim otpustite ručicu kako biste blokirali utikač za malčiranje.
► **Sl.12: 1.** Ručica **2.** Utikač za malčiranje

Pričvršćivanje dodatka za pražnjenje

1. Otvorite stražnji poklopac i zatim uklonite koš za travu.
► **Sl.13: 1.** Stražnji poklopac **2.** Koš za travu

2. Utikač za malčiranje pričvrstite dok držite ručicu, a zatim otpustite ručicu kako biste blokirali utikač za malčiranje.
► **Sl.14: 1.** Ručica **2.** Utikač za malčiranje

3. Otvorite stražnji poklopac i zatim pričvrstite dodatak za pražnjenje.

Umetnite kuke dodatka za pražnjenje ispod šipke desnog poklopca.
► **Sl.15: 1.** Desni poklopac **2.** Dodatak za pražnjenje

FUNKCIONALNI OPIS

Umetanje ili uklanjanje prijenosnog napajanja

⚠***OPREZ:*** **Uvijek isključite stroj prije umetanja ili uklanjanja prijenosnog napajanja.**

⚠***OPREZ:*** **Čvrsto držite stroj i prijenosno napajanje pri umetanju ili uklanjanju prijenosnog napajanja.** Ako ih ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te oštetiti stroj i prijenosno napajanje ili uzrokovati tjelesnu ozljedu.

⚠***OPREZ:*** **Provjerite je li prijenosno napajanje sigurno umetnuto u stroj.** U protivnom može slučajno ispasti iz stroja, što može dovesti do ozljede vas ili nekoga u blizini.

⚠***OPREZ:*** **Prije pokretanja provjerite je li kabel sigurno pričvršćen na držače kabela te je li utičnica do kraja umetnuta u utikač.**

Za PDC1200

1. Postavite kabel prijenosnog napajanja kao što je prikazano na slici.
► **Sl.16: 1.** Prijenosno napajanje **2.** Kabel

2. Umetnite prijenosno napajanje u stroj kao što je prikazano na slici.
► **Sl.17: 1.** Ručica za držanje baterije **2.** Prijenosno napajanje **3.** Gumb za blokadu

⚠***OPREZ:*** **Provjerite je li prijenosno napajanje dobro učvršćeno u ručicama za držanje baterije te je li gumb za blokadu ispravno blokiran.**

3. Pričvrstite kabel na držače kabela kao što je prikazano na slici. Otvorite poklopac utikača, a zatim poravnajte strelicu na utičnici s onom na stroju te umetnite utičnicu do kraja u utikač.
► **Sl.18: 1.** Poklopac utikača **2.** Oznaka strelice **3.** Utičnica **4.** Kabel

***NAPOMENA:* Utičnicu nemojte umetati na silu.** Ako utičnicu nije moguće lagano umetnuti, znači da je ne umećete ispravno.

***NAPOMENA:* Prilikom odspajanja utičnice od utikača nemojte držati kabel, nego utičnicu.** U protivnom može se oštetiti kabel i dovesti do kvara stroja.

4. Otvorite poklopac brave, a zatim umetnite ključ što dublje gurnite u mjesto prikazano na slici te potom zatvorite poklopac brave.
► **Sl.19:** **1.** Ključ **2.** Poklopac brave

Za uklanjanje prijenosnog napajanja izvedite postupak umetanja obrnutim redoslijedom.

Za PDC01

NAPOMENA: Prije umetanja prijenosnog napajanja u stroj, umetnite najmanje jednu bateriju u priključak baterije 1 ili 2 i najmanje jednu bateriju u priključak baterije 3 ili 4.

1. Postavite kabel prijenosnog napajanja kao što je prikazano na slici.
► **Sl.20:** **1.** Prijenosno napajanje **2.** Kabel

2. Umetnite prijenosno napajanje u stroj kao što je prikazano na slici. Blokirajte ručice za blokadu na obje strane prijenosnog napajanja.
► **Sl.21:** **1.** Ručica za držanje baterije **2.** Ručica za blokadu **3.** Prijenosno napajanje

***OPREZ:* Provjerite je li prijenosno napajanje dobro učvršćeno u ručicama za držanje baterije te jesu li ručice za blokadu ispravno blokirane.**

3. Pričvrstite kabel na držače kabela kao što je prikazano na slici. Otvorite poklopac utikača, a zatim poravnajte strelicu na utičnici s onom na stroju te umetnite utičnicu do kraja u utikač.
► **Sl.22:** **1.** Poklopac utikača **2.** Oznaka strelice **3.** Utičnica **4.** Kabel

***NAPOMENA:* Utičnicu nemojte umetati na silu.** Ako utičnicu nije moguće lagano umetnuti, znači da je ne umećete ispravno.

***NAPOMENA:* Prilikom odspajanja utičnice od utikača nemojte držati kabel, nego utičnicu.** U protivnom može se oštetiti kabel i dovesti do kvara stroja.

4. Otvorite poklopac brave, a zatim umetnite ključ što dublje gurnite u mjesto prikazano na slici te potom zatvorite poklopac brave.
► **Sl.23:** **1.** Ključ **2.** Poklopac brave

Za uklanjanje prijenosnog napajanja izvedite postupak umetanja obrnutim redoslijedom.

Sustav zaštite stroja/baterije

Stroj je opremljen sustavom zaštite stroja/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produljio vijek trajanja stroja i baterije. Stroj automatski prestaje raditi ako se stroj ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja

Kada se baterija koristi na način pri kojemu troši neobično mnogo struje, stroj se automatski zaustavlja i žaruljica napajanja treperi zeleno. U tom slučaju isključite stroj i prestanite ga upotrebljavati na način koji je izazvao preopterećenje. Zatim uključite stroj kako biste ga ponovno pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

U slučaju pregrijavanja stroja ili baterije stroj se automatski zaustavlja i žaruljica napajanja svijetli crveno. U tom slučaju ostavite stroj i bateriju da se ohlade prije ponovnog uključivanja alata.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Kada kapacitet baterije nije dostatan, stroj se automatski zaustavlja, glavna žaruljica napajanja treperi crveno i uključuje se žaruljica indikatora. U tom slučaju izvadite bateriju iz stroja i napunite je ili je zamijenite onom potpuno napunjenom.

Upravljačka ploča

Na upravljačkoj ploči nalazi se glavna sklopka napajanja i gumb za odabir načina rada.
► **Sl.24:** **1.** Žaruljica mekog načina rada bez opterećenja **2.** Žaruljica načina rada za smanjenje buke **3.** Gumb za izbor načina rada **4.** Žaruljica napajanja **5.** Glavni prekidač napajanja

Glavni prekidač napajanja

***UPOZORENJE:* Kada ne upotrebljavate alat, uvijek isključite glavni prekidač napajanja.**

Da biste uključili stroj, pritisnite glavni prekidač napajanja. Žaruljica napajanja svijetli zeleno. Da biste isključili stroj, ponovno pritisnite glavni prekidač napajanja.

NAPOMENA: Ako žaruljica napajanja svijetli crveno ili treperi crveno ili zeleno, pogledajte upute za sustav za zaštitu stroja/baterije.

NAPOMENA: Ovaj stroj ima funkciju automatskog isključivanja. Kako bi se izbjeglo neželjeno pokretanje, glavni prekidač napajanja automatski se isključuje ako se poluga za uključivanje i ručica za vožnju (ako je stroj njome opremljen) ne povuku tijekom određenog razdoblja nakon uključivanja glavnog prekidača napajanja.

Gumb za izbor načina rada

Način rada možete promijeniti pritiskom na gumb za izbor načina rada. Nakon što uključite stroj, pokrenut će se u uobičajenom načinu rada.
Ako pritisnete gumb za odabir načina rada, stroj se prebacuje u meki način rada bez opterećenja, a žaruljica mekog načina rada bez opterećenja svijetli zeleno. U mekom načinu rada bez opterećenja možete smanjiti početni šok. Ako ponovno pritisnete gumb za odabir načina rada, stroj se prebacuje u način rada za smanjenje buke, a žaruljica načina rada za smanjenje buke svijetli zeleno. U načinu rada za smanjenje buke možete smanjiti buku tijekom košnje. Ako ponovno pritisnete gumb za odabir načina rada, stroj će se vratiti u uobičajeni način rada.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Kad je preostali kapacitet baterije nizak, žaruljica indikatora treperi.
► **Sl.25: 1.** Žaruljica indikatora

Žaruljica indikatora			Preostali kapacitet
Isključeno	Treperi	Svijetli	
			20 % do 100 %
			0 % do 20 %
			Napunite bateriju.

NAPOMENA: Žaruljice indikatora preostalog kapaciteta baterije samo su za referencu. Stvarni kapacitet baterije može se razlikovati ovisno o uvjetima upotrebe.

NAPOMENA: Prikaz žaruljice indikatora ažurirat će se kad stroj prestane s radom.

Uključivanje i isključivanje

UPOZORENJE: **Prije postavljanja prijenosnog napajanja uvijek provjerite radi li poluga za uključivanje ispravno i vraća li se u početni položaj kada se otpusti.** Rad sa strojem na kojem prekidač ne radi ispravno može dovesti do gubitka kontrole i teških ozljeda.

NAPOMENA: Kosilica se neće pokrenuti ako ne pritisnete gumb za uključivanje čak i ako ste povukli polugu za uključivanje.

NAPOMENA: Zbog preopterećenja, kosilica se možda neće pokrenuti ako pokušate kositi visoku i gustu travu. U tom slučaju povećajte visinu košenja.

Ova je kosilica opremljena ključem i prekidačem na ručki. Ako primijetite nešto neuobičajeno na ključu ili sklopki, odmah prekinite rad i pozovite ovlašteni servisni centar tvrtke Makita da ih pregleda.

1. Umetnite prijenosno napajanje, a zatim umetnite ključ.

2. Pritisnite gumb za uključivanje na prijenosnom napajanju. Uključuje se žaruljica napajanja.

Za PDC1200
► **Sl.26: 1.** Gumb za uključivanje **2.** Žaruljica napajanja

Za PDC01
► **Sl.27: 1.** Gumb za uključivanje **2.** Žaruljica napajanja

3. Pritisnite glavni prekidač napajanja.

4. Povucite polugu za uključivanje prema sebi dok pritišćete gumb za uključivanje. Otpustite gumb za uključivanje čim se motor pokrene.
► **Sl.28: 1.** Gumb za uključivanje **2.** Poluga za uključivanje

NAPOMENA: Ako ključ nije umetnut, prilikom povlačenja ručice prekidača žaruljica napajanja treperi zeleno.

5. Dok držite polugu za uključivanje, gurnite ručicu za vožnju prema naprijed i držite je kako biste upravljali stražnjim kotačima.
► **Sl.29: 1.** Ručica za vožnju

NAPOMENA: Stražnjim kotačima možete upravljati tako da gurnete ručicu za vožnju prema naprijed i držite je bez povlačenja poluge za uključivanje.

6. Otpustite ručicu za vožnju i polugu za uključivanje da biste zaustavili stroj.

Podešavanje visine košenja

UPOZORENJE: **Nikad ne stavljajte ruku ili nogu ispod tijela kosilice prilikom podešavanja visine košenja.**

UPOZORENJE: **Uvijek provjerite pristaje li poluga ispravno u utor prije rada.**

Visina košenja može se podesiti u rasponu od 20 mm do 100 mm.

Izvadite ključ, a zatim povucite ručicu za podešavanje visine košenja iz tijela kosilice i pomaknite je na željenu visinu košenja.
► **Sl.30: 1.** Ručica za podešavanje visine košenja

Tablica u nastavku prikazuje odnos između broja na kućištu kosilice i približne visine košenja.

Broj	Visina košenja
1	20 mm
2	26 mm
3	32 mm
4	39 mm
5	47 mm
6	55 mm
7	63 mm
8	74 mm
9	86 mm
10	100 mm

Prednju dršku ili donju ručku uhvatite jednom rukom, a zatim drugom rukom pomaknite ručicu za prilagodbu visine košenja.
► **Sl.31: 1.** Ručica za podešavanje visine košenja **2.** Donja ručka **3.** Prednja drška

NAPOMENA: Brojke za visinu košenja treba upotrebljavati samo kao smjernice. Ovisno o uvjetima travnjaka ili tla, stvarna visina trave može se razlikovati od postavljene visine.

NAPOMENA: Košenje isprobajte na manje vidljivom mjestu kako biste dobili željenu visinu.

Pokazatelj razine trave

Pokazatelj razine trave prikazuje obujam pokošene trave. Kada koš za travu nije pun, pokazatelj pluta dok se oštrice pokreću.
► **Sl.32: 1.** Pokazatelj razine trave

Kada je koš za travu gotovo pun, pokazatelj ne pluta dok se oštrice pokreću. U tom slučaju odmah prekinite rad i ispraznite koš.
► **Sl.33: 1.** Pokazatelj razine trave

NAPOMENA: Ovaj pokazatelj služi samo kao informacija. Ovisno o uvjetima u unutrašnjosti koša, ovaj pokazatelj možda neće raditi ispravno.

Prilagodba visine ručke

***OPREZ:* Prije uklanjanja vijaka gornju ručku čvrsto uhvatite.** U protivnom ručka bi mogla pasti i uzrokovati ozljede.

Visina ručke može se prilagoditi na dvije razine.

1. Uklonite gornje vijke donje ručke pomoću okastog ključa 13, a zatim otpustite donje vijke.
► **Sl.34: 1.** Gornji vijak **2.** Donji vijak

2. Prilagodite visinu ručke, a zatim čvrsto zategnite gornje i donje vijke.

Prilagodba brzine vožnje

► **Sl.35: 1.** Ručica za promjenu brzine

Brzina vožnje može se prilagoditi pomoću okretanja ručice za promjenu brzine. Da biste smanjili brzinu, povucite ručicu prema sebi, a da biste povećali brzinu, gurnite ručicu prema naprijed.

Upotreba utikača za malčiranje

Utikač za malčiranje omogućuje vam da odrezanu travu vratite na tlo, a da je ne sakupljate u koš za travu. Pri upravljanju strojem s utikačem za malčiranje obavezno uklonite koš za travu.

***NAPOMENA:* Pri upotrebi stroja s utikačem za malčiranje pazite da je ukupna dužina trave nakon rezanja 30 mm ili više i da je dužina reza 15 mm ili manje.**

► **Sl.36: (1)** 30 mm ili više **(2)** 15 mm ili manje

Upotreba dodatka za pražnjenje

Dodatak za pražnjenje omogućuje vam da odrezanu travu ispraznite na tlo s desne strane stroja, a da je ne sakupljate u koš za travu. Kada upravljate strojem s dodatkom za pražnjenje, obavezno postavite utikač za malčiranje i uklonite koš za travu.

Elektroničke funkcije

Stroj je opremljen elektroničkim funkcijama za lakši rad.

- Kontinuirana kontrola brzine okretanja oštrice
  Elektronička kontrola brzine za konstantnu brzinu. Moguće je postići finu završnu obradu jer se održava ista brzina okretanja čak i u uvjetima opterećenja.
- Meki start tijekom vožnje
  Meki start smanjuje početni šok i omogućuje glatko pokretanje stroja.
- Električna kočnica
  Ovaj je stroj opremljen električnom kočnicom. Ako stroj kontinuirano ne uspijeva brzo zaustaviti oštrice kosilice nakon otpuštanja ručice prekidača, servisirajte stroj u ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita.

RAD

Košenje

***UPOZORENJE:* Prije košenja uklonite štapove i kamenje s područja košenja. Nadalje, uklonite korov s radnog područja prije košenja.**

***UPOZORENJE:* Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima kad radite s kosilicom.**

***OPREZ:* Ako se odrezana trava ili strani predmet blokira unutar tijela kosilice, obavezno izvadite ključ i baterijski uložak i nosite rukavice prije uklanjanja trave ili stranog predmeta.**

***NAPOMENA:* Stroj upotrebljavajte samo za košenje travnjaka. Ovim strojem nemojte kositi korov.**

► **Sl.37**

Čvrsto držite ručku objema rukama prilikom košenja. Preporučena brzina košenja približno iznosi 7 – 14 metara u 10 sekundi.
► **Sl.38**

Središnje linije prednjih kotača služe kao smjernica za širinu košenja. Koristeći središnje linije kao smjernice kosite u prugama. Prelazite jednom polovinom ili trećinom prethodne pruge da biste ujednačeno pokosili travnjak.
► **Sl.39: 1.** Širina košenja **2.** Područje preklapanja **3.** Središnja linija

Svaki puta promijenite smjer košenja kako biste spriječili da se uzorak zrna trave oblikuje samo u jednom smjeru.
► **Sl.40**

Povremeno provjerite pokošenu travu u košu za travu. Ispraznite koš prije nego što se napuni. Prije svake provjere obavezno zaustavite kosilicu i zatim izvadite ključ i utičnicu prijenosnog napajanja.

***NAPOMENA:* Upotreba kosilice za travu s punim košem za travu onemogućuje nesmetano okretanje oštrice i dodatno opterećuje motor, što može uzrokovati kvar.**

Košenje visoke trave

Visoku travu ne pokušavajte pokositi u jednom navratu. Umjesto toga, travnjak pokosite u nekoliko koraka. Pustite da prođe dan ili dva između dva košenja dok trava ne naraste na podjednaku visinu.
► **Sl.41**

NAPOMENA: Košenje visoke trave na malu visinu u jednom pokušaju može uzrokovati odumiranje trave. Osim toga, pokošena trava može se zaglaviti u tijelu kosilice.

NAPOMENA: Ako se nakon košnje pronađe neujednačena visina travnjaka ili loša završna obrada ili manji broj okretaja motora, smanjite brzinu košnje ili povećajte visinu košnje.

Pražnjenje koša za travu

⚠*UPOZORENJE:* Kako biste smanjili opasnost od nezgode, redovito provjeravajte je li koš za travu oštećen ili oslabljen. Po potrebi ga zamijenite.

1. Otpustite uključno/isključnu ručicu i ručicu za vožnju.

2. Izvadite ključ.

3. Otvorite stražnji poklopac i izvadite koš za travu držeći ručku.
► **Sl.42: 1.** Stražnji poklopac **2.** Ručka **3.** Koš za travu

4. Ispraznite koš za travu.

ODRŽAVANJE

⚠*UPOZORENJE:* Uvijek provjerite jesu li ključ i prijenosno napajanje izvađeni iz kosilice prije skladištenja ili nošenja kosilice ili tijekom pregleda ili održavanja.

⚠*UPOZORENJE:* Uvijek izvadite ključ kada kosilica nije u upotrebi. Čuvajte ključ na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.

⚠*UPOZORENJE:* Nosite rukavice tijekom pregleda ili održavanja.

⚠*UPOZORENJE:* Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima kada obavljate pregled ili održavanje.

***NAPOMENA:* Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.**

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Održavanje

1. Uklonite ključ i prijenosno napajanje.

2. Postavite kosilicu na stranu tako da poluga za podešavanje visine košenja bude na gornjoj strani. Očistite ostatke trave s donje strane kućišta kosilice.

3. Polijte vodu prema donjem dijelu stroja na koji je pričvršćena oštrica.

***NAPOMENA:* Nemojte prati stroj vodom pod visokim tlakom.**

4. Provjerite zategnutost svih matica, vijaka itd.

5. Pregledajte jesu li pomični dijelovi oštećeni, slomljeni ili istrošeni. Oštećeni dijelovi ili dijelovi koji nedostaju moraju se popraviti ili zamijeniti.

6. Kosilicu čuvajte na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.

***NAPOMENA:* Ne polijevajte vodom područje prikazano na slici.** Polijevanje jedinice motora vodom može dovesti do kvara stroja.

► **Sl.43: 1.** Područja koja se smiju polijevati vodom

Nošenje kosilice

Kada nosite kosilicu, uhvatite prednju i stražnju dršku s dvoje ljudi kako je prikazano na slici.
► **Sl.44: 1.** Prednja drška **2.** Stražnja drška

Spremanje

Kosilicu skladištite u zatvorenom, hladnom, suhom i zaključanom mjestu. Kosilicu i punjač ne skladištite na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 40 °C.

Uklanjanje ili postavljanje oštrice kosilice

⚠*UPOZORENJE:* Oštrica i dalje radi nekoliko sekundi nakon otpuštanja poluge. Zahvate ne započinjite dok se oštrica ne zaustavi do kraja.

⚠*UPOZORENJE:* Uvijek izvadite ključ i prijenosno napajanje prilikom uklanjanja ili postavljanja oštrice. Ako ne izvadite ključ i prijenosno napajanje, može doći do ozbiljne ozljede.

⚠*UPOZORENJE:* Pri rukovanju oštricom uvijek nosite rukavice.

***NAPOMENA:* Prilikom uklanjanja ili postavljanja oštrice kosilice upotrijebite cjevasti ključ uključen u pakiranje stroja.**

Uklanjanje oštrice kosilice

1. Postavite kosilicu na stranu tako da poluga za podešavanje visine košenja bude na gornjoj strani.

2. Za blokiranje oštrice umetnite klin u otvor na kućištu kosilice.

3. Okrenite vijak okastim ključem 17 u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
► **Sl.45: 1.** Oštrica kosilice **2.** Klin **3.** Okasti ključ

4. Uklonite vijak, a zatim oštricu kosilice.
► **Sl.46: 1.** Potpora oštrice **2.** Oštrica kosilice **3.** Vijak **4.** Izbočina

***NAPOMENA:* Pri postavljanju oštrice kosilice provjerite uklapaju li se izbočine na potpori oštrice u otvore na oštrici kosilice.**

Postavljanje oštrice kosilice

⚠*UPOZORENJE:* Pažljivo postavite oštricu kosilice. Gornja i donja strana razlikuju se.

⚠*UPOZORENJE:* Zatim čvrsto zategnite vijak u smjeru kazaljke na satu kako biste pričvrstili oštricu.

⚠*UPOZORENJE:* Pazite da su oštrica kosilice i svi pričvrsni dijelovi pravilno postavljeni i čvrsto zategnuti.

⚠*UPOZORENJE:* Kada mijenjate oštricu, uvijek se pridržavajte uputa u ovom priručniku.

***NAPOMENA:* Prilikom pritezanja vijka kod postavljanja oštrice kosilice primijenite zatezni moment 19 – 29 N•m (vrijednosti služe samo kao referenca).**

***NAPOMENA:* Nakon postavljanja oštrica kosilice uklonite klin s kućišta kosilice.**

Za postavljanje oštrica kosilice postupak uklanjanja provedite obrnutim redoslijedom.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego što zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako naiđete na problem za koji ne postoji objašnjenje u priručniku, nemojte pokušavati rastaviti stroj. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	**Mogući uzroci (kvar)**	**Otklanjanje problema**
Kosilica se ne može pokrenuti.	Baterija nije umetnuta.	Umetnite napunjenu bateriju.
	Problem s baterijom (pod naponom)	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Nije umetnut ključ.	Umetnite ključ.
Motor prestaje raditi nakon kratke upotrebe.	Razina napunjenosti baterije je niska.	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Visina rezanja preniska je.	Povećajte visinu rezanja.
	Odrezana trava zapela je u kosilici.	Uklonite odrezanu travu iz kosilice.
Motor ne doseže maksimalni broj okretaja u minuti.	Baterija je nepravilno postavljena.	Postavite bateriju kako je opisano u ovom priručniku.
	Snaga baterije pada.	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Oštrica kosilice ne okreće se: ⇨ odmah zaustavite kosilicu!	U blizini oštrice zaglavio se strani predmet.	Uklonite strani predmet.
	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Neuobičajene vibracije: ⇨ odmah zaustavite kosilicu!	Oštrica nije izbalansirana, pretjerano je ili neujednačeno istrošena.	Zamijenite oštricu.

DODATNI PRIBOR

⚠***OPREZ:*** **Ovaj dodatni pribor i dodaci preporučuju se za upotrebu s proizvodom tvrtke Makita navedenim u ovom priručniku.** Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili dodataka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili dodatak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Oštrica kosilice
- Originalna baterija i punjač Makita

NAPOMENA: Neke stavke s popisa mogu se isporučiti zajedno s proizvodom kao standardni dodatni pribor. One mogu biti različite ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		**LM001C**
Широчина на косењето (дијаметар на сечило)		534 мм
Брзина без оптоварување	Нормален режим	2.800 мин.$^{-1}$
	Мек режим без оптоварување	2.300 - 2.800 мин.$^{-1}$
	Режим на намалување бучава	2.300 мин.$^{-1}$
Број на дел на резервно сечило на косилка	Рамно сечило на косилка	191D52-7 / 191W87-2
	Сечило за компост	191Y65-4
Димензии (Д x Ш x В)		Д: 1.630 мм до 1.715 мм Ш: 590 мм В: 990 мм до 1.095 мм
Брзина на движење		2,5 - 5,0 км/ч
Номинален напон		D.C. 36 V - 40 V макс.
Нето тежина		41,9 - 48,6 кг
Степен на заштита		IPX4

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлив преносliв пакет за напојување

PDC1200/PDC01

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: **Користете ги само преносливите пакети за напојување наведени погоре.** Користењето какви било поинакви преносливи пакети за напојување може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат симболите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.

	Посветете особена грижа и внимание.
	Прочитајте го упатството за користење.
	Опасност: внимавајте на разлетани предмети.
	Растојанието помеѓу алатот и лицата што се наоѓаат во близина треба да биде најмалку 15 m.
	Никогаш не ставајте ги рацете и стапалата во близина на сечилото на косилката под косилката. Сечилата на косилката продолжуваат да се вртат откако моторот ќе се исклучи.
	Извадете го клучот за блокирање пред да извршите проверка, прилагодување, чистење, сервисирање, или пред да ја оставите или складирате косилката.
	Предупредување: Исклучете ја батеријата пред одржување.
	Електрична опасност. Контакт со вода може да предизвика електричен шок.
	Не истурајте вода.
	Прикачете го кабелот на држачите за кабел.
Ni-MH Li-ion	Само за земјите на ЕУ Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје. Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад! Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина. Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.

	Гарантирано ниво на јачина на звукот во согласност со Директивата на ЕУ за бучава на отворено.
	Ниво на јачина на звукот во согласност со Регулативата за контрола на бучава во Австралија, Нов Јужен Велс

Наменета употреба

Машината е наменета за косење трева.

За ова упатство за користење

Терминот „батерија“ или „касета за батерија“ во ова упатство за употреба се однесува на следново:

- Пренослив пакет за напојување
- Пренослив пакет за напојување на кој се монтирани касети за батерија
- Касета за батерија која е монтирана на пренослив пакет за напојување

Бучава

Типична A-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN IEC 62841-4-3:

НАПОМЕНА: Вредностите се измерени со косилка што е опремена со рамно сечило на косилка или сечило за компост.

Модел	Измерено ниво на јачина на звукот (L_{WA}): (dB(A))	Гарантирано ниво на јачина на звукот (L_{WA}): (dB(A))
LM001C	92	95

Модел	Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): (dB(A))	Отстапување за нивото на звучниот притисок (K): (dB(A))
LM001C	81	3

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:*** **Носете заштита за уши.**

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:*** **Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.**

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:*** **Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).**

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN IEC 62841-4-3:

НАПОМЕНА: Вредностите се измерени со косилка што е опремена со рамно сечило на косилка или сечило за компост.

Ширење вибрации (a_h) : 2,5 м/с^2 или помалку
Отстапување (K): 1,5 м/с^2

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:*** **Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.**

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:*** **Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).**

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток A од ова упатство за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ*** **Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат.** Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни предупредувања за безжичната косилка

1. **Не користете ја косилката при лоши временски услови, особено кога има ризик од грмотевици.** Со тоа се намалува ризикот од удар на гром.
2. **Внимателно проверете дали во областа каде што треба да се користи косилката има животински свет.** Косилката може да го повреди животинскиот свет за време на работата.
3. **Внимателно проверете ја областа каде што треба да се користи косилката и отстранете ги сите камења, стапчиња, жици, коски и други туѓи предмети.** Фрлените предмети може да предизвикаат телесна повреда.
4. **Пред користење на косилката, секогаш проверувајте визуелно за да видите дали сечилото и склопот на сечилото се изабени или оштетени.** Изабени или оштетени делови го зголемуваат ризикот од повреда.
5. **Често проверувајте дали мрежата за трева е изабена или дотраена.** Изабена или оштетена мрежа за трева го зголемува ризикот од повреда.
6. **Чувајте ги штитниците на своето место. Штитниците мора да се во работна состојба и правилно монтирани.** Штитник кој е лабав, оштетен или не функционира правилно може да резултира со телесна повреда.
7. **Држете ги сите отвори за воздух без нечистотии.** Блокирани отвори за воздух и отпадоци може да резултираат со прегревање или ризик од пожар.
8. **Додека работите со косилката, секогаш носете заштитни обувки што не се лизгаат. Не ракувајте со косилката боси или кога носите отворени сандали.** Ова ја намалува шансата за повреда на стапалата од допир со подвижниот нож.
9. **При ракувањето со косилката, секогаш носете долги панталони.** Изложената кожа ја зголемува веројатноста од повреда од исфрлени предмети.
10. **Не ракувајте со косилката на влажна трева. Одете, никогаш не трчајте.** Ова го намалува ризикот од лизгање и паѓање што може да резултира со телесна повреда.
11. **Не работете со косилката на многу стрмни падини.** Ова го намалува ризикот од губење на контролата, лизгање и паѓање, што може да резултира со телесна повреда.
12. **Кога работите на падини, секогаш внимавајте како газите, секогаш работете напречно, никогаш нагоре или надолу и бидете исклучително внимателни кога ја менувате насоката.** Ова го намалува ризикот од губење на контролата, лизгање и паѓање, што може да резултира со телесна повреда.
13. **Бидете многу внимателни кога ја враќате во рикверц или кога ја влечете косилката кон вас. Секогаш бидете свесни за вашата околина.** Ова го намалува ризикот од сопнување за време на работата.
14. **Не допирајте ги сечилата и другите опасни подвижни делови додека сè уште се движат.** Ова го намалува ризикот од повреда од подвижни делови.
15. **При чистење на заглавен материјал или чистење на косилката, проверете дали сите прекинувачи за напојување се исклучени и батеријата е исклучена.** Неочекуваната рабата на алатот може да резултира со сериозна телесна повреда.

Дополнителни безбедносни предупредувања

Обука

1. **Прочитајте ги упатствата внимателно. Запознајте се со контролите и правилната употреба на косилката.**
2. **Никогаш не дозволувајте деца или луѓе што не се запознаени со упатствата да ја користат косилката. Локалните прописи може да ја ограничуваат возраста на операторот.**
3. **Никогаш не работете со косилката кога има луѓе, особено деца или домашни животни во близина.**
4. **Имајте на ум дека операторот или корисникот е одговорен за несреќите или опасностите што им се случуваат на другите луѓе или нивниот имот.**

Подготовка

1. **Осигурете се да нема други луѓе во работната област пред да започнете со косење. Запрете ја косилката ако некој влезе во областа.**
2. **Не вметнувајте го клучот за блокирање во косилката додека не се подготви за употреба.**
3. **Внимавајте на дупки, бразди, грутки, камења или други сокриени предмети.** Нерамниот терен може да предизвика незгода од лизгање и паѓање. Високата трева може да крие пречки.
4. **Не вметнувајте го и не вадете го клучот за блокирање на дожд.**

Работење

1. **Сопрете ја косилката и извадете го клучот за блокирање, потоа осигурете се дека сите подвижни делови целосно запреле**
   - **секогаш кога ја оставате косилката;**
   - **пред чистење затнати места или одзатнување на каналот;**
   - **пред извршување проверка, чистење или изведување работи врз косилката.**
2. **Ако косилката удри во надворешен предмет, следете ги овие чекори:**
   - **Запрете ја косилката, отпуштете го лостот на прекинувачот и почекајте додека сечилото целосно не застане.**
   - **Извадете ги клучот за блокирање и касетата за батеријата.**
   - **Внимателно проверете дали на косилката има какви било оштетувања.**
   - **Заменете го сечилото ако е оштетено на каков било начин. Поправете ги сите оштетувања пред одново да ја стартувате и да продолжите да ракувате со косилката.**

3. **Ако косилката започне да вибрира ненормално или ако забележите нешто необично, веднаш следете ги овие чекори:**
   - **Запрете ја косилката, отпуштете го лостот на прекинувачот и почекајте додека сечилото целосно не застане.**
   - **Извадете ги клучот за блокирање и касетата за батеријата.**
   - **Проверете дали има оштетувања и заменете ги или поправете ги сите оштетени делови.**
   - **Проверете ги и прицврстете ги сите олабавени делови.**
4. **Никогаш не работете со косилката со неисправни штитници или прегради, или без да се поставени безбедносни уреди, на пример, одбивачи и/или корпи за трева.**
5. **Работете со косилката само дење или на добро вештачко светло.**
6. **Внимателно вклучете ја косилката во согласност со упатствата, држејќи ги стапалата подалеку од сечилото(ата).**
7. **Внимавајте да не дојде до повреда на стапалата и рацете од сечилата на косилката.**
8. **Сопрете го сечилото(ата) ако косилката треба да се навали за превоз кога се поминуваат површини што не се тревни и кога ја пренесувате косилката до и од подрачјето што треба да се коси.**
9. **Не навалувајте ја косилката кога го вклучувате моторот, освен ако косилката мора да се навали за да се стартува. Во овој случај, не навалувајте ја повеќе отколку што е апсолутно потребно и подигнете го само оној дел што е подалеку од ракувачот. Секогаш уверете се дека двете раце се во работна позиција пред да ја вратите косилката на земјата.**
10. **Не ставајте ги рацете или стапалата близу или под вртливите делови. Бидете подалеку од отворот за исфрлање во секое време.**
11. **Секогаш цврсто држете ја рачката.**
12. **Не фаќајте ги изложените сечила или рабови за сечење кога ја кревате или држите косилката.**
13. **Држете ги рацете и стапалата подалеку од сечилата што вртат. Внимание - Сечилата продолжуваат да вртат откако ќе се исклучи косилката.**
14. **Ако косилката има функција за нагодување на висината, никогаш не обидувајте се да ја нагодите висината на сечењето додека косилката работи.**
15. **Отпуштете го лостот на прекинувачот и почекајте сечилото да запре со вртење пред да преминете преку улица, патека, патишта и какви било области покриени со чакал. Исто така, извадете го клучот за блокирање ако ја оставате косилката, се обидувате да подигнете нешто или да отстраните нешто од вашиот пат или заради каква било друга причина што може да го одвлече вашето внимание од работата што ја извршувате.**
16. **Не стартувајте ја косилката додека стоите пред отворот за исфрлање.**
17. **Никогаш не насочувајте го исфрлениот материјал кон некого. Избегнувајте исфрлање на материјалот кон ѕид или препрека.** Материјалот може да се одбие наназад кон операторот. Сопрете го сечилото при поминување преку површини со чакал.
18. **Не тегнете ја косилката наназад освен ако не е апсолутно неопходно.** Кога треба да ја вратите косилката наназад од ограда или друга слична пречка, погледнете надолу и зад вас пред и за време на враќањето наназад.
19. **Исклучете го моторот и почекајте додека сечилото не сопре целосно пред да ја отстраните мрежата за трева.** Внимавајте на вртењето на сечилата по исклучувањето.
20. **Кога ја користите машината на каллива земја, влажни падини или лизгави места, внимавајте како газите.**
21. **Избегнувајте работење во лоша средина каде што се очекува зголемен замор.**
22. **Не користете ја машината на лошо време кога видливоста е намалена.**Во спротивно, може да дојде до пад или неправилна работа поради лошата видливост.
23. **Не поминувајте со машината низ вирови.**
24. **Кога ќе се залепат лисја или нечистотија на устието на смукалката (прозорецот за вентилација) поради дожд, отстранете ги.**
25. **Не користете ја машината на снег.**
26. **Ако отсечената трева е влажна, веројатно е дека ќе биде заглавена во машината. Редовно проверувајте ја состојбата на машината и отстранете ја залепената трева ако е потребно.**
27. **Кога ракувате со машината, внимавајте на цевки и жици.**

Одржување и чување

1. **Проверувајте ја и одржувајте ја косилката редовно.**
2. **Одржувајте ги сите навртки и завртки стегнати за да бидете сигурни дека опремата е во безбедна работна состојба.**
3. **Често проверувајте дали корпата за трева е изабена или дотраена. За складирање, секогаш погрижете се корпата за трева да е празна. Заменете ја изабената корпа за трева со нова, фабрички заменета, заради безбедност.**
4. **Користете само оригинални сечила од производителот назначени во ова упатство.**
5. **Внимавајте при прилагодувањето на косилката да спречите да дојде до заглавување на прстите помеѓу сечилата што се движат и фиксните делови на косилката.**
6. **Проверувајте на чести временски интервали, дали завртката за монтирање на сечилото е правилно стегната.**
7. **Секогаш оставајте ја косилката да се олади пред да ја складирате.**
8. **Кога ги сервисирате сечилата, имајте предвид дека дури и ако алатот не е приклучен во извор на електрична енергија, сечилата сè уште може да се во движење.**

9. **Никогаш не отстранувајте ги и не менувајте ги безбедносните уреди. Проверувајте го нивното правилно функционирање редовно. Никогаш не правете нешто што би ја попречило наменетата функција на безбедносниот уред или би ја намалило заштитата што тој ја дава.**
10. **Не оставајте ја машината без надзор надвор на дожд.**
11. **Не мијте ја машината со вода под висок притисок.**
12. **При миење на машината, отстранете ја батеријата и клучот за блокирање и затворете го капакот на батеријата. Ставајте вода кон дното на машината на коешто е закачено сечилото.**
13. **При складирање на машината, избегнувајте директна сончева светлина и дожд и складирајте ја на ладно и суво место.**
14. **Инспекцијата или одржувањето изведувајте ги на места засолнати од дожд.**
15. **По користење на машината, отстранете ја залепената нечистотија и исушете ја машината целосно пред да ја складирате.** Зависно од сезоната и областа, постои ризик од дефект поради замрзнување.

Безбедност на електричните делови и батеријата

1. **Не отворајте ги и не уништувајте ги батериите.** Електролитот што се ослободува е корозивен и може да предизвика оштетување на очите или кожата. Може да е токсичен ако се голтне.
2. **Не полнете ја батеријата на дожд или на влажни места.**
3. **Не полнете ја батеријата надвор.**
4. **Не држете го полначот, вклучувајќи го и приклучокот за полначот и терминалите на полначот со влажни раце.**
5. **Не заменувајте ја батеријата на дожд.**
6. **Не влажете ги терминалите на батеријата со течности како вода и не потопувајте ја батеријата во вода. Не оставајте ја батеријата на дожд и немојте да ја полните, користите или складирате батеријата на влажни места.** Ако се навлажат терминалите или навлезе течност во батеријата, може да дојде до краток спој на батеријата и тогаш постои ризик од прегревање, пожар или експлозија.
7. **Откако ќе ја отстраните батеријата од машината или полначот, прикачете го капакот на батеријата и складирајте ја на суво место.**
8. **Не заменувајте ја батеријата со влажни раце.**
9. **Избегнувајте опасно опкружување. Не користете ја машината на влажни места и не изложувајте ја на дожд.** Ако навлезе вода во машината, ќе се зголеми ризикот од струен удар.
10. **Доколку касетата за батерија се наводени, исцедете ја водата од внатрешноста, а потоа избришете ја со сува крпа. Комплетно исушете ја касетата за батерија на суво место пред употребата.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. **Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.**
2. **Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата.** Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. **Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.**
4. **Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.**
5. **Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.**
   (1) **Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.**
   (2) **Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.**
   (3) **На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.**

   Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. **Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).**
7. **Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.**
8. **Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата.** Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. **Не користете оштетена батерија.**

10. **Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.**
За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила.
Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. **Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.**
12. **Користете ги батериите само со производите назначени од Makita.** Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. **Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.**
14. **Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.**
15. **Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.**
16. **Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија.** Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.
17. **Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон.** Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. **Држете ја батеријата подалеку од деца.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Користете само оригинални батерии на Makita.** Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распукување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. **Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.**
2. **Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.**
3. **Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.**
4. **Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.**
5. **Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).**

СОСТАВУВАЊЕ

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:*** **Секогаш осигурувајте се клучот за блокирање и батеријата да се извадени пред да вршите каква било работа врз косилката.** Ако не ги извадите клучот за блокирање и батеријата, може да дојде до тешка телесна повреда заради случајно стартување.

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:*** **Никогаш не стартувајте ја косилката ако не е целосно составена.** Работењето со делумно составена машина може да резултира со тешка телесна повреда заради случајно стартување.

Монтирање на рачката

ЗАБЕЛЕШКА: **Кога ги монтирате рачките, поставете ги каблите така да не можат да зафатат од ништо помеѓу рачките. Ако се оштети кабелот, можно е прекинувачот на косилката да не работи.**

1. Порамнете ги отворите на долната рачка со отворите на телото на косилката, а потоа привремено затегнете ги 4-те завртки.
► **Сл.1:** **1.** Долна рачка **2.** Завртка

2. Цврсто затегнете ги 4-те завртки кои беа привремено затегнати во чекорот 1 со помош на окаст клуч 13.

3. Порамнете ги отворите на долната и горната рачка, потоа вметнете ја завртката одвнатре, а потоа зацврстете ја навртката од надворешната страна со окаст клуч 13. Извршете ја истата постапка на другата страна.
► **Сл.2:** **1.** Завртка **2.** Долна рачка **3.** Навртка **4.** Отвор **5.** Горна рачка

⚠*ВНИМАНИЕ:* Цврсто држете ја горната рачка за да не ви испадне од раката. Во спротивно, рачката може да падне и да предизвика повреда.

4. Прицврстете ги држачите на рачката.

Порамнете ги испакнатите делови на држачот со отворите на рачката така што испакнатите делови да се вклопат во отворите. Наместете ги каблите како што е прикажано на сликата.
► **Сл.3: 1.** Кабел **2.** Држач

Отстранување на приклучокот за компост

1. Отворете го задниот капак.
► **Сл.4: 1.** Заден капак

2. Отстранете го приклучокот за компост држејќи ја рачката надолу.
► **Сл.5: 1.** Лост **2.** Приклучок за компост

Составување на корпата за трева

1. Вметнете ја рамката во корпата за трева докрај.
► **Сл.6: 1.** Рамка **2.** Корпа за трева

2. Прицврстете го клипот на рамката како што е покажано на сликата.
► **Сл.7: 1.** Клип

3. Прицврстете ги сите клипови на рамката како што е покажано на сликата. Уверете се дека сите клипови се безбедно прикачени за рамката.
► **Сл.8**

Монтирање или вадење на корпата за трева

За да ја монтирате корпата за трева, следете ги чекорите подолу.

1. Отворете го задниот капак.
► **Сл.9: 1.** Заден капак

2. Држете ја рачката на корпата за трева, а потоа прикачете ја корпата за трева на прачката на телото на косилката како што е прикажано на сликата.
► **Сл.10: 1.** Прачка **2.** Рачка **3.** Корпа за трева

За да ја отстраните корпата за трева, отворете го задниот капак, а потоа извадете ја корпата за трева, држејќи ја рачката.

Прикачување на приклучокот за компост

1. Отворете го задниот капак и отстранете ја корпата за трева.
► **Сл.11: 1.** Заден капак **2.** Корпа за трева

2. Прикачете го приклучокот за компост држејќи го лостот надолу, а потоа ослободете го лостот за да го заклучите приклучокот за компост.
► **Сл.12: 1.** Лост **2.** Приклучок за компост

Прикачување на додатокот за исфрлање

1. Отворете го задниот капак и отстранете ја корпата за трева.
► **Сл.13: 1.** Заден капак **2.** Корпа за трева

2. Прикачете го приклучокот за компост држејќи го лостот надолу, а потоа ослободете го лостот за да го заклучите приклучокот за компост.
► **Сл.14: 1.** Лост **2.** Приклучок за компост

3. Отворете го десниот капак и прикачете го додатокот за исфрлање.

Вметнете ги куките на додатокот за исфрлање под прачката на десниот капак.
► **Сл.15: 1.** Десен капак **2.** Додаток за исфрлање

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

Монтирање или отстранување на преносливиот пакет за напојување

⚠*ВНИМАНИЕ:* Секогаш исклучувајте ја машината пред да го монтирате или вадите преносливиот пакет за напојување.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Држете ги машината и преносливиот пакет за напојување цврсто кога го монтирате или вадите преносливиот пакет за напојување. Ако не ги држите цврсто, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до оштетување на машината или преносливиот пакет за напојување, како и до телесна повреда.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Осигурете се дека преносливиот пакет за напојување е безбедно монтиран на машината. Во спротивно, може ненадејно да испадне од машината, предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Пред да работите, проверете дали кабелот е безбедно прикачен на држачите за кабел и дека втичникот е вметнат во приклучокот докрај.

За PDC1200

1. Ставете го кабелот на преносливиот пакет за напојување како што е покажано на сликата.
► **Сл.16: 1.** Пренослив пакет за напојување
2. Кабел

2. Прицврстете го преносливиот пакет за напојување на машината како што е покажано на сликата.
► **Сл.17: 1.** Лост за поддршка на батеријата
2. Пренослив пакет за напојување
3. Копче за блокирање

⚠*ВНИМАНИЕ:* Уверете се дека преносливиот пакет за напојување е безбедно фиксиран на лостовите за поддршка на батеријата и дека копчето за блокирање е безбедно блокирано.

3. Прикачете го кабелот на држачите за кабел како што е прикажано на сликата. Отворете го капакот за приклучокот, потоа порамнете ја ознаката со стрелка на штекерот со онаа на машината и вметнете го втичникот во приклучокот докрај.

► **Сл.18:** **1.** Капак за приклучок **2.** Ознака со стрелка **3.** Штекер **4.** Кабел

ЗАБЕЛЕШКА: **Не вметнувајте го приклучокот со сила.** Ако приклучокот не влегува лесно, тоа значи дека не се вметнува правилно.

ЗАБЕЛЕШКА: **Кога ќе го исклучувате приклучокот од штекерот, не држете го кабелот на приклучокот.** Во спротивно, кабелот може да се оштети и да предизвика дефект на машината.

4. Отворете го капакот на клучот за блокирање, а потоа вметнете го клучот за блокирање во местото прикажано на сликата докрај и затворете го капакот на клучот за блокирање.

► **Сл.19:** **1.** Клуч за блокирање **2.** Капак на клучот за блокирање

За да го извадите преносливиот пакет за напојување, изведете ја постапката за монтирање по обратен редослед.

За PDC01

НАПОМЕНА: Пред да го монтирате преносливиот пакет за напојување, монтирајте најмалку една батерија на портата за батерии 1 или 2 и најмалку една батерија на портата за батерии 3 или 4.

1. Ставете го кабелот на преносливиот пакет за напојување како што е покажано на сликата.

► **Сл.20:** **1.** Пренослив пакет за напојување **2.** Кабел

2. Прицврстете го преносливиот пакет за напојување на машината како што е покажано на сликата. Блокирајте ги лостовите за блокирање на двете страни од преносливиот пакет за напојување.

► **Сл.21:** **1.** Лост за поддршка на батеријата **2.** Лост за блокирање **3.** Пренослив пакет за напојување

⚠ВНИМАНИЕ: **Уверете се дека преносливиот пакет за напојување е безбедно фиксиран на лостовите за поддршка на батеријата и дека лостовите за блокирање се безбедно блокирани.**

3. Прикачете го кабелот на држачите за кабел како што е прикажано на сликата. Отворете го капакот за приклучокот, потоа порамнете ја ознаката со стрелка на штекерот со онаа на машината и вметнете го втичникот во приклучокот докрај.

► **Сл.22:** **1.** Капак за приклучок **2.** Ознака со стрелка **3.** Штекер **4.** Кабел

ЗАБЕЛЕШКА: **Не вметнувајте го приклучокот со сила.** Ако приклучокот не влегува лесно, тоа значи дека не се вметнува правилно.

ЗАБЕЛЕШКА: **Кога ќе го исклучувате приклучокот од штекерот, не држете го кабелот на приклучокот.** Во спротивно, кабелот може да се оштети и да предизвика дефект на машината.

4. Отворете го капакот на клучот за блокирање, а потоа вметнете го клучот за блокирање во местото прикажано на сликата докрај и затворете го капакот на клучот за блокирање.

► **Сл.23:** **1.** Клуч за блокирање **2.** Капак на клучот за блокирање

За да го извадите преносливиот пакет за напојување, изведете ја постапката за монтирање по обратен редослед.

Систем за заштита на машината/батеријата

Машината е опремена со систем за заштита на машината/батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на машината и на батеријата. Машината автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови:

Заштита од преоптоварување

Кога со батеријата се ракува на начин што предизвикува повлекување нетипично висока струја, машината автоматски се исклучува и ламбичката за главно напојување трепка зелено. Во таква ситуација, исклучете ја машината и запрете со примената што предизвикала негово преоптоварување. Потоа, вклучете ја машината за да се рестартира.

Заштита од прегревање

Кога машината или батеријата се прегреани, машината автоматски ќе запре и ламбичката за главно напојување трепка црвено. Во овој случај, оставете ги машината и батеријата да се оладат пред повторно да ја вклучите.

Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата не е доволен, машината автоматски ќе запре и ламбичката за главно напојување трепка црвено, а ламбичката на индикаторот се вклучува. Во овој случај, извадете ја батеријата од машината и наполнете ја или сменете ја батеријата со целосно наполнета.

Контролен панел

На контролната табла се наоѓаат копчињата за главно напојување и промена на режимот.

► **Сл.24:** **1.** Ламбичка за мек режим без оптоварување **2.** Ламбичка за режим на намалување бучава **3.** Копче за промена на режимот **4.** Ламбичка за главно напојување **5.** Прекинувач за главно напојување

Прекинувач за главно напојување

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: **Секогаш исклучувајте го прекинувачот за главно напојување кога не се користи.**

За да ја вклучите машината, притиснете го прекинувачот за главно напојување. Ламбичката за главно напојување светнува зелено. За да ја исклучите машината, повторно притиснете го прекинувачот за главно напојување.

НАПОМЕНА: Доколку ламбичката за главно напојување свети црвено или трепка црвено или зелено, погледнете ги упатствата за системот за заштита на машината/батеријата.

НАПОМЕНА: Оваа машина има вградена функција за автоматско исклучување. За избегнување на ненамерното стартување, прекинувачот за главно напојување автоматски ќе се исклучи кога лостот на прекинувачот и погонскиот лост (доколку го има) не се повлекуваат определено време по вклучување на прекинувачот за главно напојување.

Копче за промена на режимот

Режимот на работење може да го промените со притискање на копчето за промена на режимот. Кога ќе се вклучи машината, таа стартува во нормален режим.
Кога ќе го притиснете копчето за промена на режимот, машината се префрла на мекиот режим без оптоварување и ламбичката за мек режим без оптоварување светнува зелено. Во мекиот режим без оптоварување, може да го оптимизирате ударот од стартувањето.
Кога повторно ќе го притиснете копчето за промена на режимот, машината се префрла на режимот за намалување на бучавата и ламбичката за режимот за намалување на бучавата светнува зелено. Во режимот за намалување на бучавата може да ја намалите бучавата при косење.
Кога повторно ќе го притиснете копчето за промена на режимот, машината се враќа во нормален режим.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Кога преостанатиот капацитет на батеријата ќе дојде на ниско ниво, ламбичката на индикаторот почнува да трепка или светнува.
► **Сл.25:** **1.** Ламбичка на индикаторот

Ламбичка на индикаторот			Преостанат капацитет
Исклучено	Трепка	Запалено	
			од 20 % до 100 %
			од 0 % до 20 %
			Наполнете ја батеријата.

НАПОМЕНА: Ламбичката на индикаторот за преостанатиот капацитет на батеријата е само за референца. Вистинскиот капацитет на батеријата може да се разликува зависно од условите на користење.

НАПОМЕНА: Дисплејот на ламбичката на индикаторот се ажурира кога машината ќе престане со работа.

Вклучување

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: **Пред да го монтирате преносливиот пакет за напојување, секогаш проверувајте дали рачката на прекинувачот правилно се активира и се враќа во почетната положба кога ќе се отпушти.** Ако работите со машина чиј прекинувач не работи исправно може да доведе до загуба на контролата и тешка телесна повреда.

НАПОМЕНА: Косилката не стартува без да се притисне копчето на прекинувачот, дури и ако рачката на прекинувачот е повлечена.

НАПОМЕНА: Косилката може да не стартува поради оптоварување кога ќе косите долго одеднаш или кога ќе косите густа трева. Во тој случај, зголемете ја височината на косењето.

Оваа косилка е опремена со клуч за блокирање и рачен прекинувач. Доколку забележите нешто необично кај клучот за блокирање или прекинувачот, веднаш запрете со работа и нарачајте нивна проверка од страна на најблискиот овластен сервисен центар на Makita.

1. Монтирајте го преносливиот пакет за напојување, а потоа вметнете го клучот за блокирање.

2. Притиснете го копчето за напојување на преносливиот пакет за напојување. Ламбичката за главното напојување ќе светне.

За PDC1200
► **Сл.26:** **1.** Копче за напојување **2.** Ламбичка за главно напојување

За PDC01
► **Сл.27:** **1.** Копче за напојување **2.** Ламбичка за главно напојување

3. Притиснете го прекинувачот за главно напојување.

4. Повлечете ја рачката на прекинувачот кон вас додека го држите надолу копчето на прекинувачот. Отпуштете го копчето на прекинувачот штом моторот почне да работи.
► **Сл.28:** **1.** Копче на прекинувач **2.** Рачка на прекинувач

НАПОМЕНА: Доколку клучот за блокирање не е вметнат, ламбичката за напојување трепка зелено кога ќе го повлечете лостот на прекинувачот.

5. Додека го држите лостот на прекинувачот, турнете го погонскиот лост нанапред и држете го така за да се вклучат задните тркала.
► **Сл.29:** **1.** Погонски лост

НАПОМЕНА: Може да ги вклучите задните тркала ако го турнете погонскиот лост нанапред и го држите без повлекување на рачката на прекинувачот.

6. Ослободете го погонскиот лост и рачката на прекинувачот за да ја прекинете машината.

Прилагодување на височината на косење

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Никогаш не ставајте ја вашата рака или нога под косилката кога ја прилагодувате височината на косење.

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Секогаш осигурувајте се дека рачката правилно влегува во жлебот пред да започнете со работа.

Височината на косење може да се нагоди во опсег помеѓу 20 мм и 100 мм.

Извадете го клучот за блокирање, а потоа извлечете го лостот за нагодување на височината на косењето надвор од телото на косилката и преместете го на саканата височина на косење.

► **Сл.30: 1.** Рачка за нагодување на височината на косењето

Табелата подолу го прикажува односот помеѓу бројот на телото на косилката и приближната височина на косење.

Број	Височина на косење
1	20 мм
2	26 мм
3	32 мм
4	39 мм
5	47 мм
6	55 мм
7	63 мм
8	74 мм
9	86 мм
10	100 мм

Држете ја предната дршка или долната рачка со едната рака и преместете ја рачката за нагодување на височината на косењето со другата рака.

► **Сл.31: 1.** Рачка за нагодување на височината на косењето **2.** Долна рачка **3.** Предна дршка

НАПОМЕНА: Броевите за височината на косењето треба да се користат како напатствија. Во зависност од условите на тревникот или теренот, вистинската височина на косењето може да биде нешто поинаква од поставената височина.

НАПОМЕНА: Направете пробно косење на тревата на поневидливо место за да ја добиете саканата височина.

Индикатор за ниво на трева

Индикаторот за ниво на трева го покажува волуменот на искосената трева. Кога корпата за трева не е полна, индикаторот лебди додека сечилата работат.

► **Сл.32: 1.** Индикатор за ниво на трева

Кога корпата за трева е речиси полна, индикаторот не лебди додека сечилата работат. Во овој случај, веднаш запрете ја работата и испразнете ја корпата.

► **Сл.33: 1.** Индикатор за ниво на трева

НАПОМЕНА: Овој индикатор е груб водич. Во зависност од условите на внатрешноста на корпата, овој индикатор може да не работи исправно.

Нагодување на висината на рачката

⚠*ВНИМАНИЕ:* Пред да ги отстраните завртките, цврсто држете ја горната рачка. Во спротивно, рачката може да падне и да предизвика повреда.

Висината на рачката може да се нагоди на две нивоа.

1. Отстранете ги горните завртки на долната рачка со помош на окаст клуч 13, а потоа олабавете ги долните завртки.

► **Сл.34: 1.** Горна завртка **2.** Долна завртка

2. Нагодете ја висината на рачката, а потоа цврсто затегнете ги горните и долните завртки.

Нагодување на брзината на движење

► **Сл.35: 1.** Лост за брзина

Брзината на движење може да се нагодува со лостот за брзина. За да ја намалите брзината повлечете го лостот кон вас, а за да ја зголемите брзината свртете го лостот нанапред.

Користење на приклучокот за компост

Приклучокот за компост ви овозможува да ја вратите исечената трева на земјата без да ја собирате во корпата за трева. Ако ја користите машината со приклучокот за компост, претходно отстранете ја корпата за трева.

***ЗАБЕЛЕШКА:* Ако ја користите машината со приклучокот за компост, осигурете се дека вкупната должина на тревата по сечењето е 30 мм или повеќе, а исечената должина е 15 мм или помалку.**

► **Сл.36: (1)** 30 мм или повеќе **(2)** 15 мм или помалку

Користење на додатокот за исфрлање

Додатокот за исфрлање ви овозможува да ја вратите исечената трева на земјата од десната страна на машината без да ја собирате во корпата за трева. Ако ја користите машината со додатокот за исфрлање, претходно монтирајте го приклучокот за компост и отстранете ја корпата за трева.

Електронска функција

За полесно работење, машината е опремена со електронски функции.

- Постојана контрола на брзината на вртењето на сечилото
  Електронско контролирање на брзината за постигнување постојана брзина. Може да се изврши добра завршна обработка, бидејќи брзината на вртење е постојана дури и при преоптовареност.
- Благ почеток на движење
  Функцијата за меко стартување го сведува почетниот удар на минимум и овозможува машината да се стартува глатко.
- Електрична сопирачка
  Оваа машина е опремена со електрична сопирачка. Доколку машината постојано не успева да ги запре сечилата на косилката по ослободување на рачката на прекинувачот, однесете ја машината да се сервисира во овластен сервисен сентар на Макита.

РАБОТЕЊЕ

Косење

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Пред да започнете со косење, расчистете ги стапчињата и камењата од областа што се коси. Следно, однапред расчистете ја сета плевел од областа што се коси.

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Секогаш носете заштитна маска или заштитни очила со странични штитници кога работите со косилката.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Ако исечената трева или туѓи предмети ја блокираат внатрешноста на косилката, отстранете го клучот за блокирање и касетата за батерија и носете ракавици пред да ги отстраните.

***ЗАБЕЛЕШКА:* Оваа машина користете ја само за косење тревници. Не косете плевел со оваа машина.**

► **Сл.37**

Цврсто држете ја рачката со двете раце при косењето. Упатството за брзината на косење е приближно 7 до 14 метри за 10 секунди.
► **Сл.38**

Централните рабови на предните тркала се водилки за ширината на косењето. Користејќи ги централните линии како водилки, косете во ленти. Преклопете ја за една половина до една третина претходната лента за да го искосите тревникот рамномерно.
► **Сл.39:** **1.** Ширина на косење **2.** Област на преклопување **3.** Централна линија

Секој пат менувајте ја насоката на косење за да спречите формирање на шема на тревникот во само една насока.
► **Сл.40**

Повремено проверувајте ја корпата за трева за искосена трева. Испразнете ја тревата пред да се наполни. Пред секоја периодична проверка, исклучувајте ја косилката и потоа вадете ги клучот за блокирање и штекерот на преносливиот пакет за напојување.

***ЗАБЕЛЕШКА:* Користењето на косилката со полна корпа за трева спречува мазно вртење на сечилото и додава дополнителен товар на моторот, што може да предизвика дефект.**

Косење тревник со висока трева

Не обидувајте се да косите висока трева наеднаш. Наместо тоа, косете го тревникот во неколку фази. Оставете ден-два помеѓу две косења, додека тревникот не се изедначи.
► **Сл.41**

НАПОМЕНА: Косењето долга трева со куса должина наеднаш може да предизвика тревата да умре. Исто така, исечената трева може да ја блокира внатрешноста на уредот на косилката.

НАПОМЕНА: Ако по косењето се открие нерамномерност во должината на тревата или лошо финиширање, или доколку дојде до намалување на брзината на моторот за време на косењето, намалете ја брзината на косење или подигнете ја височината на косење.

Празнење на корпата за трева

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* За да го намалите ризикот од незгоди, редовно проверувајте дали на корпата за трева има какви било оштетувања или слабости. Заменете ја корпата за трева ако е неопходно.

1. Отпуштете ги лостот на прекинувачот и погонскиот лост.

2. Извадете го клучот за блокирање.

3. Отворете го задниот капак и извадете ја корпата за трева, држејќи ја рачката.
► **Сл.42:** **1.** Заден капак **2.** Рачка **3.** Корпа за трева

4. Испразнете ја корпата за трева.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Секогаш проверувајте дали се извадени клучот за блокирање и преносливиот пакет за напојување од косилката пред да ја складирате, пренесувате или пред да вршите проверка или одржување.

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Секогаш отстранувајте го клучот за блокирање кога косилката не е во употреба. Складирајте го клучот за блокирање на сигурно место вон дофат на деца.

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Носете ракавици кога извршувате проверка или одржување.

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Секогаш носете заштитна маска или заштитни очила со странични штитници при проверка или одржување.

***ЗАБЕЛЕШКА:* За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.**

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Одржување

1. Извадете ги клучот за блокирање и преносливиот пакет за напојување.

2. Поставете ја косилката да лежи странично така што рачката за прилагодување на височината на косење да дојде на горната страна. Исчистете ги деловите од трева насобрани на долната страна од косилката.

3. Ставајте вода кон дното на машината на коешто е закачено сечилото.

ЗАБЕЛЕШКА: **Не мијте ја машината со вода под висок притисок.**

4. Проверете дали сите навртки, завртки, шрафови и сл. се добро стегнати.

5. Проверете дали подвижните делови се оштетени, скршени или изабени. Оштетените делови или деловите кои недостасуваат треба да се поправат или заменат.

6. Складирајте ја косилката на безбедно место надвор од дофат на деца.

ЗАБЕЛЕШКА: **Не истурајте вода на делот прикажан на сликата.** Истурањето вода на моторната единица може да предизвика дефект на машината.

► **Сл.43:** **1.** Област каде не треба да се истура вода

Носење на косилката

При носење на косилката, двајца луѓе треба да ги држат предната и задната дршка како што е прикажано на сликата.

► **Сл.44:** **1.** Предна дршка **2.** Задна дршка

Складирање

Складирајте ја косилката во затворена просторија на ладно, суво и заклучено место. Не складирајте ги косилката и полначот на места каде што температурата може да достигне или надмине 40 °C.

Вадење или монтирање на сечилото од косилката

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: **Сечилото продолжува слободно да врти уште неколку секунди по отпуштањето на прекинувачот. Не стартувајте ја работата додека не запре целосно сечилото.**

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: **Секогаш вадете ги клучот за блокирање и преносливиот пакет за напојување кога го вадите или монтирате сечилото. Ако не ги извадите клучот за блокирање и преносливиот пакет за напојување, може да дојде до тешка повреда.**

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: **Носете ракавици секогаш кога ракувате со сечилото.**

ЗАБЕЛЕШКА: **При вадење или монтирање на сечилото на косилката, користете го имбус-клучот вклучен во пакувањето на машината.**

Отстранување на сечилото на косилката

1. Поставете ја косилката да лежи странично така што рачката за прилагодување на височината на косење да дојде на горната страна.

2. За да го блокирате сечилото, вметнете ја иглата во отворот на телото од косилката.

3. Свртете ја завртката спротивно од стрелките на часовникот со окаст клуч 17.

► **Сл.45:** **1.** Сечило на косилка **2.** Игла **3.** Окаст клуч

4. Отстранете ја завртката, а потоа сечилото на косилката.

► **Сл.46:** **1.** Поддршка за сечилото **2.** Сечило на косилка **3.** Завртка **4.** Испакнат дел

ЗАБЕЛЕШКА: **Кога го монтирате сечилото на косилката, осигурајте се дека испакнатите делови на поддршката за сечилото се вклопуваат во отворите на сечилото на косилката.**

Монтирање на сечилото на косилката

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: **Монтирајте го внимателно сечилото на косилката. Означено е кој дел е горе, а кој долу.**

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: **Стегнете ја завртката вртејќи ја надесно за да го прицврстите сечилото.**

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: **Проверете дали сечилото на косилката и сите делови за фиксирање се правилно монтирани и цврсто стегнати.**

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: **Кога ќе го заменувате сечилото, секогаш следете ги инструкциите обезбедени во овој прирачник.**

ЗАБЕЛЕШКА: **При затегнувањето на завртката за монтирање на сечилото на косилката, применете 19 - 29 N•m како затезен момент (вредностите се само за упатство).**

ЗАБЕЛЕШКА: **По монтирање на сечилата на косилката, отстранете ја иглата од телото на косилката.**

За да ги монтирате сечилата на косилката, следете ја постапката за отстранување по обратен редослед.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Пред да побарате поправка, прво самите извршете проверка. Ако пронајдете проблем што не е опишан во упатството, не обидувајте се да ја расклопите машината. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	**Можна причина (дефект)**	**Поправка**
Косилката не стартува.	Батеријата не е монтирана.	Монтирајте наполнета батерија.
	Проблем со батеријата (под напон)	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Клучот за блокирање не е вметнат.	Вметнете го клучот за блокирање.
Моторот запира со работа по краткотрајна употреба.	Нивото на наполнетост на батеријата е ниско.	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Височината на сечењето е многу ниска.	Зголемете ја височината на сечењето.
	Во косилката има заглавена исечена трева.	Отстранете ја заглавената трева од косилката.
Моторот не ги достигнува максималните вртежи во минута.	Батеријата е неправилно монтирана.	Монтирајте ја батеријата како што е опишано во овој прирачник.
	Моќта на батеријата опаѓа.	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.
Сечилото на косилката не ротира: ⇨ веднаш запрете ја косилката!	Во близина на сечилото има заглавено туѓ предмет, како гранка.	Отстранете го туѓиот предмет.
	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.
Абнормални вибрации: ⇨ веднаш запрете ја косилката!	Сечилото не е избалансирано или е прекумерно, или нерамномерно изабено.	Заменете го сечилото.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со машината од Makita наведена во упатството.** Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Сечило на косилка
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со пакетот производи како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		**LM001C**
Ширина кошења (пречник сечива)		534 мм
Брзина без оптерећења	Нормални режим	2.800 мин$^{-1}$
	Слаб режим без оптерећења	2.300 – 2.800 мин$^{-1}$
	Режим смањења буке	2.300 мин$^{-1}$
Број дела резервног сечива косилице	Равно сечиво косилице	191D52-7 / 191W87-2
	Сечиво за малчовање	191Y65-4
Димензије (Д x Ш x В)		Д: 1.630 мм до 1.715 мм Ш: 590 мм В: од 990 мм до 1.095 мм
Брзина кретања		2,5 – 5,0 км/ч
Номинални напон		DC 36 V – 40 V макс.
Нето тежина		41,9 – 48,6 кг
Степен заштите		IPX4

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставака, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Применљиво преносиво напајање

PDC1200/PDC01

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Користите само горенаведена преносива напајања.** Коришћење других преносивих напајања може довести до повреде и/или пожара.

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.

	Будите нарочито пажљиви и опрезни.
	Прочитајте упутство за употребу.
	Опасност, пазите на бачене предмете.
	Растојање између алата и посматрача мора да буде најмање 15 м.
	Никада немојте стављати руке нити стопала близу сечива косилице испод косилице. Сечива косилице настављају да ротирају након што се мотор искључи.
	Извадите кључ за закључавање пре провере, подешавања, чишћења, сервисирања, остављања и одлагања косилице.
	Упозорење, искључите батерију пре одржавања.
	Опасност од електричног удара. Контакт са водом може да доведе до електричног удара.
	Не сипати воду.
	Прикачите кабл на држаче кабла.
Ni-MH Li-ion	Само за земље ЕУ Због присуства штетних компонената у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумуланторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.
	Гарантовани ниво звучне снаге у складу са ЕУ директивом о буци коју емитује опрема на отвореном простору.
	Ниво звучне снаге у складу са уредбом о контроли буке у Аустралији, HJB

Намена

Машина је намењена за кошење травњака.

О овом упутству за употребу

Термин „батерија“ или „уложак батерије“ у овом упутству за употребу односи се на следеће:

- Преносиво напајање
- Преносиво напајање у којем су постављени улошци батерије
- Уложак батерије који је постављен у преносивом напајању

Бука

Типичан A-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN IEC 62841-4-3:

НАПОМЕНА: Вредности су измерене када је на косилици било постављено равно сечиво косилице или сечиво за малчовање.

Модел	Измерени ниво звучне снаге (L_{WA}): (dB (A))	Гарантовани ниво звучне снаге (L_{WA}): (dB (A))
LM001C	92	95

Модел	Ниво звучног притиска (L_{pA}): (dB (A))	Толеранција за ниво звучног притиска (K): (dB (A))
LM001C	81	3

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Носите заштитне слушалице.**

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.**

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).**

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN IEC 62841-4-3:

НАПОМЕНА: Вредности су измерене када је на косилици било постављено равно сечиво косилице или сечиво за малчовање.

Вредност емисије вибрација (a_h): 2,5 м/с^2 или мања
Несигурност (K): 1,5 м/с^2

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.**

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).**

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса A у овом упутству за употребу.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

⚠***УПОЗОРЕЊЕ*** **Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације достављене уз овај електрични алат.** Непоштовање свих доленаведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упозорења за бежичну косилицу за траву

1. **Немојте да користите косилицу за траву у лошим временским условима, нарочито када постоји ризик од удара грома.** Тако смањујете опасност од удара грома.
2. **Темељно прегледајте подручје дивљих животиња на којем ћете користити косилицу за траву.** Косилица за траву током рада може да повреди дивље животиње.

3. **Темељно прегледајте подручје на којем ћете користити косилицу за траву и уклоните све камење, пруће, жице, кости и друга страна тела.** Бачени предмети могу да доведу до телесних повреда.
4. **Пре употребе косилице за траву, увек визуелно прегледајте да ли су сечиво и склоп сечива похабани или оштећени.** Похабани или оштећени делови повећавају опасност од повреда.
5. **Често проверавајте да ли је хватач за траву похабан или оштећен.** Похабан или оштећен хватач за траву повећава опасност од повреда.
6. **Немојте уклањати штитнике. Штитници морају да буду у исправном стању и правилно монтирани.** Олабављен, оштећен или неисправан штитник може да доведе до телесних повреда.
7. **У улазима за ваздух који служе за хлађење не сме да буде прљавштине.** Блокирани улази за ваздух и остаци могу да доведу до прегревања или ризика од пожара.
8. **Док управљате косилицом за траву, увек носите неклизајућу и заштитну обућу. Немојте користити косилицу за траву боси или са отвореним сандалама.** Ово смањује могућност повреде стопала од додира са сечивом у покрету.
9. **Док радите са косилицом за траву, увек носите дуге панталоне.** Излагање коже повећава вероватноћу повреде од бачених предмета.
10. **Немојте управљати косилицом за траву по мокрој трави. Ходајте и немојте да трчите.** Ово смањује ризик од проклизавања и пада, што може изазвати телесне повреде.
11. **Немојте управљати косилицом за траву на изузетно стрмим нагибима.** Ово смањује ризик од губитка контроле, проклизавања и пада, што може изазвати телесне повреде.
12. **Када радите на нагибима, увек обезбедите добар ослонац за ноге, увек радите попречно на нагибу, никад навише или наниже и будите изузетно пажљиви када мењате смер.** Ово смањује ризик од губитка контроле, проклизавања и пада, што може изазвати телесне повреде.
13. **Будите изузетно пажљиви када мењате смер или вучете косилицу за траву према себи. Увек обратите пажњу на окружење.** Ово смањује ризик од спотицања током рада.
14. **Не додирујте сечива и друге опасне покретне делове док су још у покрету.** Ово смањује опасност од повреда покретним деловима.
15. **Када чистите заглављени материјал или чистите косилицу за траву, уверите се да су сви прекидачи за укључивање искључени и да је батерија уклоњена или искључена.** Неочекивани рад косилице за траву може да доведе до тешких телесних повреда.

Додатна безбедносна упозорења

Обука

1. **Пажљиво прочитајте упутства. Упознајте се са управљачким елементима и одговарајућом употребом косилице.**
2. **Никада немојте дозволити да косилицу користе деца и особе које нису упознате са овим упутствима. Локални прописи можда ограничавају старост особе која сме користити овај уређај.**
3. **Никада не укључујте косилицу док су у близини људи, посебно деца, или кућни љубимци.**
4. **Имајте на уму да је корисник или руковалац одговоран за несрећне случајеве или опасност која је изазвана другим људима или њиховој имовини.**

Припрема

1. **Пре кошења проверите да у близини нема других људи. Зауставите косилицу ако се неко појави у близини.**
2. **Немојте да убацујете кључ за закључавање у косилицу пре него што буде спремна за употребу.**
3. **Пазите на рупе, бразде, неравнине, камење или друге скривене предмете.** Неуједначен терен може да проузрокује незгоду због клизања или пада. Висока трава може да крије препреке.
4. **Немојте убацивати или вадити кључ за закључавање по киши.**

Рад

1. **Зауставите косилицу и извадите кључ за закључавање, па се уверите да су се сви покретни делови потпуно зауставили**
   - **кад год остављате косилицу;**
   - **пре уклањања страног тела или отпушавања цеви;**
   - **пре провере, чишћења или радова на косилици.**
2. **Ако косилица избаци неки предмет, пратите ове кораке:**
   - **Зауставите косилицу, отпустите полугу прекидача и сачекајте да се сечиво потпуно заустави.**
   - **Извадите кључ за закључавање и уложак батерије.**
   - **Темељно прегледајте да на косилици нема неких оштећења.**
   - **Замените сечиво ако је на било који начин оштећено. Отклоните било каква оштећења пре поновног покретања и наставка рада са косилицом.**
3. **Ако косилица почне абнормално да вибрира или ако приметите било шта неуобичајено, одмах предузмите следеће кораке:**
   - **Зауставите косилицу, отпустите полугу прекидача и сачекајте да се сечиво потпуно заустави.**
   - **Извадите кључ за закључавање и уложак батерије.**

- **Прегледајте да ли има оштећења и замените или поправите било какве оштећене делове.**
- **Проверите да ли постоје лабави делови и затегните их.**

4. **Никада немојте користити косилицу са неисправним штитницима или штитовима, без постављених заштитних делова, на пример штитника и/или корпе за траву.**
5. **Косилицу користите само под дневним светлом или под добрим вештачким осветљењем.**
6. **Пажљиво укључите косилицу у складу са упутствима и са стопалима удаљеним од сечива.**
7. **Пазите да вам сечиво косилице не повреди стопала или шаке.**
8. **Зауставите сечиво (сечива) ако косилица треба да се нагне ради преношења преко површина које нису травнате, и када се косилица преноси на или са површине на којој треба да се користи.**
9. **Немојте да нагињете косилицу када укључујете мотор, осим ако косилица мора да буде нагнута приликом покретања. У овом случају, не сме се нагињати више него што је заиста неопходно, при чему треба да буде подигнут само део који је даљи у односу на руковаоца. Увек се побрините за то да су обе руке у радном положају пре него што вратите косилицу на земљу.**
10. **Не стављајте руке или стопала близу ротирајућих делова или испод њих. Увек се држите даље од отвора цеви за избацивање.**
11. **Ручку увек држите чврсто.**
12. **Немојте да хватате истурена сечива или резне ивице када подижете или придржавате косилицу.**
13. **Држите руке и стопала што даље од ротирајућих сечива. Опрез – Сечива успоравају након што се косилица искључи.**
14. **Никада немојте покушавати да подесите висину кошења док је косилица у покрету ако косилица има функцију подешавања висине кошења.**
15. **Отпустите полугу прекидача и сачекајте да се ротирање сечива заустави пре преласка преко прилазних путева, пешачких стаза, друма и било којих површина прекривених шљунком. Такође, извадите кључ за закључавање ако остављате косилицу, сагињете се да покупите или склоните нешто са пута, или из било ког разлога који вам скреће пажњу са рада.**
16. **Не покрећите косилицу стојећи испред отвора за избацивање.**
17. **Никада немојте да усмеравате испражњени материјал према некоме. Избегавајте пражњење материјала према зиду или препреци.** Материјал може да одскочи према руковаоцу. Зауставите сечиво када прелазите шљунчане површине.
18. **Не вуците косилицу уназад ако то није неопходно.** Уколико сте принуђени да вратите косилицу уназад од ограде или друге сличне препреке, гледајте надоле и иза себе пре и за време кретања уназад.
19. **Пре уклањања хватача за траву, искључите мотор и сачекајте да се сечиво у потпуности заустави.** Водите рачуна о томе да се сечива успорено заустављају након искључивања.
20. **Када користите машину на блатњавом тлу, влажној површини под нагибом или клизавој површини, обратите пажњу на ослонац.**
21. **Избегавајте рад у лошим условима, када можете да очекујете већи замор корисника.**
22. **Немојте да користите машину у лошим временским условима, када је видљивост ограничена.**Ако то не урадите, може доћи до пада или неправилног рада због лоше видљивости.
23. **Немојте потапати машину у локве воде.**
24. **Уклоните влажно лишће или прљавштину када се због кише залепе за усисни отвор (окно за вентилацију).**
25. **Немојте користити машину по снегу.**
26. **Ако је покошена трава влажна, машина може да се запуши. Редовно проверавајте стање машине и уклоните залепљену траву по потреби.**
27. **Када користите машину, обратите пажњу на цеви и жице.**

Одржавање и складиштење

1. **Редовно проверавајте и одржавајте косилицу.**
2. **Одржавајте све матице, завртње и вијке притегнутим да би опрема била безбедна у радним условима.**
3. **Често проверавајте да ли је корпа за траву похабана или оштећена. Приликом складиштења алата увек водите рачуна да корпа за траву буде празна. Замените похабану корпу за траву новом фабричком резервном корпом ради безбедности.**
4. **Користите само оригинална сечива произвођача наведена у овом приручнику.**
5. **Будите пажљиви током подешавања косилице да бисте спречили да вам покретна сечива и причвршћени делови косилице захвате прсте.**
6. **Учестало проверавајте да ли је вијак за монтирање сечива правилно причвршћен.**
7. **Увек оставите косилицу да се охлади пре него што је одложите.**
8. **Када сервисирате сечива, обратите пажњу да се сечива још увек могу покретати, чак и када је извор напајања искључен.**
9. **Никада немојте да уклањате или ометате сигурносне уређаје. Редовно проверавајте њихов правилан рад. Никада немојте да радите било шта што омета предвиђену функцију сигурносног уређаја или смањује заштиту коју пружа сигурносни уређај.**
10. **Немојте остављати машину без надзора напољу по киши.**

11. **Немојте прати машину водом под високим притиском.**
12. **Када перете машину, обавезно извадите батерију и кључ за закључавање, па затворите поклопац батерије и сипајте воду ка дну машине на коме је постављено сечиво.**
13. **Када одлажете машину, избегавајте директну сунчеву светлост и кишу, и немојте је одлагати на месту где је врућ или има влаге.**
14. **Обавите преглед или одржавање на месту на коме се може избећи киша.**
15. **Након коришћења машине уклоните накупљену прљавштину и потпуно осушите машину пре одлагања.**У зависности од годишњег доба или области, постоји ризик од квара због замрзавања.

Заштита електричних инсталација и акумулатора

1. **Немојте да отварате или разбијате батерије.** Ослобођени електролит је корозиван и може да повреди очи или кожу. Може да буде токсичан уколико се прогута.
2. **Немојте да пуните батерију на киши или на влажним местима.**
3. **Немојте да пуните батерију на отвореном.**
4. **Не дирајте пуњач, укључујући утикач пуњача и прикључке пуњача мокрим рукама.**
5. **Немојте мењати батерије по киши.**
6. **Немојте квасити контакте батерије течношћу као што је вода, нити потапати батерију. Немојте остављати батерију на киши, немојте да је пуните, користите нити одлажете на влажном или мокром месту.** Ако се контакт покваси или течност уђе у унутрашњост батерије, у батерији може доћи до кратког споја и постоји ризик од прегревања, пожара или експлозије.
7. **Када извадите батерију из машине или пуњача, обавезно поставите поклопац батерије на батерију и ускладиштите је на сувом месту.**
8. **Немојте мењати батерију мокрим рукама.**
9. **Избегавајте опасна окружења. Немојте користити машину на влажним или мокрим местима или је излагати киши.** Вода која уђе у машину повећава ризик од струјног удара.
10. **Ако се уложак батерије покваси, уклоните сву воду из њега и пребришите га сувом крпом. У потпуности осушите уложак батерије на сувом месту пре коришћења.**

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠УПОЗОРЕЊЕ: **НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.**

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. **Пре употребе улошка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.**
2. **Не растављајте и не модификујте уложак батерије.** Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. **Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.**
4. **Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.**
5. **Немојте да изазивате кратак спој улошка батерије:**
   (1) **Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.**
   (2) **Избегавајте складиштење улошка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.**
   (3) **Немојте да излажете уложак батерије води или киши.**

   Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоревања.
6. **Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаши 50 °C (122 °F).**
7. **Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.**
8. **Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини.** На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. **Немојте да користите оштећену батерију.**
10. **Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја.** Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
11. **Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.**

12. **Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita.** Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. **Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.**
14. **Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.**
15. **Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.**
16. **Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима улошка батерије.** То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или улошка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. **Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје.** У супротном може доћи до квара или прегоревања алата или улошка батерије.
18. **Држите батерију ван домашаја деце.**

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠***ПАЖЊА:*** **Користите само оригиналне Makita батерије.** Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. **Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.**
2. **Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.**
3. **Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.**
4. **Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.**
5. **Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).**

СКЛАПАЊЕ

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Увек проверите да ли су кључ за закључавање и уложак батерије извађени пре него што приступите било каквим радовима на косилици.** Ако се кључ за закључавање и уложак батерије не изваде може доћи до наношења озбиљних телесних повреда услед случајног покретања.

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Никада немојте да покрећете косилицу ако није у потпуности склопљена.** Рад са делимично склопљеном машином може да доведе до озбиљних телесних повреда услед случајног покретања.

Постављање ручке

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Када постављате ручке, каблови морају да буду позиционирани тако да између ручки ничим не буду захваћени. Ако је кабл оштећен, прекидач косилице можда неће радити.**

1. Поравнајте отворе на доњој ручки са отворима на кућишту косилице, а затим благо затегните 4 завртња.
► **Слика1: 1.** Доња ручка **2.** Завртањ

2. Користећи окасти кључ 13, чврсто затегните 4 завртња која сте благо затегли у 1. кораку.

3. Поравнајте отвор на доњој ручки са отвором на горњој ручки, затим уметните завртањ са унутрашње стране и притегните навртку са спољне стране користећи окасти кључ 13. Обавите исти поступак на другој страни.
► **Слика2: 1.** Завртањ **2.** Доња ручка **3.** Навртка **4.** Отвор **5.** Горња ручка

⚠***ПАЖЊА:*** **Чврсто држите горњу ручку да вам не би исклизнула из руку.** У супротном, ручка може да падне и изазове повреду.

4. Поставите држаче на ручку.

Поравнајте испупчења на држачу са отворима на ручки тако да испупчења налегну у отворе. Поставите каблове у положај приказан на слици.
► **Слика3: 1.** Кабл **2.** Држач

Уклањање додатка за малчовање

1. Отворите задњи поклопац.
► **Слика4: 1.** Задњи поклопац

2. Уклоните додатак за малчовање док држите притиснуту полугу.
► **Слика5: 1.** Полуга **2.** Додатак за малчовање

Склапање корпе за траву

1. Гурните оквир у корпу за траву докле год иде.
► **Слика6: 1.** Оквир **2.** Корпа за траву

2. Закачите горњу жабицу на оквир као што је приказано на слици.
► **Слика7: 1.** Жабица

3. Закачите све жабице на оквир као што је приказано на слици. Уверите се да су све жабице добро причвршћене за оквир.
► **Слика8**

Постављање или уклањање корпе за траву

Да бисте поставили корпу за траву, пратите кораке у наставку.

1. Отворите задњи поклопац.
► **Слика9: 1.** Задњи поклопац

2. Држите ручку корпе за траву, а затим закачите корпу за траву на шипку кућишта косилице као што је приказано на слици.
► **Слика10: 1.** Шипка **2.** Ручка **3.** Корпа за траву

Да бисте уклонили корпу за траву, отворите задњи поклопац и уклоните корпу за траву држећи је за ручку.

Прикључивање додатка за малчовање

1. Отворите задњи поклопац и уклоните корпу са травом.
► **Слика11: 1.** Задњи поклопац **2.** Корпа за траву

2. Прикључите додатак за малчовање док држите полугу притиснутом, па отпустите полугу да бисте фиксирали додатак за малчовање.
► **Слика12: 1.** Полуга **2.** Додатак за малчовање

Прикључивање додатка за пражњење

1. Отворите задњи поклопац и уклоните корпу са травом.
► **Слика13: 1.** Задњи поклопац **2.** Корпа за траву

2. Прикључите додатак за малчовање док држите полугу притиснутом, па отпустите полугу да бисте фиксирали додатак за малчовање.
► **Слика14: 1.** Полуга **2.** Додатак за малчовање

3. Отворите поклопац са десне стране и прикључите додатак за пражњење.

Убаците куке додатка за пражњење испод шипке поклопца са десне стране.
► **Слика15: 1.** Поклопац са десне стране
2. Додатак за пражњење

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

Постављање или уклањање преносивог напајања

⚠***ПАЖЊА:*** **Увек искључите машину пре постављања или уклањања преносивог напајања.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Држите чврсто машину и преносиво напајање када постављате или уклањате преносиво напајање.** Ако машину и преносиво напајање не држите чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

⚠***ПАЖЊА:*** **Водите рачуна да преносиво напајање буде чврсто постављено у машину.** У супротном, оно случајно може испасти из машине и повредити вас или неку особу у вашој близини.

⚠***ПАЖЊА:*** **Пре почетка рада, уверите се да је кабл добро причвршћен за држаче кабла и да је утичница до краја уметнута у утикач.**

За модел PDC1200

1. Поставите кабл преносивог напајања као што је приказано на слици.
► **Слика16: 1.** Преносиво напајање **2.** Кабл

2. Поставите преносиво напајање у машину као што је приказано на слици.
► **Слика17: 1.** Потпорна полуга за батерију
2. Преносиво напајање **3.** Дугме за закључавање

⚠***ПАЖЊА:*** **Уверите се да је преносиво напајање чврсто причвршћено за потпорне полуге за батерију и да је дугме за закључавање безбедно закључано.**

3. Закачите кабл на држаче кабла као што је приказано на слици. Отворите поклопац утикача, затим поравнајте ознаку стрелице на утичници са оном на машини, па онда уметните утичницу у утикач до краја.
► **Слика18: 1.** Поклопац утикача **2.** Ознака стрелице **3.** Утичница **4.** Кабл

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Немојте на силу да умећете утичницу.** Ако утичницу не можете лако да гурнете, то значи да је не постављате исправно.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Када искључујете утичницу из утикача, не држите кабл, већ држите утичницу.** У супротном, кабл може да се оштети и изазове квар машине.

4. Отворите поклопац кључа за закључавање, затим убаците кључ за закључавање на место приказано на слици колико год може да допре, па онда затворите поклопац кључа за закључавање.
► **Слика19: 1.** Кључ за закључавање **2.** Поклопац кључа за закључавање

Да бисте уклонили преносиво напајање, примените овај поступак обрнутим редоследом.

За модел PDC01

НАПОМЕНА: Пре постављања преносивог напајања у машину, поставите најмање једну батерију у прикључак батерије 1 или 2 и најмање једну батерију у прикључак батерије 3 или 4.

1. Поставите кабл преносивог напајања као што је приказано на слици.

► **Слика20:** **1.** Преносиво напајање **2.** Кабл

2. Поставите преносиво напајање у машину као што је приказано на слици. Закључајте полугу за закључавање са обе стране преносивог напајања.

► **Слика21:** **1.** Потпорна полуга за батерију **2.** Полуга за закључавање **3.** Преносиво напајање

⚠ПАЖЊА: **Уверите се да преносиво напајање чврсто причвршћено за потпорне полуге за батерију и да је полуга за закључавање безбедно закључана.**

3. Закачите кабл на држаче кабла као што је приказано на слици. Отворите поклопац утикача, затим поравнајте ознаку стрелице на утичници са оном на машини, па онда уметните утичницу у утикач до краја.

► **Слика22:** **1.** Поклопац утикача **2.** Ознака стрелице **3.** Утичница **4.** Кабл

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Немојте на силу да умећете утичницу.** Ако утичницу не можете лако да гурнете, то значи да је не постављате исправно.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Када искључујете утичницу из утикача, не држите кабл, већ држите утичницу.** У супротном, кабл може да се оштети и изазове квар машине.

4. Отворите поклопац кључа за закључавање, затим убаците кључ за закључавање на место приказано на слици колико год може да допре, па онда затворите поклопац кључа за закључавање.

► **Слика23:** **1.** Кључ за закључавање **2.** Поклопац кључа за закључавање

Да бисте уклонили преносиво напајање, примените овај поступак обрнутим редоследом.

Систем за заштиту машине/батерије

Машина је опремљена системом за заштиту машине/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања машине и батерије. Машина ће се аутоматски зауставити током рада ако машина или батерија уђу у једно од следећих стања:

Заштита од преоптерећења

Када се батеријом ради на начин који захтева изузетно велику потрошњу струје, машина аутоматски престаје да ради и главна лампица почиње да трепери зеленом бојом. У овој ситуацији, искључите машину и престаните са употребом која је довела до њеног преоптерећења. Затим укључите машину да бисте је поново покренули.

Заштита од прегревања

Када су машина или батерија прегрејани, машина аутоматски престаје да ради и главна лампица почиње да трепери црвеном бојом. У овом случају, пустите да се машина и батерија охладе пре поновног укључивања машине.

Заштита од превеликог пражњења

Када капацитет батерије није довољан, машина аутоматски престаје да ради и главна лампица почиње да трепери црвеном бојом, а лампица индикатора почиње да светли. У овом случају, извадите батерију из машине и напуните је или је замените пуном.

Контролна табла

Контролна табла има главни прекидач и дугме за промену режима.

► **Слика24:** **1.** Лампица слабог режима без оптерећења **2.** Лампица режима смањења буке **3.** Дугме за промену режима **4.** Главна лампица **5.** Главни прекидач

Главни прекидач

⚠УПОЗОРЕЊЕ: **Увек искључите главни прекидач кад алат није у употреби.**

Да бисте укључили машину, притисните главни прекидач за напајање. Главна лампица светли зеленом бојом. Да бисте искључили машину, притисните поново главни прекидач за напајање.

НАПОМЕНА: Ако главна лампица светли црвеном бојом или трепери црвеном или зеленом бојом, погледајте упутства за систем заштите машине/батерије.

НАПОМЕНА: Ова машина користи функцију аутоматског искључивања. Ако полуга прекидача и полуга за покретање (ако постоје) нису притиснуте одређени временски период након укључивања главног прекидача, главни прекидач ће се аутоматски искључити како би се избегло ненамерно покретање.

Дугме за промену режима

Можете да промените режим рада притиском на дугме за промену режима. Када је укључена, машина се покреће у нормалном режиму.
Када притиснете дугме за промену режима, машина прелази у слаб режим без оптерећења и лампица слабог режима без оптерећења светли зеленом бојом. У слабом режиму без оптерећења можете да смањите удар при покретању.
Када поново притиснете дугме за промену режима, машина прелази у режим смањења буке и лампица режима смањења буке светли зеленом бојом. У режиму смањења буке можете да смањите буку приликом кошења.
Када поново притиснете дугме за промену режима, машина се враћа у нормални режим.

Приказ преосталог капацитета батерије

Када преостали капацитет батерије постане низак, лампица индикатора трепери или светли.
► **Слика25:** **1.** Лампица индикатора

Лампица индикатора			Преостали капацитет
Искључено	Трепће	Светли	
			Од 20% до 100%
			Од 0% до 20%
			Напуните батерију.

НАПОМЕНА: Лампица индикатора за преостали капацитет батерије служи само као референца. Стварни капацитет батерије може да се разликује у зависности од услова коришћења.

НАПОМЕНА: Приказ лампице индикатора се ажурира када машина заустави рад.

Функционисање прекидача

⚠УПОЗОРЕЊЕ: **Пре постављања преносивог напајања, увек проверите да ли полуга прекидача правилно функционише и враћа се у првобитни положај када се отпусти.** Рад са машином чији прекидач не функционише правилно може да доведе до губитка контроле и тешких телесних повреда.

НАПОМЕНА: Косилица не може да се покрене без притиска на дугме прекидача чак и ако је полуга прекидача повучена.

НАПОМЕНА: Косилица се можда неће покренути због преоптерећења ако покушате да косите дугачку или густу траву. У овом случају повећајте висину кошења.

Ова косилица је опремљена кључем за закључавање и ручком са прекидачем. Ако приметите било шта необично у вези са кључем за закључавање или прекидачем, одмах престаните са радом и проверите их код најближег овлашћеног сервисног центра Makita.

1. Поставите преносиво напајање, а затим убаците кључ за закључавање.

2. Притисните дугме за укључивање на преносивом напајању. Лампица главног напајања ће засветлети.

За модел PDC1200
► **Слика26:** **1.** Дугме за укључивање **2.** Лампица главног напајања

За модел PDC01
► **Слика27:** **1.** Дугме за укључивање **2.** Лампица главног напајања

3. Притисните главни прекидач.

4. Повуците полугу прекидача према себи док држите притиснуто дугме прекидача. Отпустите дугме прекидача чим се мотор покрене.
► **Слика28:** **1.** Дугме прекидача **2.** Полуга прекидача

НАПОМЕНА: Ако се кључ за закључавање не уметне, лампица напајања трепери зеленом бојом када се повуче полуга прекидача.

5. Док држите полугу прекидача, гурните полугу за покретање ка напред и задржите је да бисте покренули задње точкове.
► **Слика29:** **1.** Полуга за покретање

НАПОМЕНА: Задње точкове можете да покренете тако што ћете гурнути полугу за покретање ка напред и задржати је, без повлачења полуге прекидача.

6. Отпустите полугу за покретање и полугу прекидача да бисте зауставили машину.

Подешавање висине кошења

⚠УПОЗОРЕЊЕ: **Никада немојте стављати руку или ногу испод јединице за кошење када подешавате висину кошења.**

⚠УПОЗОРЕЊЕ: **Пре него што почнете са радом увек проверите да ли полуга правилно належе на жлеб.**

Висина кошења може да се подеси у опсегу између 20 мм и 100 мм.

Извадите кључ за закључавање, а затим повуците полугу за подешавање висине кошења ка спољној страни кућишта косице, па је померите на жељену висину кошења.
► **Слика30:** **1.** Полуга за подешавање висине кошења

У табели у наставку приказан је однос између броја на кућишту косилице и приближне висине кошења.

Број	Висина кошења
1	20 мм
2	26 мм
3	32 мм
4	39 мм
5	47 мм
6	55 мм
7	63 мм
8	74 мм
9	86 мм
10	100 мм

Држите предњи рукохват или доњу ручку једном руком, а другом руком померите полугу за подешавање висине кошења.
► **Слика31:** **1.** Полуга за подешавање висине кошења **2.** Доња ручка **3.** Предњи рукохват

НАПОМЕНА: Слика са приказаном висином кошења даје само оквирну информацију. У зависности од стања траве или земље, стварна висина кошења може донекле да се разликује од подешене висине.

НАПОМЕНА: Покушајте пробно да косите траву на мање уочљивим местима како бисте утврдили жељену висину.

Показивач нивоа траве

Показивач нивоа траве показује количину покошене траве. Када корпа за траву није пуна, показивач лебди док се сечива крећу.
► **Слика32: 1.** Показивач нивоа траве

Када је корпа за траву скоро пуна, показивач не лебди док се сечива крећу. У овом случају, одмах зауставите рад и испразните корпу.
► **Слика33: 1.** Показивач нивоа траве

НАПОМЕНА: Овај показивач даје само оквирну информацију. У зависности од услова унутар корпе, показивач можда неће правилно радити.

Подешавање висине ручки

⚠***ПАЖЊА:*** **Пре него што уклоните завртње, чврсто ухватите горњу ручку.** У супротном, ручка може да падне и изазове повреду.

Висину ручки је могуће подесити у два нивоа.

1. Извадите горње завртње доње ручке помоћу окастог кључа 13, па затим олабавите доње завртње.
► **Слика34: 1.** Горњи завртањ **2.** Доњи завртањ

2. Подесите висину ручке, па затим чврсто затегните горње и доње завртње.

Подешавање брзине кретања

► **Слика35: 1.** Полуга за брзину

Брзина кретања може да се подешава помоћу полуге за брзину. Да бисте смањили брзину, повуците полугу према себи, а да бисте повећали брзину, гурните је ка напред.

Коришћење додатка за малчовање

Додатак за малчовање вам омогућава да вратите покошену траву на земљу, без прикупљања у корпу за траву. Када користите машину са додатком за малчовање, обавезно уклоните корпу за траву.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Када користите машину са додатком за малчовање, уверите се да је укупна дужина траве након кошења 30 мм или више, а дужина сечења 15 мм или мање.**

► **Слика36: (1)** 30 мм или више **(2)** 15 мм или мање

Коришћење додатка за избацивање

Додатак за избацивање вам омогућава да избаците покошену траву на земљу на десну страну машине, без прикупљања у корпу за траву. Када користите машину са додатком за избацивање, обавезно монтирајте додатак за малчовање и уклоните корпу за траву.

Електронска функција

Машина је опремљена електронским функцијама за једноставно управљање.

- Контрола константне брзине ротирања сечива
  Електронска контрола брзине за постизање константне брзине. Могуће је добити фину завршну обраду јер се брзина ротације одржава константном чак и у условима оптерећења.
- Лагани старт при покретању
  Функција лаганог старта ублажава удар при покретању и омогућава лако покретање машине.
- Електрична кочница
  Ова машина је опремљена електричном кочницом. Ако после отпуштања полуге прекидача машина редовно не успева да брзо заустави сечива косилице, сервисирајте је у најближем овлашћеном сервисном центру Makita.

РАД

Кошење

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Пре кошења уклоните пруће и камење из подручја у коме ћете да косите. Затим унапред склоните и било какав коров из подручја у коме ћете да косите.**

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Увек користите заштитну маску или заштитне наочаре са бочним штитницима када радите помоћу косилице.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Ако се покошена трава или страно тело заглаве у кућишту косилице, обавезно извадите кључ за закључавање и уложак батерије и носите рукавице док уклањате траву или страно тело.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Користите ову машину само за кошење травњака. Немојте да косите коров са овом машином.**

► **Слика37**

Чврсто држите ручку са обе руке када косите. Смерница брзине кошења је приближно 7 до 14 метара на 10 секунди.
► **Слика38**

Средишње линије на предњим точковима су смернице за ширину кошења. Користите средишње линије као смернице, косите у тракама. Да бисте травњак покосили равномерно, преклапањем обухватите од једне половине до једне трећине претходне траке.
► **Слика39: 1.** Ширина кошења **2.** Подручје преклопа **3.** Средишња линија

Сваку пут мењајте смер кошења, како травњак не би био кошен само у једном правцу.
► **Слика40**

Периодично проверавајте корпу за траву и покошену траву у њој. Испразните траву пре него што се корпа напуни. Пре сваке периодичне провере, уверите се да сте зауставили косилицу и извадите кључ за закључавање, као и утичницу преносивог напајања.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Коришћење косилице са пуном корпом за траву спречава неометано обртање сечива и додатно оптерећује мотор, што може да узрокује хаварију.**

Кошење високе траве

Немојте покушавати да сечете високу траву одједном. Радије косите травњак у корацима. Сачекајте дан или два између кошења, све док трава на травњаку не постане уједначено кратка.
► **Слика41**

НАПОМЕНА: Кошење високе траве на ниску висину једним преласком може да изазове одумирање траве. Покошена трава такође може да блокира унутрашњост јединице за кошење.

НАПОМЕНА: Ако након кошења установите да трава није покошена равномерном дужином, да је неуредна или да долази до успоравања мотора током кошења, смањите брзину кошења или повећајте висину кошења.

Пражњење корпе за траву

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Да бисте смањили ризик од незгоде, редовно проверавајте да корпа за траву није оштећена или да није ослабила. Замените корпу за траву ако је потребно.**

1. Отпустите полугу прекидача и полугу за покретање.

2. Извадите кључ за закључавање.

3. Отворите задњи поклопац и извадите корпу за траву држећи је за ручку.
► **Слика42:** **1.** Задњи поклопац **2.** Ручка **3.** Корпа за траву

4. Испразните корпу за траву.

ОДРЖАВАЊЕ

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Увек се уверите да су кључ за закључавање и преносиво напајање извађени из косилице пре одлагања или преношења косилице, односно обављања прегледа или радова одржавања.**

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Увек извадите кључ за закључавање кад се косилица не користи. Чувајте кључ за закључавање на безбедном месту ван домашаја деце.**

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Када обављате радове провере или одржавања носите рукавице.**

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Увек користите заштитну маску или заштитне наочаре са бочним штитницима када обављате преглед или радове одржавања.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.**

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Одржавање

1. Извадите кључ за закључавање и преносиво напајање.

2. Положите косилицу на бочну страну тако да полуга за подешавање висине кошења буде са горње стране. Очистите остатке траве накупљене са доње стране косилице.

3. Сипајте воду ка дну машине на коме је постављено сечиво.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Немојте прати машину водом под високим притиском.**

4. Проверите затегнутост свих матица, завртњева, вијака итд.

5. Прегледајте да покретни делови нису оштећени, сломљени или похабани. Оштећене делове или делове који недостају треба поправити или заменити.

6. Одложите косилицу на безбедно место ван домашаја деце.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Немојте да сипате воду на област приказану на слици.** Ако сипате воду на моторну јединицу, то може да доведе до квара машине.

► **Слика43:** **1.** Област на коју не треба да се сипа вода

Преношење косилице

Када преносите косилицу, две особе треба да држе предњи и задњи рукохват као што је приказано на слици.
► **Слика44:** **1.** Предњи рукохват **2.** Задњи рукохват

Одлагање

Чувајте косилицу у затвореном сувом и хладном закључаном простору. Косилицу и пуњач немојте чувати на местима на којима температура може да достигне или премаши 40 °C.

Уклањање или постављање сечива косилице

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Сечиво успорава за неколико секунди након отпуштања прекидача. Немојте започињати никакав рад све док се сечиво не заустави.**

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Увек извадите кључ за закључавање и преносиво напајање када уклањате или постављате сечива. Ако се кључ за закључавање и преносиво напајање не изваде, може доћи до озбиљних повреда.**

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Увек носите рукавице док рукујете сечивом.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Када уклањате или постављате сечиво косилице, користите цевасти кључ приложен у паковању машине.**

Уклањање сечива косилице

1. Положите косилицу на бочну страну тако да полуга за подешавање висине кошења буде са горње стране.

2. За закључавање сечива, уметните клин у отвор на кућишту косилице.

3. Окастим кључем 17 окрените вијак у смеру супротном у односу на кретање казаљке сата.

► **Слика45:** **1.** Сечиво косилице **2.** Клин **3.** Окасти кључ

4. Извадите завртањ, па затим сечиво косилице.

► **Слика46:** **1.** Носач сечива **2.** Сечиво косилице **3.** Завртањ **4.** Испупчење

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Када постављате сечиво косилице, постарајте се да испупчења на носачу сечива налегну у отворе на сечиву косилице.**

Постављање сечива косилице

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Пажљиво поставите сечиво косилице. Оно има горњу и доњу страну.**

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Снажно затегните завртањ у смеру казаљке сата да бисте причврстили сечиво.**

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Уверите се да су сечиво косилице и сви делови за фиксирање правилно постављени и чврсто затегнути.**

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Увек пратите упутства из овог приручника када мењате сечива.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Приликом затезања завртња за постављање сечива косилице, примените 19 – 29 Н•м као момент затезања (вредности служе само као референца).**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Након што поставите сечива косилице, уклоните клин из кућишта косилице.**

Да бисте поставили сечива косилице, поновите поступак за скидање обрнутим редоследом.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Ако наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите машину. Уместо тога затражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	**Вероватан узрок (квар)**	**Отклањање квара**
Косилица не може да се покрене.	Батерија није постављена.	Поставите напуњену батерију.
	Проблем са батеријом (поднапон)	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Кључ за закључавање није убачен.	Убаците кључ за закључавање.
Мотор престаје са радом после кратке употребе.	Ниво напуњености батерије је низак.	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Висина сечења је прениска.	Повећајте висину сечења.
	Посечена трава се заглавила у косилици.	Уклоните заглављену траву из косилице.
Мотор не постиже максимални бр. обртаја по мин.	Батерија није правилно постављена.	Поставите батерију као што је описано у овом приручнику.
	Снага батерије опада.	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Сечиво косилице се не окреће: ⇨ одмах зауставите косилицу!	Неки предмет као што је грана је заглављен код сечива.	Извадите све стране предмете.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Необичне вибрације: ⇨ одмах зауставите косилицу!	Сечиво је неуравнотежено, претерано или неуједначено похабано.	Замените сечиво.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

⚠***ПАЖЊА:*** **Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са Makita машином описаном у овом упутству за употребу.** Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Додатну опрему или прибор користите искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Сечиво косилице
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања производа као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAŢII

Model:		LM001C
Lățime de tundere (diametrul pânzei)		534 mm
Turaţie în gol	Mod normal	2.800 min^{-1}
	Mod de funcționare lină fără sarcină	2.300 - 2.800 min^{-1}
	Mod de reducere a zgomotului	2.300 min^{-1}
Numărul piesei de schimb pânză maşină de tuns iarba	Pânză dreaptă a maşinii de tuns iarba	191D52-7 / 191W87-2
	Pânză de mulcire	191Y65-4
Dimensiuni (L x l x H)		L: 1.630 mm - 1.715 mm l: 590 mm H: 990 mm - 1.095 mm
Viteza de deplasare		2,5 - 5,0 km/h
Tensiune nominală		36 V - 40 V cc. max
Greutate netă		41,9 - 48,6 kg
Grad de protecție		IPX4

- Datorită programului nostru continuu de cercetare şi dezvoltare, specificaţiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificaţiile pot varia în funcţie de ţară.
- Greutatea poate diferi în funcţie de accesoriu(ii), inclusiv cartuşul acumulatorului. În tabel se prezintă combinaţia cea mai uşoară şi cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Bloc de alimentare portabil aplicabil

PDC1200 / PDC01

AVERTIZARE: **Utilizaţi numai blocurile de alimentare portabile specificate mai sus.** Utilizarea oricăror alte blocuri de alimentare portabile poate duce la rănire și/sau incendiu.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Acordaţi atenţie şi grijă deosebită.
	Citiţi manualul de utilizare.
	Pericol; ţineţi cont de obiectele care pot fi aruncate.
	Distanţa dintre maşină şi persoanele aflate în zonă trebuie să fie de cel puţin 15 m.
	Nu apropiaţi niciodată mâinile sau picioarele de pânza maşinii de tuns iarba, sub maşina de tuns iarba. Pânzele maşinii de tuns iarba continuă să se rotească după oprirea motorului.
	Scoateţi cheia de blocare înainte de a inspecta, regla, curăţa, efectua operaţiuni de service, lăsa nesupravegheată şi depozita maşina de tuns iarba.
	Avertizare: deconectați acumulatorul înainte de a efectua lucrări de întreținere.
	Pericol electric. Contactul cu apa poate provoca un şoc electric.
	Nu turnaţi apă.
	Atașați cablul la suporturile pentru cabluri.
Ni-MH Li-ion	Doar pentru țările din cadrul UE Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane. Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoiul menajer! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului. Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubelă cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.
	Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.
	Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

Destinaţia de utilizare

Maşina se foloseşte pentru tunderea ierbii.

Despre acest manual de instrucțiuni

Termenul „acumulator” sau „cartușul acumulatorului” din acest manual de instrucțiuni se referă la următoarele:

- Bloc de alimentare portabil
- Bloc de alimentare portabil la care sunt instalate cartușele acumulatorului
- Cartușul acumulatorului care este instalat la un bloc de alimentare portabil

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN IEC 62841-4-3:

NOTĂ: Valorile au fost măsurate cu mașina de tuns iarba echipată cu pânza dreaptă sau cu pânza de mulcire a mașinii de tuns iarba.

Model	Nivel de putere acustică măsurată (L_{WA}): (dB(A))	Nivel de putere acustică garantată (L_{WA}): (dB(A))
LM001C	92	95

Model	Nivel de presiune acustică (L_{pA}): (dB(A))	Marja de eroare a nivelului de presiune acustică (K): (dB(A))
LM001C	81	3

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard şi poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠***AVERTIZARE:*** **Purtaţi echipament de protecţie pentru urechi.**

⚠***AVERTIZARE:*** **Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcţie de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.**

⚠***AVERTIZARE:*** **Asiguraţi-vă că identificaţi măsurile de siguranţă pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiţii reale de utilizare (luând în considerare toate părţile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcţionat în gol, pe lângă timpul de declanşare).**

Vibraţii

Valoarea totală a vibraţiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN IEC 62841-4-3:

NOTĂ: Valorile au fost măsurate cu mașina de tuns iarba echipată cu pânza dreaptă sau cu pânza de mulcire a mașinii de tuns iarba.

Emisie de vibraţii (a_h): 2,5 m/s^2 sau mai puţin
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s^2

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibraţii declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard şi poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibraţii declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠***AVERTIZARE:*** **Nivelul de vibraţii în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcţie de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.**

⚠***AVERTIZARE:*** **Asiguraţi-vă că identificaţi măsurile de siguranţă pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiţii reale de utilizare (luând în considerare toate părţile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcţionat în gol, pe lângă timpul de declanşare).**

Declarații de conformitate

Numai pentru ţările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANŢĂ

Avertismente generale de siguranţă pentru maşinile electrice

⚠***AVERTIZARE*** **Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică.** Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidentări grave.

Păstraţi toate avertismentele şi instrucţiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertizări de siguranţă pentru maşina de tuns iarba fără cablu

1. **Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice.** Astfel, reduceți riscul de a fi lovit de fulger.
2. **Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba, pentru a verifica dacă sunt animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de mașina de tuns iarba în timpul funcționării.

3. **Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte obiecte străine.** Obiectele aruncate pot provoca vătămări corporale.
4. **Înainte de a folosi mașina de tuns iarba, inspectați vizual pânza și ansamblul pânzei, pentru ca acestea să nu fie uzate sau deteriorate.** Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de rănire.
5. **Verificați frecvent opritorul pentru iarbă, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare.** Un opritor pentru iarbă uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare corporală.
6. **Păstrați apărătorile în poziție. Apărătorile trebuie să fie în stare de funcționare și să fie montate adecvat.** O apărătoare care este slăbită, deteriorată sau care nu funcționează corect poate cauza vătămări corporale.
7. **Curățați resturile din toate admisiile aerului de răcire.** Admisiile de aer blocate și resturile pot provoca supraîncălzirea sau riscul de incendiu.
8. **În timpul utilizării mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna încălțăminte neaderentă de protecție. Nu utilizați mașina de tuns iarba cu picioarele goale sau purtând sandale.** Astfel, reduceți posibilitatea de a vă răni picioarele la contactul cu pânza aflată în mișcare.
9. **În timpul utilizării mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea expusă crește probabilitatea de rănire din cauza obiectelor aruncate.
10. **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe iarba udă. Nu alergați niciodată.** Astfel, reduceți riscul de alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
11. **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pante excesiv de abrupte.** Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
12. **Atunci când lucrați pe pante, asigurați-vă întotdeauna că aveți un echilibru bun, că întotdeauna lucrați transversal pe pante, niciodată în sus sau în jos, și că acordați foarte mare atenție atunci când schimbați direcția.** Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
13. **Procedați cu maximă atenție atunci când vă deplasați cu spatele sau când trageți mașina de tuns iarba spre dumneavoastră. Fiți atenți mereu la ceea ce se întâmplă în jur.** Astfel, reduceți riscul de împiedicare în timpul funcționării.
14. **Nu atingeți pânzele și alte piese periculoase aflate în mișcare până nu s-au oprit.** Astfel, reduceți riscul de rănire din cauza pieselor aflate în mișcare.
15. **Atunci când îndepărtați materialul blocat în mașina de tuns iarba sau efectuați operațiuni de curățare a acesteia, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și că grupul de acumulatori este deconectat.** Pornirea neașteptată a mașinii de tuns iarba poate provoca vătămări corporale grave.

Avertizări de siguranță suplimentare

Instruire

1. **Citiţi cu atenţie instrucţiunile. Familiarizaţi-vă cu comenzile şi cu utilizarea corectă a maşinii de tuns iarba.**
2. **Nu permiteţi niciodată copiilor sau persoanelor care sunt nefamiliarizate cu aceste instrucţiuni să utilizeze maşina de tuns iarba. Reglementările locale pot restricţiona vârsta operatorului.**
3. **Nu folosiţi maşina de tuns iarba când în apropiere se află copii sau animale de companie.**
4. **Amintiţi-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau situaţiile periculoase antrenate de utilizarea maşinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.**

Pregătire

1. **Asigurați-vă că în zonă nu se află alte persoane înainte de a tunde iarba. Opriţi maşina de tuns iarba dacă intră o persoană în zonă.**
2. **Nu introduceți cheia de blocare în mașina de tuns iarba până când aceasta nu este gata de utilizare.**
3. **Aveţi grijă la gropi, şanţuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse.** Terenul denivelat poate provoca alunecarea şi accidente prin cădere. Iarba înaltă poate să ascundă obstacole.
4. **Nu introduceți și nu scoateți cheia de blocare pe timp de ploaie.**

Operarea

1. **Opriți mașina de tuns iarba, scoateți cheia de blocare și asigurați-vă că toate piesele aflate în mișcare s-au oprit complet**
   - **ori de câte ori lăsați mașina de tuns iarba nesupravegheată;**
   - **înainte de a elimina blocajele sau de a desfunda jgheabul;**
   - **înainte de a controla sau curăța mașina, sau înainte de a lucra la aceasta.**
2. **În cazul în care mașina de tuns iarba lovește un obiect străin, urmaţi aceşti paşi:**
   - **Opriți mașina de tuns iarba, eliberați pârghia de comutare și așteptați până când lama se oprește complet.**
   - **Scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului.**
   - **Inspectați cu atenție mașina de tuns iarba pentru a detecta eventuale deteriorări.**
   - **Înlocuiți lama dacă s-a deteriorat în vreun fel. Reparați orice defecțiune înainte de a reporni și continua operarea mașinii de tuns iarba.**
3. **Dacă mașina de tuns iarba începe să vibreze anormal sau observați ceva neobișnuit, urmați imediat acești pași:**
   - **Opriți mașina de tuns iarba, eliberați pârghia de comutare și așteptați până când lama se oprește complet.**
   - **Scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului.**
   - **Verificați dacă există deteriorări și înlocuiți sau reparați eventualele piese deteriorate.**
   - **Verificați și strângeți eventualele piese slăbite.**

4. **Nu operaţi niciodată maşina cu apărătorile sau protecţiile defecte sau fără dispozitivele de siguranţă, cum ar fi deflectoarele şi/sau separatorul de iarbă, montate.**
5. **Operaţi maşina de tuns iarba doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.**
6. **Porniţi maşina de tuns iarbă cu atenţie conform instrucţiunilor, cu picioarele la distanţă de lamă(e).**
7. **Aveţi grijă să nu vă răniţi picioarele şi mâinile cu pânzele maşinii de tuns iarba.**
8. **Fixaţi bine lama/lamele dacă maşina trebuie înclinată pentru transport atunci când traversaţi suprafeţe fără iarbă şi când transportaţi maşina de tuns la sau de la locul în care va fi utilizată.**
9. **Nu înclinaţi maşina atunci când porniţi motorul, decât dacă maşina trebuie înclinată pentru a porni. În acest caz, nu o înclinaţi mai mult decât este strict necesar şi ridicaţi numai partea care se află la distanţă de operator. Aveţi grijă întotdeauna ca ambele mâini să fie în poziţia de operare înainte de a pune din nou maşina de tuns iarba pe sol.**
10. **Nu apropiaţi mâinile sau picioarele şi nu le ţineţi sub piesele rotative. Păstraţi în permanenţă distanţa faţă de orificiul de descărcare.**
11. **Ţineţi întotdeauna strâns mânerul.**
12. **Nu apucaţi lamele de tăiere sau muchiile de tăiere expuse atunci când ridicaţi sau ţineţi maşina de tuns iarba.**
13. **Ţineţi mâinile şi picioarele la distanţă de lamele rotative. Atenţie - Lamele se rotesc după ce opriţi maşina.**
14. **Nu încercaţi niciodată să reglaţi înălţimea de tăiere în timp ce maşina funcționează, în cazul în care aceasta dispune de o funcție de reglare a înălțimii.**
15. **Eliberaţi pârghia de comutare şi aşteptaţi să înceteze rotaţia pânzelor înainte de a traversa alei, cărări, drumuri şi orice zone acoperite cu prundiş. De asemenea, scoateţi cheia de blocare dacă lăsaţi maşina nesupravegheată, dacă vă aplecaţi să ridicaţi sau să îndepărtaţi ceva din drum sau din orice alt motiv care v-ar putea distrage atenţia de la ceea ce faceţi.**
16. **Nu porniţi maşina atunci când vă aflaţi în faţa orificiului de descărcare.**
17. **Nu îndreptaţi niciodată materialul evacuat spre alte persoane. Evitaţi evacuarea materialului pe un perete sau un alt obstacol.** Materialul poate ricoşa înspre operator. Opriţi pânza atunci când treceţi peste suprafeţe acoperite cu pietriş.
18. **Nu trageţi maşina de tuns iarba în sens invers decât dacă este absolut necesar.** Dacă trebuie să trageţi maşina de tuns iarba în sens invers pentru a reveni de lângă un gard sau alt obstacol similar, priviţi în jos şi în spate înaintea şi în timpul deplasării cu spatele.
19. **Opriţi motorul şi aşteptaţi până când pânza se oprește complet înainte de a scoate opritorul pentru iarbă.** Aveţi grijă la pânze, care se rotesc liber după oprire.
20. **Dacă folosiţi maşina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiţi atenţi la păstrarea echilibrului.**
21. **Evitaţi utilizarea acesteia în medii necorespunzătoare, în care utilizatorul poate resimți un nivel crescut de oboseală.**
22. **Nu utilizaţi maşina în condiţii de vreme nefavorabilă, când vizibilitatea este limitată.** Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la cădere sau la o utilizare incorectă din cauza vizibilității reduse.
23. **Nu scufundaţi maşina în bălţi de apă.**
24. **Îndepărtaţi frunzele ude sau noroiul care se lipeşte de gura de aspirație (orificiul de ventilare) din cauza ploii.**
25. **Nu folosiţi maşina în zăpadă.**
26. **Dacă iarba tăiată este umedă, aceasta se poate bloca în maşină. Verificaţi starea maşinii periodic şi eliminaţi iarba lipită, după caz.**
27. **Atunci când maşina este în funcţiune, fiţi atenţi la conducte şi la cabluri.**

Întreţinere şi depozitare

1. **Verificaţi şi întreţineţi periodic maşina de tuns iarba.**
2. **Menţineţi piuliţele, bolţurile şi şuruburile strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în bună stare de funcţionare.**
3. **Verificaţi frecvent coşul pentru iarbă, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare. Pentru depozitare, asiguraţi-vă întotdeauna că aţi golit coşul pentru iarbă. Înlocuiţi un coş pentru iarbă uzat cu un nou coş de schimb din fabrică pentru siguranţă.**
4. **Folosiţi numai lamele originale ale producătorului specificate în acest manual.**
5. **Aveţi grijă în timpul reglării maşinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mişcare şi piesele fixe ale maşinii.**
6. **Verificaţi la intervale frecvente dacă bolţul de montare al lamei este strâns corespunzător.**
7. **Lăsaţi întotdeauna maşina să se răcească înainte de a o depozita.**
8. **Când efectuaţi operaţiuni de service asupra lamelor, reţineţi că, deşi sursa de alimentare este oprită, lamele pot fi mişcate în continuare.**
9. **Nu scoateţi sau modificaţi niciodată dispozitivele de siguranţă. Verificaţi periodic funcţionarea corespunzătoare a acestora. Nu efectuaţi niciodată activităţi care ar putea modifica funcţionarea recomandată a unui dispozitiv de siguranţă sau ar putea reduce protecţia furnizată de un dispozitiv de siguranţă.**
10. **Nu lăsaţi maşina nesupravegheată afară, în ploaie.**
11. **Nu spălaţi maşina cu jet de apă cu presiune ridicată.**
12. **Când spălaţi maşina, asiguraţi-vă că îndepărtaţi acumulatorul şi cheia de blocare şi că închideţi capacul acumulatorului, şi turnaţi apă înspre partea de jos a maşinii, de care este ataşată pânza.**
13. **Atunci când depozitaţi maşina, evitaţi expunerea directă a acesteia la lumina soarelui şi la ploaie, şi amplasaţi-o într-un loc în care nu se încălzeşte şi nici nu se umezeşte.**
14. **Efectuaţi inspecţia sau întreţinerea într-un loc în care ploaia poate fi evitată.**

15. **După utilizarea mașinii, îndepărtați murdăria acumulată și uscați mașina complet înainte de depozitare.**În funcție de anotimp sau de zonă, există riscul unor defecțiuni din cauza înghețului.

Siguranța electrică și a acumulatorului

1. **Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii).** Electrolitul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
2. **Nu încărcați bateria în ploaie sau în zone cu umezeală.**
3. **Nu încărcaţi acumulatorul în exterior.**
4. **Nu manipulaţi încărcătorul, inclusiv fişa şi bornele acestuia, cu mâinile ude.**
5. **Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.**
6. **Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă. Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încărcați, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umed sau ud.** Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, ardere sau explozie.
7. **După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.**
8. **Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.**
9. **Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locuri cu umezeală și nu o expuneți la ploaie.** Dacă intră apă în mașină, crește riscul de electrocutare.
10. **În cazul în care cartușul acumulatorului se udă, scurgeți apa din interior și uscați-l cu o pânză uscată. Lăsați cartușul acumulatorului să se usuce complet într-un loc uscat, înainte de utilizare.**

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

⚠*AVERTIZARE:* NU permiteţi comodităţii şi familiarizării cu produsul (obţinute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucţiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucţiuni importante privind siguranţa pentru cartuşul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartuşul acumulatorului, citiţi toate instrucţiunile şi atenţionările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator şi (3) produsul care foloseşte acumulatorul.**
2. **Nu dezasamblaţi şi nu interveniţi asupra cartuşului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcţionare s-a redus excesiv, întrerupeţi imediat funcţionarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar explozie.**
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiţi bine ochii cu apă curată şi consultaţi imediat un medic. Există risc de orbire.**
5. **Nu scurtcircuitaţi cartuşul acumulatorului:**
   (1) **Nu atingeţi bornele cu niciun material conductor.**
   (2) **Evitaţi depozitarea cartuşului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
   (3) **Nu expuneţi cartuşul acumulatorului la apă sau ploaie.**

   Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar defectarea maşinii.
6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incineraţi cartuşul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartuşul acumulatorului poate exploda în foc.**
8. **Nu introduceţi cuie în cartuşul acumulatorului, nu îl tăiaţi, striviţi, aruncaţi sau scăpaţi şi nu îl loviţi cu un obiect dur.** Astfel de acţiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizaţi un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporaţi se supun cerinţelor Legislaţiei privind substanţele periculoase.** Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părţi terţe, expeditori, trebuie respectate cerinţele speciale de ambalare şi etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectaţi, de asemenea, reglementările naţionale, care pot fi mai detaliate.
    Izolaţi sau acoperiţi contactele deschise şi împachetaţi acumulatorul în aşa fel încât să nu se poată mişca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminaţi la deşeuri cartuşul acumulatorului, scoateţi-l din maşină şi eliminaţi-l într-un loc sigur. Respectaţi normele naţionale privind eliminarea la deşeuri a acumulatorului.**
12. **Utilizaţi acumulatoarele numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatoarelor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă maşina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării şi după aceea, cartuşul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiţi atenţi la manipularea cartuşelor de acumulator atunci când sunt fierbinţi.**
15. **Nu atingeţi borna maşinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare şi poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.

17. **Nu utilizaţi cartuşul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepţia cazului în care maşina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcţionarea necorespunzătoare sau la defectarea maşinii sau a cartuşului acumulatorului.
18. **Ţineți acumulatorul la distanţă de copii.**

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

ATENŢIE: **Folosiţi numai acumulatori Makita originali.** Acumulatorii Makita care nu sunt originali şi acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale şi daune. De asemenea, anulează garanţia oferită de Makita pentru unealta şi încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obţinerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeţi întotdeauna funcţionarea maşinii şi încărcaţi cartuşul acumulatorului când observaţi o scădere a puterii maşinii.**
2. **Nu reîncărcaţi niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.**
3. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsaţi un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Atunci când nu utilizaţi cartuşul acumulatorului, scoateţi-l din maşină sau din încărcător.**
5. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de şase luni).**

ASAMBLARE

AVERTIZARE: **Aveţi grijă întotdeauna să scoateţi cheia de blocare şi cartuşul de acumulator înainte de a efectua orice activitate cu maşina de tuns iarba.** Dacă nu scoateţi cheia de blocare şi cartuşul de acumulator, puteţi suferi leziuni corporale grave din cauza pornirii accidentale.

AVERTIZARE: **Nu porniţi niciodată maşina dacă aceasta nu este complet asamblată.** Utilizarea maşinii care este asamblată numai parţial poate provoca accidentări grave cauzate de pornirea accidentală.

Montarea mânerului

NOTĂ: **Atunci când montaţi mânere, poziţionaţi cablurile astfel încât acestea să nu se agaţe în niciun obiect între mânere. Este posibil ca maşina să nu pornească dacă este deteriorat cablul.**

1. Aliniaţi orificiile din mânerul inferior şi orificiile de pe corpul maşinii de tuns iarba, apoi strângeţi temporar 4 şuruburi.
► **Fig.1:** **1.** Mâner inferior **2.** Șurub

2. Strângeţi ferm cele 4 şuruburi care au fost strânse temporar în etapa 1 folosind o cheie inelară de 13.

3. Aliniaţi orificiul din mânerul inferior cu orificiul din mânerul superior, apoi introduceţi şuruburile dinspre interior şi după aceea strângeţi piuliţa din exterior folosind o cheie inelară de 13. Reluaţi aceeaşi procedură pe cealaltă parte.
► **Fig.2:** **1.** Bolţ **2.** Mâner inferior **3.** Piuliță **4.** Orificiu **5.** Mâner superior

ATENŢIE: **Țineți cu fermitate mânerul superior astfel încât să nu vă scape din mână.** În caz contrar, mânerul poate cădea, cauzând accidentări.

4. Ataşaţi suporturile de mâner.

Aliniaţi proeminenţele de pe suport cu orificiile de pe mâner, astfel încât proeminenţele să poată pătrunde în orificii. Poziţionaţi cablurile ca în figură.
► **Fig.3:** **1.** Cablu **2.** Suport

Scoaterea accesoriului de mulcire

1. Deschideți capacul posterior.
► **Fig.4:** **1.** Capac posterior

2. Îndepărtaţi accesoriul de mulcire ţinând apăsată pârghia.
► **Fig.5:** **1.** Pârghie **2.** Accesoriu de mulcire

Asamblarea coșului pentru iarbă

1. Introduceți cadrul în coșul pentru iarbă până la capăt.
► **Fig.6:** **1.** Cadru **2.** Coș pentru iarbă

2. Atașați clema din partea de sus la cadru, astfel cum se arată în figură.
► **Fig.7:** **1.** Clemă

3. Atașați toate clemele la cadru, astfel cum se arată în figură. Asigurați-vă că toate clemele sunt prinse bine de cadru.
► **Fig.8**

Montarea sau demontarea coşului pentru iarbă

Pentru a monta coşul pentru iarbă, urmaţi paşii de mai jos.

1. Deschideți capacul posterior.
► **Fig.9:** **1.** Capac posterior

2. Ţineţi mânerul coşului pentru iarbă şi apoi conectaţi coşul la tija corpului maşinii de tuns iarba, aşa cum se arată în figură.
► **Fig.10:** **1.** Tijă **2.** Mâner **3.** Coș pentru iarbă

Pentru a îndepărta coşul pentru iarbă, deschideţi capacul din spate, apoi scoateţi coşul pentru iarbă ţinând de mâner.

Montarea accesoriului de mulcire

1. Deschideți capacul posterior, iar apoi demontați coșul pentru iarbă.
► **Fig.11:** **1.** Capac posterior **2.** Coș pentru iarbă

2. Ataşaţi accesoriul de mulcire ţinând apăsată pârghia, iar apoi eliberaţi pârghia pentru a bloca accesoriul de mulcire.
► **Fig.12:** **1.** Pârghie **2.** Accesoriu de mulcire

Atașarea accesoriului pentru descărcare

1. Deschideți capacul posterior, iar apoi demontați coșul pentru iarbă.
► **Fig.13:** **1.** Capac posterior **2.** Coș pentru iarbă

2. Ataşaţi accesoriul de mulcire ţinând apăsată pârghia, iar apoi eliberaţi pârghia pentru a bloca accesoriul de mulcire.
► **Fig.14:** **1.** Pârghie **2.** Accesoriu de mulcire

3. Deschideți capacul din dreapta, apoi atașați accesoriul pentru descărcare.

Introduceţi cârligele accesoriului pentru descărcare sub tija capacului din dreapta.
► **Fig.15:** **1.** Capac dreapta **2.** Accesoriu pentru descărcare

DESCRIEREA FUNCŢIILOR

Montarea sau demontarea blocului de alimentare portabil

⚠ATENŢIE: **Opriți întotdeauna mașina înainte de a monta sau demonta blocul de alimentare portabil.**

⚠ATENŢIE: **Țineți ferm mașina și blocul de alimentare portabil la montarea sau demontarea blocului de alimentare portabil.** În caz contrar, acestea vă pot aluneca din mâini, ceea ce poate conduce la deteriorarea mașinii și a blocului de alimentare portabil, precum și la vătămări corporale.

⚠ATENŢIE: **Asigurați-vă că blocul de alimentare portabil este montat bine la mașină.** În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină, provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠ATENŢIE: **Înainte de utilizare, asigurați-vă că ați atașat bine cablul la suporturile pentru cablu și că mufa este introdusă în fișă până la capăt.**

Pentru PDC1200

1. Poziționați cablul blocului de alimentare portabil astfel cum se arată în figură.
► **Fig.16:** **1.** Bloc de alimentare portabil **2.** Cablu

2. Instalați blocul de alimentare portabil la mașină astfel cum se arată în figură.
► **Fig.17:** **1.** Pârghia suportului acumulatorului **2.** Bloc de alimentare portabil **3.** Buton de blocare

⚠ATENŢIE: **Asigurați-vă că blocul de alimentare portabil este bine fixat la pârghiile suportului acumulatorului și că butonul de blocare este blocat bine.**

3. Atașați cablul la suporturile pentru cabluri, astfel cum se arată în figură. Deschideți capacul fișei, apoi aliniați marcajul săgeată de pe mufă cu cel de pe mașină și apoi introduceți mufa în fișă până la capăt.
► **Fig.18:** **1.** Capac fișă **2.** Marcaj săgeată **3.** Mufă **4.** Cablu

NOTĂ: **Nu introduceți mufa în mod forțat.** Dacă mufa nu poate fi introdusă ușor, înseamnă că nu a fost introdusă corect.

NOTĂ: **La deconectarea mufei de la fișă, nu țineți de cablu, ci de mufă.** În caz contrar, cablul se poate deteriora, existând riscul avarierii mașinii.

4. Deschideți capacul cheii de blocare, apoi introduceți cheia de blocare în locul indicat în figură până la capăt și apoi închideți capacul cheii de blocare.
► **Fig.19:** **1.** Cheie de blocare **2.** Capacul cheii de blocare

Pentru a demonta blocul de alimentare portabil, executați în ordine inversă operațiile de montare.

Pentru PDC01

NOTĂ: Înainte de a instala blocul de alimentare portabil la mașină, conectați cel puțin un acumulator la portul pentru acumulator 1 sau 2 și cel puțin un acumulator la portul 3 sau 4.

1. Poziționați cablul blocului de alimentare portabil astfel cum se arată în figură.
► **Fig.20:** **1.** Bloc de alimentare portabil **2.** Cablu

2. Instalați blocul de alimentare portabil la mașină astfel cum se arată în figură. Blocați pârghiile de blocare de pe ambele părți ale blocului de alimentare portabil.
► **Fig.21:** **1.** Pârghia suportului acumulatorului **2.** Pârghie de blocare **3.** Bloc de alimentare portabil

⚠ATENŢIE: **Asigurați-vă că blocul de alimentare portabil este bine fixat la pârghiile suportului acumulatorului și că pârghiile de blocare sunt blocate bine.**

3. Atașați cablul la suporturile pentru cabluri, astfel cum se arată în figură. Deschideți capacul fișei, apoi aliniați marcajul săgeată de pe mufă cu cel de pe mașină și apoi introduceți mufa în fișă până la capăt.
► **Fig.22:** **1.** Capac fișă **2.** Marcaj săgeată **3.** Mufă **4.** Cablu

NOTĂ: **Nu introduceți mufa în mod forțat.** Dacă mufa nu poate fi introdusă ușor, înseamnă că nu a fost introdusă corect.

NOTĂ: **La deconectarea mufei de la fișă, nu țineți de cablu, ci de mufă.** În caz contrar, cablul se poate deteriora, existând riscul avarierii mașinii.

4. Deschideți capacul cheii de blocare, apoi introduceți cheia de blocare în locul indicat în figură până la capăt și apoi închideți capacul cheii de blocare.
► **Fig.23:** **1.** Cheie de blocare **2.** Capacul cheii de blocare

Pentru a demonta blocul de alimentare portabil, executați în ordine inversă operațiile de montare.

Sistem de protecţie maşină/ acumulator

Maşina este prevăzută cu un sistem de protecţie a maşinii/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcţionare a maşinii şi a acumulatorului. Maşina se va opri automat în timpul funcţionării dacă maşina sau acumulatorul se află într-una dintre situaţiile următoare:

Protecţie la suprasarcină

Atunci când acumulatorul este utilizat într-un mod care cauzează un consum de curent neobişnuit de ridicat, maşina se va opri automat şi indicatorul sursei de alimentare principale emite o lumină verde intermitentă. În această situaţie, opriţi maşina şi întrerupeţi aplicaţia care a dus la suprasolicitarea maşinii. Apoi, reporniţi maşina.

Protecţie la supraîncălzire

Dacă maşina sau acumulatorul se supraîncălzeşte, maşina se opreşte automat şi indicatorul sursei de alimentare emite o lumină roşie. În acest caz, lăsaţi maşina şi acumulatorul să se răcească înainte de a reporni maşina.

Protecţie la supradescărcare

În cazul în care capacitatea acumulatorului nu este suficientă, maşina se oprește automat, indicatorul sursei de alimentare emite o lumină roșie intermitentă, iar lampa indicatoare se aprinde. În acest caz, scoateți acumulatorul din maşină și încărcați acumulatorul sau schimbați acumulatorul cu unul complet încărcat.

Panou de control

Întrerupătorul de alimentare principal şi butonul de comutare a modurilor se găsesc în panoul de control.

► **Fig.24:** **1.** Lampă pentru modul de funcționare lină fără sarcină **2.** Lampă pentru modul de reducere a zgomotului **3.** Buton de comutare a modurilor **4.** Indicator alimentare principală **5.** Întrerupător de alimentare principal

Întrerupător de alimentare principal

⚠*AVERTIZARE:* Opriţi întotdeauna întrerupătorul de alimentare principal atunci când nu utilizaţi unealta.

Pentru a porni maşina, apăsaţi întrerupătorul de alimentare principal. Indicatorul de alimentare principal emite o lumină verde. Pentru a opri maşina, apăsaţi din nou întrerupătorul de alimentare principal.

NOTĂ: Dacă indicatorul sursei de alimentare emite o lumină roşie sau o lumină roşie sau verde intermitentă, consultaţi instrucţiunile sistemului de protecţie a maşinii/acumulatorului.

NOTĂ: Această maşină este dotată cu funcţia de oprire automată. Pentru a evita pornirea neintenţionată, întrerupătorul de alimentare principal se va închide automat dacă pârghia de comutare şi pârghia de acţionare (dacă există ca dotare) nu sunt trase pentru o anumită perioadă de timp după pornirea acestuia.

Buton de comutare a modurilor

Puteți schimba modul de operare apăsând butonul de comutare a modurilor. La pornirea maşinii, este activat modul normal.
Când apăsați pe butonul de comutare a modurilor, maşina trece la modul de funcționare lină fără sarcină, iar lampa pentru modul de funcționare lină fără sarcină emite o lumină verde. În modul de funcționare lină fără sarcină puteți reduce la minimum șocul de pornire.
Când apăsați din nou pe butonul de comutare a modurilor, maşina trece la modul de reducere a zgomotului, iar lampa pentru modul de reducere a zgomotului emite o lumină verde. În modul de reducere a zgomotului, puteți diminua zgomotul din timpul tăierii ierbii.
Dacă apăsați din nou butonul de comutare a modurilor, maşina revine la modul normal.

Indicarea capacităţii rămase a acumulatorului

Când capacitatea rămasă a acumulatorului scade, lampa indicatoare luminează intermitent sau se aprinde.

► **Fig.25:** **1.** Lampă indicatoare

Lampă indicatoare			Capacitate rămasă
Oprit	Iluminare intermitentă	Iluminat	
			între 20% și 100%
			între 0% și 20%
			Încărcaţi acumulatorul.

NOTĂ: Lampa indicatoare pentru capacitatea rămasă a bateriei este doar pentru referință. Capacitatea efectivă a acumulatorului poate varia în funcție de condițiile de utilizare.

NOTĂ: Afișajul lămpii indicatoare se actualizează când maşina nu mai este utilizată.

Acţionarea întrerupătorului

⚠*AVERTIZARE:* Înainte de a instala blocul de alimentare portabil, verificaţi întotdeauna dacă pârghia de comutare funcționează corect şi revine în poziția inițială după ce este eliberată. Utilizarea maşinii cu un comutator care nu funcționează corect poate duce la pierderea controlului și la accidentări grave.

NOTĂ: Maşina de tuns iarba nu pornește fără a apăsa pe butonul de comutare chiar dacă levierul schimbătorului de viteză este tras.

NOTĂ: Este posibil ca maşina de tuns iarba să nu pornească din cauza supraîncărcării atunci când încercaţi să tundeţi iarbă înaltă sau deasă dintr-o dată. În acest caz, măriţi înălţimea de tundere.

Această maşină de tuns iarba este prevăzută cu o cheie de blocare şi cu un comutator cu mâner. Dacă observaţi ceva neobişnuit la cheia de blocare sau la comutator, opriţi imediat funcţionarea şi solicitaţi verificarea acestora de către cel mai apropiat Centru de service autorizat Makita.

1. Instalaţi blocul de alimentare portabil şi apoi introduceţi cheia de blocare.

2. Apăsaţi butonul de pornire de pe blocul de alimentare portabil. Lampa de alimentare principală se va aprinde.

Pentru PDC1200

► **Fig.26:** **1.** Buton de pornire **2.** Lampă de alimentare principală

Pentru PDC01

► **Fig.27:** **1.** Buton de pornire **2.** Lampă de alimentare principală

3. Apăsaţi întrerupătorul de alimentare principal.

4. Trageţi pârghia de comutare spre dumneavoastră în timp ce ţineţi apăsat butonul comutator. Eliberaţi butonul comutator de îndată ce motorul începe să funcţioneze.

► **Fig.28:** **1.** Buton comutator **2.** Levier de comutare

NOTĂ: În cazul în care cheia de blocare nu este introdusă, indicatorul de alimentare emite o lumină verde atunci când trageţi de pârghia de comutare.

5. În timp ce ţineţi pârghia de comutare, împingeţi pârghia de acţionare în faţă şi menţineţi-o în această poziţie pentru a acţiona roţile din spate.

► **Fig.29:** **1.** Pârghie de acţionare

NOTĂ: Puteţi acţiona roţile din spate împingând pârghia de acţionare în faţă şi menţinând-o în această poziţie, fără a trage pârghia de comutare.

6. Pentru a opri maşina, eliberaţi pârghia de acţionare şi pârghia de comutare.

Reglarea înălţimii de tundere a ierbii

AVERTIZARE: **Nu ţineţi niciodată mâna sau piciorul sub maşină atunci când reglaţi înălţimea de tundere a ierbii.**

AVERTIZARE: **Asiguraţi-vă întotdeauna că pârghia se potriveşte corect în canelură înainte de funcţionare.**

Înălțimea de tundere a ierbii poate fi reglată în intervalul 20 mm și 100 mm.

Scoateți cheia de blocare și trageți maneta de reglare a înălțimii de tundere în exteriorul corpului mașinii de tuns, reglându-o la înălțimea de tuns dorită.

► **Fig.30:** **1.** Manetă de reglare a înălțimii de tundere a ierbii

Tabelul de mai jos prezintă relaţia dintre numărul de pe corpul maşinii de tuns iarba şi înălţimea aproximativă de tăiere a ierbii.

Număr	Înălţimea de tăiere a ierbii
1	20 mm
2	26 mm
3	32 mm
4	39 mm
5	47 mm
6	55 mm
7	63 mm
8	74 mm
9	86 mm
10	100 mm

Ţineţi mânerul frontal sau inferior cu o mână şi apoi deplasaţi maneta de reglare a înălţimii de tundere a ierbii cu cealaltă mână.

► **Fig.31:** **1.** Manetă de reglare a înălțimii de tundere a ierbii **2.** Mâner inferior **3.** Mâner frontal

NOTĂ: Figurile care ilustrează înălţimea de tundere a ierbii se folosesc doar ca indicaţie orientativă. În funcţie de iarbă sau de sol, înălţimea efectivă a ierbii poate fi uşor diferită de înălţimea setată.

NOTĂ: Încercaţi ca test să tundeţi iarbă într-un loc mai puţin vizibil pentru a obţine înălţimea dorită.

Indicator nivel iarbă

Indicatorul nivelului ierbii indică volumul ierbii tunse. Când coşul pentru iarbă nu este plin, indicatorul se mişcă în timp ce pânzele maşinii de tuns iarba sunt în funcţiune.

► **Fig.32:** **1.** Indicator nivel iarbă

Când coşul pentru iarbă este aproape plin, indicatorul nu se mişcă în timp ce pânzele maşinii de tuns iarba sunt în funcţiune. În acest caz, opriţi imediat operaţia şi goliţi coşul.

► **Fig.33:** **1.** Indicator nivel iarbă

NOTĂ: Acest indicator este un ghidaj aproximativ. În funcţie de condiţiile din interiorul coşului, este posibil ca acest indicator să nu funcţioneze corect.

Reglarea înălţimii mânerului

ATENŢIE: **Înainte de a scoate şuruburile, strângeţi ferm mânerul superior.** În caz contrar, mânerul poate cădea, cauzând accidentări.

Înălţimea mânerului poate fi reglată la două niveluri.

1. Scoateţi şuruburile superioare ale mânerului inferior cu ajutorul unei chei inelare de 13, apoi slăbiţi şuruburile inferioare.

► **Fig.34:** **1.** Şurub superior **2.** Şurub inferior

2. Reglaţi înălţimea mânerului şi apoi strângeţi ferm şuruburile superioare şi inferioare.

Reglarea vitezei de deplasare

► **Fig.35:** **1.** Pârghie de viteză

Viteza de deplasare poate fi reglată cu ajutorul pârghiei de viteză. Pentru a reduce viteza, trageţi pârghia spre dumneavoastră şi pentru a creşte viteza, rotiţi pârghia în faţă.

Utilizarea accesoriului de mulcire

Accesoriul de mulcire vă permite să readuceţi iarba tăiată pe sol fără a strânge iarba tăiată în coşul pentru iarbă. Atunci când utilizaţi maşina cu accesoriul de mulcire, aveţi grijă să demontaţi coşul pentru iarbă.

NOTĂ: **Atunci când utilizați mașina cu accesoriul de mulcire, asigurați-vă că lungimea totală a ierbii după tăiere este de cel puțin 30 mm, iar lungimea de tăiere este de cel mult 15 mm.**

► **Fig.36:** **(1)** 30 mm **(2)** 15 mm

Utilizarea accesoriului pentru descărcare

Accesoriul pentru descărcare vă permite să descărcaţi iarba tăiată pe sol din partea dreaptă a utilajului fără a strânge iarba tăiată în coşul pentru iarbă. Atunci când acţionaţi maşina cu accesoriul pentru descărcare, aveţi grijă să montaţi accesoriul de mulcire şi să demontaţi coşul pentru iarbă.

Funcţie electronică

Mașina este echipată cu funcții electronice pentru o utilizare facilă.

- Controlul constant al vitezei de rotaţie a pânzei
  Control electronic al vitezei pentru obţinerea unei viteze constante. Permite obţinerea unei finisări de calitate, deoarece viteza de rotaţie este menţinută constantă chiar şi în condiţii de sarcină.
- Pornire lină la acţionare
  Funcția de pornire lină minimizează șocul de pornire și permite o pornire lină a mașinii.
- Frână electrică
  Această maşină este echipată cu frână electrică. Dacă în repetate rânduri maşina nu opreşte rapid pânzele după eliberarea pârghiei de comutare, solicitaţi repararea acesteia de către cel mai apropiat Centru de service autorizat Makita.

OPERAREA

Tunderea ierbii

⚠*AVERTIZARE:* Înainte de a tunde iarba, degajaţi zona de utilizare de beţe şi pietre. De asemenea, îndepărtaţi în prealabil eventualele buruieni din zona de utilizare.

⚠*AVERTIZARE:* Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie speciali sau ochelari de protecţie cu apărători laterale atunci când operaţi maşina.

⚠*ATENŢIE:* Dacă iarba tăiată sau un obiect străin blochează maşina de tuns la interior, asiguraţi-vă că scoateţi cheia de blocare și cartușul acumulatorului și că purtați mănuși înainte de a îndepărta iarba sau obiectul străin.

***NOTĂ:* Folosiți această mașină numai pentru tunderea gazonului. Nu tundeți buruieni cu această mașină.**

► **Fig.37**

Ţineţi ferm mânerul cu ambele mâini în timpul lucrului. Viteza de lucru indicată orientativ este de circa 7 până la 14 metri la 10 secunde.
► **Fig.38**

Liniile centrale ale roţilor din faţă arată care este lăţimea de tundere. Utilizând liniile centrale ca reper, tundeţi iarba în benzi. Suprapuneţi benzile cu o jumătate până la o treime din banda anterioară pentru a tunde uniform gazonul.
► **Fig.39:** **1.** Lățime de tundere **2.** Zonă de suprapunere **3.** Linie centrală

Schimbați direcția de tundere de fiecare dată pentru ca modelul ierbii să nu se formeze într-o singură direcție.
► **Fig.40**

Verificaţi periodic cantitatea de iarbă din coș. Goliți coșul înainte de a se umple. Înaintea fiecărei verificări periodice, aveți grijă să opriți mașina de tuns iarba și apoi să scoateți cheia de blocare și priza blocului de alimentare portabil.

***NOTĂ:* Folosirea maşinii de tuns iarba cu un coş pentru iarbă plin nu permite rotirea lină a pânzei şi plasează o sarcină suplimentară asupra motorului, ceea ce poate cauza avarierea acestuia.**

Tunderea unui gazon cu iarbă înaltă

Nu încercaţi să tăiaţi iarba înaltă dintr-o singură încercare. În schimb, tundeţi-o în etape. Lăsaţi o zi sau două între tunderi ca firele de iarbă să ajungă la aceeaşi înălţime.
► **Fig.41**

NOTĂ: Tunderea ierbii înalte la o înălţime mică dintr-o singură încercare poate cauza ofilirea ierbii. De asemenea, iarba tăiată se poate bloca în maşină.

NOTĂ: Dacă lungimea gazonului nu este uniformă sau dacă se constată că finisarea este slabă după operația de tundere a ierbii sau dacă scade viteza motorului în timpul tunderii, micșorați viteza de lucru sau creșteți înălțimea de tundere a ierbii.

Golirea coşului pentru iarbă

⚠*AVERTIZARE:* Pentru a reduce riscul de accident, verificaţi regulat coşul pentru iarbă pentru a detecta eventuale defecţiuni sau rezistenţă slăbită. Înlocuiţi coşul pentru iarbă dacă este necesar.

1. Eliberați pârghia de comutare și pârghia de acționare.

2. Scoateţi cheia de blocare.

3. Deschideți capacul posterior și scoateți coșul pentru iarbă ținându-l de mâner.
► **Fig.42:** **1.** Capac posterior **2.** Mâner **3.** Coș pentru iarbă

4. Goliţi coşul pentru iarbă.

ÎNTREŢINERE

⚠*AVERTIZARE:* Aveți întotdeauna grijă să scoateți cheia de blocare și blocul de alimentare portabil din mașina de tuns iarba înainte de depozitarea ori transportarea mașinii de tuns iarba sau înainte de a încerca să efectuați o inspecție sau o activitate de întreținere.

⚠*AVERTIZARE:* Scoateţi întotdeauna cheia de blocare atunci când nu folosiţi maşina. Păstraţi cheia de blocare într-un loc sigur şi nu la îndemâna copiilor.

⚠*AVERTIZARE:* Purtaţi mănuşi atunci când efectuaţi o inspecţie sau activitate de întreţinere.

⚠*AVERTIZARE:* Purtați întotdeauna ochelari de protecție speciali sau ochelari de protecție cu apărători laterale atunci când efectuați o inspecție sau o activitate de întreținere.

***NOTĂ:* Nu utilizaţi niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanţe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.**

Pentru a menţine SIGURANŢA şi FIABILITATEA produsului, reparaţiile şi orice alte lucrări de întreţinere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Întreţinere

1. Scoateți cheia de blocare și blocul de alimentare portabil.

2. Aşezaţi maşina de tuns iarba pe o parte, astfel încât maneta de reglare a înălţimii de tundere a ierbii să fie plasată pe partea de sus. Curăţaţi bucăţile de iarbă tăiată care s-au acumulat pe partea de dedesubt a punţii maşinii.

3. Turnați apă înspre partea de jos a mașinii, de care este atașată pânza.

***NOTĂ:* Nu spălaţi maşina cu jet de apă cu presiune ridicată.**

4. Verificaţi dacă toate piuliţele, bolţurile, şuruburile etc. sunt bine strânse.

5. Inspectaţi piesele mobile pentru a detecta eventuale deteriorări, rupturi şi semne de uzură. Piesele deteriorate sau lipsă trebuie să fie reparate sau înlocuite.

6. Depozitați mașina într-un loc sigur, departe de accesul copiilor.

***NOTĂ:* Nu turnaţi apă în zonă, după cum se arată în figură.** Contactul blocului motor cu apa poate cauza o defecţiune a maşinii.

► **Fig.43:** **1.** Zonă în care apa nu trebuie să pătrundă

Transportarea mașinii de tuns iarbă

Când transportaţi maşina de tuns iarbă, două persoane trebuie să ţină mânerul frontal şi cel posterior, după cum se arată în figură.

► **Fig.44:** **1.** Mâner frontal **2.** Mâner posterior

Depozitare

Depozitaţi maşina în interior, într-un loc uscat, răcoros şi încuiat. Nu depozitaţi maşina de tuns iarba şi încărcătorul în locuri în care temperatura poate atinge sau depăşi 40 °C.

Demontarea sau montarea pânzei

⚠*AVERTIZARE:* Lama își continuă mișcarea inerțială timp de câteva secunde după eliberarea comutatorului. Nu efectuaţi nicio operaţiune până când lama nu se opreşte complet.

⚠*AVERTIZARE:* Scoateți întotdeauna cheia de blocare și blocul de alimentare portabil atunci când montați sau demontați lama. Dacă nu scoateți cheia de blocare și blocul de alimentare portabil, puteți suferi leziuni corporale grave.

⚠*AVERTIZARE:* Purtaţi întotdeauna mănuşi atunci când manipulaţi lama.

***NOTĂ:* Atunci când scoateți sau montați pânza mașinii de tuns iarba, utilizați cheia inelară inclusă în pachetul mașinii.**

Scoaterea pânzei mașinii de tuns iarba

1. Aşezaţi maşina de tuns iarba pe o parte, astfel încât maneta de reglare a înălţimii de tundere a ierbii să fie plasată pe partea de sus.

2. Pentru a bloca pânza, introduceţi un ştift într-un orificiu de pe corpul maşinii de tuns iarba.

3. Slăbiţi bolţul în sens antiorar cu o cheie inelară de 17.

► **Fig.45:** **1.** Pânza maşinii de tuns iarba **2.** Ştift **3.** Cheie inelară

4. Scoateţi mai întâi şurubul, apoi pânza maşinii de tuns iarba.

► **Fig.46:** **1.** Suportul pânzei **2.** Pânza maşinii de tuns iarba **3.** Șurub **4.** Proeminenţă

***NOTĂ:* Când instalaţi pânza maşinii de tuns iarba, asiguraţi-vă că proeminenţele de pe suportul pânzei intră în orificiile de pe pânză.**

Montarea pânzei mașinii de tuns iarba

⚠*AVERTIZARE:* Montaţi pânza maşinii de tuns iarba cu grijă. Are o faţă şi un dos.

⚠*AVERTIZARE:* Strângeţi cu putere bolţul în sens orar pentru a fixa lama.

⚠*AVERTIZARE:* Verificaţi dacă pânza maşinii de tuns iarba şi toate componentele de fixare sunt montate corect şi strânse bine.

⚠*AVERTIZARE:* Atunci când înlocuiţi lamele, respectaţi instrucţiunile din acest manual.

***NOTĂ:* Atunci când strângeți șurubul pentru a monta pânza mașinii de tuns iarba, aplicați un cuplu de strângere de 19 - 29 N•m (valorile sunt doar pentru referință).**

***NOTĂ:* După montarea pânzelor mașinii de tuns iarba, scoateţi ştiftul din corpul maşinii de tuns iarba.**

Pentru a monta pânzele maşinii de tuns iarba, executaţi în ordine inversă operaţiile de demontare.

DEPANARE

Înainte de a solicita reparaţii, efectuaţi mai întâi propria inspecţie. Dacă detectaţi o problemă care nu este explicată în manual, nu încercaţi să dezasamblaţi maşina. În schimb, adresaţi-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparaţii.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecţiune)	Remediu
Maşina de tuns iarba nu porneşte.	Acumulatorul nu este montat.	Montați un acumulator încărcat.
	Problemă cu acumulatorul (tensiune scăzută)	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Cheia de blocare nu este introdusă.	Introduceţi cheia de blocare.
Motorul se opreşte din funcţionare după puţin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Înălţimea de tăiere setată este prea joasă.	Creşteţi înălţimea de tăiere.
	Maşina s-a înfundat cu iarba tunsă.	Scoateţi iarba tunsă blocată în maşina de tuns iarba.
Motorul nu atinge turaţia maximă (RPM).	Acumulatorul este instalat necorespunzător.	Montați acumulatorul în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acţionare nu funcţionează corect.	Solicitaţi centrului de service autorizat local efectuarea reparaţiilor.
Pânza maşinii de tuns iarba nu se roteşte: ⇨ opriţi imediat maşina de tuns iarba!	Un obiect străin, precum o creangă, s-a înţepenit în apropiere de lamă.	Îndepărtaţi obiectul străin.
	Sistemul de acţionare nu funcţionează corect.	Solicitaţi centrului de service autorizat local efectuarea reparaţiilor.
Vibraţii anormale: ⇨ opriţi imediat maşina de tuns iarba!	Lama este dezechilibrată sau uzată excesiv sau neuniform.	Înlocuiţi lama.

ACCESORII OPŢIONALE

ATENŢIE: **Folosiţi accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru maşina dumneavoastră Makita în acest manual.** Utilizarea altor accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de accidentări. Utilizaţi accesoriile sau piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveţi nevoie de asistenţă sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresaţi-vă centrului local de service Makita.

- Pânza maşinii de tuns iarba
- Acumulator şi încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul produsului. Acestea pot diferi în funcţie de ţară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		**LM001C**
Ширина косіння (діаметр ріжучого полотна)		534 мм
Швидкість у режимі холостого ходу	Звичайний режим	2 800 хв$^{-1}$
	Повільний режим без навантаження	2 300–2 800 хв$^{-1}$
	Режим зниження рівня шуму	2 300 хв$^{-1}$
Змінне ріжуче полотно газонокосарки, номер деталі	Пряме ріжуче полотно газонокосарки	191D52-7 / 191W87-2
	Лезо для мульчування	191Y65-4
Розміри (Д × Ш × В)		Д: от 1 630 мм до 1 715 мм Ш: 590 мм В: от 990 мм до 1 095 мм
Швидкість руху		2,5–5,0 км/год
Номінальна напруга		36 В – 40 В пост. струму макс.
Маса нетто		41,9 – 48,6 кг
Ступінь захисту		IPX4

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту EPTA (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Відповідний портативний блок живлення

PDC1200 / PDC01

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Використовуйте лише портативні блоки живлення, указані вище.** Використання будь-яких інших портативних блоків живлення може призвести до травмування й/або пожежі.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

	Будьте особливо уважні та обережні!
	Читайте посібник з експлуатації.
	Небезпечно! Пам'ятайте, що предмети можуть відскочити.
	Відстань між інструментом і сторонніми особами повинна становити не менше 15 м.
	У жодному разі не наближайте руки та ноги до ріжучого полотна газонокосарки під газонокосаркою. Після вимкнення двигуна ріжучі полотна газонокосарки продовжують обертатися.
	Вийміть блокувальний ключ, перш ніж оглядати, налаштовувати, чистити і проводити технічне обслуговування інструмента, а також у тому випадку, якщо потрібно залишити газонокосарку без нагляду на деякий час або поставити її на зберігання.
	Попередження. Перед технічним обслуговуванням необхідно від'єднати акумулятор.
	Електрична небезпека. Попадання води на машину може призвести до ураження електричним струмом.
	Не допускайте потрапляння води на машину.
	Прикріпіть шнур до тримачів шнура.

Ni-MH Li-ion	Тільки для країн ЄС Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.
	Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.
	Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

Призначення

Машина призначена для косіння газонів.

Про цей посібник з експлуатації

Терміни «акумулятор» і «касета з акумулятором» у цьому посібнику означають таке:

- Портативний блок живлення
- Портативний блок живлення, у якому встановлено касети з акумуляторами
- Касета з акумулятором, яка встановлена в портативному блоці живлення

Шум

Рівень шуму за шкалою A в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN IEC 62841-4-3:

ПРИМІТКА: Значення було виміряно на газонокосарці, оснащеній прямим ріжучим полотном або лезом для мульчування.

Модель	Виміряний рівень звукової потужності (L_{WA}): (дБ (A))	Гарантований рівень звукової потужності (L_{WA}): (дБ (A))
LM001C	92	95

Модель	Рівень звукового тиску (L_{pA}): (дБ (A))	Невизначеність рівня звукового тиску (K): (дБ (A))
LM001C	81	3

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що обробляється.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN IEC 62841-4-3:

ПРИМІТКА: Значення було виміряно на газонокосарці, оснащеній прямим ріжучим полотном або лезом для мульчування.

Вібрація (a_h): 2,5 м/с^2 або менше
Похибка (K): 1,5 м/с^2

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що обробляється.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку A цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠***ПОПЕРЕДЖЕННЯ*** **Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента.** Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпровідний електроінструмент).

Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторною газонокосаркою

1. **Заборонено використовувати газонокосарку за несприятливих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду.** Це правило дає змогу зменшити ризик ураження блискавкою.
2. **Перевірте зону, де буде використовуватися газонокосарка, на присутність тварин.** Під час роботи газонокосарка може травмувати тварин.
3. **Ретельно перевірте зону, де буде використовуватися газонокосарка, і приберіть з неї каміння, гілки, дроти, кістки та інші сторонні предмети.** Предмети, що розлітаються, можуть спричинити травмування.
4. **Перед використанням газонокосарки завжди оглядайте різальне полотно та його вузол на знос і пошкодження.** Зношені чи пошкоджені деталі підвищують ризик травмування.
5. **Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте травозбірник на наявність ознак зношення або пошкодження.** Зношений чи пошкоджений травозбірник може підвищити ризик травмування.
6. **Щитки мають бути на місці. Щитки мають бути в робочому стані й змонтовані належним чином.** Щитки, які не тримаються міцно, пошкоджені чи не функціонують належним чином, можуть призвести до травмування.
7. **Не допускайте засмічення впускних отворів для повітря системи охолодження.** Засмічення впускних отворів для повітря може призвести до перегрівання й займання.
8. **Під час роботи з газонокосаркою завжди надягайте захисне взуття з підошвами, які не ковзають. Заборонено працювати з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандалях.** Це правило дає змогу зменшити ризик травмування стоп унаслідок контакту з різальним полотном, що рухається.
9. **Перед використанням газонокосарки обов'язково надягайте довгі штани.** Оголення частин тіла збільшує ризик травмування предметами, які відскакують від газонокосарки.
10. **Не використовуйте газонокосарку на вологій траві. Пересувайтеся повільно, не переходьте на біг.** Це правило зменшує ризик зісковзування та падіння, які можуть призвести до травмування.
11. **Не використовуйте газонокосарку на дуже крутих схилах.** Це правило зменшує ризик втрати керування, зісковзування та падіння, що може спричинити травмування.
12. **Працюючи на схилах, завжди займайте стійке положення, рухайтеся поперек схилів, а не вгору чи вниз, будьте надзвичайно обережні, якщо змінюєте напрямок.** Це правило зменшує ризик втрати керування, зісковзування та падіння, що може спричинити травмування.
13. **Будьте надзвичайно обережні, повертаючи або пересуваючи газонокосарку до себе. Завжди зважайте на те, що відбувається навколо.** Це дасть змогу уникнути спотикання.
14. **Не торкайтеся різального полотна й інших рухомих деталей, поки вони рухаються.** Це дасть змогу знизити ризик травмування рухомими деталями.
15. **Перед видаленням застряглих обрізків або чищенням газонокосарки переконайтеся в тому, що всі вимикачі живлення вимкнені, а блок акумулятора від'єднано.** Випадкове ввімкнення газонокосарки може призвести до тяжкого травмування.

Додаткові попередження про необхідну обережність

Інструктаж

1. **Уважно прочитайте інструкції з експлуатації. Ознайомтеся з усіма засобами керування, а також із правилами належної експлуатації газонокосарки.**
2. **Не дозволяйте користуватися газонокосаркою особам, не ознайомленим із цими інструкціями, та дітям. Місцеві норми можуть накладати обмеження на вік оператора.**
3. **Заборонено працювати з газонокосаркою, коли інші люди, особливо діти, або домашні тварини знаходяться поблизу.**
4. **Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки та створення ситуацій, небезпечних для людей та їхнього майна.**

Підготовка

1. **Перед початком роботи переконайтеся у відсутності сторонніх осіб на робочій ділянці. Зупиніть газонокосарку, якщо хтось наблизиться до місця роботи.**
2. **Не вставляйте блокувальний ключ у газонокосарку, якщо вона не готова до використання.**
3. **Огляньте газон на наявність ям, колій, вибоїн, каменів або інших прихованих об'єктів.** Через нерівності поверхні ви можете підсковзнутися й упасти. Висока трава може приховувати перешкоди.
4. **Заборонено вставляти або виймати блокувальний ключ під дощем.**

Робота

1. **Зупиніть газонокосарку, витягніть блокувальний ключ і переконайтеся в тому, що всі рухомі частини повністю зупинилися:**
   - **коли залишаєте газонокосарку без нагляду;**
   - **перш ніж видаляти засмічення або прочищати трубки;**
   - **перед перевіркою та очищенням інструмента або проведенням робіт на газонокосарці.**
2. **Якщо газонокосарка натрапить на сторонній предмет, виконайте такі дії:**
   - **Зупиніть газонокосарку, відпустіть пусковий важіль і дочекайтеся повної зупинки ріжучого полотна.**
   - **Вийміть блокувальний ключ і касету з акумулятором.**
   - **Ретельно огляньте газонокосарку на наявність пошкоджень.**
   - **У разі виявлення будь-яких пошкоджень ріжучого полотна замініть його. Усуньте всі пошкодження, перш ніж продовжувати використання газонокосарки.**
3. **Якщо газонокосарка починає ненормально вібрувати або ви помітили щось незвичайне, негайно виконайте наведені нижче дії:**
   - **Зупиніть газонокосарку, відпустіть пусковий важіль і дочекайтеся повної зупинки ріжучого полотна.**
   - **Вийміть блокувальний ключ і касету з акумулятором.**
   - **Перевірте наявність пошкоджень і замініть або відремонтуйте пошкоджені частини.**
   - **Перевірте наявність незакріплених деталей і затягніть їх.**
4. **Заборонено використовувати газонокосарку із пошкодженими захисними кожухами чи щитками або без встановлених захисних пристроїв, як-от відбивачів та/або корзини для трави.**
5. **Користуйтеся газонокосаркою тільки у світлий час доби або за достатнього штучного освітлення.**
6. **Обережно увімкніть газонокосарку згідно з наведеними інструкціями, тримаючи ноги подалі від ріжучих полотен.**
7. **Будьте обережні, щоб не травмувати ноги або руки ріжучим полотном газонокосарки.**
8. **Зупиніть ріжучі полотна, якщо потрібно нахилити газонокосарку та перенести через ділянку, де не росте трава, або з однієї робочої ділянки на іншу.**
9. **Під час запуску двигуна не нахиляйте газонокосарку; виняток становлять ті випадки, коли для запуску двигуна газонокосарку необхідно нахилити. Проте навіть у цьому разі не нахиляйте її більше, ніж це необхідно, і підіймайте її частину, розташовану з протилежного від вас боку. Обидві руки мають перебувати в робочому положенні, коли ви опускаєте газонокосарку на землю.**
10. **Не наближайте руки та ноги до частин, що обертаються. Тримайтеся на відстані від випускного отвору.**
11. **Обов'язково міцно тримайте ручку.**
12. **Піднімаючи газонокосарку або тримаючи її, не торкайтеся відкритого ріжучого полотна або ріжучої кромки.**
13. **Тримайте ноги та руки подалі від ріжучого полотна, що обертається. Обережно! Полотна продовжують рух за інерцією після вимкнення газонокосарки.**
14. **Заборонено регулювати висоту косіння під час роботи двигуна, якщо газонокосарка підтримує таку функцію.**
15. **Відпустіть пусковий важіль і дочекайтеся зупинки ріжучого полотна, перш ніж перетинати дорогу, тротуар, проїзну частину або ділянку, укриту гравієм. Крім того, обов'язково вийміть блокувальний ключ, якщо потрібно залишити газонокосарку без нагляду, нахилитися, щоб підняти або прибрати сторонні предмети з дороги, а також за будь-яких інших обставин, що можуть відволікти вас від роботи.**
16. **Не запускайте газонокосарку, стоячи перед випускним отвором.**
17. **Не спрямовуйте потік зрізаного матеріалу на людей. Не спрямовуйте потік зрізаного матеріалу на стіну або будь-який предмет.** Зрізаний матеріал може відскочити в бік оператора. Зупиніть лезо перед транспортуванням по поверхні з гравію.
18. **Не тягніть газонокосарку назад без необхідності.** За необхідності відвести косарку від паркана або іншої аналогічної перешкоди до початку й під час заднього ходу дивіться назад собі під ноги.
19. **Вимкніть двигун і зачекайте, поки лезо повністю не зупиниться, перш ніж зняти травозбірник.** Пам'ятайте, що леза продовжують обертатися після вимкнення.
20. **У разі використання інструмента на вологих або слизьких ділянках, зокрема на схилах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.**
21. **Уникайте роботи за складних умов, за яких очікується підвищена перевтома користувача.**

22. **Не використовуйте пристрій за несприятливих погодних умов, коли видимість обмежена.**В іншому разі ви можете впасти або припуститися помилки через погану видимість.
23. **Заборонено занурювати інструмент у калюжі.**
24. **Якщо через дощ до всмоктувального (вентиляційного) отвору пристало вологе листя або бруд, приберіть їх.**
25. **Заборонено використовувати інструмент на снігу.**
26. **Якщо трава мокра, вона може забиватися всередині інструмента. Регулярно перевіряйте стан інструмента та в міру необхідності видаляйте з нього траву.**
27. **Під час роботи з машиною стежте за тим, щоб не допустити контакту з трубопроводом або проводами.**

Технічне обслуговування й зберігання

1. **Оглядайте газонокосарку й виконуйте її технічне обслуговування регулярно.**
2. **Щоб гарантувати безпечну роботу інструмента, перевіряйте надійність затягування всіх гайок, болтів та гвинтів.**
3. **Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте корзину для трави на наявність ознак зношення або пошкодження. Зберігати інструмент необхідно з порожньою корзиною для трави. Щоб гарантувати безпечне використання інструмента, замініть зношену корзину для трави новою оригінальною запасною корзиною.**
4. **Використовуйте тільки оригінальне ріжуче полотно, зазначене в цьому посібнику.**
5. **Під час налаштування газонокосарки слідкуйте за тим, щоб пальці не потрапили між ріжучими полотнами, що обертаються, та нерухомими частинами газонокосарки.**
6. **Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте, чи надійно затягнуто болт кріплення ріжучого полотна.**
7. **Перед тим як ставити газонокосарку на зберігання, зачекайте, поки вона охолоне.**
8. **Під час обслуговування ріжучих полотен пам'ятайте про те, що вони все ще можуть рухатися, навіть якщо джерело живлення відключено.**
9. **Не знімайте запобіжні механізми й не вносьте зміни в їхню конструкцію. Регулярно перевіряйте правильність їхньої роботи. Не робіть ніяких дій, які можуть вплинути на функціонування запобіжного механізму або можуть знизити ступінь захисту, який забезпечується запобіжним механізмом.**
10. **Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.**
11. **Не мийте інструмент струменем під тиском.**
12. **Перед миттям інструмента обов'язково вийміть акумулятор і блокувальний ключ та закрийте кришку відсіку акумулятора. Лийте воду на нижню частину інструмента, у місце кріплення ріжучого полотна.**
13. **Зберігайте інструмент у місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологи.**
14. **Виконуйте перевірку або технічне обслуговування в місці, захищеному від дощу.**
15. **Після використання інструмента очистьте його від налиплого бруду й повністю висушіть, перш ніж помістити на зберігання.** Залежно від пори року й/або регіону інструмент може зламатися через замерзання.

Електробезпека й техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. **Не відкривайте й не деформуйте акумулятори.** Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдати травму. У разі проковтування він може бути токсичним.
2. **Не заряджайте акумулятор під дощем або в місцях із підвищеною вологістю.**
3. **Перезаряджайте акумулятор тільки в приміщенні.**
4. **Не торкайтеся зарядного пристрою, а також штекера й контактів зарядного пристрою вологими руками.**
5. **Заборонено заміняти акумулятор під дощем.**
6. **Не допускайте потрапляння рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю.** Якщо контакти намокнуть або якщо всередину акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегріву, займання або вибуху.
7. **Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте її в сухому місці.**
8. **Заборонено заміняти акумулятор вологими руками.**
9. **Уникайте небезпечних умов роботи. Не користуйтеся машиною у вологих або мокрих місцях і не допускайте її перебування під дощем.** У разі потрапляння води в машину підвищується ризик ураження електричним струмом.
10. **У разі потрапляння води на касету з акумулятором злийте воду з касети й витріть її сухою ганчіркою. Перед використанням касети з акумулятором дайте їй повністю висохнути в сухому місці.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслаблюйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. **Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.**
2. **Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. **Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.**
4. **У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.**
5. **Не закоротіть касету з акумулятором.**
   (1) **Не слід торкатися клем будь яким струмопровідним матеріалом.**
   (2) **Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.**
   (3) **Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.**

   Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. **Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).**
7. **Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.**
8. **Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. **Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.**
10. **Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.**
    Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні. Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або захований їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. **Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.**
12. **Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.** Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. **Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.**
14. **Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.**
15. **Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.**
16. **Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором.** Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. **Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач.** Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. **Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Використовуйте тільки акумулятори Makita.** Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. **Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.**
2. **Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.**
3. **Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.**
4. **Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.**
5. **Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.**

ЗБОРКА

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Обов'язково виймайте блокувальний ключ та касету з акумулятором, перш ніж починати будь-які роботи з газонокосаркою.** Якщо не вийняти блокувальний ключ та касету з акумулятором, випадкове увімкнення інструмента може призвести до важких травм.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Запускайте газонокосарку тільки в повністю зібраному стані.** Використання машини в частково зібраному стані може спричинити тяжкі травми через випадковий пуск.

Встановлення ручок

УВАГА: **Встановлюючи ручки, розташовуйте шнури таким чином, щоб вони не могли зачепитися за будь-які предмети, які знаходяться між ручками. Якщо шнур пошкоджено, пусковий важіль газонокосарки може не працювати.**

1. Зіставте отвори в нижній ручці з отворами в корпусі газонокосарки й тимчасово затягніть 4 болта.
► **Рис.1:** **1.** Нижня ручка **2.** Болт

2. Щільно затягніть 4 болта, які були тимчасово затягнуті на етапі 1, торцевим ключем на 13.

3. Зіставте отвір у нижній ручці з отвором у верхній ручці, вставте болт ізсередини та затягніть гайку ззовні торцевим ключем на 13. Виконайте ту саму процедуру з іншого боку.
► **Рис.2:** **1.** Болт **2.** Нижня ручка **3.** Гайка **4.** Отвір **5.** Верхня ручка

⚠ОБЕРЕЖНО: **Міцно тримайте верхню ручку, щоб вона не випала з руки.** Недотримання цієї вимоги може призвести до травм у разі падіння ручки.

4. Прикріпіть тримачі до ручки.

Зіставте виступи на тримачі з отворами на ручці, щоб виступи ввійшли в отвори. Розмістіть троси, як показано на малюнку.
► **Рис.3:** **1.** Трос **2.** Тримач

Демонтаж вставки для мульчування

1. Відчиніть задню кришку.
► **Рис.4:** **1.** Задня кришка

2. Зніміть вставку для мульчування, утримуючи важіль.
► **Рис.5:** **1.** Важіль **2.** Вставка для мульчування

Монтаж кошика для трави

1. Вставте раму в кошик для трави до упору.
► **Рис.6:** **1.** Рама **2.** Кошик для трави

2. Прикріпіть верхній затискач до рами, як показано на рисунку.
► **Рис.7:** **1.** Затискач

3. Прикріпіть усі затискачі до рами, як показано на рисунку. Упевніться, що всі затискачі надійно прикріплені до рами.
► **Рис.8**

Установлення та зняття кошика для трави

Для встановлення кошика для трави виконайте зазначені далі дії.

1. Відчиніть задню кришку.
► **Рис.9:** **1.** Задня кришка

2. Утримуючи ручку кошика для трави, зачепіть кошик для трави за стрижень на корпусі газонокосарки, як показано на малюнку.
► **Рис.10:** **1.** Стрижень **2.** Ручка **3.** Корзина для трави

Щоб зняти кошик для трави, відкрийте задню кришку й витягніть кошик для трави, утримуючи ручку.

Установлення вставки для мульчування

1. Відчиніть задню кришку і зніміть корзину для трави.
► **Рис.11:** **1.** Задня кришка **2.** Корзина для трави

2. Зсуньте вниз фіксатор на вставці для мульчування та встановіть її, а потім відпустіть фіксатор для належної фіксації насадки.
► **Рис.12:** **1.** Важіль **2.** Вставка для мульчування

Встановлення насадки для викидання трави

1. Відчиніть задню кришку і зніміть корзину для трави.
► **Рис.13:** **1.** Задня кришка **2.** Корзина для трави

2. Зсуньте вниз фіксатор на вставці для мульчування та встановіть її, а потім відпустіть фіксатор для належної фіксації насадки.
► **Рис.14:** **1.** Важіль **2.** Вставка для мульчування

3. Відчиніть кришку з правого боку машини і встановіть насадку для викидання трави.

Вставте гачки насадки для викидання трави під стрижнем правої бічної кришки.
► **Рис.15:** **1.** Кришка з правого боку **2.** Насадка для викидання трави

ОПИС РОБОТИ

Установлення й виймання портативного блока живлення

***ОБЕРЕЖНО:* Обов'язково вимикайте машину перед установленням або виймання портативного блока живлення.**

***ОБЕРЕЖНО:* Під час установлення або виймання портативного блока живлення міцно тримайте машину й сам блок.** Якщо втримувати машину й блок недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження машини й портативного блока живлення чи травмування оператора.

***ОБЕРЕЖНО:* Упевніться, що портативний блок живлення надійно встановлено в машині.** Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з обладнання й завдати травми вам або людям, що перебувають поруч.

***ОБЕРЕЖНО:* Перш ніж починати роботу, упевніться, що шнур надійно зафіксований тримачами шнура, а гніздо повністю вставлене в штекер.**

Для PDC1200

1. Розташуйте шнур портативного блока живлення, як показано на рисунку.

► **Рис.16:** **1.** Портативний блок живлення **2.** Шнур

2. Установіть портативний блок живлення в машину, як показано на рисунку.

► **Рис.17:** **1.** Опорний важіль акумулятора **2.** Портативний блок живлення **3.** Кнопка блокування

***ОБЕРЕЖНО:* Упевніться, що портативний блок живлення надійно зафіксований за допомогою опорних важелів акумулятора, а кнопка блокування зафіксована в положенні блокування.**

3. Прикріпіть шнур до тримачів шнура, як показано на рисунку. Відкрийте кришку штекера й зіставте стрілку на гнізді зі стрілкою на машині, а потім повністю вставте гніздо в штекер.

► **Рис.18:** **1.** Кришка штекера **2.** Стрілка **3.** Гніздо **4.** Шнур

***УВАГА:* Під час вставляння гнізда не застосовуйте надмірну силу.** Якщо гніздо не вставляється легко, це означає, що його вставляють неправильно.

***УВАГА:* Під час виймання гнізда із штекера тримайтеся за гніздо, а не за шнур.** Інакше шнур може пошкодитися й стати причиною несправності машини.

4. Відкрийте кришку блокувального ключа, вставте блокувальний ключ до упору, як показано на рисунку, а потім закрийте цю кришку.

► **Рис.19:** **1.** Блокувальний ключ **2.** Кришка блокувального ключа

Для виймання портативного блока живлення виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

Для PDC01

ПРИМІТКА: Перед установленням портативного блока живлення в машину встановіть принаймні один акумулятор у відсік акумулятора 1 або 2 і принаймні один акумулятор у відсік 3 або 4.

1. Розташуйте шнур портативного блока живлення, як показано на рисунку.

► **Рис.20:** **1.** Портативний блок живлення **2.** Шнур

2. Установіть портативний блок живлення в машину, як показано на рисунку. Зафіксуйте важелі блокування з обох боків портативного блока живлення.

► **Рис.21:** **1.** Опорний важіль акумулятора **2.** Важіль блокування **3.** Портативний блок живлення

***ОБЕРЕЖНО:* Упевніться, що портативний блок живлення надійно зафіксований за допомогою опорних важелів акумулятора, а важелі блокування зафіксовані в положенні блокування.**

3. Прикріпіть шнур до тримачів шнура, як показано на рисунку. Відкрийте кришку штекера й зіставте стрілку на гнізді зі стрілкою на машині, а потім повністю вставте гніздо в штекер.

► **Рис.22:** **1.** Кришка штекера **2.** Стрілка **3.** Гніздо **4.** Шнур

***УВАГА:* Під час вставляння гнізда не застосовуйте надмірну силу.** Якщо гніздо не вставляється легко, це означає, що його вставляють неправильно.

***УВАГА:* Під час виймання гнізда із штекера тримайтеся за гніздо, а не за шнур.** Інакше шнур може пошкодитися й стати причиною несправності машини.

4. Відкрийте кришку блокувального ключа, вставте блокувальний ключ до упору, як показано на рисунку, а потім закрийте цю кришку.

► **Рис.23:** **1.** Блокувальний ключ **2.** Кришка блокувального ключа

Для виймання портативного блока живлення виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

Система захисту машини й акумулятора

Машину оснащено системою захисту машини / акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою подовження терміну служби машини й акумулятора. Машина автоматично зупиняється під час роботи, якщо машина або акумулятор перебувають у зазначених далі умовах.

Захист від перевантаження

Якщо через спосіб експлуатації акумулятор споживає аномально високий струм, машина автоматично вимкнеться, а індикатор живлення почне блимати зеленим. У такому випадку вимкніть машину та припиніть роботу, під час виконання якої сталося перевантаження машини. Щоб перезапустити машину, увімкніть її знову.

Захист від перегрівання

Якщо машина або акумулятор перегрілися, машина автоматично вимикається, а індикатор живлення загоряється червоним. У цьому випадку дайте обладнанню й акумулятору охолонути, перш ніж знову вмикати обладнання.

Захист від надмірного розрядження

Якщо заряду акумулятора недостатньо, машина зупиниться автоматично, головний індикатор живлення почне блимати червоним, а індикаторна лампа почне світитися. У такому разі вийміть із машини акумулятор і зарядіть його або замініть розряджений акумулятор на повністю заряджений.

Панель керування

На панелі керування розташовані вимикач живлення й кнопка перемикання режимів.

► **Рис.24:** **1.** Індикатор повільного режиму без навантаження **2.** Індикатор режиму зниження рівня шуму **3.** Кнопка перемикання режимів **4.** Індикатор живлення **5.** Вимикач живлення

Вимикач живлення

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Завжди вимикайте вимикач живлення, коли не використовуєте пристрій.**

Щоб увімкнути інструмент, натисніть вимикач живлення. Індикатор живлення засвітиться зеленим. Щоб вимкнути інструмент, знову натисніть вимикач живлення.

ПРИМІТКА: Якщо індикатор живлення загориться червоним або почне блимати червоним або зеленим, див. розділ інструкцій із системи захисту машини або акумулятора.

ПРИМІТКА: Цей інструмент підтримує функцію автоматичного вимкнення. Щоб запобігти ненавмисному запуску, вимикач живлення буде автоматично вимикатися, якщо не тягнути за пусковий важіль і важіль приводу (якщо встановлено) протягом певного часу після ввімкнення вимикача живлення.

Кнопка перемикання режимів

Перемикати режими можна натисненням кнопки перемикання режимів. Одразу після запуску машина працює у звичайному режимі.
У разі натиснення кнопки перемикання режимів машина почне працювати в повільному режимі без навантаження, а індикатор цього режиму засвітиться зеленим кольором. У повільному режимі без навантаження можна мінімізувати ривок під час запуску.
У разі повторного натиснення кнопки перемикання режимів машина почне працювати в режимі зниження рівня шуму, а індикатор цього режиму засвітиться зеленим кольором. У режимі зниження рівня шуму можна знизити шум під час косіння.
У разі повторного натиснення кнопки перемикання режимів машина знову почне працювати в звичайному режимі.

Відображення залишкового заряду акумулятора

За низького заряду акумулятора індикаторна лампа почне блимати або світитися.

► **Рис.25:** **1.** Індикаторна лампа

Індикаторна лампа			Залишковий ресурс
Вимк.	Блимає	Горить	
			від 20 % до 100 %
			від 0 % до 20 %
			Зарядіть акумулятор.

ПРИМІТКА: Показання індикаторів заряду акумулятора можуть використовуватися тільки як орієнтовні дані. Фактичний рівень заряду акумулятора може відрізнятися залежно від умов використання.

ПРИМІТКА: Стан індикаторної лампи зміниться в разі зупинення роботи машини.

Дія вимикача

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Перш ніж вставляти в інструмент портативний блок живлення, слід обов'язково переконатися в тому, що пусковий важіль спрацьовує належним чином і повертається у вихідне положення після відпускання.** Робота з машиною, вимикач якої не спрацьовує належним чином, може призвести до втрати контролю над машиною й отримання тяжких травм.

ПРИМІТКА: Навіть за натискання на пусковий важіль газонокосарка не запуститься, якщо не натиснуто пускову кнопку.

ПРИМІТКА: Газонокосарка може не запуститися через перевантаження, якщо спробувати скосити високу або густу траву за один прохід. У такому разі потрібно збільшити висоту скошування.

Газонокосарку оснащено блокувальним ключем і вимикачем на ручці. Якщо помітите щось незвичне в роботі блокувального ключа або вимикача, негайно припиніть роботу та перевірте їх у найближчому авторизованому сервісному центрі Makita.

1. Установіть портативний блок живлення та вставте блокувальний ключ.

2. Натисніть кнопку живлення на портативному блоці живлення. Загориться основний індикатор живлення.

Для PDC1200

► **Рис.26:** **1.** Кнопка живлення **2.** Основний індикатор живлення

Для PDC01

► **Рис.27:** **1.** Кнопка живлення **2.** Основний індикатор живлення

3. Натисніть вимикач живлення.

4. Потягніть пусковий важіль до себе, утримуючи пускову кнопку. Щойно двигун запуститься, відпустіть пускову кнопку.

► **Рис.28: 1.** Пускова кнопка **2.** Пусковий важіль

ПРИМІТКА: Якщо блокувальний ключ не вставлено, коли ви будете тягнути за пусковий важіль, індикатор живлення бликатиме зеленим кольором.

5. Утримуючи пусковий важіль, натисніть пусковий важіль вперед і утримуйте його для зняття блокування задніх коліс.

► **Рис.29: 1.** Важіль приводу

ПРИМІТКА: Задні колеса можна привести до руху, натиснувши важіль приводу вперед і утримуючи його, не натискаючи пусковий важіль.

6. Щоб зупинити машину, відпустіть важіль приводу й пусковий важіль.

Регулювання висоти скошування

***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Регулюючи висоту скошування, у жодному разі не розташовуйте руку чи ногу під корпусом газонокосарки.**

***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Перед початком роботи переконайтеся, що важіль належним чином увійшов у паз.**

Висоту скошування можна відрегулювати в діапазоні від 20 мм до 100 мм.

Вийміть блокувальний ключ і потягніть важіль регулювання висоти скошування з корпусу газонокосарки, а потім установіть його на бажану висоту косіння.

► **Рис.30: 1.** Важіль регулювання висоти скошування

У таблиці нижче показано співвідношення цифр на корпусі газонокосарки та приблизної висоти скошування.

Цифра	Висота скошування
1	20 мм
2	26 мм
3	32 мм
4	39 мм
5	47 мм
6	55 мм
7	63 мм
8	74 мм
9	86 мм
10	100 мм

Тримайте передню ручку або нижню ручку однією рукою, а іншою пересувайте важіль регулювання висоти скошування.

► **Рис.31: 1.** Важіль регулювання висоти скошування **2.** Нижня ручка **3.** Передня ручка

ПРИМІТКА: Позначки висоти скошування слід використовувати лише для довідки. Залежно від стану газону або ґрунту фактична висота скошування може дещо відрізнятися від заданого значення.

ПРИМІТКА: Зробіть пробне скошування трави у менш помітному місці, щоб налаштувати потрібну висоту.

Індикатор рівня трави

Індикатор рівня трави показує обсяг скошеної трави. Коли кошик для трави неповний, індикатор коливається під час роботи лез.

► **Рис.32: 1.** Індикатор рівня трави

Коли кошик для трави майже повний, індикатор не коливається під час роботи лез. У такому разі негайно припиніть роботу та спорожніть кошик.

► **Рис.33: 1.** Індикатор рівня трави

ПРИМІТКА: Цей індикатор є лише приблизним. Залежно від умов усередині корзини цей індикатор може працювати неналежним чином.

Регулювання висоти рукоятки

***ОБЕРЕЖНО:* Перш ніж зняти болти, міцно візьміться за верхню ручку.** Недотримання цієї вимоги може призвести до травм у разі падіння ручки.

Ручка має двоступеневе регулювання висоти.

1. Викрутіть верхні болти нижньої ручки торцевим ключем на 13 і послабте нижні болти.

► **Рис.34: 1.** Верхній болт **2.** Нижній болт

2. Відрегулюйте висоту ручки та щільно затягніть верхній і нижній болти.

Налаштування швидкості руху

► **Рис.35: 1.** Важіль регулювання швидкості

Швидкість руху можна налаштувати важелем регулювання швидкості. Для зменшення швидкості потягніть важіль на себе, для збільшення швидкості натисніть важіль вперед.

Використання вставки для мульчування

Вставка для мульчування дає змогу скидати подрібнену траву назад на газон, не збираючи її в кошик для трави. У разі роботи зі вставкою для мульчування впевніться, що кошик для трави знято з машини.

***УВАГА:* У разі використання машини зі вставкою для мульчування переконайтеся, що загальна довжина трави після зрізання становить щонайменше 30 мм, а довжина зрізу не перевищує 15 мм.**

► **Рис.36: (1)** 30 мм або більше **(2)** 15 мм або менше

Використання насадки для викидання трави

Насадка для викидання трави дає змогу скидати подрібнену траву назад на газон із правого боку машини, не збираючи її в кошик для трави. У разі роботи з насадкою для викидання трави переконайтеся в тому, що вставка для мульчування встановлена, а кошик для трави знято з машини.

Електронні функції

Для полегшення роботи в інструменті доступні електронні функції.

- Постійний контроль швидкості обертання полотна
  Пристрій електронного контролю частоти обертання для підтримки постійної частоти обертання. Дає можливість отримати чисту обробку завдяки підтриманню швидкості обертання на постійному рівні, навіть під навантаженням.
- М'який старт під час приведення до руху
  Функція плавного запуску мінімізує ривок під час запуску й забезпечує плавний запуск інструмента.
- Електричне гальмо
  Цю машину обладнано електричним гальмом. Якщо після відпускання пускового важеля не кожного разу відбувається швидка зупинка ріжучого полотна газонокосарки, надішліть машину в офіційний сервісний центр Makita для обслуговування.

РОБОТА

Косіння

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Перш ніж починати косити газон, приберіть з робочої ділянки гілки та каміння. Крім того, видаліть заздалегідь бур'ян із робочої ділянки.**

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Під час використання газонокосарки обов'язково користуйтеся захисними окулярами з боковими щитками.**

⚠ОБЕРЕЖНО: **Якщо в корпусі газонокосарки накопичилася трава або сторонні об'єкти, обов'язково вийміть блокувальний ключ і касету з акумулятором та надягніть захисні рукавички, перш ніж видаляти сміття зсередини корпусу.**

УВАГА: **Використовуйте машину лише для косіння газонів. Не використовуйте її для косіння бур'янів.**

► Рис.37

Під час скошування міцно тримайте ручку обома руками. Рекомендована швидкість скошування становить приблизно від 7 до 14 метрів за 10 секунд.
► Рис.38

Центральні лінії на передніх колесах показують ширину смуги скошування. Використовуйте їх як напрямні, косите смугами. Щоб рівномірно підстригти газон, перекривайте косаркою половину або третину попередньої смуги.
► Рис.39: **1.** Ширина скошування **2.** Зона перекриття **3.** Центральна лінія

Змінюйте напрям руху кожного разу, щоб уникнути пригинання трави в одному напрямку.
► Рис.40

Періодично перевіряйте кількість скошеної трави в корзині. Спорожніть корзину для трави до того, як вона заповниться. Перед кожною такою перевіркою зупиняйте газонокосарку та виймайте блокувальний ключ і гніздо портативного блока живлення.

УВАГА: **Якщо використовувати газонокосарку із заповненим кошиком для трави, ріжуче полотно обертатиметься нерівномірно – це збільшує навантаження на двигун і може призвести до його виходу з ладу.**

Косіння газону з високою травою

Не намагайтеся підрізати газон із високою травою за один прохід. Натомість косіть такий газон у кілька прийомів. Косіть газон з інтервалом в один або два дні, доки трава не набуде рівномірної довжини.
► Рис.41

ПРИМІТКА: Якщо скосити високу траву одразу дуже коротко, це може призвести до її відмирання. Крім того, зрізана трава може заблокувати зсередини корпус газонокосарки.

ПРИМІТКА: Якщо під час косіння виявиться, що трава підрізається нерівномірно або неякісно, або під час косіння знижується швидкість обертання двигуна, зменште швидкість косіння або збільште висоту скошування.

Спорожнення корзини для трави

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Щоб зменшити ризик нещасного випадку, регулярно оглядайте корзину для трави на наявність пошкоджень або зменшення міцності. За необхідності замініть корзину для трави.**

1. Відпустіть пусковий важіль і важіль приводу.

2. Вийміть блокувальний ключ.

3. Відкрийте задню кришку й вийміть кошик для трави, тримаючи його за ручку.
► Рис.42: **1.** Задня кришка **2.** Ручка **3.** Кошик для трави

4. Спорожніть корзину для трави.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Обов'язково вийміть з газонокосарки блокувальний ключ і портативний блок живлення, перш ніж ставити інструмент на зберігання, переносити його або проводити ремонт або технічне обслуговування.**

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Обов'язково виймайте блокувальний ключ, коли газонокосарка не використовується. Зберігайте блокувальний ключ у безпечному та недоступному для дітей місці.**

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Під час огляду або проведення технічного обслуговування одягайте рукавиці.**

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Під час огляду або технічного обслуговування інструмента обов'язково користуйтеся захисними окулярами з боковими щитками.**

УВАГА: **Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.**

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Технічне обслуговування

1. Витягніть блокувальний ключ і портативний блок живлення.

2. Покладіть газонокосарку на бік таким чином, щоб важіль регулювання висоти скошування опинився зверху. Видаліть обрізки трави з днища газонокосарки.

3. Лийте воду на нижню частину інструмента, де кріпиться ріжуче полотно.

УВАГА: **Не мийте інструмент струменем під тиском.**

4. Перевірте, чи належним чином затягнуто всі гайки, болти, гвинти тощо.

5. Огляньте рухомі частини на наявність пошкоджень, тріщин та зношення. Пошкоджені або відсутні деталі необхідно відремонтувати або замінити.

6. Зберігайте інструмент у безпечному й недоступному для дітей місці.

УВАГА: **Не допускайте потрапляння води на зону, показану на малюнку.** Потрапляння води на вузол двигуна може призвести до несправності машини.

► **Рис.43:** **1.** Зона, куди не слід допускати потрапляння води

Перенесення газонокосарки

Переносити газонокосарку потрібно вдвох, тримаючи її за передню та задню ручки, як показано на малюнку.

► **Рис.44:** **1.** Передня ручка **2.** Задня ручка

Зберігання

Зберігайте газонокосарку в прохолодному, сухому й замкненому приміщенні. Заборонено зберігати газонокосарку й зарядний пристрій у місцях, де температура може сягнути або перевищити 40 °C.

Зняття або встановлення ріжучого полотна газонокосарки

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Після відпускання пускового важеля ріжуче полотно продовжує рух за інерцією протягом кількох секунд. Заборонено розпочинати будь-які дії до повної зупинки ріжучого полотна.**

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Під час зняття або встановлення ріжучого полотна обов'язково виймайте блокувальний ключ і портативний блок живлення. Якщо не вийняти блокувальний ключ і портативний блок живлення, це може призвести до тяжких травм.**

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Під час роботи з ріжучим полотном обов'язково одягайте рукавиці.**

УВАГА: **Знімаючи або встановлюючи ріжуче полотно газонокосарки, використовуйте торцевий ключ, що входить до комплекту пристрою.**

Знімання ріжучого полотна газонокосарки

1. Покладіть газонокосарку на бік таким чином, щоб важіль регулювання висоти скошування опинився зверху.

2. Щоб заблокувати лезо, вставте штифт в отвір на корпусі газонокосарки.

3. Викрутіть болт, обертаючи його торцевим ключем на 17 проти годинникової стрілки.

► **Рис.45:** **1.** Ріжуче полотно газонокосарки **2.** Штифт **3.** Торцевий ключ

4. Вийміть болт, а потім зніміть ріжуче полотно газонокосарки.

► **Рис.46:** **1.** Опора для леза **2.** Ріжуче полотно газонокосарки **3.** Болт **4.** Виступ

УВАГА: **Під час установки ріжучого полотна газонокосарки переконайтеся в тому, що виступи на опорі для леза входять в отвори на лезі газонокосарки.**

Установлення ріжучого полотна газонокосарки

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Обережно встановіть ріжуче полотно газонокосарки. Воно має верхню й нижню поверхні.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Міцно затягніть болт за годинниковою стрілкою, щоб закріпити ріжуче полотно.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Переконайтеся в тому, що ріжуче полотно газонокосарки й усі кріпильні деталі правильно встановлено й надійно затягнуто.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Під час встановлення ріжучих полотен обов'язково дотримуйтеся інструкцій, наведених у цьому посібнику.

***УВАГА:* Затягуючи болт для встановлення ріжучого полотна газонокосарки, застосуйте момент затягування 19–29 Н•м (значення наведено виключно для довідки).**

***УВАГА:* Після встановлення ріжучих полотен газонокосарки витягніть штифт із корпусу газонокосарки.**

Щоб встановити ріжучі полотна газонокосарки, виконайте процедуру їх зняття у зворотному порядку.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту машини, проведіть її перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яка не пояснюється в цій інструкції з експлуатації, не намагайтеся розібрати обладнання. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita, у яких для ремонту використовуються тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Газонокосарка не запускається.	Акумулятор не встановлено.	Вставте заряджений акумулятор.
	Проблема з акумулятором (знижена напруга)	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Блокувальний ключ не вставлено.	Вставте блокувальний ключ.
Двигун перестає працювати після короткочасного використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Висота різання замала.	Збільште висоту різання.
	Засмічення газонокосарки зрізаної травою.	Вийміть траву з газонокосарки.
Двигун не досягає максимальної швидкості обертання.	Акумулятор установлено неправильно.	Установіть акумулятор, як описано в цьому посібнику.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Ріжуче полотно газонокосарки не обертається: ⇨ негайно зупиніть газонокосарку!	Сторонній предмет, як-от гілка, застряг поруч із ріжучим полотном.	Приберіть сторонній предмет.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Аномальна вібрація: ⇨ негайно зупиніть газонокосарку!	Ріжуче полотно розбалансоване, надмірно або нерівномірно зношене.	Замініть ріжуче полотно.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Це допоміжне приладдя й насадки рекомендовано використовувати з машиною Makita, зазначеною в цьому посібнику.** Використання будь-якого іншого додаткового приладдя й насадок може призвести до травмування. Використовуйте додаткове приладдя й насадки лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого сервісного центру Makita.

- Ріжуче полотно газонокосарки
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи в списку можуть входити до комплекту поставки обладнання як стандартне приладдя. Вони можуть різнитися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		**LM001C**
Ширина скашивания (диаметр лезвия)		534 мм
Число оборотов без нагрузки	Нормальный режим	2 800 мин$^{-1}$
	Плавный режим без нагрузки	2 300–2 800 мин$^{-1}$
	Режим снижения уровня шума	2 300 мин$^{-1}$
Сменное лезвие газонокосилки, номер детали	Прямое лезвие газонокосилки	191D52-7 / 191W87-2
	Мульчирующее лезвие	191Y65-4
Размеры (Д × Ш × В)		Д: от 1 630 мм до 1 715 мм Ш: 590 мм В: от 990 мм до 1 095 мм
Скорость передвижения		2,5–5,0 км/ч
Номинальное напряжение		36 В – 40 В пост. тока макс.
Масса нетто		41,9 – 48,6 кг
Степень защиты		IPX4

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий портативный блок питания

PDC1200 / PDC01

ОСТОРОЖНО: **Используйте только портативные блоки питания, перечисленные выше.** Использование других портативных блоков питания может привести к травме и/или пожару.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	Обратите особое внимание.
	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Опасность! Возможен разлет твердых предметов.
	Расстояние от инструмента до находящихся поблизости людей должно быть не менее 15 м.
	Не приближайте руки и ноги к лезвию газонокосилки под ее днищем. После выключения электродвигателя лезвия газонокосилки продолжают вращаться.
	Перед осмотром, регулировкой, очисткой, обслуживанием, оставлением и хранением газонокосилки извлекайте ключ блокировки.
	Осторожно! Перед техническим обслуживанием необходимо отсоединить аккумулятор.
	Электрическая опасность. Попадание воды на машину может привести к поражению электрическим током.
	Не допускайте попадания воды на машину.
	Прикрепите шнур к держателям шнура.
Ni-MH Li-ion	Только для стран ЕС В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

	Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.
	Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Газонокосилка предназначена для стрижки газонов.

Об этом руководстве по эксплуатации

Термины “аккумулятор” или “блок аккумулятора” в данном руководстве означают такое:

- Портативный блок питания
- Портативный блок питания, в котором установлены блоки аккумулятора
- Блок аккумулятора, установленный в портативном блоке питания

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN IEC 62841-4-3:

ПРИМЕЧАНИЕ: Значения были измерены на газонокосилке, оснащенной прямым лезвием или мульчирующим лезвием.

Модель	Измеренный уровень звуковой мощности (L_{WA}) : дБ(A))	Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{WA}) : дБ(A))
LM001C	92	95

Модель	Уровень звукового давления (L_{pA}): (дБ (A))	Погрешность уровня звукового давления (K) : (дБ (A))
LM001C	81	3

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Используйте средства защиты слуха.**

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.**

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).**

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN IEC 62841-4-3:

ПРИМЕЧАНИЕ: Значения были измерены на газонокосилке, оснащенной прямым лезвием или мульчирующим лезвием.

Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с^2 или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.**

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).**

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠***ОСТОРОЖНО*** **Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту.** Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при использовании аккумуляторной газонокосилки

1. **Не используйте газонокосилку в неблагоприятных погодных условиях, особенно если возможны грозовые разряды.** Это снизит риск удара молнией.
2. **Внимательно осмотрите место, где будет использоваться газонокосилка, и убедитесь, что там нет диких животных.** Во время работы газонокосилки оказавшиеся поблизости дикие животные могут получить травмы.
3. **Внимательно осмотрите место, где будет использоваться газонокосилка, и уберите оттуда все камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы.** Отброшенные предметы могут нанести травму.
4. **Прежде чем использовать газонокосилку, обязательно осмотрите ее лезвие и убедитесь, что лезвие и узел лезвия не изношены и не повреждены.** Изношенные или поврежденные части повышают риск травмы.
5. **Чаще проверяйте травосборник на предмет износа или повреждений.** Изношенный или поврежденный травосборник повышает риск травмы.
6. **Ограждения должны всегда находиться на месте. Ограждения должны быть в рабочем состоянии и установлены надлежащим образом.** Плохо закрепленное, поврежденное или не работающее надлежащим образом ограждение может стать причиной травмы.
7. **Не допускайте засорения отверстий для притока охлаждающего воздуха.** Засорение отверстий для притока охлаждающего воздуха может привести к перегреву и возгоранию.
8. **На время работы с газонокосилкой обязательно надевайте нескользящую защитную обувь. Не работайте с газонокосилкой босиком или в открытых сандалиях.** Это позволит снизить риск получения травмы при соприкосновении ноги с движущимся лезвием.
9. **На время работы с газонокосилкой обязательно надевайте длинные брюки.** Отсутствие защиты кожи повышает вероятность получить травму от отлетающих предметов.
10. **Не используйте газонокосилку на мокрой траве. Передвигайтесь шагом, не бегите.** Это позволит снизить вероятность того, что вы поскользнетесь и упадете, что, в свою очередь, может привести к травме.
11. **Не используйте газонокосилку на чрезмерно крутых склонах.** Это позволит снизить вероятность того, что вы потеряете контроль над инструментом, поскользнетесь и упадете, что, в свою очередь, может привести к травме.
12. **При работе на склонах всегда крепко стойте на ногах, двигайтесь поперек склона, а не вверх или вниз по склону, и соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения.** Это позволит снизить вероятность того, что вы потеряете контроль над инструментом, поскользнетесь и упадете, что, в свою очередь, может привести к травме.
13. **Соблюдайте особую осторожность, перемещая газонокосилку задним ходом или подтягивая ее к себе. Всегда контролируйте окружающую обстановку.** Это позволит снизить вероятность того, что вы споткнетесь во время работы.
14. **Не прикасайтесь к лезвиям и другим опасным движущимся частям до их полной остановки.** Это позволит снизить вероятность получения травмы движущимися частями.
15. **При удалении застрявших обрезков или очистке газонокосилки убедитесь, что все выключатели питания выключены, а аккумуляторный блок отсоединен.** Неожиданное включение газонокосилки может привести к тяжелым травмам.

Дополнительные правила техники безопасности

Инструктаж

1. **Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь со всеми элементами управления и правилами надлежащей эксплуатации газонокосилки.**
2. **Не разрешайте детям и лицам, не знакомым с данными инструкциями, пользоваться косилкой. В местном законодательстве могут существовать возрастные ограничения для операторов.**
3. **Запрещается эксплуатировать газонокосилку, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.**
4. **Помните, что оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.**

Подготовка

1. **Перед началом работы убедитесь, что поблизости никого нет. Если кто-либо приблизился, выключите газонокосилку.**
2. **Не вставляйте ключ блокировки в газонокосилку, пока она не будет готова к эксплуатации.**
3. **Осматривайте газон на предмет углублений, колей, ухабов, камней или других скрытых предметов.** Неровности поверхности могут стать причиной поскальзывания и падения. Высокая трава может скрывать препятствия.
4. **Запрещается вставлять или вынимать ключ блокировки под дождем.**

Выполнение работы

1. **Остановите газонокосилку, извлеките ключ блокировки и убедитесь в том, что все движущиеся части полностью остановились, если:**
   - **оставляете газонокосилку без присмотра;**
   - **планируете устранять засоры и удалять предметы, закупорившие желоб;**
   - **собираетесь выполнять проверку, очистку или обслуживание газонокосилки.**

2. **Если газонокосилка ударилась о посторонний предмет, выполните следующее:**
   - **Остановите газонокосилку, отпустите рычажный выключатель и дождитесь полной остановки лезвия.**
   - **Извлеките ключ блокировки и блок аккумулятора.**
   - **Внимательно осмотрите газонокосилку на предмет повреждений.**
   - **Замените лезвие, если оно каким-либо образом повреждено. Устраните любые повреждения, прежде чем снова запускать газонокосилку и возобновлять работу с ней.**
3. **В случае возникновения посторонних вибраций газонокосилки или любых необычных явлений немедленно выполните следующие действия:**
   - **Остановите газонокосилку, отпустите рычажный выключатель и дождитесь полной остановки лезвия.**
   - **Извлеките ключ блокировки и блок аккумулятора.**
   - **Проверьте наличие повреждений и замените или отремонтируйте любые поврежденные детали.**
   - **Проверьте, не разболтались ли какие-либо детали, и подтяните их.**
4. **Запрещается использовать машину с неисправными ограждениями и экранами или без защитных приспособлений, например дефлекторов или бункера для сбора травы.**
5. **Используйте устройство только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.**
6. **Осторожно включайте газонокосилку в соответствии с инструкциями, ноги при этом должны находиться как можно дальше от лезвий.**
7. **Соблюдайте меры безопасности во избежание травмирования ног и рук лезвием газонокосилки.**
8. **Обязательно остановите лезвие(я), если машину необходимо наклонить для транспортировки по поверхности, отличной от травы, либо при транспортировке машины к месту эксплуатации и обратно.**
9. **Не наклоняйте газонокосилку при включении двигателя, кроме случаев, когда ее необходимо наклонять для пуска. В этом случае наклоняйте ее на минимально необходимый угол и поднимайте только дальнюю от оператора часть. При опускании газонокосилки на землю всегда крепко держите рукоятку обеими руками.**
10. **Не помещайте руки или ноги под вращающиеся детали или вблизи них. Никогда не становитесь перед разгрузочным отверстием.**
11. **Постоянно надежно удерживайте рукоятку.**
12. **Поднимая или удерживая косилку, не беритесь за оголенные ножи или режущие кромки.**
13. **Не приближайте руки и ноги к вращающимся ножам. Внимание - лезвия продолжают вращаться после отключения газонокосилки.**
14. **Запрещается регулировать высоту скашивания во время движения газонокосилки (если газонокосилка позволяет регулировать высоту скашивания).**
15. **Отпустите рычажный выключатель и дождитесь остановки лезвия, прежде чем переходить улицы, пешеходные дорожки, дороги и любые области с гравийным покрытием. Кроме того, извлекайте ключ блокировки, если выпускаете газонокосилку из рук, нагибаетесь, чтобы подобрать или убрать что-либо с дороги, или по любой другой причине, которая может отвлечь вас от работы.**
16. **Не включайте двигатель, стоя перед разгрузочным отверстием.**
17. **Не направляйте поток срезанного материала на людей. Не направляйте поток срезанного материала на стену или какой-либо предмет.** Срезанный материал может отскочить в сторону оператора. Остановите лезвия на время транспортировки по поверхности из гравия.
18. **Не тяните газонокосилку назад без крайней необходимости.** Если необходимо отвести косилку от забора или другого аналогичного препятствия, смотрите назад себе под ноги до начала движения, а также во время движения задним ходом.
19. **Прежде чем снимать травосборник, отключите двигатель и подождите, пока лезвие полностью остановится.** Имейте в виду, что лезвия продолжают вращаться после отключения.
20. **При использовании устройства в грязи, на влажном склоне или на скользкой поверхности будьте осторожны, чтобы не поскользнуться.**
21. **Избегайте работать в сложных условиях, в которых ожидается повышенная усталость пользователя.**
22. **Не используйте устройство в неблагоприятных погодных условиях, когда видимость ограничена.**Несоблюдение этого требования может привести к падению или неправильной эксплуатации устройства из-за плохой видимости.
23. **Не допускайте погружения устройства в лужи.**
24. **В случае прилипания мокрых листьев или грязи ко входу для всасывания (вентиляционному отверстию) удалите их.**
25. **Запрещается использовать устройство в снегопад.**
26. **Если срезанная трава является мокрой, она может скапливаться внутри устройства. Регулярно проверяйте состояние устройства и при необходимости удаляйте прилипшую траву.**
27. **При работе с машиной следите за тем, чтобы не допустить контакта с трубопроводом или проводами.**

Техническое обслуживание и хранение

1. **Регулярно осматривайте и выполняйте техническое обслуживание газонокосилки.**
2. **Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты — это обеспечит безопасность и работоспособность.**
3. **Чаще проверяйте корзину для травы на предмет износа или повреждений. Помещая устройство на хранение, обязательно очистите корзину для травы. Для обеспечения безопасности замените изношенную корзину для травы на новую.**
4. **Пользуйтесь только оригинальными лезвиями производителя, указанными в данном руководстве.**
5. **Соблюдайте осторожность при регулировке газонокосилки, чтобы не допустить защемления пальцев между движущимися лезвиями и неподвижными деталями машины.**
6. **Чаще проверяйте надежность затяжки болта крепления лезвия.**
7. **Перед постановкой на хранение дайте косилке остыть.**
8. **При обслуживании лезвий следует помнить, что лезвия могут двигаться даже при отключенном питании.**
9. **Не удаляйте предохранительные устройства и не вносите изменения в их конструкцию. Регулярно проверяйте правильность их работы. Не предпринимайте никаких действий, которые могут повлиять на функционирование предохранительного устройства или снизить степень защиты, обеспечиваемой предохранительным устройством.**
10. **Не оставляйте устройство без присмотра под открытым небом в дождь.**
11. **Запрещается мыть устройство струей воды с высоким напором.**
12. **При мойке устройства обязательно вытащите аккумулятор и ключ блокировки и закройте крышку отсека аккумулятора. Вода при мойке должна стекать к нижней части устройства, где крепится лезвие.**
13. **Не храните устройство в помещениях с высокой влажностью или температурой, на солнце или под дождем.**
14. **Осмотр и техническое обслуживание устройства следует выполнять в месте, защищенном от осадков.**
15. **После использования устройства очистите его от налипшей грязи и полностью высушите, перед тем как поместить на хранение.**В зависимости от времени года и/или региона устройство может выйти из строя из-за замерзания воды.

Электробезопасность

1. **Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы.** Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
2. **Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.**
3. **Не заряжайте аккумулятор на улице.**
4. **Не касайтесь зарядного устройства, а также штекера и контактов зарядного устройства влажными руками.**
5. **Запрещается заменять аккумулятор под дождем.**
6. **Избегайте смачивания клемм аккумулятора жидкостью, например водой, и не допускайте погружения аккумулятора в жидкость. Запрещается оставлять аккумулятор под дождем, заряжать, использовать или хранить аккумулятор в местах с повышенной влажностью.** Мокрые клеммы или попадание жидкости внутрь аккумулятора могут привести к короткому замыканию аккумулятора, его перегреву, возгоранию или взрыву.
7. **После извлечения аккумулятора из газонокосилки или зарядного устройства обязательно присоедините к аккумулятору крышку отсека аккумулятора и оставьте его в сухом месте.**
8. **Запрещается выполнять замену аккумулятора мокрыми руками.**
9. **Избегайте опасных сред. Не используйте машину в местах с повышенной влажностью и под дождем.** Попавшая в машину вода повышает опасность поражения электрическим током.
10. **В случае попадания воды на блок аккумулятора вылейте воду из блока и протрите его сухой тканью. Прежде чем использовать блок аккумулятора, дайте ему полностью высохнуть в сухом месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠*ОСТОРОЖНО:* НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.**

4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.**
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
   (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
   (2) **Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
   (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.**
   Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. **Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. **Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
    При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
    В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
    Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли.** Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач.** Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.** Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. **Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.**
2. **Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.**
3. **Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.**
4. **Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.**
5. **Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).**

СБОРКА

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Прежде чем выполнять какие-либо операции с газонокосилкой, убедитесь, что ключ блокировки и блок аккумулятора извлечены.** Несоблюдение этого требования может привести к тяжелой травме в результате случайного пуска инструмента.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Не запускайте частично собранную газонокосилку.** Использование машины в частично собранном виде может стать причиной тяжелой травмы в результате случайного пуска.

Установка рукоятки

ПРИМЕЧАНИЕ: **При установке рукояток расположите провода так, чтобы они не защемлялись между рукоятками. Если шнур поврежден, выключатель косилки не будет работать.**

1. Совместите отверстия в нижней ручке с отверстиями в корпусе газонокосилки и временно затяните 4 болта.
► **Рис.1:** **1.** Нижняя рукоятка **2.** Болт

2. Плотно затяните 4 болта, которые были временно затянуты на этапе 1, торцевым ключом на 13.

3. Совместите отверстие в нижней ручке с отверстием в верхней ручке, вставьте болт изнутри и затяните гайку снаружи торцевым ключом на 13. Выполните ту же процедуру на другой стороне.
► **Рис.2:** **1.** Болт **2.** Нижняя рукоятка **3.** Гайка **4.** Отверстие **5.** Верхняя рукоятка

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Крепко удерживайте верхнюю рукоятку, чтобы она не выскользнула из вашей руки.** Несоблюдение данного требования может привести к получению травм при падении рукоятки.

4. Присоедините держатели к рукоятке.

Совместите выступы на держателе с отверстиями на ручке, чтобы выступы вошли в отверстия. Расположите шнуры, как показано на рисунке.
► **Рис.3:** **1.** Шнур **2.** Держатель

Удаление вставки для мульчирования

1. Откройте заднюю крышку.
► **Рис.4:** **1.** Задняя крышка

2. Снимите вставку для мульчирования, удерживая нажатым рычаг.
► **Рис.5:** **1.** Рычаг **2.** Вставка для мульчирования

Сборка корзины для травы

1. Вставьте раму в корзину для травы до упора.
► **Рис.6:** **1.** Рама **2.** Корзина для травы

2. Прикрепите верхний зажим к раме, как показано на рисунке.
► **Рис.7:** **1.** Зажим

3. Прикрепите все зажимы к раме, как показано на рисунке. Убедитесь, что все зажимы надежно закреплены на раме.
► **Рис.8**

Установка или удаление корзины для травы

Установка корзины для травы выполняется по указанной далее процедуре.

1. Откройте заднюю крышку.
► **Рис.9:** **1.** Задняя крышка

2. Удерживая рукоятку корзины для травы, зацепите корзину для травы за стержень корпуса газонокосилки, как показано на рисунке.
► **Рис.10:** **1.** Стержень **2.** Рукоятка **3.** Корзина для травы

Для снятия корзины для травы откройте заднюю крышку и извлеките корзину для травы, удерживая рукоятку.

Установка вставки для мульчирования

1. Откройте заднюю крышку и снимите корзину для травы.
► **Рис.11:** **1.** Задняя крышка **2.** Корзина для травы

2. Отожмите вниз фиксатор на вставке для мульчирования и установите насадку, а затем отпустите фиксатор, чтобы зафиксировать вставку.
► **Рис.12:** **1.** Рычаг **2.** Вставка для мульчирования

Установка насадки для выброса травы

1. Откройте заднюю крышку и снимите корзину для травы.
► **Рис.13:** **1.** Задняя крышка **2.** Корзина для травы

2. Отожмите вниз фиксатор на вставке для мульчирования и установите насадку, а затем отпустите фиксатор, чтобы зафиксировать вставку.
► **Рис.14:** **1.** Рычаг **2.** Вставка для мульчирования

3. Откройте правую боковую крышку и установите насадку для выброса травы.

Вставьте крючки насадки для выброса травы под стержнем правой боковой крышки.
► **Рис.15:** **1.** Правая боковая крышка **2.** Насадка для выброса травы

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Установка и извлечение портативного блока питания

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед установкой или извлечением портативного блока питания всегда выключайте машину.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Во время установки или извлечения портативного блока питания крепко удерживайте машину и сам блок.** Если не удерживать их достаточно крепко, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению машины и портативного блока питания, а также травмированию оператора.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Убедитесь в том, что портативный блок питания надежно установлен в машине.** В противном случае блок может выпасть из машины и травмировать оператора или других людей.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед началом эксплуатации убедитесь, что шнур надежно закреплен в держателях шнура, а гнездо полностью вставлено в штекер.**

Для PDC1200

1. Разместите шнур портативного блока питания, как показано на рисунке.

► **Рис.16:** **1.** Портативный блок питания **2.** Шнур

2. Установите портативный блок питания в машину, как показано на рисунке.

► **Рис.17:** **1.** Опорный рычаг аккумулятора **2.** Портативный блок питания **3.** Кнопка блокировки

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Убедитесь, что портативный блок питания надежно зафиксирован опорными рычагами аккумулятора, а кнопка блокировки зафиксирована в положении блокировки.**

3. Прикрепите шнур к держателям шнура, как показано на рисунке. Откройте крышку штекера, состыкуйте гнездо на штекере с гнездом на машине, ориентируясь на стрелки, после чего полностью вставьте гнездо в штекер.

► **Рис.18:** **1.** Крышка штекера **2.** Стрелка **3.** Гнездо **4.** Шнур

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не прилагайте чрезмерных усилий при установке гнезда.** Если гнездо входит с трудом, значит, оно вставляется неправильно.

ПРИМЕЧАНИЕ: **При извлечении гнезда из штекера беритесь за гнездо, а не за шнур.** Иначе шнур может повредиться и стать причиной неисправности машины.

4. Откройте крышку ключа блокировки и вставьте ключ блокировки до упора так, как показано на рисунке, после чего закройте эту крышку.

► **Рис.19:** **1.** Ключ блокировки **2.** Крышка ключа блокировки

Для извлечения портативного блока питания выполните процедуру установки в обратном порядке.

Для PDC01

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой портативного блока питания в машину установите по крайней мере один аккумулятор в аккумуляторный отсек 1 или 2 и как минимум один аккумулятор в отсек 3 или 4.

1. Разместите шнур портативного блока питания, как показано на рисунке.

► **Рис.20:** **1.** Портативный блок питания **2.** Шнур

2. Установите портативный блок питания в машину, как показано на рисунке. Заблокируйте стопорные рычаги с обеих сторон портативного блока питания.

► **Рис.21:** **1.** Опорный рычаг аккумулятора **2.** Стопорный рычаг **3.** Портативный блок питания

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Убедитесь, что портативный блок питания надежно зафиксирован опорными рычагами аккумулятора, а стопорные рычаги зафиксированы в положении блокировки.**

3. Прикрепите шнур к держателям шнура, как показано на рисунке. Откройте крышку штекера, состыкуйте гнездо на штекере с гнездом на машине, ориентируясь на стрелки, после чего полностью вставьте гнездо в штекер.

► **Рис.22:** **1.** Крышка штекера **2.** Стрелка **3.** Гнездо **4.** Шнур

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не прилагайте чрезмерных усилий при установке гнезда.** Если гнездо входит с трудом, значит, оно вставляется неправильно.

ПРИМЕЧАНИЕ: **При извлечении гнезда из штекера беритесь за гнездо, а не за шнур.** Иначе шнур может повредиться и стать причиной неисправности машины.

4. Откройте крышку ключа блокировки и вставьте ключ блокировки до упора так, как показано на рисунке, после чего закройте эту крышку.

► **Рис.23:** **1.** Ключ блокировки **2.** Крышка ключа блокировки

Для извлечения портативного блока питания выполните процедуру установки в обратном порядке.

Система защиты машины / аккумулятора

На машине предусмотрена система защиты машины / аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы машины и аккумулятора. Машина автоматически отключится в указанных далее случаях, влияющих на работу самой машины или аккумулятора.

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации аккумулятор потребляет аномально высокий ток, машина автоматически выключится, а основной индикатор питания начнет мигать зеленым. В этом случае отключите машину и прекратите работу, из-за которой произошла перегрузка. Затем включите машину для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве машины или аккумулятора машина автоматически останавливается, а основной индикатор питания начинает гореть красным. В этом случае дайте машине и аккумулятору остыть перед повторным включением.

Защита от переразрядки

Если заряда аккумулятора недостаточно, машина остановится автоматически, основной индикатор питания начнет мигать красным и загорится световой индикатор. В этом случае следует извлечь из машины и зарядить аккумулятор или заменить его полностью заряженным.

Панель управления

На панели управления имеется главный переключатель питания и кнопка переключения режимов.

► **Рис.24:** **1.** Индикатор плавного режима без нагрузки **2.** Индикатор режима снижения уровня шума **3.** Кнопка переключения режимов **4.** Основной индикатор питания **5.** Главный переключатель питания

Главный переключатель питания

⚠*ОСТОРОЖНО:* Держите основной переключатель питания выключенным, когда он не используется.

Для включения устройства нажмите главный переключатель питания. Основной индикатор питания загорится зеленым светом. Для выключения устройства нажмите главный переключатель питания еще раз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если основной индикатор питания загорится красным или начнет мигать красным или зеленым, см. раздел инструкций по системе защиты машины или аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта машина оснащена функцией автоматического отключения. Для предотвращения случайного запуска главный переключатель питания автоматически отключается, если не нажимать рычажный выключатель и рычаг привода (если установлены) в течение определенного периода времени после включения главного переключателя питания.

Кнопка переключения режимов

Переключить режим работы можно нажатием кнопки переключения режимов. После включения машина начинает работу в нормальном режиме.
При нажатии кнопки переключения режимов машина переключается в плавный режим без нагрузки, а индикатор этого режима загорается зеленым. В плавном режиме без нагрузки можно уменьшить пусковой удар.
При повторном нажатии кнопки переключения режимов машина переключается в режим снижения уровня шума, а индикатор этого режима загорается зеленым. В режиме снижения уровня шума можно уменьшить уровень шума при скашивании.
Если нажать кнопку переключения режимов еще раз, машина снова перейдет в нормальный режим.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

При низком заряде аккумулятора световой индикатор начинает светиться или мигать.

► **Рис.25:** **1.** Индикатор

Индикатор			Уровень заряда
Выкл.	Мигает	Горит	
			от 20 % до 100 %
			от 0 % до 20 %
			Зарядите аккумуляторную батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ: Показания индикаторов оставшейся емкости аккумулятора могут использоваться только в качестве ориентировочных данных. Фактическая емкость аккумулятора может отличаться в зависимости от условий использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Состояние светового индикатора меняется в случае остановки машины во время работы.

Действие выключателя

⚠*ОСТОРОЖНО:* Перед установкой портативного блока питания обязательно убедитесь в том, что рычажный выключатель работает правильно и возвращается в исходное положение после отпускания. Эксплуатация машины с неисправным переключателем может привести к потере контроля над ней и получению тяжелой травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если не нажать кнопку включения, газонокосилка не запустится, даже если потянуть рычажный выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Газонокосилка может не запускаться по причине перегрузки, если вы косите высокую или густую траву. В таком случае увеличьте высоту стрижки.

Эта газонокосилка оснащена ключом блокировки и рукояткой с выключателем. Заметив какие-либо отклонения в работе ключа блокировки или выключателя, немедленно прекратите работу и проверьте их в ближайшем авторизованном сервисном центре Makita.

1. Установите портативный блок питания и вставьте ключ блокировки.

2. Нажмите кнопку питания на портативном блоке питания. Загорится основной индикатор питания.

Для PDC1200

► **Рис.26:** **1.** Кнопка питания **2.** Основной индикатор питания

Для PDC01

► **Рис.27:** **1.** Кнопка питания **2.** Основной индикатор питания

3. Нажмите главный переключатель питания.

4. Потяните рычажный выключатель к себе, удерживая кнопку включения / выключения питания. Как только двигатель заработает, отпустите кнопку включения.

► **Рис.28:** **1.** Кнопка включения **2.** Рычаг переключателя

ПРИМЕЧАНИЕ: Если ключ блокировки не вставлен, при нажатии на пусковой рычаг индикатор питания начнет мигать зеленым.

5. Удерживая рычажный выключатель, нажмите рычаг привода вперед и удерживайте для снятия блокировки задних колес.

► **Рис.29:** **1.** Рычаг привода

ПРИМЕЧАНИЕ: Задние колеса можно привести в движение, нажав рычаг привода вперед и удерживая его без нажатия рычажного выключателя.

6. Чтобы остановить машину, отпустите рычаг привода и рычажный выключатель.

Регулировка высоты стрижки

⚠ОСТОРОЖНО: **При регулировке высоты стрижки не подсовывайте руку или ногу под газонокосилку.**

⚠ОСТОРОЖНО: **Перед началом работы обязательно проверяйте, что рычаг хорошо входит в паз.**

Высоту скашивания можно регулировать в диапазоне от 20 мм до 100 мм.

Вытащите ключ блокировки, потяните рычаг регулировки высоты скашивания наружу относительно корпуса газонокосилки и переместите его в положение, соответствующее желаемой высоте скашивания.

► **Рис.30:** **1.** Рычаг регулировки высоты скашивания

В таблице ниже показано соотношение цифр на корпусе газонокосилки и приблизительной высоты скашивания.

Цифра	Высота скашивания
1	20 мм
2	26 мм
3	32 мм
4	39 мм
5	47 мм
6	55 мм
7	63 мм
8	74 мм
9	86 мм
10	100 мм

Возьмитесь одной рукой за переднюю рукоятку или нижнюю рукоятку и перемещайте рычаг регулировки высоты скашивания второй рукой.

► **Рис.31:** **1.** Рычаг регулировки высоты скашивания **2.** Нижняя рукоятка **3.** Передняя рукоятка

ПРИМЕЧАНИЕ: Значения высоты стрижки приведены только для справки. В зависимости от состояния газона и почвы конечная высота скошенной травы может незначительно отличаться от заданной.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы добиться желаемой высоты, выполните пробное скашивание на не слишком заметном участке газона.

Индикатор уровня травы

Индикатор уровня травы показывает объем скошенной травы. Если корзина для травы не заполнена до верха, индикатор перемещается во время работы лезвий.

► **Рис.32:** **1.** Индикатор уровня травы

Если корзина для травы почти заполнена, индикатор не перемещается во время работы лезвий. В этом случае немедленно прекратите работу и опорожните корзину.

► **Рис.33:** **1.** Индикатор уровня травы

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный индикатор показывает приблизительный объем. В зависимости от условий внутри корзины индикатор может работать с ошибками.

Регулировка высоты рукоятки

⚠ВНИМАНИЕ: **Прежде чем удалить болты, крепко возьмитесь за верхнюю рукоятку.** Несоблюдение данного требования может привести к получению травм при падении рукоятки.

Рукоятка имеет двухступенчатую регулировку высоты.

1. Удалите верхние болты нижней рукоятки торцевым ключом на 13 и ослабьте нижние болты.

► **Рис.34:** **1.** Верхний болт **2.** Нижний болт

2. Отрегулируйте высоту ручки и плотно затяните верхний и нижний болты.

Регулировка скорости передвижения

► **Рис.35:** **1.** Рычаг регулировки скорости

Скорость передвижения можно отрегулировать рычагом регулировки скорости. Для уменьшения скорости потяните рычаг на себя, для увеличения скорости нажмите рычаг вперед.

Использование вставки для мульчирования

Вставка для мульчирования позволяет сбрасывать измельченную траву обратно на газон без сбора в корзину для травы. При работе с машиной, на которой установлена вставка для мульчирования, снимите корзину для травы.

ПРИМЕЧАНИЕ: **При использовании машины со вставкой для мульчирования убедитесь в том, что общая длина травы после срезания составляет не менее 30 мм, а длина среза – не более 15 мм.**

► **Рис.36:** **(1)** 30 мм или больше **(2)** 15 мм или меньше

Использование насадки для выброса травы

Насадка для выброса травы позволяет сбрасывать измельченную траву обратно на газон с правой стороны газонокосилки, не собирая ее в корзину для травы. При работе с насадкой для выброса травы установите вставку для мульчирования и снимите корзину для травы.

Электронная функция

Для простоты эксплуатации устройство оснащено электронными функциями.

- Постоянное управление скоростью вращения лезвия
  Электронное управление скоростью инструмента для достижения постоянной скорости. Возможность получения тонкой отделки, так как скорость вращения держится на постоянном уровне даже при условиях нагрузки.
- Плавный запуск во время приведения в движение
  Функция плавного запуска уменьшает пусковой удар и смягчает запуск устройства.
- Электрический тормоз
  Эта машина оснащена электрическим тормозом. Если после отпускания рычажного выключателя не каждый раз происходит быстрая остановка лезвий газонокосилки, отправьте машину в официальный сервисный центр Makita для обслуживания.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Скашивание

⚠*ОСТОРОЖНО:* Перед скашиванием уберите с газона ветки и камни. Кроме того, заблаговременно очистите газон от сорняков.

⚠*ОСТОРОЖНО:* При использовании газонокосилки обязательно надевайте защитные очки с боковыми щитками.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Если внутри корпуса газонокосилки набилась скошенная трава или посторонние предметы, перед очисткой корпуса обязательно вытащите ключ блокировки и блок аккумулятора и наденьте перчатки.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Используйте машину только для стрижки газонов. Не используйте ее для скашивания сорняков.**

► **Рис.37**

Во время работы крепко удерживайте рукоятку обеими руками. Рекомендованная скорость скашивания составляет приблизительно от 7 до 14 метров за 10 секунд.
► **Рис.38**

Центральные линии на передних колесах показывают ширину полосы скашивания. Используйте их в качестве направляющих, косите полосами. Чтобы равномерно подстричь газон, захватывайте половину или третью часть предыдущей полосы.
► **Рис.39:** **1.** Ширина скашивания **2.** Зона захвата **3.** Центральная линия

Каждый раз меняйте направление движения, чтобы избежать пригибания травы в одном направлении.
► **Рис.40**

Периодически проверяйте степень заполнения корзины для травы. Опорожните корзину, прежде чем она заполнится полностью. Перед каждой проверкой обязательно останавливайте газонокосилку и извлекайте ключ блокировки и гнездо портативного блока питания.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Эксплуатация газонокосилки с заполненной корзиной для травы мешает плавному вращению лезвия и оказывает дополнительную нагрузку на двигатель, что может привести к поломке.**

Скашивание высокой травы

Не старайтесь скосить длинную траву за один заход. Вместо этого выполняйте работу в несколько этапов. Стригите газон с интервалом в один или два дня до тех пор, пока он не станет ровным.
► **Рис.41**

ПРИМЕЧАНИЕ: Скашивание высокой травы за один проход может стать причиной ее засыхания. Скошенная трава также может застрять в корпусе косилки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если после скашивания трава выглядит неровной или в процессе скашивания наблюдается снижение оборотов двигателя, следует уменьшить скорость скашивания или увеличить высоту скашивания.

Опорожнение корзины для травы

⚠*ОСТОРОЖНО:* Чтобы снизить риск несчастного случая, регулярно проверяйте корзину для травы на предмет повреждений и потери прочности. При необходимости замените ее.

1. Отпустите рычажный выключатель и рычаг привода.

2. Извлеките ключ блокировки.

3. Откройте заднюю крышку и извлеките корзину для травы за специальную рукоятку.
► **Рис.42:** **1.** Задняя крышка **2.** Ручка **3.** Корзина для травы

4. Опорожните корзину для травы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠*ОСТОРОЖНО:* Перед помещением на хранение, переноской, осмотром или техническим обслуживанием газонокосилки обязательно извлекайте ключ блокировки и портативный блок питания.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Если газонокосилка не используется, обязательно извлеките ключ блокировки. Храните ключ блокировки в безопасном месте, недоступном для детей.

⚠*ОСТОРОЖНО:* При осмотре и обслуживании надевайте защитные перчатки.

⚠*ОСТОРОЖНО:* При осмотре и техническом обслуживании газонокосилки обязательно надевайте защитные очки с боковыми щитками.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.**

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Обслуживание

1. Извлеките ключ блокировки и портативный блок питания.

2. Положите газонокосилку на бок, чтобы рычаг регулировки высоты скашивания оказался сверху. Удалите обрезки травы с днища газонокосилки.

3. Вода должна стекать к нижней части устройства, где крепится лезвие.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Запрещается мыть устройство струей воды с высоким напором.**

4. Проверьте надежность затяжки всех гаек, болтов, винтов и т. п.

5. Осмотрите подвижные части на предмет повреждений, поломок и износа. Необходимо отремонтировать или заменить поврежденные компоненты.

6. Храните газонокосилку в безопасном месте, недоступном для детей.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Не допускайте попадания воды на зону, показанную на рисунке.** Попадание воды на узел двигателя может привести к неисправности машины.

► **Рис.43:** **1.** Зона, куда не следует допускать попадания воды

Переноска газонокосилки

При переноске газонокосилки два человека должны удерживать ее за переднюю рукоятку и за заднюю рукоятку, как показано на рисунке.

► **Рис.44:** **1.** Передняя рукоятка **2.** Задняя рукоятка

Хранение

Храните газонокосилку в помещении, в сухом, прохладном, запираемом месте. Не храните газонокосилку и зарядное устройство в местах, где температура может подниматься до 40 °C и выше.

Снятие или установка лезвия косилки

⚠*ОСТОРОЖНО:* После отпускания выключателя лезвие продолжает вращаться по инерции в течение нескольких секунд. Не приступайте к выполнению каких-либо операций, пока лезвие полностью не остановится.

⚠*ОСТОРОЖНО:* При снятии и установке лезвия обязательно извлекайте ключ блокировки и портативный блок питания. Если не извлечь ключ блокировки и портативный блок питания, это может привести к тяжелой травме.

⚠*ОСТОРОЖНО:* При работе с лезвием обязательно надевайте защитные перчатки.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* При снятии или установке лезвия газонокосилки используйте накидной ключ, поставляемый в комплекте с машиной.**

Снятие лезвия газонокосилки

1. Положите газонокосилку на бок, чтобы рычаг регулировки высоты стрижки оказался сверху.

2. Чтобы заблокировать лезвие, вставьте штифт в отверстие на корпусе газонокосилки.

3. Открутите болт против часовой стрелки торцевым ключом на 17.

► **Рис.45:** **1.** Лезвие газонокосилки **2.** Штифт **3.** Торцевой ключ

4. Выкрутите болт, а затем снимите лезвие газонокосилки.

► **Рис.46:** **1.** Опора лезвия **2.** Лезвие газонокосилки **3.** Болт **4.** Выступ

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Во время установки лезвия газонокосилки убедитесь в том, что выступы на опоре лезвия входят в отверстия на лезвии газонокосилки.**

Установка лезвия газонокосилки

⚠*ОСТОРОЖНО:* Осторожно установите лезвие газонокосилки. Лезвие имеет верхнюю и нижнюю сторону.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Надежно затяните болт по часовой стрелке, чтобы зафиксировать лезвие.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Убедитесь в том, что лезвие газонокосилки и все крепежные детали установлены правильно и надежно затянуты.

⚠*ОСТОРОЖНО:* При замене лезвий всегда следуйте инструкциям, приведенным в этом руководстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: **При затягивании болта для установки лезвия газонокосилки прикладывайте усилие затяжки 19 - 29 Н•м (данные значения указаны только в справочных целях).**

ПРИМЕЧАНИЕ: **После установки лезвий газонокосилки извлеките штифт из корпуса газонокосилки.**

Установка лезвий газонокосилки выполняется в порядке, обратном процедуре снятия.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта используются только оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	**Возможная причина (неисправности)**	**Способ устранения**
Газонокосилка не запускается.	Аккумулятор не установлен.	Установите заряженный аккумулятор.
	Неисправен аккумулятор (пониженное напряжение)	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Ключ блокировки не вставлен.	Вставьте ключ блокировки.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Установлена слишком малая высота срезания.	Увеличьте высоту срезания.
	Засорение газонокосилки срезанной травой.	Удалите траву из газонокосилки.
Двигатель не достигает максимальной частоты вращения.	Неправильно установлен аккумулятор.	Установите аккумулятор, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Лезвие газонокосилки не вращается: ⇨ немедленно выключите косилку!	Посторонний объект (например, ветка) застрял рядом с лезвием.	Удалите посторонний предмет.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Сильная вибрация: ⇨ немедленно выключите косилку!	Лезвие разбалансировано, изношено слишком сильно или неравномерно.	Замените лезвие.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Эти принадлежности или насадки рекомендованы для использования с машиной Makita, указанной в этом руководстве.** Использование других принадлежностей или насадок может привести к травме. Используйте принадлежность или насадку только по назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Лезвие газонокосилки
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы из списка могут входить в комплект машины в качестве стандартных принадлежностей. Они могут различаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885868C964
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU
20231115